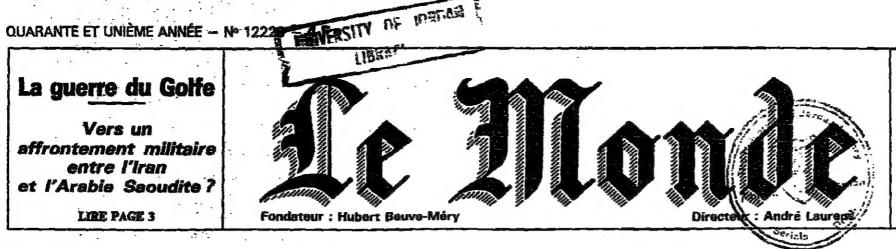
La guerre du Golfe

Vers un affrontement militaire entre l'Iran et l'Arabie Saoudite?

LIRE PAGE 3



#### «Le Monde de l'économie»

Pages 19 à 23

Les grands courants de l'épargne

Les ménages économisent moins mais placent à plus long terme

#### Le cri de révolte de l'Amérique latine

WE PARK TO THE

C'est un véritable cri de conjointement, samedi 19 mai, à présidents de l'Argentine, du Brésil, de la Colombie et du Mexique, dans un document rendu public simultanément dans les quatre capitales de ces pays. « Les aspirations de nos peuples au développement, le progrès des tendances démocratiques dans la région et la sécurité économique de notre continent sont sérieusement affectés par des faits extérieurs et hors de contrôle de nos gouvernements. Nous avons été les premiers à démontrer notre engagement à respecter nos accords financiers en des termes compatibles avec l'intérêt de la communauté internationale, mais nous n'acceptons pas d'être acculés à une situation d'insolvabilité forcée et de paralysie éco-nomique prolongée », affirment les quatre présidents. Ils proposent l'adoption de mesures concrètes pour promouvoir des changements substantiels dans la politique financière et commerciale internationale, à savoir un accroissement des possibilités d'accès des produits latinoaméricains aux marchés des pays industrialisés, un allégement important et effectif du poids de la dette et une reprise des flux financiers vers les pays

Cette manifestation solem et inhabituelle a, sans aucum doute, été provoquée par la hausse récente des taux d'intérêt aux Etats-Unis, due à la crainte d'une accumulation des besoins du Trésor américain pour com-bler l'énorme déficit budgétaire et de ceux des entreprises pour reprendre leurs investissements. S'appliquant aux 240 milliards contracté par ces quatre pays, l'élévation de 3 % depuis janvier dernier du taux d'intérêt sur le dollar à six mois, principal lus-trument financier utilisé, va leur coûter plusieurs milliards de doi-

Face à ces préoccupations, les réactions des prêteurs sont pour l'instant négatives. La semaine dernière, le président Reagan et son secrétaire au Trésor out rejeté la possibilité d'un changement fondamental dans les calendriers de rééchelonnement de la dette des pays en voie de développement et d'un plesounement des intérêts à verser. Sans donte les signataires de l'appel lance le 19 mai n'ont-ils pes encore établi une stratégie commune, et personne ne semble volontaire pour déclarer la guerre le premier au système financier international.

Mais une certitude semble maintenant se faire jour : l'impossibilité de payer ne fait plus de donte pour personne. Dans ces conditions, cet appel émanant de chefs d'Etat modérés et raisonnables est peut-être la dernière chance de discussion avant la constitution d'un front des débiteurs, agitant la menace réelle, cette fois, d'une cessation de paiements.

#### Un entretien avec M. Luis Alberto Monge président du Costa-Rica

« Nous méritons d'être aidés autant sinon plus que le Nicaragua »

LIRE PAGE 5

# Réduction du temps de travail : M. Mauroy presse les partenaires sociaux d'engager des négociations

La réduction du temps de travail revient avec éclat sur le devant de la scène. Sur le plan syndical, la CFDT n'est plus la seule à mettre en avant cette revendication. M. Bergeron, à TF1, vient d'estimer que « c'est dans l'ordre nasurel des choses ». « Il faut, a-t-il dit, aller vers les trente-cinq heures, mais en discutant de la question à froid. La CGT s'affirme en harmonie avec la lutte de l'IG Metall en RFA. Seules la CGC et la CFTC - qui parle de slogan simpliste - - se démarquent de ce « front » syndical.

Mais, alors que le CNPF entend, comme le patronat allemand, résister à toute nouvelle offensive sur la diminution du temps de travail. M. Mauroy, rejoignant ainsi M. Bérégovoy, vient d'apporter son appui à la revendication syndicale.

M. Mauroy, qui présidera le 25 mai un conseil interministériel consacré à la lutte contre le chômage, qu'il n'entend pas « laisser filer », a souligné le 20 mai à Lille que la revendication des trente-cinq heutes - traverse toute l'Europe - el que · les réponses qui seront apportées devront nécessairement être les mêmes dans toute l'Europe ». Appeiant cependant les syndicats à agir avec réalisme -, le chef du gouvernement a zjouté : « Nous devons pri-

tage du travail -, tout en soulignant : . On ne peut à la fois grand nombre de travailleurs et une augmentation de pouvoir d'achat pour ceux qui bénéficient d'un tra-

Le premier ministre a assuré de nouveau - contredisant ainsi le CNPF – que la réduction légale à trente-neuf heures avait permis de sauvegarder soixante-dix mille emplois au minimum ».

Différentes études incitent pourtant à davantage de prudence. Selon une enquête de l'INSEE, de mai 1983, la réduction de la durée du travail n'a eu que pen de consé-quences sur l'emploi, les créations étant évaluées de dix mille à vingt mille dans l'industrie et de quatre mille à huit mille dans le commerce.

Dans la métallurgie, où la semaine de travail a été ramenée à trente-huit heures et demie au la janvier 1983 – la demi-heure démentaire ayant été compensée à 70 %, - comme dans la chimie, où la semaine de travail est de trente-buit heures, les fédérations patronales ont jugé les effets sur l'emploi faibles ou nuls, tout en reconnaissant que, dans certains cas, des pertes d'emploi ont été limitées. Dans cer-

Thomson grand public, CIT-Alcatel, ou encore Gervais-Danone, des la réduction de la durée du travail, dès lors qu'elle n'était compensée que très partiellement.

**DEUX GRANDES BATAILLES POUR LE GOUVERNEMENT** 

Cette analyse, M. Mauroy devait l'avoir présente à l'esprit puisqu'il a insisté sur les « deux conditions économiques nécessaires » : le maintien des coûts salariaux et l'utilisation - plus efficace - des équipements. Il reaque ainsi avec un discours qu'il avait tenu dès le 12 juin 1981 lors d'une première réunion tripartite:

Si la compensation salariale devait être totale (...), on tromperait tout le monde. » Mais depuis cette époque on avait constaté des variations dans la position du gou-

nance sur les trente-neuf heures. M. Mitterrand, confronté à une l'ambée de grèves de la CGT, avait tranché dans un sens contraire à son premier ministre et à la CFDT en soulignant que « pas un travailleur ne doit craindre pour son pouvoir d'achat à la suite de l'application des trente-neuf heures ».

Quelques semaines après l'ordon-

MICHEL NOBLECOURT. (Lire la suite page 43 ainsi que les déclarations de M. Mauroy

# Enseignement privé : un effort d'apaisement avant l'ouverture du débat

L'examen du projet de loi sur l'enseignement privé commence lundi 21 mai à l'Assemblée nationale. Le gouvernement a annoncé son intention d'engager sa responsabilité, ce qui aura pour effet de limi-ter les débats au terme desquels le projet de loi sera adopté sans vote. Il s'agit pour lui de ne pas compromettre le « point d'équilibre » auquel prétend ce texte dont l'objectif est de rapprocher enseignement privé et

enseignement public. Le gouvernement devrait néanmoins rectifier son projet en tenant compte d'amendements socialistes. Ainsi, le principe de la titularisation des enseignants serait clairement inscrit dans la loi, l'obligation financière des communes devrait être liée au quota d'enseignants devenus fonctionnaires, enfin il ne serait pas possible de créer une école maternelle privée là où n'existe pas de maternelle publique.

A l'occasion de la réunion à Limoges de la délégation nationale de l'UNAPEL, qui a réélu M. Pierre Daniel à la présidence, le premier ministre a adressé une lettre au chanoine Guiberteau. Il tente, à travers les réponses qu'il apporte, d' « apaiser les inquiétudes manifestées par le Comité national de l'enseignement catholique.

En Bretagne, ma caravane de

reste, en France par la direction de

Peugeot-Citroen. En saisant passer,

d'élèves de l'enseignement privé continue de propager le refus du projet de loi Savary - de ville en ville. Elle a stationné, samedi, à Guingamp où deux mille cinq cents personnes environ ont participé au rassemblement, puis, dimanche, à Saint-Brieuc (plus de quatre mille participants au meeting). Parallèle-ment, une fête pour la • défense de l'école catholique menacée a eu lieu, dimanche, à Challans (Ven-dée), en présence de trente mille Paris, quelque cinq cents manifes-tants se sont rassemblés, dimanche après-midi, devant l'école militaire avant de marcher par petits groupes autour des pelouses du champ de Mars, malgré l'interdiction du pré-fet de police de Paris ¡le Monde daté 20-21 mai). Mercredi entre 18 heures et 20 heures dans chacune des grandes villes de France des

Interrogés pendant le week-end à propos du recours à la procédure de l'engagement de responsabilité par le gouvernement, des leaders politiques ont fait connaître leur désac-cord. M. Jacques Chirac, lors du Grand jury RTL-le Monde . s'est déclaré - choqué - par la procédure retenue : « Le gouvernement fait la loi et l'impose au Parlement ».

(Lire la suite page 9.)

# Le mirage des trente-cinq heures

le chômage, la question la plus angoissante de l'heure, est en cause, que les conflits sociaux en cours, tant en France (usines Citroën) qu'en Allemagne (la grève déclen-IG Metall, en Bade-Wurtemberg Nord et en Heme) sur la réduction de la durée du travail présentent un enjeu exceptionnel.

Outre qu'on peut avoir des doutes sérieux sur l'efficacité de cette mesure pour conserver les emplois existants et a fortiori pour en crées de nouveaux (dans la mesure en tout cas où on envisage de l'appliquer de façon systématique à une entreprise tout entière, voire à l'industrie et à l'économie dans son ensemble), elle soulève d'autres objections tout aussi fondamentales. Il est vrai que le progrès techni-

que a eu jusqu'à maintenant pour effet d'abréger progressivement le temps nécessaire pour accomplir de

nombreuses besognes et de faire l'homme devait demander auparavant à ses muscles et à son cerveau.

de ne pas s'attacher uniquement au

l'est pesi aussi que cette évolution conscient matériel des fonctions à est loin d'être arrivée à son terme. On a même de solides raisons de penser qu'elle va s'accélérer.

Cependant, la mécanisation et l'introduction de procédés de production de plus en plus économes de main-d'œuvre ne sont qu'un des aspects du problème, et ce sera un aspect de moins en moins important au fur et à mesure que le processus de substitution se noursuivra et que les hommes seront affectés à des táches que ne peuvent pas accomplir les machines. Si on raisonne non pas en termes de distribution du travail mais en termes de partage des responsabilités, on aboutit en effet à des conclusions sensiblement diffé-

par PAUL FABRA S'il est vrai que les services tienfaire par des machines ce que dront une place de plus en plus remplir en s'avisant que beaucoup d'entre elles conservent et conserveront, à moins de consentir à une intolérable baisse de qualité, un caractère de relations personnelles : les soins médicaux sont le premier exemple qui vient à l'esprit, il en est beaucoup d'autres. Encore ne s'agitil là que d'une question d'organisa-tion du travail. Il est, comme on le verra, une autre facon d'envisager la réduction de sa durée, qui concerne le lien entre, d'une part, les compor-tements et les valeurs individuels et, d'autre part, la politique économi-

> En ce qui concerne le rôle que le cinq heures sont une revendi subtilités de courtoisie) comme, du

que générale. Or les changements qui sont en train de s'opérer dans ce du marché de l'emploi. domaine marquent peut-être plus (Lire la suite page 43.) e nous traversons.

partage du travail peut ou non jouer dans la lutte contre le chômage, il serait trop commode, sous prétexte que dans le passé il a maintes fois été utilisé par les employeurs de tous pays pour s'opposer aux conquêtes sociales les plus légitimes, de rejeter l'argument central mis en avant aujourd'hui par le patronat et le gou-vernement allemands (« Les trentestupide et absurde », a dit M. Hel-mut Kohl, sans s'embarrasser de

*AU JOUR LE JOUR* 

Secret

Les Suisses ont refusé à

une très forte majorité la

levée du secret bancaire dans

Il fallait de l'angélisme

pour croire que ce peuple pousserait la vertu jusqu'à

scier la branche sur laquelle

il est confortablement assis.

Voit-on la France renonçant à

ses fromages, la Grèce à ses

iles, les États-Unis au dol-

Le silence éternel des coffres helvétiques effraie ceux qui n'y possèdent rien ou n'en

tirent aucun profit, même

indirect : ces malheureux ne

BRUNO FRAPPAT.

votent pas en Suisse.

dit celle-ci, de trente-huit heures et demie à trente-cinq heures, soit une réduction de 9 %. l'horaire de travail dans les usines d'Aulnay, de Levalanterre, on aug rait de 12 %, compte tenu des dépenses fixes (congés payés, trans-port, cantine, etc.), les frais de main-d'œuvre. Quant à la fédération des employeurs allemands, elle chiffre à environ 18% l'alourdissement des siens en cas de généralisation de la semaine de trente-cinq heures.

Réflexe de patron ou pas, il est un point qui ne souffre guère de discussion : parmi les causes du maintien et de la dégradation du chômage en Europe, contrairement à ce qui se passe aux Etats-Unis, figure en bonne place le manque de flexibilité

LES ÉLECTIONS **MUNICIPALES ET CANTONALES PARTIELLES** 

#### Le PC conserve la mairie de Thionville

La tendance générale reste défavorable à la gauche

LIRE PAGES 6 ET 7

#### L'INAUGURATION DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BORDEAUX

# L'entrepôt des légendes

Le Centre d'arts plastiques contemporains de Bordeaux devient

Pour fêter l'événement, cette nutation d'un CAPC qui a poussé dans le bon sens, en mettant très haut la barre, en s'ouvrant au fil des internationaux, sans oublier les meilleurs du cru bordelais, beaucoup de monde était sur les lieux le 18 mai.

Deux mille personnes, peut-être plus, conservateurs, critiques d'art, marchands, collectionneurs, artistes, amateurs... qui ont pu voir côte à ministre de la culture, le temps d'une visite à travers les expositions inaugurales des nouvelles salles, et entendre deux discours : celui de M. Jacques Chaban-Delmas qui a rappelé l'historique du centre créé il y à une dizaine d'années dans l'entrenot Lainé acquis par la ville pour en faire un lieu de culture, et souligné que « sans l'aide importante de l'Etat, nous n'aurions pu réaliser cet ensemble ».

Calui de M. Jack Lang, qui a souligné l'originalité de ce nouveau musée un puits de vie à nul autre pareil, comme disait Delteil » et s'est réjoui fosophiques, nous trouvions fe moyen de construire ansemble des

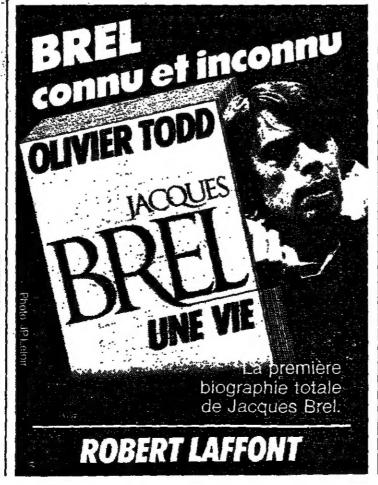
On ne devient pas comme ça du jour au lendemain l'un des tout premiers centres d'art contemporain en France, rang auquei le CAPC-musée peut désormais prétendre avec ses 2 500 mètres carrés supplémentaires, dont 1 000 de musée, une caféteria et une bibliothèque.

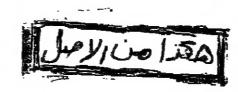
GENEVIÈVE BREERETTE.

(Lire la suite page 17.)

#### **AU FESTIVAL DE CAMPLES**

Le double pari du Cenada et du Québec Le théâtre d'ombres de Sergio Leone Woody Allen le fou de Broadway LIRE PAGES 14 ET 15





#### L'AFFAIRE SAKHAROV

#### Le physicien n'est plus à son domicile

Arrestation à Moscou de quatre membres

d'un mouvement pacifiste

Les attaques contre le couple Sakharov ont repris dans la presse soviétique, en se concentrant sur Mª Elena Bonner, présentée comme l'« officier de liaison » entre son mari et l'Occident. Dans un article titré « Les renégats et leurs protecteurs » et publié dimanche 20 mai, les izvestia traitent l'épouse d'Andrei Sakharoy de « personne mesquine, fielleuse et cupida, prête à tout vendre et tra-

Par la même occasion, le quotidien confirme pour la première fois, mais indirectement, que Mª Bonner est désormais reléguée, comme son mari, à Gorki : « Dans ses actions antisoviétiques, Bonner est allée trop loin. Comme on sait. Sakharov a été puni pour sus activités entisociales, et maintenant les organes chargés de protéger les lois ont pris des mesures la concement », écrit le journal.

formations plutôt ambigués sur la samé du couple Sakharov : « On ne peut pas dire, écrit le journal, qu'ils rayonnent de santé : l'êge et aussi certaines habitudes, certains penchants ont laissé des traces », mais leur état est « satisfaisant », poursuit le igumal, qui en voit pour preuve le fait que M. Sakharov e a pu obtenir il y a un an un permis de conduire aorès avoir subi l'examen d'une commission médicale ».

Quatre membres d'un mouve-

ment pacifiste indépendant, le

Groupe pour l'établissement de la

confiance entre l'URSS et les Etats-

Unis, ont été arrêtés vendredi

18 mai, à Moscou, alors qu'ils re-

cueillaient dans la rue des signatures

au bas d'une pétition appelant à une

ques et américains ; les quatre paci-

fistes ont néanmoins réussi à recueil-

lir trois cents signatures, ce qui est

tout à fait exceptionnel. Trois d'en-

tre eux ont été rejâchés après inter-

rogatoire, le quatrième, Alexandre Rybtchenko, était toujours détenu

D'autre part, deux jeunes dissi

dents juifs lettons, Tatiana Zun-

chein et Alexandre Balter, qui sou-

haitent émigrer en Israël, ont été interpellés samedi sous les yeux d'un

correspondant de l'AFP avec lequel

ils avaient rendez-vous dans une rue

de Moscou. Ils ont été emmenés par

six hommes en civil, tandis qu'une voiture du KGB bloquait le véhicule

du journaliste. Les deux Lettons ont

été relâchés après avoir été conduits

dans une forêt des environs de Mos-

cou, où ils ont, selon leurs propres

dires, été menacés de violences. Le

mari de M= Zunchein a lui-même

été arrêté en mars dernier après

avoir tenté de manifester à Moscou

pour le droit à l'émigration. Son

samedi 19 mai.

mcontre entre dirigeants soviéti-

Où sa trouve exactement M. Sakharov? Selon des sources dissidentes à Moscou - nous signale notre correspondant Dominique Dhombres. - Mae Bonner a pu faire savoir par télégramme aux enfants du physicien, qui résident à Moscou, que M. Sakharov avait été emmené de son domicile le 7 mai.

Cependent, comme l'a fait remarouer à Rome Me Tatiana Yankelevitch, fille de Mª Bonner, ce télégramme a été envoyé le 16 mai, soit neuf jours après le fait qu'il rapporte. D'autre part, il ne comporte aucune indication sur l'endroit où se trouverait le physicien, ce qui, selon Mrs Yankelevitch, « ne peut qu'inspirer la plus vive inquiétude ». La fille de Me Bonner avait été reçue auparavant par le président italien, M. Pertini, et s'était déclarée « très touchée par l'affection de M. Pertini et par sa véritable et profonde connaissance » de l'affaire.

A Moscou, on indique dans les milieux ouest-allemands, que M. Hans Dietrich Genscher est décidé à évoquer dans ses entretiens le cas des Sakharov. Samedi, l'ambassadeur de France, M. Claude Arnaud, avait remis, au nom des Dix, une note au ministère soviétique des affaires étrangères. Cette note exprime « la vive préoccupation » des Dix sur le sort des Sakharov, mais son contenu précis n'a pas été divulgué.

procès devrait s'ouvrir prochaine

D'autre part, nous signale notre

correspondant, un traducteur-

interprète d'italien, juif lui aussi,

M. Mark Bolchonok, a essayé de

faire purvenir une lettre à M. Mit-

terrand pour demander à émisser en

France. Sa femme, qui souhaite par-

tir avec lui, a été amenée jeudi der-

nier dans un asile psychiatrique,

après avoir avoir cherché sans

succès à atteindre l'ambassade de

France pour y porter son message. ~

18 mai, à l'initiative du CRIF (Con-

seil représentatif des institutions

juives en France), ont estimé que

« le durcissement actuel de la poli-

tique soviétique présage pour les juifs d'URSS l'entrée dans une zone de grands dangers ». Selon les parti-

cipants, - tout semble confirmer

l'intention des autorités soviétiques

d'en finir avec le mouvement juif

pour endiguer la contagion et, che-

répression face à la montée des op-positions démocratiques et natio-

nales en URSS ..

min faisant, roder des méshodes de

La situation des juifs

#### Comment l'ambassade américaine a appris la grève de la faim de l'académicien tement, la rencontre avait eu lieu

Moscou (AP). - C'est per deux lettres laissées le 12 avril par Mª Elena Bonner, dans la voiture d'un de ses diplomates, que l'ambassade des Etats-Unis, Moscou, a appris qu'Andrei Sakharov se préparait à entre-prendre une grève de la faim.

Un porte-parole de l'ambas-sade a déclaré, le 18 mai, que ces lettres, écrites par l'académi-cien lui-même, étaient adressées, rune à M. Constantin Tches-nenko, l'autre à l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Hertman. La pramière demandait au chef du parti soviétique de laisser
Mª Bonner partir à l'étranger
pour y suivre un traitement médical. L'autre informait l'ambassadeur américain de l'intention de M. Sakharov d'observer une grave de la faim et demandait que sa femme puisse bénéficier pendant ce temps de l'asile de

Le 12 avril, a expliqué la porte-parole, M<sup>me</sup> Bonner a quitté Moscou pour se rendre à Gorki où son men est en exil, car elle avait reçu un télégramme lui an-nonçant qu'Andrei Sakharov devait être opéré d'urgence. Le même jour, elle avait demandé à s'entretenir avec un diplomate américain. Mª Sakharov n'étant s autorisée à recevoir des visitaurs étrangers dans son appar-

sur un banc, dans un perc en bes de chez elle.

A l'issue de la conversation, le diplomate a proposé à Mre Sak-harov de l'accompagner à la gare, où elle devait prendre le train pour Gorki. Arrivée à la gare, Mª Sakharov a expliqué au secrétaire qu'elle avait sur elle des documents qu'elle ne désimains des autorités soviétiques et alle a demandé si, par précau tion, elle ne pouvait pas les lais ser dans la voiture. Le secrétains a accepté et a découvert plus tard les deux lattres annonçant la grave de la faim qu'Andrei Sek-harov mane depuis le 2 mai. Les autorités soviétiques se

blent avoir eu connaissance de ces projets, puisque, le 4 mai, l'agence Tass publiait une vio-lente attaque contre l'ambas-sade des Etats-Unis qu'elle accusait de préparer un complot destiné à donner, à propos de l'affaire Sakharov, le signal d'une vaste campagne antisoviétique. L'agence Tass mentionnait, en particulier, que ce « plan » pré-voyait que M<sup>m</sup> Bonner chercherait asile à l'ambassade. L'agence ajoutait que l'« opéra-tion » avait échoué grâce à « des mesures prises à temps par la police acviétique ».

#### DIPLOMATIE

#### M. Gromyko rejette la proposition française de prélèvement sur les budgets militaires au profit du développement

néral de l'ONU, et publiée samedi 19 mai par l'agence Tass, M. Gro-myko, ministre soviétique des affaires étrangères, expose l'avis de son gouvernement sur « la corrélation entre désarmement et développement » et critique « le refus de Esats-Unis et de leurs alliés nordatlantiques d'accepter une compression de leurs crédits militaires ». M. Gromyko s'en prend à cet égard, sans citer la France, aux propo tions faites par M. Mitterrand à la tribune de l'Assemblée générale de l'ONU en septembre deraier et re-prises ce mois-ci dans un mémorandum adressé au secrétaire général (le Monde du 10 mai).

Après avoir rejeté comme - foncièrement étrangère à l'Union sovié-tique » les propositions visant à la « transparence » des dépenses militaires, car elles équivandraient à « substituer à la compression des budgets militaires des recherches comprables délibérément compliquées » et des « controverses interminables sur les chiffres », le ministre soviétique écrit : . L'idée d'introduire un « impôt » sur les dépenses militaires est tota aussi dénuée de réalisme. Elle reviendrait à ne pas arrêter la course aux armements mais à obliger à verser une sorte de taxe sur sa poursuite. Cela pourrait conduire à une situation paradoxale, dans la mesure où le désir d'obsenir plus de moyens en fonction du volume des arsenaux dans d'autres Etats engendrerait dans certains pays un intérêt à voir s'accélérer la course aux arme-

De même, l'idée d'une conférence sur le thème « désarmement et développement » (une autre proposition française) est rejetée per Gromvko. Non seulement, en effet, - une telle conférence ne serait tuelles de la technique.

Dans une longue lettre adressée à mullement liée à des mesures de dé-M. Perez de Cuellar, secrétaire gé-sarmement », selon le ministre soviétique, mais encore elle « pourrait être exploitée par les détracteurs du désarmement afin de camoufler leur refus d'accepter des mesures tangibles de limitation des arme-

#### M. Tchemenko réclame une « renonciation totale aux armes antisatellites »

D'autre part, M. Tchernenko, dans un message adressé à des sa-vant américains et publié samedi 19 mai par l'agence Tass, se déclare à nouveau décidé à « faire le maximum d'efforts pour que les sinistres projets d'extension de la course aux armements à l'espace ne deviannen pas une réalité ». Il demande le strict respect - du traité sur les antimissiles signé en 1972 entre les Etats-Unis et l'URSS, une - renon-ciation solemelle à l'idée même de déplolement de systèmes antimissiles dans l'espace», et enfin une renonciation totale aux armes antisatellites, comprenant la destruc-tion des systèmes analogues déjà

« il est indispensable, déclare encore le chef de l'Etat soviétique, d'amorcer des négociations offi-cielles, sans condition ni restriction aucune, en vue de fermer solidement toutes les votes de la militarisation de l'espace comique. »

On sait que l'URSS a soumis, le 23 mars dernier, à la conférence du désarmement de Genève un projet visant à interdire la mise en place d'armes antisatellites dans l'espace. Ce texte a été rejeté le 2 avril par M. Reagan, qui considère une telle interdiction comme « impossible à

## M. Marchais dénonce « une offensive lancée dans des buts politiques »

M. Georges Marchais, invité, le «Le comité que j'ai l'honneur de dimanche 20 mai, du «Club de la présider intervient partout, en ormanche 20 mai, du «Cula de la presse » d'Europe 1, a décisré, au sujet de la situation des époux Sak-harov, que le PCF est » pour le droit de circulation des hommes et des idées ». M. Marchais a indiqué que, au nom du Comité de défense des libertés et des droits de l'homme, créé bertes et des droits de l'nomme, cree par le PCF en 1980 et qu'il préside, il s'est « adressé au plus baut niveau de l'Union soviétique pour avoir une réponse précise, claire, à la question : quel est leur état de santé, est-ce qu'il y a danger pour la vie des époux Sakharov? ».

Le secrétaire général du PCF a donné lecture de la réponse qu'il avait reçue : « L'état de sunté de d'URSS. - Les dirigeants des communautés juives de dix pays européens, réunis à Paris les 17 et Sakharov, comme en témoignent les résultats médicaux obtenus à résultats médicaux obtenus à l'hôpital-clinique Semachko de la région de Gorki, où Sakharov est observé d'une manière régulière, est tout à fait satisfaisant. Quant à Helena Bonner, après l'avoir examinée, y compris à sa propre demande, des médecins hautement qualifiés ont constaté que son état de santé est tout aussi satisfaisant. Il est vrai m'elle confire d'une insuffisance. qu'elle souffre d'une insuffisance que este soujfre a une insuffisance coronnaire et qu'un infarctus local du myocarde a été décelé chez elle il y a un an Cependant, son état de santé s'étant stabilisé, aucune ap-gravation ne s'est manifestée de-nuis. Il est veni évalue-ans ou'alle pruis. Il est vroi également qu'elle souffre d'une affection ophtalmi-que. Toutefois, cette dernière pourque. Toutejois, caste aernier pour-rait très bien être soignée dans une clinique ophtalmologique ordinaire. En ce sens, l'état de santé d'Helena Bonner n'exige même pas une kospi-talisation, d'ailleurs, elle se trouve actuellement à son domicile de Garki.

M. Marchais, încité à préciser sa position sur cette affaire, a déclaré :

présider intervient partout, en Union soviétique et alleurs. C'est un premier point. Deuxième point : nous n'approuvons aucune atteinte aux droits de l'homme dans quelque pays que ce soit. Cela étant dis, je considère que l'offensive qui vient d'être à nouveau lancée sur cette question des époux. Sakharov est lancée dans des buts politiques. »

Interrogé sur le projet de voyage Interroge sur le projet de woyage de M. François Mitterrand en Union soviétique, M. Marchais a déclaré:

Mon opinion est qu'il devrait y aller, et cela pour une raison fondomentale. Je pense qu'il faut soviet re que l'on veut. Nous comaissons actuellement une période de tension internationale extrêmement sé-rieuse (...), dangereuse. (...) Par conséquent, conformément aux enla République, conformément à l'accord conclu entre le Parti communiste et le Parti socialiste, je muniste et le Farit socialiste, je pense que la majorité de gauche se le gouvernement de gauche se doi-bent d'œuvrer en faveur de la paix, pas seulement en faveur de la paix en soi, mais de la paix et du désaren son, mais de la paix et du desar-mement, comme nous l'avons d'all-leurs dit dans le communiqué com-mun fdu 23 juin 1981], de la dissolution des blocs militaires.

(...) Le meilleur moyen de le prépa rer, c'est précisèment de dialoguer, de discuter, quels que soient les dif-férends, les différences, les diver-gences, les reproches que l'on peut faire à tel ou tel pays, à tel ou tel système. Le dialogue est absolu-ment nécessaire, et le considère qu'il est aujourd'hui urgent. [...] Voilà la raison nour lanuelle le c'est précisément de dial qu is est aujoura nut urgent. (...) Voilà la raison pour laquelle je pense qu'il serais bien que le prési-dent de la République renove le dio-logue avec les Soviétiques.»

#### LA RENCONTRE DE MM. MITTERRAND ET KOHL

#### -La France veut « verrouiller » le front des Neuf contre la Grande-Bretagne

M. Mitterrand a rescoutré le chanceller Robi, dismanche soir 20 mai à Sarrebrack, principalement pour évoquer avec lui la préparation du prochain conseil européen, couvoqué les 25 et 26 juin prochain à Fontainebleau. Le chef du gouvernement ouisé allement à réaffirmé, à l'issue de l'entrefien, la volonté de son paysule participer de son mienz, économiquement et financièrement, à la construction européenne, et a appelé de ses voux un comprisués sur le problème de la contribution budgétaire britannique. M. Mitterand, de son côté, a simplement indiqué qu'il avait surtout été question de « problèmes pratiques » au cours de l'entrevue et a constaté que, malgré la persistance du contentieux budgétaire avec Londres, « l'Europe vit ».

volonté de la France de « verrouiller » le front - pour l'instant uni -des Neuf contre la Grande-Bretagne. Paris, qui assure la prési-dence du Conseil européen jusqu'au 30 juin, tient beaucoup à ce que cette affaire du budget ne tourne pas à une controverse francobritannique. On estime, en outre, du côté français, que M. Thatcher mise sur la désagrégation de ce front, à l'autonne, du moins si rien n'est réglé d'ici lit. Les « petits receveurs », comme on dit dans le jargon communantaire, c'est-à-dire les petits pays de la CEE qui percoivent davantage qu'ils ne versent, risquent alors de reconsidérer leur opposition aux exigences britanniques si, en raison du refus de Londres, la Communauté se trouve en parine de trésorerie et ne peut leur verser aux échéances prévues les aommes qu'ils en attendent. La France tente donc de convain-

cre ses partenaires que la CEE pourra, s'il le faut, faire face à ces embarras de trésorerie, quitte à vivre chichement (on parle d'économies de 800 millions d'ECU dans les dépenses), et que tout «chantage» britannique sur ce terrain doit être considéré avec sérénité. Mais c'est là une argumentation qui se heurte à la question de l'accroissement des ressources propres de la Communauté: l'angmentation de la TVA ne produire d'effet qu'à partir de 1986, et cet effet risque d'être en partie absorbé par les conséquences budgétaires de l'élargissement à l'Espagne et au Portugal.

Manifestement, M. Mitterrand se garde donc deux fers au feu : il fera tout ce qui est en son pouvoir pour que Fontainebleau soit un succès, qui viendrait beurensement couronner six mois d'efforts à la présidence du conseil européen ; mais en cas de nouvel échec, les Britanniques doi-vent savoir que le Communauté ne

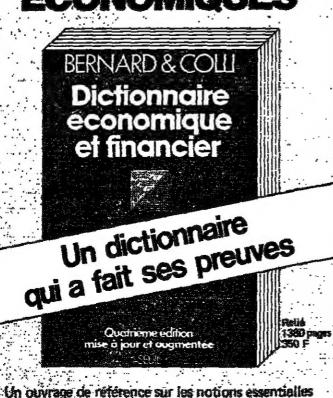
Le brève visite que M. Mitter-rand a rendue à M. Kohi-illustre la moins, même, que le chef de l'Etat moins, même, que le chef de l'Etat va sans doute proposer à ses parte-naires, à Fontainebleau, une procédure de décision qui permettrait de retrouver l'« esprit de Luxembourg», autrement dit le compromis réservait l'obligation de l'unanimité aux situations dans lesquelles les intérêts vignux de l'un des Etats membres sont en jeu. M. Mitterrand sonhaite que l'on en revienne à la procédure du simple vote (ce qui se pratique d'ailleurs de plus en plus à Bruxelles des dernières semain

En revanche, on semble finalement écarter pour l'instant, du côté français, l'idée de «l'Europe à deux vitesses », permettant de se passer des Britanniques dans certains domaines de l'action communautaire, pour lui préférer celle d'une prochaine réunion des six pays fondateurs, destinée à « réfléchir sur l'avenir de la CEE ». Mais il ne déplairait pas à l'Elysée que l'initia-tive en revint, officiellement, à un autre Etat membre, qui pourrait fort bien être la République fédérale...

Enfin. Paris se préoccupe de la montée d'un problème encore mal perçu des milieux européens, mais que les présidences suivantes pourraient avoir à traiter rapidement : celui de la contribution budgétaire allemande. La RFA est, elle aussi, un « contributeur net » : elle verse à la Communante plus qu'elle n'en reçoit, et pour des raisons plus défendables que la Grande-Bretagne. Elle a fini par accepter le démantélement, en deux temps, des montants compensatoires moné-taires. Sera-t-elle sussi conciliante sur le terrain du budget? Le prochain sommet régulier francoallemand, la semaine prochaine à Rambouillet, devrait permettre un premier échange de vues sur le sujet.

**BERNARD BRIGOULEIX.** 

# LE DICTIONNAIRE DES REALITÉS **ECONOMIQUES**



de la vie economique, sociale et financière.

SEUIL

#### L'art de l'ambiguïté

L'intérêt principal des informations communiquées par M. Marchais est qu'elles ne comportent aucune date, et sont rédigées en des termes qui permettent toutes sortes d'interpré-tations. A cet égard, la réponse reçue samedi par le secrétaire général du PCF, qui avait inter-rogé les autorités soviétiques -au plus haut niveau », ressemble tout à fait à la dépêche pu-bliée la veille, vendredi 18 mai, par l'agence Tass qui, elle aussi, évoquait les problèmes cardiaques de Mo Bonner et l'état de santé de son mari, te-lon un diagnostic établi « après le 24 avril ..

De même que la dépêche de l'agence Tass, la réponse adres-sée à M. Marchais évite soigneusement toute allusion à la grève de la faim que le couple a ensamée en début mai. Elle ne permet même pas d'affirmer que M. Sakharov est hospita-lisé, pulsqu'elle indique seule-ment qu'il est «observé d'une manière régulière » dans un hôpital de Gorki, ce qui peut être une simple allusion à la surveillance médicale dont le physicien, qui est affecté de divers troubles, fait l'objet au cours de son existence « normale » d'habitant de Gorki.

Les informations transmises par M. Marchais recèlent ceendant une Indication Intéressante, puisqu'elles précisent que M~ Bonner «se trouve actuelle-ment à son domicile de Gorki», ce qui, a contrario, semble confirmer que M. Sakharov, lui, n'y est plus. En novembre 1982, M. Mar-

chais avait déjà communique, également au cours d'un Grand jury RTL-le Monde » des informations sur la santé d'un autre dissident célèbre, Anatoli Chtcharansky, qui purge depuis 1978 une peine de treize ans de prison pour « espionnage ».

Interrogé sur la valeur qu'il accordait à ces informations of-ficielles, tant sur la samé du dissident que sur les raisons de son emprisonnement, M. Marchais avait répondu, à l'époque: « Je n'ai certes aucune raison d'y croire absolument mais. a priori, je n'ai aucune raison de ne pas y craire. »

millorite de les landaments Barrella Outline Un acques printer to

DIPLOMAT

W 55.75

un la mon.

18.42 m

P. (1.12) " -

Harry Car

in military

الم والمستحدة

Moscou . de ses sou

près des

annonce A

The Park and the

Die hid

1 may 277 348

mars amail s

1 14 mg # 1988

LECTURE TO

A SECTION

المنافق التراجيب والمراج

e e de quis 🎒

A STATE OF THE PARTY OF

Service Control Service Service

STATE OF THE PARTY OF THE SAME

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

property of the statement

ANT WAR IN THE RESTRICTION

MALLETT LAND OF THE PARK PROPERTY PROPE

STATE OF THE PARTY AND

A THE THE PARTY OF THE PARTY OF

the arter a re en Eurage

Inte Drotter of party like

MELL CENTRAL BURGETTE P

genier unien e jalium 🎒

gande with conditions of Alband

printer d'un proport de la

By madery とくだの機 (i

Cautre part. Lat - Legal termi

de porter minima de la Santa

parent particles (III & Bottom)

emmerke en lander-bes 39

Mass and the ADA

sat finetailet, in ifra Preside

ingmenter is a mitter to

Minus tur Tarant was

the straight of resolution

ILPSS of the water a second

SERVICE AND THE RESERVE

made in the tradem I

pour M. Gernaches On the second of the same اجعتم أنجع بالجود عن المعين for all to the committee bearing Participal Co la como de 1 Michagae de la oriente de filment exercise, is in surse odeniale, il rumi, et al. 4 😎 time la defense de l'Espagne the English and Lie Turbusta Rite destantion in which the lamive 2 Minus 上 上 是 数

distre des alles de comes

Some months a serve men RFA est des dermes \$ Trois Sovie par la i

ont été

Deux

Berne. - Trees des dies s deline or minime on have the discount of the de deux ans de deservision s anomes betterages the less of the service of and account of the state of the me de l'Acres Les deux premiers de 4 the order promites and for the provide control of the provide contro tellement, its non past dispositions in the second bender of the formal of the production of the control of the formal of the production of the productio Montes beide de seus de seus de les d Printed Congress, godes of te porte provide de de collimate que le gouverners la collimate que le gouverners la collimate de la collimate p l t des internés illidads Suite for the street Ant territor de casa de la territoria de la constanta de la co

be the de suite of the first of the suite of

the safe of safet den beliefelde safet den beliefelde safet den

## ATIE

\* \*\*\* Droporting

DIPLOMATIE

Moscou. - Confirmant un aver-

tissement formulé par Brejnev, qui avait annoucé des mars 1982 son in-

tention de placer les Etats-Unis

dans une situation analogue - à celle que créerait pour l'URSS le déploiement des missiles américains en Europe occidentale, le maréchal

Oustinov, ministre soviétique de la

défense, révèle, dans des « ré-ponses » faites à l'agence TASS et publiées dimanche 20 mai par celle-ci, que le pouvoir de destruction des sous-marins soviétiques croisant près des côtes américaines a été renforcé.

« Nous avons augmenté le nom-

bre de nos sous-marins armés de missiles nucléaires près des côtes

américaines. Leur puissance, leur précision, leur capacité à atteindre leurs cibles sur le territoire des

Etat-Unis et leur temps de voi constituent un contrepoids équitable

à la menace que sont peser sur nous et sur nos alliés les nouveaux mis-siles américains en Europe», dé-

stler americains en Europe », de-clare le ministre soviétique de la dé-femse. Dressant un parallèle avec le temps de voi des Pershing 2, le ma-réchal Oustinov suggère que ces missiles, lancés à partir de sous-marins, sont capables d'atteindre les systèmes d'armement ou les villes des Etastal lois dans un défai de buis

des Etats-Unis dans un délai de huit

Le ministre soviétique indique, d'autre part, que le déploiement de « missiles tactiques opérationnels de portée accrue » (les SS-22 qui peuvent porter à 1000 kilomètres) a commercé et décembre 1983 et

commencé en décembre 1983 en

Tchécoslovaquie et en RDA, et que

l'URSS se prépare, si l'OTAN pour-suit l'installation des Pershing-2, à augmenter le nombre des SS-20

pointés sur l'Europe occidentale.

· Une attaque nucléaire contre l'URSS et ses alliés conduirait iné-

vitablement à une riposte immé-diate et inévitable, à la fois contre

les territoires où des missiles ont été déployés et contre ceux d'où est venu l'ordre de les lancer », précise

Un accueil plutôt frais

pour M. Genscher

On ne seurait être plus clair à l'égard de la RFA, seui pays euro-péen où se trouvent des batteries de Pershing-2. Ce faisant, le ministre

soviétique de la défense consolide

l'élément essentiel de la stratégie co-

cidentale, à savoir le « couplage »

entre la défense de l'Europe et celle des Etats-Unis. La publication de

cette déclaration le jour même de l'arrivée à Moscou de M. Genscher, ministre des affaires étrangères de

viétiques capturés par la résistance alghane et internés en Suisse ont été

libérés, dimanche 20 mai, une se-

maine avant le terme de leur peine

de deux ans de détention. Comme

les autorités helvétiques l'avaient déjà laissé entendre, deux d'entre

Les deux premiers on été confiéa à une organisation de charité de gau-che, l'Entraide sociale ouvrière. Of-ficiellement, ils n'ont pas demandé l'asile politique. L'Entraide sociale ouvrière se chargera de leur trouver un logement et du traval ainsi que

de leur enseigner une langue occi-dentale. Par souci de discrétion et pour prévenir des manifestations, les autorités helvétiques ont préféré avancer l'échéance de leur libération

prévue, à l'origine, pour le 28 mai.

Le porte-parole du département fédéral des affaires étrangères a

confirmé que le gouvernement sovié-tique avait élevé une protestation

auprès de Berne « non pas parce que deux des internés libérés demeurent

gulier de l'Aeroflot.

à dix minutes.

Moscou a augmenté le nombre

de ses sous-marins nucléaires

près des côtes américaines

annonce le maréchal Oustinoy

De notre correspondant

Le maréchal Oustinov sous-

entend que cette visite de quarante-huit heures n'a guère d'objet,

puisqu'il rejette par avance les ten-tatives du chef de la diplomatie

tatives du chef de la diplomatie ouest-allemande pour faire revenir les Soviétiques à la table des négociations sur les euromissiles et les armes stratégiques. La position soviétique — pas de dialogue tant qu'on ne retourne pas à la situation antérieure au déploiement des Berghinns? — est conque derais l'au-

Pershing-2 - est connue depuis l'au-tonne dernier, mais la réaffirmer

ainsi, pratiquement à l'heure même où M. Genscher atterrit à Moscou

pour proposer ses bons offices, indi-que le peu de considération dans le-

quel on tient ici désormais les éven-tuelles susceptibilités

susceptibilités

M. Genscher a été, en outre, ac-

cueilli par une campagne de presse extrêmement virulente contre l'« es-prit de revanche » attribué à la RFA

et la montée supposée du néo-

nazisme dans ce pays. Des articles consacrés à ces sujets apparaissent

préiodiquement dans les journaux soviétiques, mais ils consent généra-

lement à l'approche de la visite

d'une personnalité ouest-ellemande. Cette fois-ci, l'imminence de l'arri-

vée de M. Genscher les a fait redou-

rée de certains milieux d'Allemagne occidentale (...) après l'accession au pouvoir du bloc conservateur CDU-SCU», burit, samedi 19 mai,

M. Iouri Kornilov dans le quotidien la Vie rurale. « Il existe actuelle-

ment en RFA de nombreuses unions

et amicales revanchardes, dont

l'Union des extlés, regroupant deux millions cinq cent mille membres,

est la plus importante. (...) Plus de quarante représentants de ces orga-nisations siègent au Bundestag. Rien que cette année, plus de 40 millions de marks ont été ac-cordés à ces groupes par le groupes.

cordés à ces groupes par le gouver-nement fédéral ou par les Länder », poursuit-il. La télévision soviétique a

diffusé, samedi soir, à la veille de l'arrivée de M. Genscher, un long re-portage sur la vente d'insignes nazis en RFA.

Le ministre ouest-allemand des

affaires étrangères est donc reçu fraîchement à Moscou. Il s'entre-tient, ce fundi, avec son homologue

soviétique, M. Gromyko, et pourrait rencontrer, mardi, M. Tchernenko. M. Geascher devait d'antre part po-

ser, mardi, la première pierre de la

nonvelle chancellerie destinée à

construit au siècle dernier pour une

de ses maîtresses par Morosov, un industriel sucrier, plus tard ami de Lénine et des bolcheviks, hôtel qui

DOMINIQUE DHOMBRES.

en hôtel marticulie

remplacer l'ancie

Bonn, montre d'autre part que le temps des ménagements à l'égard de la RFA est décidément bien ter-

Trois Soviétiques faits prisonniers

par la résistance afghane

ont été libérés en Suisse

Deux restent à l'Ouest

De notre correspondant

4.-\*\*\*\*\* 262 75

٠. ٠ . ٠ 4.4. - igua in from . 51 mg 9 mg 4 mg to "was" gran sur. M. de will o - pe - y - ca S. Mark.

ر سرو د <del>نیش</del>ردن S. St. Same determine .

े ब्रीक्ट 🗠 -Sty to Van Land ÿ,**≛**g,⊶

海が破れるである フィー・・フィー・・・ スコー The second of th B May remark the second of the

\$ mo \$5.5 TH F # = . 15 ... 3.000

a transfer ... : . . . .

4 . . . 2. .... 35. cm . . 3 9.8212

 $\mathcal{H} = \langle -v/2v, -v_{T} \rangle$ 

en international and

Marin Committee of the Committee of the

Paragraph . 3<u>1</u> + 1 - 1

As a second

State State

A. .

.

en Suisse », mais pour reprocher aux autorités helvétiques d'avoir « influencé leur décision ». Aux termes d'accords bilatéraux passés entre le CICR, la résistance afghane et l'URSS, onze soldats soviétiques ont jusqu'ici été transférés en Suisse. La Confédération a pour mission d'assurer leur hébergement au pénitencier militaire de Zugerberg, près de Zug, en Suisse cen-trale. L'un d'eux, luri Vachtchenko, s'est évadé en juillet dermer et a de-mandé l'asile politique à l'Allema-gne fédérale. Dans une émission dif-

Berne. - Trois des dix soldats so- fusée le 18 mai par la télévision romande, ce jeune Russe de vingt ans, né près de Krasnoïarsk, en Sibénie, a expliqué les raisons de son éva-rie, a expliqué les raisons de son éva-sion : « Je ne voulais pas rentrer dans mon pays, car je connaissais le sort réservé aux anciens prisonniers à leur resour après la deuxième guerre mondiale. Je ne voulais pas eux ont choisi de rester en Suisse, tandis que le troisième regagnait im-médiatement l'URSS par le voi répasser non plus deux ans dans cette prison où l'avais l'impression de perdre mon temps et où on m'empê-chait de lire la littérature de l'émi-

gration. > Des sept Soviétiques encore in-ternés en Suisse, deux devraient être élargis le 19 août prochain. En prin-cipe, la situation de ces soldats est régie à la fois par la troisième convention de Genève sur le traitement des prisonniers de guerre et par les accords passés avec chacune des parties intéressées. Des diffi-cultés sont cependant apparues sur l'interprétation d'une clause pré-voyant le rapatriement des détenus dès la fin des hostilités, l'URSS n'ayant jamais reconnu être en

guerre en Afghanistan. Dans un communiqué diffusé di-manche 20 mai à Genève, le CICR tient à préciser qu'« il n'agit jamais contre la volonté des gens qu'il av-siste ». Il rappelle également « les limites intolérables qui lui sont imposées dans son action humanitaire posées dans son action humanitaire en Afghanistan depuis le début du conflit. En dépit des démarches répétées auprès des gouvernements afghan ex soviétique, le CICR n'a pasété autorisé, sinon lors de deux brêves missions en 1980 puis en 1982, à agir à l'intérieur de l'Afghanistan.

#### PROCHE-ORIENT

#### LA GUERRE DU GOLFE

#### La Ligue arabe invite l'Iran à cesser ses attaques contre les bâtiments des pays non belligérants

Un conseil extraordinaire des ministres arabes des affaires étran-gères, réuni à Tunis, a adopté, di-manche 20 mai, une résolution modérée appelant l'Iran à cesser ses attaques contre les bâtiments et les installations portuaires des Etats nonbelligérants de la région. at, la résolution passe totalement sous silence les attaques plus nombreuses de l'aviation ira-

kienne contre les bâtiments naviguant dans le Golfe. Selon des sources proches de la conférence, cette discrimination provient du fait que les attaques irakiennes ont lieu dans des zones déclarées « de guerre » - ce qui, en réalité, n'est pas toujours le cas, - alors que les attaques iraniennes ont en lieu dans les caux territoriales et inter-

nationales du Golfe et sans avertis-

Le ministre syrien des affaires étrangères, M. Farouk Chara, et son collègue libyen, M. Abdel Sa-lem Triki, ont tenté, en vain, d'empêcher que l'Iran soit désigné nom-mément, en invoquant la règle d'unanimité de la Ligue, qui donne à chacun des vingt et un Etats membres le droit de veto. Le ministre saoudien des affaires étrangères, le prince Saoud El Fayçal, a déclaré avant son départ de Ryad que les Etats arabes devraient peut-être « prendre des mesures », pour mettre fin à la crise du Golfe, cas « l'agression iranienne est de venue si grave et si dangereuse que la Ligue arabe n'a d'autre choix que d'agir ».

La veille, le ministre de la fense saoudien, le prince sultan Ibn Abdel Aziz, avait affirmé que les attaques perpétrées contre les pétroliers dans le Golfe • ne devaient pas rester impunies », mais avait refusé de préciser si des mesures spécifiques avaient été prises en ce sens. En conséquence, le ministre suoudien des affaires étrangères, intervenant samedi à Tunis devant le conseil ministériel de la Ligue arabe, avait exigé une « action immédiate ». car « il n'est plus possible de rester spectateur devant l'escalade de la guerre entre l'Iran et l'Irak . Le ministre saoudien avait fini cependant par demander l'adoption d'une position commune par les pays arabes « pour éviter un élargissement du conflit à toute

#### Vers un affrontement militaire irano-soudien?

Malgré le ton modéré de la résolution de Tunis, les pays pétroliers du Golfe, et en particulier l'Arabie Saoudite, pourraient dans un proche avenir être amenés à intervenir aux côtés de l'Irak dans le conflit qui l'oppose à l'Iran. Selon ia presse américaine, l'Arabie Saou-dite, qui dispose de forces armées modernes et bien entraînées, pour-rait bien être le premier Etat de la région à se « frotter » militaire-ment à l'Iran. On rappelle à ce propos que le premier affrontement direct entre pilotes saoudiens et iraniens a failli avoir lieu le 9 mai.

Alertés par des avions radar américains AWACS d'un raid aérien iranien contre le pétrolier saoudien Al Ahood, deux F-15 saoudiens ont décollé en catastrophe pour intercepter les attaquants mais sont apparemment arrivés trop tard pour empêcher l'attaque.

Entre-temps, les deux pays belligérants poursuivent leurs campagnes de propagande et d'explication. Le vice-premier ministre irakien, M. Taha Yassine Ramadan, a affirmé dimanche que le blocus irakien des ports de l'Iran allait se resserrer davantage au cours des trois prochains mois, tandis que le président de la Répulique iranien, l'hodiatoleslam Ali Khamenei, réaffirmait dimanche la détermination de son pays à para-lyser les exportations pétrolières de la région si les siennes étaient bloquées par les attaques irakiennes.

A Londres, le Financial Times indique que les pétroliers ont prati-quement cessé de naviguer depuis la semaine dernière dans le Golse, car leurs armateurs hésitent à leur faire courir le risque d'être attaqués. Le journal affirme que les primes d'assurance ont pratique-ment doublé depuis l'attaque dont ont été l'objet deux pétroliers koweltiens et un bâtiment saoudien à l'extérieur de la zone d'exclusion décrétée par les Irakiens autour du terminal iranien de l'île de Kharg. Ces risques nouveaux, poursuit le Financial Times, ont eu pour résultat de porter à plus de 5 millions de dollars (45 millions de francs français apviron) l'assurance d'un pétrolier effectuant un transport entre Kharg et Rotterdam.

A Tokyo, on indiquait dimanche, de sources gouvernementales japo-naises, que le sommet de Londres, du 7 au 9 juin, déciderait des mesures en faveur des pays dont les approvisionnements en brut sont désorganisés par l'intensification de la guerre irano-irakienne. Selon ces mêmes sources, les chess d'Etat et de gouvernement des sept princi-paux pays industrialisés du monde occidental demanderont à Téhéran et à Bagdad de cessor leurs attaques contre des pétroliers dans le Golfe et d'entamer des négociations pour mettre fin à leur conflit.

— (AFP, Reuter, AP.)

# Liban

Quatre avious israéliens ont bombardé, dimanche 20 mai, un camp de miliciens pro-iraniens proche du village de Janta, situé à 5 kilomètres de la frontière syrienne et à près de 25 kilomètres de la ville de Flaalbek.

Le faux départ des « soldats de Dieu »

de Baalbek

D'autre part, un soldat syrien a été blessé samedi lors d'un cident avec des miliciens libensis pro-iraniens de la ville de Baalbek. Cet incident survient au moment où, ainsi que l'indique notre correspondant à Beyrouth, les militants d'Amal islamique, branche dissidente pro-iranienne du mouvement chiite Amal, dirigé par Hossein Moussaoui, paraissaient quitter la région de Baalbek.

#### De notre correspondant

Beyrouth. - « Las Iranians s'en vont. » Dens la Bekaa-Nord, sous contrôle syrian, la nouvelle qui s'était répandue, la semaine demière déjà, a été accueille avec soulagement, car elle a été ressentie comme l'indice d'un retour sinon à la normale - rien n'est normal nulle part au Liban - du moins au statu quo ante de l'ordre syrien, familier et somme toute modéré. Les gardiens de la révolution, venus de Téhéren du-rant le second semestre de 1982. à le faveur du bouleversement créé par l'invasion israélienne et qui avaient fait de Baalbek leur fief, ont fait leurs paquets.

Mais, aux dernières nouvelles e ils ne sont pas partis ». Ce qui cadre avec la méthode des dirigeants syriens consistent, quand ils voulent mattre des alliés « rivaux » à l'écart, à procéder per touches successives, quitte è donner, si nécessaire, l'estocade finale. Le cas des Palestiniens de M. Arafat est encore dans toutes les mémoires, même s'il n'y a pes de commune mesure entre portait assez mal, à vrai dire, ces e soldets de Dieu » venus il y a au Liben. Etre alliés de Téhéran sur le plan régional ne signifiait guère, en effet, pour Dames, pertager le pouvoir avec les hommes de l'ayatollah Khomeiny dans sa

zone d'influence libanaise. Avac le petience, qui le caractérise le régime syrien s'est défendant, de la présence iranienne tant qu'il était un position de faiblesse et tant qu'il avait un compte à régler en priorité avec les Palestiniens. Cependant, même à cette époque, les troupes syriennes étaient intervenues pour empêcher un débor-dement des Iraniens hors de albak. Cela s'était traduit en 1983 per quelques accrachages limités, mais efficaces.

Les pardiens de la révolution. se sont donc cantonnés à Baalbek, qu'ils ant plus ou mains transformé en « villa à l'iranienne », y prohibant les boissons alcoolisées et s'employant à y restaurer l'usage du voile, voire à y introduire le tchador pour les femmes avec, dit-on, prime mensuelle de 300 LL (450 F) à l'appui. La population des lieux toute chiite qu'elle soit en majorité, bien que Baalbek compte aussi des chrétiens et des sunnites, manifestait peu d'enthousiasme pour le style khomeiniste, l'acceptant sans vraiment y adhérer. De plus, les Iraniens s'appuyant à Baaibek sur des dissidents extrémistes du mouvement chilte Arnal, dont le chef est M. Hussein Mousseoui, la victoire à Beyrouth de la branche principale d'Amal dirigée par M. Berri, on renforçant celle-ci,

affaiblit ipso facto sa rivale. Les Syriens ont profité de cette conjunction de facteurs pour, dans une première phase, réduire le poids des gardiens de la révolution venus d'Iran, quitte à les éliminer éventuellement par le auite. Selon des informations circulant à Beyrouth-Ouest, M. Berri aurait reçu la promesse à Damas (lorsqu'il y négociait les conditions de son acceptation du qu'il avait commencé par récuser), d'être débarrassé par la Sy-rie de la branche dissidente d'Amai dans la Bekas, ce qui impliquait une mise au pes des Iranians khomeinistas.

Les relations d'Amai avec Téhéran, sans être franchement mauvaises, sont, en pratique, plutôt lâches. M. Hussein Moussacui a démenti les informations de presse feisant état de son départ de Baalbek. De son côté, le chargé d'affaires d'Iran à Damas a déclaré que les gardiens de la révolution se trouvaient toujours dans la Bakaz et y demoure-

Néanmoins, « quelque chose a changé » au cours des deux dernières semaines, de l'avis de la population, dans cette région du

**ABONNEMENTS** 

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE 341 F 605 F 859 F 1030 F

TOUS PAYS ETRANGERS

LUCIEN GEORGE.

# Le Monde-

5, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. 4207-23 PARIS - TELEX MONDPAR 650572 F Tél.: 246-72-23

PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER

Abdrie, 3 DA; Narce, 4.20 dr.; Turicle, 380 m.; Alienspae, 1.70 DM; Astricke, 17 sch.; Belgique, 28 fr.; Cunnte, 1.10 S; Cite-d'heoire, 300 F CFA; Danomerk, 7.50 kr.; Espagne, 110 pes.; E-U., 95 c.; G.-B., 55 p.; Grèce, 65 dr.; triande, 85 p.; Indie, 1 500 f.; Libun, 375 P.; Libye, 0,360 dr.; Pays-Sus, 1,75 ff.; Portogal, 8.00 kr.; Pays-Sus, 1,75 ff.; Portogal, 85 usc.; Seines, 1,80 f.; Yongoelanie, 182 at., 7,75 fr.; Saines, 1,80 f.; Yongoelanie, 182 at.

Edité par la S.A.R.L. le Monde Gérant : André Laurene, directeur de le publication Anciens directeurs : Hubert Bouve-Méry (1944-1989) Jacques Fauvet (1989-1982)

Reproduction interdite de tous articles nauf accord avec l'administration Commission paritaire des journaux et publications, or 57 437 ISSN : 0395 - 2037

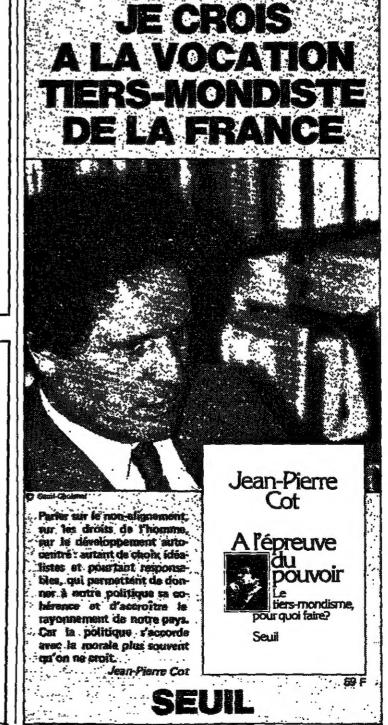
in the ball of the

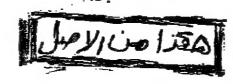
PAR VOIE NORMALE 661 F 1245 F 1819 F 2360 F ÉTRANCER (pur mescageries) L - BELGIOUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS 381 F 685 F 979 F 1240 F IL - SUISSE TUNISIE 454 F 836 F 1 197 F 1 536 F Par wife aérienne : tarif sur demande.

Les abundes qui paient par chèque pastal (trois volcta) voudront bien joindre oc
thèque à leur demande.

Changements d'adrence défunities ou
provisoires (dous semaines on ples); aus
abonnés sont invités à formuler leur detuntide une présaine au moine avant leur
départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à Vexillez avoir l'obligeance de rédiger tous les nous propres en capitales d'aspeisserie.





#### DANS LA RÉGION DE BOMBAY

#### Les heurts entre musulmans et hindous ont fait plus de cent morts

New-Dehli. - Cent morts, deux cent cinquante blessés, six mille à sept mille personnes sans abris, et. milie cinq cents arrestations : tel est le bilan des émeutes religieuses qui ont éclaté, vendredi 18 mai. à Bombay et dans sa banlieue. Un bilan que les autorités et l'armée, qui semblent avoir repris le contrôle de la situation, espèrent

Imposé vendredi, le convre-feu à Bhiwandi, Thana et le centre de Bombay, a été prolongé jusqu'à ce lundi au moins. Le premier ministre, M= Gandhi, - consternée par les événements, a visité les lieux dévastés dans la journée de lundi. Elle avait auparavant dépêché sur place son ministre de l'in-térieur, M. P.C. Sethi, chargé d'établir un catalogue des mesures d'urgence à prendre pour venir en aide aux smistres.

La télévision nationale a montré des images de désolation. Des quartiers entiers de bidonvilles totalement détruits, des ruines fumantes, des familles et des enfants en pleurs, des rangées de cadavres et de blessés alignés dans les hôpitaux. La plupart des victimes ont été atrocement mutilées, après avoir été sauvagement lynchées à coups de bouteilles, de couteaux et de barres de fer. Certaines per-sonnes ont été brûlées vives dans leurs abris de fortune et d'autres, une bonne douzaine selon les témoins, sont tombées sous les balles de la police, invitée dès vendredi à tirer sans sommations sur les émeutiers les plus excités.

#### Pauvreté et promiscuité

La presse indienne n'étant pes autorisée à publier des informaest difficile d'établir qui, des hin-dous ou des musulmans, a le plus De notre correspondant

hindou et ses porte-parole, qui ac-

cusent périodiquement les adeptes de l'islam d'être des traîtres poten-

tiels, plus ou moins tournés vers

l'adversaire pakistanais, enregistre depuis quelques années une inquié-tante montée en puissance.

Certains, parmi leurs héraults

les plus bruyants, vont parfois

jusqu'à réclamer la conversion des » hérétiques » à l'hindouisme, ou

leur déportation pure et simple de l'autre côté de la frontière nord-ouest. Séquelles psychologiques du

grand partage de 1947, qui donna

naissance, dans le sang et la dou-

(1) Ce mouvement, le Shiv Sens qui se réciame notamment de Shivaji Bhonsie, un homme de guerre merathe du dix-septième siècle, est animé d'un esprit nationaliste marathe militant

(ayant conduit à la formation de l'Etat de Bombay, le Maharashira), ainsi que d'un hindouisme fervant animé d'un esprit de revanche à

Chine

· Visite du président de Sri-

Lanka. - Le président de Sri-Lanka, M. Junius Richard Jayawar-

dene, est arrivé dimanche 20 mai à

Pékin pour une visite officielle de

cinq jours. Il s'agit de la première vi-

Sri-Lanka depuis que les deux pays ont établi des relations diplomati-ques en 1957. – (AFP.)

site en Chine d'un chef d'Etat de

PATRICE CLAUDE

leur, an Pakistan.

l'égard des musulmans

heures de furie. Une chose est sûre, à les voir hébétées avec leurs enfants en haillons, au milieu des ruines de leurs masures, les victimes ont en commun une très grande pauvreté. Le paupérisme, la promiscuité (le tiers de la population de Bombay et des environs vit dans des bidonvilles surpeuplés), la lutte quotidienne pour survivre, l'ignorance qui engendre l'intolérance, entretenue par les fanatiques des deux camps, sont à l'orioine des affrontements.

Une injure, proférée par le chef d'un mouvement violemment régionalisto et hindouiste (1) à l'endroit du prophète Mohamed, outrage nic, mais largement repris et commenté par une partie de la presse ourdoue (langue des musulm Inde et au Pakistan), a mis, cette fois, le feu aux poudres (le Monde daté 20-21 mai).

En 1970, des émeutes de nature identique avaient éclaté au même endroit et provoqué la mort d'une centaine de gens. Au cours des quatorze années qui séparent ces deux grandes explosions à Bombay, des dizaines d'affrontements, certes moins meurtriers, out eu lieu dans d'autres parties du pays entre les deux principales communautés reli-gienses de l'Inde.

La minorité musulmane (12% de la population contre 83 % d'hindous), maigré les récis efforts d'équité faits par le gouvernement central, se sent mal aimée et conserve souvent une mentalité

Certains de ses membres ne se font pas à l'idée d'être devenus quantité négligeable sur une terre que leurs ancêtres mogols gouvernèrent pendant cinq siècles et qui porte aujourd'hui partout les traces de la gloire musulmane passée.

# **EUROPE**

#### Suisse

#### Les électeurs se sont prononcés à une forte majorité pour le maintien du secret bancaire

Berne. – Les Suisses ont rejeté, le dimanche 20 mai, par 73 % de non contre 27 % de oui, l'initiative populaire du Parti socialiste « contre l'abus du secret bancaire et de la puissance des banques ». Le refus a été général dans tous les camons.

été général dans tous les cantons.

A Bále-ville, où il a fait son meil-leur score, le projet n'a recueilli que 37 % des voix. Dans les cantons de langue française, l'opposition a été encore plus marquée qu'ailleurs : près de 90 % de « non » dans le Va-lais et 82 % à Genève.

Pour la grande majorité des Suisses, le principe du secret ban-caire reste donc un tabou. Même si le projet visait à une plus grande jus-tice sociale, les citoyens redoutaient de voir l'Etat s'immiscer davantage de voir l'Etat s'immiscer davantage dans leur vie privée, en particulier dans leurs comptes bancaires. Surtout en période de récession, ils ne souhaîtaient pas porter atteinte à un secteur essemiel de l'économie. Les banques ne s'étaient pas fait faute de rappeier le rôle qu'elles ont dernièrement joué pour renflouer certaines entreprises, notamment dans l'horlogorie. Elles avaient aussi mis en garde contre la concurrence d'autres places financières et contre une tres places financières et contre une éventuelle fuite des capitaux en cas d'acceptation de l'initiative.

Dans la mesure où il a amené les banques à sortir de leur réserve cou-turnière, le débat n'aura pas été en-tièrement inutile. Dans le sillage du scandale qui avait éclaté en 1977 dans la filiale du Crédit suisse à Chiasso, les autorités ont décidé de réviser la loi sur les banques. En atreviser la loi sur les canques. En at-tendant, en vertn d'une convention de diligence passée avec la Banque nationale, les banques helvétiques sont tenues d'établir l'identité pré-cise de chaque client et de ne pas fa-

De notre correspondant voriser l'évasion de capitaux. Elles

voriser l'evasion de capitaux. Elles doivent, dans certains cas, renseigner les tribunaux lorsqu'il y a procédure civile ou pénale suisse, voire étrangère. Après le rejet massif des propositions socialistes, il est cepezdant peu probable que la révision de la loi sur les banques aboutisse à des réformes en profondeur. réformes en profondeur.

Par un score plus serré (51 % contre 49 %), les Suisses ont également repoussé une autre initiative contre le bradage du sol national « Emanant des milieux d'extrême droite et rénophobes, mais figurement soutenu par le parti socia-liste – qui sonhaitait lutter contre la spéculation foncière – et les écolo-gistes, ce projet visait à interdire toute vente de résidences secon-

daires à des étrangers résidant hors de Suisse. En cas d'acceptation, cette disposition aurait surtout pénalisé les régions à vocation touristi-que. Il n'est donc pas étomant qu'elle ait été rejetée par 84 % des votants en Valais et dans l'ensemble votans en vatais et uans l'essemble de la Suisse romande et au Tessio, alors qu'elle était acceptée à Zurich, Berne et dans les cantons frontaliers avec l'Allemagne.

avec l'Allemagne.

Le gouversement avait fait campagne coutre l'initiative, mais sombaite néanmoiss mettre un frean à l'acquisition de biens fonciers par les étrangers. Une nouvelle loi entrera en vigueur en 1985, limitant à deux mille deux cents par an et pour l'eusemble du pays les autorisations de ventes de biens immobiliers à des personnes domicilées à l'étranger. JEAN-CLAUDE BUHRERL

# **AFRIQUE**

#### Les ambassadeurs africains dans la France profonde

De notre envoyée spéciale

Sainte-Cécile-les-Vigues (Vaucluse). — Pour la deuxième amée, et cette fois à l'invitation de M. Guy Penne, conseiller de M. Mitterrand pour les affaires africaines et maire de Sainte-Cécile-les-Vignes, use quarantaine d'ambasadeurs africains ont pu, l'aspace d'une journée, vendredi 18 mai, découvrir un peu la «Prance profonde» et ses richesses. Dans cette partie du Vaucluse où le vin est roi, c'est à des visites de caves qu'étaient à des visites de caves qu'étaient d'abord conviés les représentants africains, qui ont pu apprécier divers crus des Côtes-du-Rhône et s'initier aux arcanes d'une bonne vinifica-

Cette rencontre informelle et détendue a aussi donné l'occa-sion à M. Guy Penne de rappe-ler «le seus et la portée» de la politique africaine de la France; dont ll a réaffirmé les près-cipes: «Solidarité politique, so-lidarité économique et solidarité dans le domaine de la sécurité, solidarité politique sans hypocri-sie, ni complaisance », a déclaré le conseiller aux affaires afri-caines de M. Mitterrand, qui a poursuivi : « Nous ne cherchons à imposer aucun modèle. Nons nous réservous le droit de faire valoir dans nos relations noire conception des droits de l'homme et de nos traditions de

Quelques heures après l'an-nonce de la «visité privée» du premier ministre sud-africain en premier ministre sud-africain en France, cette petite phrase n'est pas passée inaperçue, même si les conditions de cette visite préoccupaient plus les journalistes présents que les ambasadeurs. D'ailleurs, lui répondant au nom de ses pairs, en tant que doyen du corps diplomatique africain, M. Ben Abbes, ambas-

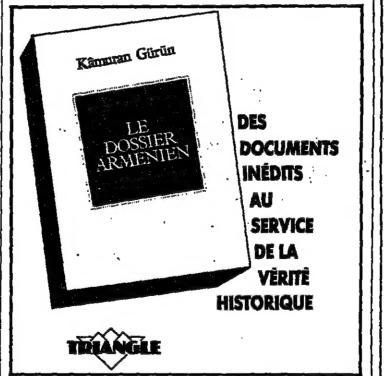
Sainte-Cécile-les-Vignes sadeur du Maroc à Paris, devait déclarer : « Nous sommes d'ac-cord sur l'ensemble de la politique française en Afrique.

La solidarité économique évoquée par M. Penne lui a aissi permis de rappeler quelques chiffres : 19,28 milliards d'aide publique au développement en 1983, dont plus de la motificación moitié pour l'Afrique ; 4,7 mil-liards de prêts de la Caisse centrale et plus de I milliard de francs du Fonds d'alde et de coopération. Quant à la sécu-rité, le conseiller de M. Mittersmis eachest on ils nous trouveront toujours à leurs côtés en cas d'intervention extérieure qui intégrité territoriale. »

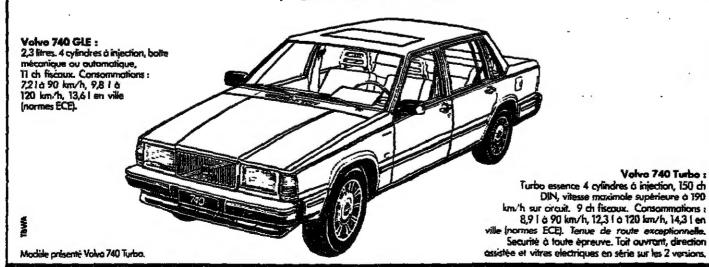
Après la visite du château médiévai de Suèz-la-Rousse, propriété du département de la Drôme qui y a installé une université du via les ambaruniversité du vin, les antes-à adeurs ont pu assister, à sainte-Cécile-les-Vignes, à un très bon spectacle stranco-africain En effet, si des repré-sentants africains ont été ravis de découvrir le groupe proven-çal Flour de Rose, les conci-toyens de M. Penne ont vibré à l'orchestre de Manu di Bango et aux rythmes d'une troube mail'orchestre de Manu al Bango et aux rythmes d'une troupe mai-gache. Pour perpétuer une tra-dition dorénavant bien établie, M. Nucci, ministre délégué à la coopération, qui assistait à cette journée, et M. Penne ont décidé l'année prochaîne de convier les ambassadeurs, visiblement très heureux de ses rencourres à un heureux de ces rencontres, à un voyage de deux jours : l'un à Beaurepaire (Isère), fief du ministre, l'autre à Sainte-Cécile-les-Vignes, sief du conseilles

FRANCOISE CHIPAUX

# souffert de ces soizante-douze D'un autre côté, le chauvinisme JANE BIRKIN lapinate



# En avant-première, essayez la nouvelle Volvo 740.



# la nouvelle grande routière de Volvo. VOLVO

75005 PARIS - Garage Soutflot, 179, rue Saint-Jacques - Tel.: 329.51.41 • 75008 PARIS - Volvo Pans, 138, avenue des Champs-Elysées - Tel.: 225.60.70 • 75015 PARIS -Garage Saint-Charles, 45, rue Saint-Charles - Tél.: 577,32.21 • 75016 PARIS - Volvo Paris, 54-56, avenue de Versailles - Tél.: 524.43.61 • 75116 PARIS - Volvo Paris, 72-76, rue de Longchamp - Tél.: 727-47-37 • 75017 PARIS - Volvo Paris, 112-114, rue Cardinet - Tél.: 766.50.35 • 75019 PARIS - Garage des Ardennes, 3-5, rue des Ardennes -Tel.: 203.30.75 - 75020 PARIS - Garage des Grands-Champs, 58, rue des Grands-Champs - Tel.: 373.73.62 - 77400 LAGNY-SUR-MARNE - Ets Mousset, 79, rue du Général-Leclerc, Pomponne - Tél.: 007.2420 • 77530 VAUX-LE-PÉNIL/MELUN - Automobiles Paris-Sud, 112, route de Nangs - Tél.: 437.80.43 • 78200 MANTES-LA-VILLE - Michel Baris Automobiles, 51, route de Houdan - Tél.: 477.12.12 • 78560 PORT-MARLY - Royal Auto, 8, route de Saint Germain - Tél.: 958.61.13 • 78500 SARTROU-VILLE - Garage de l'Avenue, 140, rue Maunce Berteaux - Tel.: 913,49,92 • 91100 CORBEIL-ESSONNES - Garage Européen, 112, boulevard LF, Kennedy - Tel.: 088,92.05 • 91300 MASSY - Garage Gambetta S.A., 24, rue Gambetta Tel.: 920.25.80 • 92600 ASNIÈRES - Inter Garage Safre, 43-45, avenue d'Argenteuil - Tél. 793.36.68 • 92270 BOIS-COLOMBES - Garage Ferid, 45-49, rue Jean-Jaures - Tél.: 242.40.75 • 92320 CHATILLON-SOUS-BAGNEUX - Garage Quest-Auto, 73, avenue Marcel Cachin - Tél.: 655.37.37 • 92000 NANTERRE - Clemenceau Automobiles, 95-97, avenue Georges Clemenceau - Tél.: 724.37.34 • 92220 NEUILLY-SUR-SEINE - Volvo Paris; 16, rue d'Orléans - Tél.: 747.50.05 • 93700 DRANCY - D.R.A.E., 45, rue Marcelin-Berthelot - Tél.: 831.40.32 • 93220 GAGNY - M. Ferret, Garage du Lac, 15 à 19, avenue du Château - Tél.: 330.48.78 • 93190 LIVRY-GARGAN - SAPAL, Paris Livry Automobiles, 23 à 29, avenue Jean Jacques Rousseau - Tél.: 383.57.74 • 93200 SAINT-DENIS - Loisirs Automobiles Paris-Nord, 45, boulevard Anatole-France - Tél.: 820.71.87 • 94230 CACHAN - Garage Rousseau - Tél.: 365.74.59 • 94600 CHOISY-LE-ROI - Garage de Choisy, 73, avenue d'Alfontina - Tél.: 890.80.97 • 94210 SAINT-MAUR-LA-VARENNE-SAINT-HILAIRE - Garage de l'Alma. 28, rue de l'Alma. 28, FAlma - Tel.: 885.89.89 • 94800 VILLEJUIF - Ste Bernard Linder Automobiles, 10, rue Jean-Jaures - Tél.: 726.12.93 • 95370 MONTIGNY-LES-CORMERLES - Garage du Centre S.A.R.L. 19-25, boulevard Bordier - Tél.: 997.11.96 • 95360 PONTOISE - Société Sogel, 10, rue Seré-Depoin - Tél.: 032.55.55/032.56.87.

#### A TRAVERS LE MONDE

#### Italie :

• DEUXIÈME QUESTION DE CONFIANCE. - Le gouverne-ment de M. Craxi a décidé de poser pour la deuxième fois consécutive la question de confiance an Parlement à propos du décret anti-inflation. Dans la nuit du vendredi 18 an samedi 19 mai, le gouvernement de centre-gauche avait une première fois obtenu la confiance de la Chambre des députés par 341 voix contre 195. Ce premier vote visait la suppression de toute discussion d'amende-ments sur le texte. La seconde question de confiance vise à éviter d'autres manœuvres de l'op-position, notamment du PCI,

AU CREA-FRANCE 18, rue de l'Arcade 75008 PARIS, tél. 265-42-53

ARABE LITTERAIRE MODERNE Stages intensifs de 100 heures

- Dn 2 an 27 juillet 1984 - Dn 3 an 28 septembre 1984

ANGLAIS

Stage intensif avec agrement re-gional par l'Etat (très bonne base requise) : 8 semaines à partir du 10 septembre 1984

pour gagner du temps : faute d'être adopté avant la date limite du 17 juin, le texte du gouverne-ment deviendrait en effet caduc. - (AFP.).

#### Vietnam

 VISITE DE M. FITERMAN. --M. Charles Fiterman, ministre des transports, se rendra au Viet-nam du 30 mai au 2 juin, après un voyage en Birmanie du 26 au 29 mai, apprend on à Hanoi de source française. - (AFP.)



Aujourd'hoi, les toutes demières affaires en Vente de fonds de commerce Tous les lundis, dans le journal "Les Annonces"

En Venta Partout 3,50 F et 36 r. Malte, 75011 PARIS. TEL. (1) 805.30.30 -

2.4 miles Carlo Kada M - CHARLE .... (4) 12 F48 7. 7. 442 F784 - 20 m 24 14 14 14 24 1.25

1978年

Nous mériton

المؤالة القصيرات والما : E 1 1859 100 2 Mars 2 Service Control of the service of th in a diament 18 of water The state of the s The second secon Santa Com again ya da 🛦 🏗 14.37 ing the sail A 

2 12 12 13 A STATE OF THE PROPERTY OF THE マリード かい 大学 (大学) The state of the s 1 1 1 min m The second second The transfer of the same of the same MENTEN AND THE PART AND THE PROPERTY Extracted of the residence Taken At the Section administrator of species 🛊 🚎 meteriote and the bruck

Bertetter ber ber bei der bei der Harrist Sew 21 6 2 mars, 24 Emilian raat efel gut tomb aresterie i 🕆 🗸 filia 🚧 🙀 Dinbert um bei ber alberteit. STATE OF THE WAR CANADA modern of the telephone iza Gitiki Najili hizitawa, 🖷 House years in America was seen Serger for the Services and Service itt leget genneren ven 😿 🐗

Samble ben en bien au bem # teathering of the contraction معروب مارة بأمينية : And to the contract of the con De coloniare (Luc) (Fig. 4) An An 🚳 Eginenië une la til, the giv have a Way of the control of the control of Marga Jana Carrier and the Company \* 2 Table | Con | Contract |

22 partie 1, 2 No. 10 10 10 10 10 10

Beier par man duare es for Rife Costa-Riva (est s) 🗷 🚓

Des po pou mi du 1

pourr (Voirenp

\* 4 une forta majoria

2. 8 Ating Mas .... The state of the s All Breeze 55. 17.01 C MARTIN N

- T. 1 19160 # #FF-15.

W. S. 12 84

ر. خد په ا

F. 324 V

Alberta on April

Agent Comme

11

\*\*sadeurs africain

France profonde 3. \$ ·我为。 4.

sat parcaire

# Costa-Rica

San-José-de-Costa-Rica. -

gents qui s'exacerbent ence Etats-Unis à l'occasion de la campagne

Il est vrai que le tension à beau-coup monté au Costa-Rica en quel-

ques semaines. Les incidents de frontière se multiplient avec le Nica-

ragua. Les dernières out provoque

de l'avis unanime, de « véritables

mouvements de panique dans la

population », certains groupes influents – et une partie de la presse

- ont adopté un - ton belliciste - et

parlent d'en découdre avec les sandi-

nistes. Ces mêmes groupes repro-chent au président Monge de vouloir

rester en dehors des conflits et quali-

fient sa proposition de neutralité permanente de « lâcheté ».

Le climat de tension, selon le pré-

sident, est entretenu par des articles

publiés récemment par le Washing-ton Post et le New York Times, fai-

sant état d'« un plan Reagan visant à faire entrer le Costa-Rica dans un

conflit ouvert avec le Nicaragua »

et évoquant « les liens de certains

hauts fonctionnaires du Costa-Rica

avec la CIA ». Naturellement, dit

M. Monge, « ces informations sont reprises par les sandinistes et nour-rissent leurs préventions à notre

Il semble bien, en effet, que le côté « activiste » de l'ambassadeur

des Etats-Unis à San-José ait contri-

bué, ces derniers jours, à jeter de l'huile sur le feu. L'ambassadeur a

laissé entendre que le Costa-Rica

avait présenté une demande d'« aide

militaire » à Washington à la suite des derniers incidents de frontière.

M. Monge l'a convoqué, et l'ambas-

sadeur a publié une rectification dans le journal la Nacion du 9 mai.

« Je ne veux pas manipuler la poli-tique du Costa-Rica, écrit le diplo-

Des possibilités

pour vivre

mieux,

du temps

pour réfléchir.

(Voir en pages suivantes)

Rica, démocrat

nous déclare le président Monge

ne sommes pas une plate-forme

d'agression, et nous n'avons pas de

forces armées, contrairement à ce

que prétendent certains. Je voudrais

ensuite dire aux pays européens que le petit Costa-Rica est réellement

« démocratique » et a besoin d'être aidé. Nous le méritons autant sinon

Le petit Costa-Rica, qui semble-

rait n'avoir que des amis, est, en

effet, en ce moment, en situation délicate, et a bien besoin de trouver

des appuis. C'est ainsi que plusieurs

pays arabes, dont l'Egypte, viennent de rompre les relations diplomati-

ques avec San-José après que le pré-sident Monge, très lié à Israël, eut

décidé de transférer l'ambassade du

La position du Costa-Rica risque

également d'être délicate aux

Nations unies, au moment où le pré-

sident Monge s'efforce de faire

admettre le projet de statut de neu-tralité permanente de son pays.

ragua restent très difficiles. L'ARDE (Alliance révolutionnaire

démocratique), dirigée par

MM. Robelo et Eden Pastora,

dépend de plus en plus des fonds alloués par la CIA, qui exige des

actions concrètes et sérieuses contre les forces sandinistes, permettant

l'installation d'un gouvernement

provisoire en territoire nicara-

guayen. De ce point de vue, la brève

occupation par l'Arde de San-

Juan-dei-Norte, en avril est plutôt

un échec. Mais les activités crois-

santes de cette organisation, qui bénésicie d'une sympathie évidente

dans la population costaricienne, aggravent la tension entre San-José

et Managua. Les autorités du Costa

Rica, qui proclament leur neutralité, ont bien du mal à la faire respecter.

« Deux ans pour réussir »

Les Nicaraguayens, dit-il, pré-tendent que Pastora part du Costa

Rica. Ce n'est pas vrai. Il a sa base

dans son bout de jungle depuis un an au Nicaragua. Il a demandé plu-sieurs fois à me voir. J'ai refusé. Il

vaudrait mieux qu'il s'en aille, car

il va nous entraîner dans le conflit.

Il va nous créer des problèmes de plus en plus sérieux. Nous sommes

moment quatre-vingts combattants

C'est d'ailleurs mal vu par notre opinion publique. Nous avons ici des fous, particulièrement dans la

Le président en est conscient.

Enfin, les relations avec le Nica-

plus que le Nicaragua... »

Costa-Rica à Jérusalem.

De notre envoyé spécial

M. Luis Alberto Monge, président social démocrate du Costa-Rica, est préoccupé et irrité. Il doit, durant le mois de juin, visiter onze pays euro-péens, afin d'expliquer et défendre mate. Et je n'ai jamais préconisé et d'abord pas des Etats-Unis. Nous · la neutralité » de son pays dans les conflits d'Amérique centrale. Il a le une course aux armements dans ce pays. Il n'y a pas de plan pour intésentiment, nous explique-t-il; grer le Costa-Rica dans une · d'être pris entre des feux opération-sandwich », contre le croisés .. Il juge que le petit Costa-Nicoragua. Le Costa Rica n'a pas d'armée, n'en veut pas et ne doit pas e et sans véritable Rica, démocratique et sans véritable force armée (les effectifs de la garde rurale et de la garde civile En fait, précise le chef de l'Etat. sont de 7 000 hommes), est « vic-time de la montée des périls dans la région, et aussi des intérêts diver-

« le matériel militaire que nous venons effectivement de recevoir pour renforcer les moyens de notre garde rurale était commandé depuis deux ans. Il arrive maintenant. Il y a une coincidence avec la tension, et certains exploitent cette colncidence. On laisse croire que le Costa Rica vient de demander des armes aux Erats-Unix. »

#### « Le satellite de personne »

Alors que les nuages s'amoncellent aussi visiblement tout autour du Costa-Rica, on se demande, dans l'emourage de M. Monge, si cinq semaines d'absence ne représentent pas un pari risqué. « Fai du, nous explique-t-il, organiser ce voyage ous la contrainte de dates précises. Il se terminera à Lisbonne par une réunion sur l'Amérique centrale de l'Internationale socialiste. C'est ce que nous avons décidé avec Mario Soares à Buenos-Aires tors de la prise de fonctions du président Alfonsin. Et je suis invité à Genève, à l'Organisation internationale du travail. Et je serai à Paris du 13 et

M. Monge fera sussi une escale au Liechtenstein, pays dont la famille princière est tombée amouuse du Costa-Rica! Elle finance des programmes culturels par radio, La princesse Nora, fille du prince, est souveut à San-José. En remercie ment, le président Monge • ira à la messe à Vaduz •, capitale du Licch-tonstein il ira aussi à Braxelles. devant les Communautés eurocéennes; et il verra le pape lors de son passage à Rome.

« I'ai, déclare M. Monge, deux objectifs principaux en Europe. D'abord, expliquer clairement notre position qui est mal connue. Nous ne sommes le satellite de personne,

seraient d'ailleurs les premiers à se réfugier à Miami si ça devait tour-

**AMÉRIQUES** 

la CIA contre le Nicaragua », mais il espère encore que le groupe des quatre pays de Contadora obtiendra des résultats. . Ronald Reagan a compris et admis que le Costa-Rica ne devait pas être destabilisé. Mais cela n'exclut pas des opérations clandestines. Les États-Unis nous respectent, bien que nous refusions d'envoyer des observateurs aux manarivres américaines au Honduras. - Contadora - a pris la décision d'envoyer les mînistres des assaires etrangères des pays membres (Mexique, Venezuela, Colombie et Panama) en délégation auprès de Reagan et de Fidel Castro. Il faut progresser vers la paix, J'ai moi-même participé activement à la prise de contacts directe entre Richard Stone (1) et les représen-tants du Front Farabundo Marti de libération nationale du Salvador. Mais nous nous heurtons à des exclusives, de part et d'autre. Pour proteger notre neutralité, nous allons de nouveau réclamer l'envoi d'observateurs civils et militaires une vingtaine au moins - permanents le long de notre frontière avec le Nicaragua. Je souhaite que les Nicaraguayens obtiennent la même chase à leur frontière nord avec le Honduras. Si quelque chose nous échappe, les observateurs doivent ouvoir certifier que ça se passe en dehors de nous...

 Où en est votre projet de statut de neutralité ?

des encouragements de l'Internationale socialiste, de François Mitter-rand, de Felipe Gonzalez (2), du pape Jean-Paul II.

rables à la neutralité. Mais nous devons réviser la Constitution, et le Parlement rechigne. Certains députés d'opposision ont entamé une obstruction interminable qui paralyse les autres sujets importants que l'Assemblée doit exami-ner. Mais je vais relancer la ques-

Propos recueillis par

presse, qui voudraient nous voir en (2) Chef du gouvernement espas guerre avec le Nicaragua. Ils (uocialiste).

«Nous méritons d'être aidés autant sinon plus que le Nicaragua»

M. Monge a été sollicité par les États-Unis, ainsi que par plusieurs gouvernements d'Amérique contrale, pour s'aligner davantage sur Washington. Mais il est catégorique : « Nous ne céderons pas. »

M. Monge pense que son pays est devenu « l'une des plate-formes de

J'ai reçu des approbations et

- Un sondage d'opinion montre que 80 % des Costariciens sont favotion. J'ai deux ans pour réussir. •

MARCEL NIEDERGANG

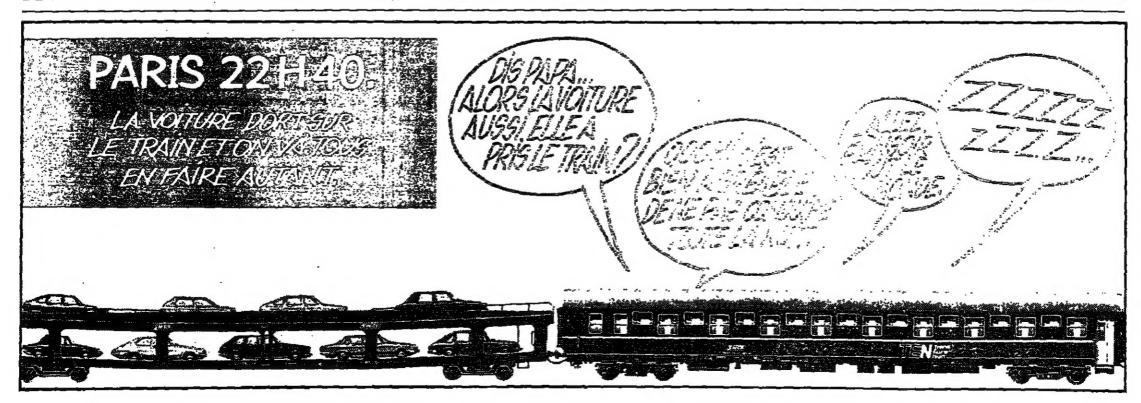
M. Richard Stone était, à l'époque des contacts fei évoqués (1983), l'envoyé spécial permanent de M. Reagan pour l'Amérique centrale.

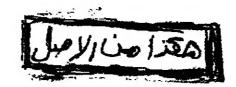


••• LE MONDE · Mardi 22 mai 1984 - Page 5









Page 6 - LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 •••

Le Monde

# politique

#### Le succès de la gauche à Thionville n'infirme pas la tendance générale, qui ki reste défavorable

La réélection de la municipalité de gauche, conduite par M. Paul Souffrin (PCF), à Thionville (Moselle), dès le premier tour du scrutin provoqué par l'annulation de celui de mars 1983, a été accueillie avec satisfaction mais sans enthousiaeme excessif per M. Georges Marchais : « Si Souffrin est élu au premier tour, a dit M. Marchais au « Club de la presse» d'Europe 1, ators que les résultats définitirs n'átaient pas encore connue, inutile de dire que je me félicite que nous conservions cette municipalité, d'autant plus que nous avions des reisons d'être inquiets. Nous avons un bon maire, mais il ne faut pas oublier la situation dens la sidérurgie, et Thionville est touchée par la sidérurgie. Par conséquent, je me féliciterei du résultat, mais je n'en tirerei pas la conclusion que le Parti communiste a fait, subitement, un bond en avant. »

Le succès de M. Souffrin ne peut être considéré, en effet, comme le signe d'une inversion de la tendance défavorable au PCF et à la gauche relevée lors des précédentes élections municipales parsi di gaucini televe in la conse particolori in inportante dans une ville symbole de la crise siderurgique, conforte une autre tendance, indépendante, celle-là, du rapport de force droite-gauche : lorsque l'invalidation n'est pas consécutive à une fraude caractérisée, les électeurs confirment leur choix. Avant Thionville, il en fut ainsi à Trappes (Yve-lines), Etampes (Essonne), ou Quistreham-Riva-Bella (Calvados), per

Si l'on revient au rapport des forces, le gauche enregistre un autre auccès à La Tour-du-Pin, dans l'Isère. Comme à Thionville, le division de la droite a profité à la majorité. Pour le reste, le mouvement reste globalement défavorable à la gauche. Elle est menacée de pardre Houilles, où les écologistes sont en position d'arbitres et où l'opposition est en net progrès. Cette progression est largement fecilitée à Dammarie-les-Lys per une abstention forts dans les bureaux de vote réputés favorables à la majorité. L'opposition a donc conservé cette municipalité dès le premier tour.

Les deux scrutins centonaux du week-end donnent des indica-tions analogues. Le PC conserve le canton de Conques-sur-Orbiel, dans l'Aude, mais enregistre un recul de plus de 3 points. Dans calui de Machault (Ardennes), où le candidat de l'opposition est élu dès le premier toux, le PC perd plus de 5 points per rapport au scrutin précé-

NADINE AVELANCE.

#### Yvelines: Houilles (premier tour) L'opposition en tête

Un ballottage favorable à l'opposi-tion. La liste conduite par M. Mahiet, RPR, devance la liste de la majorité conduite par M. Selesko-vitch, maire sortant communiste, de

La gauche enregistre un léger recul (-2,17 pts) par rapport au scrutin du 6 mars 1983, tandis que la droite progresse, fortement, de

Ce sont les électeurs écologistes et les abstentionnistes du premier tour qui seront la différence an second. Beaucoup d'Ovillois ont confirmé leur option écologiste de 1983 . a souligné M. Seleskovitch. «Je ne

Pour réussir, dépliez-vous!

Il y a ballottage à l'issue de ce premier tour de ce scrutin consécutif à l'annulation par le Conseil d'Etat de l'élection de mars 1983.

doute pas, a-t-il souligné, qu'ils apporteront leurs suffrages à notre liste au second tour contre le projet destructeur du clan Mahiet. Le maire communiste, convaincu que des électeurs de gauche attendent le 27 mai pour voter, a déclaré : « Il y a une réserve de voix de notre côté et je vais faire en sorte de les mobi-

Le candidat du RPR, pour sa part, s'est déclaré « satisfait d'avoir gagné 5 points ». Il ne s'est pas pro-noncé sur une éventuelle participation des représentants de la liste des Verts à la liste d'opposition. « Une chose est certaine, a-t-il affirmé, plus de 54 % des électeurs ovillois ne veulent plus de la gestion com-muniste. - N. A.

	20 MAI	1984	13 MAR	S 1983	6 MARS 1983	
Inscrits	174 28,35 123	%	179 22,77 135	8%	17949 26,50 % 12969	
	Volx	.%	Voix	%	Volx	%
Un. g. (M. Seleskovitch, PC)	5645	45,71	6867	50,64	5647	43,54
Uz. opp. (M. Makiet, RPR)	5958	48,24	6693	49,35	5606	43,22
Vexts	(Giroex) 746	6,04		<b>[</b> ]	(Costos) 990	7,63
Div. d. (M., Dubernard)					568	4,37
Ext. g. (M. Rossefeld)					158	1,21

me ast différent. Son but exclusif est de former des managers immédistement opérationnels, dans un cli-mat et avec des méthodes d'entreprise.

Ls prochaine session débute en octobre 1964, Vous pouvez encore être l'un des quarante stagiaires qui y seront admis, il vous suffit de demander sere engage-

ment un dozzier complet d'information.

#### **NEUF ÉLECTIONS MUNICIPALES**

Seine et-Marne: Dammarie les-Lys (premier tour) Démobilisation massive de la gauche

conseillers municipaux qui enten-daient ainsi manifester leur solidarité avec leur maire invalidé pour

La victoire de la liste d'opposition conduite par M. Jean-Claude élus dans la municipalité sortante, Mignon, RPR, est acquise dès le premier tour de ce scrutin partiel conseillers socialistes et deux consécutif à la démission de huit conseillers communistes. L'opposiconseillers communistes. L'opposi-tion, pour sa part, obtient vingt-liuit

	20 MAI	1984	13 MAR	\$ 1983	6 MARS 1983 16267 28,43 % 7264	
nscrits batestions affrages exprincis	103 35,75 64	5	102 26.14 74	67 95		
	Volx	%	. Veix	**	Voix	-
in opp. V. Mignon, RPE)	4222 PS	65,84	3875 PS	51,98	3457 PS	45,40
	(Fourth) 2269	34,95	(Hamult) 3583 (1)	48,04	(Himselt) 1983 PC	26,41
					(Plard) 1814	25,18

(1) Los fistes respectivem microsé pour le second tour. at conduites per M. Himselt et M. Pierd aralent

cause d'infligibilité per le Comeil

Les électeurs de Dammarieles-Lys ont largement confirmé leur choix du 13 mars. La liste de choix du 13 mars. La liste de M. Mignon avait alors devancé la liste d'union de la majorité conduite par M. Hémault, PS, de 292 voix. L'écart s'est creusé. 1953 voix aéparent les deux listes en présence. La gauche, unie cette fois dès le premier tour derrière M. Pouqué (PS), a pâti d'une démobilisation massive de son électorat. Le taux des abstentions (35,79 %) constitue un record pour Dammarie. Et c'est dans les buresux de vote des quartiers poonpour Dammana. Et c'est dans les buresux de vote des quartiers popu-laires, les plus favorables à la majo-rité traditionnellement et pein-êtres, les plus touchés pur la crise, que la participation a été la plus faible. « Je regrette a déclaré M. Fouqué, que les difficultés que traverse notre-pays alent interfèré dans une élec-tion dont l'enleu est simplement

Lisez LE MONDE

diplomatique

ESSONNE : Lardy (2 tour). Inser. 2298; vot., 1294; suffr. expr.: 1243. Un. poer Lardy, proche RPR (M. Chandenier), 650 voix en moyenne, 3 dius; majorité municipale (M. Floquet), 580 voix.

pale (M. Flequet), 580 voix.

[Cette Section partielle pour trois singes était consécutive à l'invalidation par le Conseil d'Elan des trois deraiers éte dix-sept étai de 6 mars 1983 de la liste d'union de la majorité.

Les résultats du pressier tour avalent été les suivaits : lacc., 2300; vot., 1320; suftr. esque, 1290. Majorité manécipale, 458 voix en moyenne; Unpour Lardy, 425 voix en moyenne; Unpour Lardy, 425 voix: Vivre à Lardy, proche (1917 (Mino Beltaild), 251 voix; maj. proche PC (Mino Arel-Farge), 151 voix.]

ISERE: La Tour-de Pin (2 tour)...

Taser., 4 089; vot., 2 363; suffr. expr., 2765; Un. g. (M. Bourdier, PS), 1403 (50,74 %), 22 ELUS; Un. opp. (M. Mollard, UDF-CDS, m. 4), 1362 (49,25 %), 7 ELUS.

# LETRIO DE RYO

Prenez votre véritable dimension: calle des vrais professionnels de la gestion. Ceux que les encreprises recherchent et engagent. Ceux qui sortent du lot. Ceux qui ont quelque chose de plus.

Par exemple, d'avoir obtenu le diplôme du program-me de formation polyvalente en gestion



POUR SERVIR LES GRANDS MAITRES QUE L'ON CONNAIT BIEN. Au pupitre tableur: Multiplan, Lotus, Visicalc.

> RYO. Centre Micro Informatique Professionnelle Paris : 94, bd du Montparnasse Tél. : 321.46.35 Lille: : 42; rue de Paris Tél. : (20) 30.63.11

# Etudiants de toutes disciplines, votre différence est la bienvenue.

Vous êtes diplômé(e) de l'enseignement supéneur. Vous pouvez valoriser votre acquis par une formation au management au plus haut

Mais pas sculement: vous aurez pendant deux ans l'opportunité et les moyens de concrétiser vos initiatives personnelles et de développer votre expérience humaine.

Le Concours d'admission aura lieu début septembre. Quelle que soit votre formation d'origine, vous aurez les mêmes chances de

Possibilités de bourses d'étude. Inscription du 11 juin au 8 juillet HEC, 1, rue de la Libération, 78350 Jouy-en-Josas. Renseignements compléments Tal: (3) 956.00.96.

Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris.

ET DEUX CI Thio

V MUS

\_ Titt ber LANGE A 132. - articles # Enter a series . - : 2 ml 400 在1871年 · 上 · 四 年 梅 والمستنفظ أدرون y tre to est ---100 Tel 1 - 1 - 2 Es 20 1

1781 intelinaria Ca. 11 B # ten fermitein abenden diene 16% in 1 2 36 16 16 16 16 A Money Life The Man Course toutte acturante. No differente parte toutte acturate acturate actual ac

to an account, a la carte maniero principo. M. Jenn Jerember, an il can de maniero de la carte de la c beighen de seite ataff mein mine perce ; tank i make, day ; me a la delaste », sometime ; detar le maure mertaur, ann a Apremer Lour, arreit Faul, breit # public committee area was since it drains 11. Commit Co. Addition litait teatelaus sensenne affin tion positions was in living bearings partie a mention I di Primaté 🛦 🙉 talistes, tras a secreta de company

micipales de mare : 10% de 100 POR A (M.) Property Of Duriting ile réunitet de l'élections 1983 avant cle investige fact à la cause d'un modern par M. Jean Bourgie métait alors le leur de le 19 décentielle : l'enverant à 1 m de tracte, course des dessessions de tracte, course des dessessions de l'acte de dessessions de tracte, course des dessessions de l'acte de la leur de l'acte de la leur de l'acte de l'acte

to de tracti, entre les desertorges Carragner. Con bear densime (our de l'abou 1476 In de M. S. 148(1)7

ILLES ON & COMM

••• LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 7

#### ET DEUX CANTONALES PARTIELLES

#### Thionville: la gauche au premier tour

La municipalité de gauche, implantation dans une ville considé-conduite par M. Paul Souffrin rée comme traditionnellement cen-(PCF), a été réélue au premier tour (PCF), à etc réclue au premier tour du scrutin provoqué à Thionville (Moselle), le dimanche 20 mai, par l'annulation des élections de mars 1983. Le Conseil d'Etat avait jugé, le 18 avril dernier, qu'une irrégularité commise pendant la campagne électorale de l'an dernier avait été de mature à influer sur les résultats. de nature à influer sur les résultats.

CTIONS MUNICIPAL

· Control of the second A PROPERTY OF THE

-Miles Williams

Congress Supplies

4 444

W 100 0 Saud.

Berthamps 4.

antiga yan ili

Printer State Comments

A later arrests ...

**発信** 大田 サカヤー the party of a

R trailer war in

Y Treating Comme

THE WAY TO SEE

A MARKET A.

The second second

The Contract of the Contract o

STATE Y

25 - 7 No. 10

man the see letter

See 1 Sept 1 Sep

The state of the s

er e saletat eg 🗪

established and a figure

of the same and the

CONTRACT OF CHARGE P.

· 等、於 (1) (1) (1)

A THIRD OF THE

and the same of the same of the

Applications of the state of

iams de me

lisciplines.

re différence

la bienvenit

North No. 2 & Extent

1

meter ted a late of the

Bride Side Can and

7 4 2

M. Souffrin avait observé, quelques jours avant le scrutin du 20 mai, que celui-ci n'aurait valcur de « test national » que si la munici-palité invalidée était battue. Un tel résultat aurait révélé, en effet, chez les électeurs, une volonté de sanc-tionner la politique de la gauche plus forte que l'approbation d'une gestion municipale qui ne soulève pas de critique notable et plus forte que la tendance, lorsque l'invalida-tion n'est pas due à une fraude, à confirmer le choix remis en cause.

Il convient tontefois d'observer, à l'inverse, que, la plus faible mobili-sation de l'électorat de l'opposition aidant, M. Souffrin et la gauche, qui avalent pris position contre le plan acier, reussissent à confirmer leur

PPP) totalisation: 54,81 % des unf-frages. Les résultats s'établissaient comme suit : inser., 4 689 ; vot., 2 747 ; suffr. expr., 2 676. Un. g. (M. Boar-dier, PS), 1 289 (45,17 %); un. opp. (M. Moliard, UDF-CDS, m. s.) 781 (29,18 %); div.dr. (M. Girod) 686 (25,63 %)

Contre toute attente, la décunion à droite, lors de ce prender tour, a profité, au second, à la liste mente par le socialiste, M. Jean Bourbier, qui, avec socialiste, M. Joan Bourbier, qui, avec 41 voix d'avance sur son adversaire, met fin à plus de trente ans de gestion nuncipale assurée par la droite. « Si la discipline de vote avait teau, aous surious gagué; assu l'unité, ou ve toujours à la défaite », souligante diamache soir le maire soctant, qui, à l'issue du premier tour, scrit fait, bon gré, mai ave. Mote comment evez sou concurrent. gré, liste commune avec son concurrent de droite M. Gired. Ce dernier ne s'était toutefois retrouvé qu'en troi-sième position sur la liste fusionnée. La gauche a semble-t-il réussi à mobiliser gauche a semble-t-il réussi à mobiliser plus fortement que ses adversaires les abstentionnistes du premier tour. Cette victoire de la grache à La Tour-da-Pin remettra un peu de hanne au cour des socialistes, qui avaient comm plunieurs échecs dans l'hêre lors des élections municipales de mars 1983, et notamment à Grenoble, puis lors des élections sénatoriales du mois de septembre, où les quatre sièges du département étrient allés à l'opposition.]

LANDES: Missican (1= tour). Inser., 5 186; vot., 4 298; suff. expr., 4 190. Div. dr., (M. Barsae) 2 520 (60,14%), 24 ELUS; un. g., (M. Duroure) 1 670 (39,85 %), 5

sion de tracts, entre les deex tears de scrutia, par tertains membres de la liste d'opposition, conduite par l. Georges Cassagne. Ces tracts appelaient les électeurs à voter contre M. Cassagne, qui s'était maintenn. La liste de M. Cassagne avait ninsi perdit 60 % de sa clientèle. Le Consell d'Etat avait jugé illégale la démarche des colistiers de M. Cassagne. Les résultats du deuxième tour de l'élection de mars 1983 avaient été les suivants:

mains 1983 system ene ses servans:
Inser., 5 326; abst., 13,71 %; suffr.
expr., 4 476. Div. dr., (M. Barsac),
2 152 (48,07 %), 22 ELUS; m. g.,
(M. Bourden), 1 829 (40,86 %),
6 ELUS; div. dr., (M. Cassagne), 495
(11,05 %), 1 ELU.

triste, et alors que l'électorat de gauche le plus hostile à la politique de rigueur et à la restructuration de la sidérurgie était sollicité par la liste du Parti ouvrier européen, qui faisait campagne contre le gouverne-

Les 277 voix obtenues par la liste. de M<sup>th</sup> Corre out certainement réduit la marge de M. Souffrin, mais ne l'ont pas contraint à un second tour. Il apparaît, d'autre part, que la diminution du nombre

des électeurs - 485 derwis mars 1983, parmi lesquels des préretraités de la sidérurgie ayant quitté la ville - n'a pas modifié le rapport des

L'opposition, qui s'était divisée après la défaite de M. André Lacroix, en mars 1983, n'est pas L'ancien député (UDF-PR), M. Henri Ferretti, n'a pas réussi, en dénit d'une bonne campagne, son retour, dans la perspective législatives de 1986.

	20 MAI	1984	6 MARS	1983
Innerite Abstentions Seffrages exprinces	24 96 27,97 17 6	%	25 465 20,01 % 19 862	
	VOIX	%	VOIX	%
Un. g. (M. Souffria, PC) . Opp. (M. Lacrolx, RPR) . Opp. (M. Ferretti, UDF) . POE (M. Corre)	8 905 4 925 3 548 277	59,43 27,89 20,09 1,56	10 188 9 682 (1)	51,25 48,74

(1) Le 6 mars 1983, l'opposition se présentait unie derrière M. Lacroix.

mier tour, plus de voix que les deux listes d'opposition un deuxième tour de mars 1983 (59,12 %).] MARTINIQUE : Trisité

(1st tour). Insr., 6411; vot., 3527; suffr. expr., 3437. PS (M. Casimir Branglidor, m.s.), 1 907 voix, 23 ELUS. RPR (M. Paul Drane), 1 530,

[Le tribunat administratif de Fort-(Le tribunat administratif de Fortde-France avait annulé les résultats du
acratin de 1983 parce qu'à la suite
d'une erreur de l'administration sor le
nombre des habitants de Triaité le
nombre des conseillers municipant à
êlire avait été fixé à treste-trois alors
qu'il aurait du normalement être insité
à viagt-neuf...
M. Remedidon aut réfin due le pro-

M. Branglidor est rééin dès le pre-mier tour, avec 377 voix d'avance, en recneillant 55,48 % des suffrages exprimés, alors qu'en mars 1983 B ne l'avait été qu'an second tour avec 2 083 voix contre I 621 à son advernaire du

PAS-DE-CALAIS : Donvrin (I= tour).

Inser., 3083; vot., 2358; suffr. expr., 2259. PC et div. g. (M. Brulé, m. s.), 821 (36,34 %); PS (M. Valamboia), 733 (32,44 %); un. opp. (M. Queva), 705 (31,20 %). IL Y A BALLOTTAGE.

Cette élection partielle fait suite à la démission en mars dernier de maire, M. Abel Braié, et de onze conseillers ist. PC et cinq opp.). Cette crise, qui a éclaté à l'occasion du vote su badges de la commune, s'était nouée un an plus tôt, au leudemain du second pur des communistes, qui avaient alors présenté deux listes distinctes pour le premier tour, s'étaient unis pour le second, der-rière M. Valambois (PS). Mais su moment de l'élection du maire et maimoment de l'élection du maire et mai-jré le succits de sa liste, M. Valambols était évincé du fantenil de premier magistrat au profit d'un autre socia-liste, M. Abel Braié, étu grâce à l'addi-tion des voix des élus communistes, des élus de l'opposition et de deux étus socialistes.

socialistes.

Le 6 mars 1983, les résultats avaient été les saivants : lescr., 2965; vot., 2541; suffir, expr., 2462, PS et div. g. (M. Valambois), 996 (40,45 %); PC (M. Rorger), 846 (34,36 %); Un. opp. (M. Quéva), 620 (25,18 %). La liste de M. Valambois l'avait emporté au second tour avec 1481 voix (60,87 %) et 22 ELUS, coutre 952 voix (39,12 %) et 5 ELUS à la liste d'opposition, pour 2433 suffirages exprimés, 2502 votants et 2965 inscrite.

et 2965 inscrits.

La liste de M. Brulé, exclu du PS, arrive en tête du scrutin de hallottage grâce aux voix communistes.

M. Velambois et ses amis apparaissent comme les perdants de ce scrutin. Victimes des querelles de tendance au selu du PS, ils curegistrent un recul de 8,01 points par rapport nu 6 mars

1983. La division de la majorité profite à l'opposition, qui améliore son score

PUY-DE-DOME : Postda-Château (premier tour). Inscr., 4410; vot., 3341; saffr. expr., 3206. Un opp. (M. Cartaud), 1986 (61,94%), 24 ELUS; Un. g. (M. Rambert), 1220 (38,05%),

[Cette blection était consécutive à l'invalidation par le Conseil d'Eint des résultats de l'élection de mars 1983, à la soite d'une réclamation de M. Guy Rambert, qui avait fait valoir que M. Michel Cartand s'était pas électeur dans la commune au moment du scrutin. Les résultats de mars 1983 étaient les suivants:

Instr., 4296; vot., 3474; suffr. expr., 3404. Un. opp. (M. Cartaud), 1721 (50,55%), (22 ELUS); Un. g. (M. Rambert), 864 (25,38%), 4 ELUS; Act. loc. (M. Barrière), 819 (24,06%), 3 ELUS.

Les électeurs out nettement confirmé leur vote de mars 1983 puisque, sur les trois sièges obtenus en auxrs 1983 par la liste de M. Barrière, qui, cette fois, ne se présentait pas, deux vont à l'oppo-sition et un peul à la majorité.]

■ Mª Halimi porte plainte pour usurpation du titre de député. — M= Gisèle Halimi, député (app. PS) de la quatrième circonscription de l'Isère, a déposé le vendredi 11 mai deux plaintes contre X... La première, pour faux et usage de faux, fait suite à la lettre adressée à des maires de sa circonscription qui nationale (le Monde daté 29-

La seconde pour usurpation du titre de député concerne M. Michel Hanoun, maire de Voreppe et candidat RPR aux élections législatives de 1981 dans la quatrième circonscription de l'Isère. M= Halimi lui reproche d'avoir présentés dans un journal local sa permanence « comme étant celle d'un député ».

M. Le Pen fait le coup de poing à Orléans.

Près de quinze cents personnes, à l'appel d'une trentaine d'organisations, ont manifesté le samedi après-midi 19 mai à Orléans. pour protester contre la venue de M. Jean-Marie Le Pen. Une trentaine de manifestants ont fait irruption dans un hôtel d'Olivet, proche de la ville, où le président du Front national réunissait une conférence de presse. Une échauffourée s'est produite. M. Le Pen est venu prêter main forte à son service d'ordre et a fait le coup de poing contre les manifestants. Des vitres ont été briARDENNES : canton de Machault (1≤ tour).

Inscr., 1 675; vot., 1 285; suffr. expr., 1 245. MM. Defforges, opp., 857, ELU; Renard, s. étiq., 323; Laurent, PC. 65.

[il s'agissait de pourvoir au rempla-cement de René Tinant, UDF-CDS, sénateur, conseiller général de ce can-ton depuis 1949, décédé le 6 mars der-nier. René Tinant avait été réétu dès le premier tour des élections cantonales de mars 1979 avec 961 voix contre 130 an candidat communiste, M. Saintger-main, et 112 à M. Philbert, div. d., pour 1 203 suffrages exprimés et

M. Defforges, candidat de l'opposi-tion, a été étn dès le premier tour avec 68,83 % des suffrages exprimés. L'uni-que candidat de la majorité, M. Lan-rent, PC, n'a recueili pour sa part que 5,22 %. Par rapport au scrutiu de mars 1979, le PC euregistre une perte de 5,58 noires.)

AUDE: canton de Conques sur-Orbiel (2º tour). Inscr., 5 920; vot., 3 987; suffr. expr., 3 677. MM. Marcaillou, PC, 2 387, ELU; Follet, opp., 1 290.

[Cette élection faisait suite à l'amus-lation par le Conseil d'Etat du scrutin partiel du 23 janvier 1983, consécutif au décès de Félix Roquefort, PC. Le conseiller éta au terme du second tour de ce scrutin partiel, M. Martzel, PC, ingénieur subdivisionnaire à la direction défautementel. de l'ourienture était ingénieur subdivisionnaire à la direction départementale de l'agriculture, était héligible. Il avait obtenu 2.421 voix contre 1.106 au candidat de l'opposition, M. Follet, pour 3.527 suffrages exprimés et 3.780 votants, Il y avait 5.680 électeurs inscrits.

Le PC conserve donc le siège de Conques-sur-Orbiel, et M. Marcaillou obtient 64,91 % des suffrages exprimés. Il réalise en score légèrement plus faible que celui de M. Martzel le 23 janvier 1983 (68,64 %). M. Marcaillou de la fact en tête du screttin de 23 janvier 1983 (08,64 %). M. Marcan-lou, qui était arrivé en tête du serutin de hallottage, ne retrouve pas le total des voix de la gasche da premier tour (2853 vaix, 73,73 % des saffrages exprimés). Le 13 mal, les résultais avaient été les suivants : bascr., 5 921; vot., 4 012; suffr. expr., 3 869. MM. Marcaillou, 1 612; Bhanc, PS, 1 241; Fellet, 806; Baquet, div. d., 210.

Alors que les deux candidats de l'opposition avaient recnelli 26,26 % des suffrages exprimés, M. Follet ea obtient 35,08 %. Il améliore son score du 23 janvier 1983 de 3,73 points.]

#### EXPORTEZ

sans souci VOUS produksez krançais MSS science pour ses clients am U.S.A. (seuf produits afilmentaires) ludiquez-unus vas passibilités

PULVOREX S.A. 18, bd General-de-Geulle 76200 DEPPE



## HUMIDITÉ GRIMPANTE: LE REMÈDE DÉFINITIF EXISTE.

Finie l'humidité grimpante. Fini le salpêtre. Après 30 ans de résultats en Angleterre, Murprotec vient au secours de vos murs.

 Simple: Des tubes de céramique introduits dans vos murs boivent intégralement l'humidité grimpante qui monte du sol et vous préservent du salpêtre pendant 30 ans au moins.

- Indispensable: Cet équipement vous aide à garantir la valeur de votre maison.

- Pratique: C'est une installation qui ne nécessite pas de travaux importants. - Efficace: C'est LA solution d'assainissement DÉFINITIVE. - Sans surprise: Murprotec vous propose un diagnostic et un devis



Bureaux à Paris, Arras, Rennes, Agen.

TEST GRATUIT Mesure le degré d'humidité de votre maison.

MON 01

gratuits sur simple demande.

MURPROTEC Bon pour une documentation gratuite. Je désire recevoir gratuitement et sans aucun Anti-salpètre. 30 ans: de garantie engagement une documentation complète sur le procédé MURPROTEC. Nom (majuscides) . N° du département de la maisor Brochure concernée par le problème d'humidité explicative Renvoyez ce bon à : Murprotec, 75-77, rue Dr Vallant 78210 St-Cyr-l'Ecole gratuite. **MURPROTEC** 

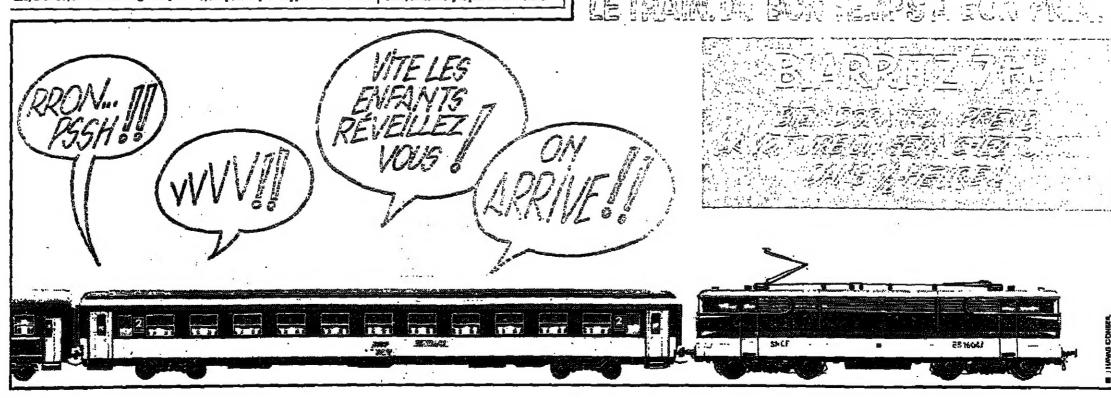
Le service trains-autos-mo- Le service TAA, c'est par réservation est obligatoire, Tarbes-St-Raphaël. mais tout a été fait pour Renseignez-vous sur ce vous simplifier la vie au service dans les gares et maximum.

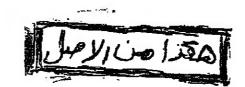
Le prix du transport de votre auto varie suivant la longueur du véhicule, la relation et la date du voyage.

tos accompagnées, existe exemple: Oissel-Marseille. sur plus de 90 relations en Boulogne-Bordeaux, mais France et à l'étranger. La aussi Lille-Mulhouse et

agences de voyages.

\*Horaires indicatifs.





# **POLITIQUE**

# Les trente-cinq heures doivent être la revendication maieure

déclare M. Pierre Mauroy à Lille

De notre correspondant

Lille. - M. Pierre Mauroy s'est résolument engagé, dimanche 20 mai, à Villeneuve-d'Ascq, dans la campagne pour les élections euro-péennes, faisant de la création d'un espace social européen et particuliè-rement de la réduction du temps de travail le thême central du discours qu'il a prononcé à l'occasion de la Fête de la rose organisée par la fédé-ration socialiste du Nord et à laquelle assistait M. Lionel Jospin.

- Comme premier ministre d'un gouvernement de gauche, a-t-il lancé, je vous dis votez à gauche et rejetez la droite. Nous devons tous nous mobiliser pour épauler Lionel Jospin. Ce qui est en cause aujourd'hui, c'est la construction européenne, 2-t-il poursuivi, la construction d'un espace social européen. Le premier ministre a évoqué alors l'action menée par les métallurgistes allemands pour l'obtention de la semaine de trentecinq beures: «L'action engagée par les syndicalistes allemands mérite qu'on y réfléchisse (...). Chacun sait bien que, pour ma part, je pense que la réduction de la durée du travail est un élément important d'une politique de lutte contre le chômage. Les trente-cinq heures doi-

vent être la revendication majeure je veux inciter l'ensemble des partepour permettre que la nouvelle société industrielle qui est en train de naître ne soit pas celle du cho-

M. Mauroy a poursuivi : «Les syndicats défendent les salatiés. Ils défendent leurs emplois. Il n'y a rien là qui puisse gêner un chef de gouvernement de gauche. Mais il faut que, dans cette lutte pour l'emploi, les syndicats ne se trompent pas de cible. L'immobilisme serait une erreur. Nous devons adapter notre démarche. Nous devons privilègier la solidarité et donc le partage du travail. On ne peut à la fois réclamer des emplois pour un plus grand nombre de tra-vailleurs et une augmentation du pouvoir d'achat de ceux qui bénéfi-cient d'un travail. Il faut que l'ensemble des forces sociales du pays prenne davantage en charge le partage du travail, c'est une règle élémentaire de solidarité. -

- Je réunirai vendredi prochain les ministres pour que nous puissions arrêter rapidement de nouvelles mesures. Mais sans attendre,

victoire de leurs idées. » « S'il en

était ainsi ce serait grave », devait

remarquer M. Giscard d'Estaing,

car, soulignait-il, « qui peut naieux mettre en œuvre les idées libérales

Deput the assistance at premier

rang de laquelle se pressaient bon

nombre de responsables politiques, tels que MM. Jean Lecamet, prési-dent de l'UDF, François Léotard,

secrétaire général du PR, Michel

d'Ornano, député da Calvados,

Jean-Pierre Soisson, député de l'Yonne, Charles Millon, député de l'Ain ou Mme Alice Saunier-Seité, il

ajoutait : • Face à la pugnacité des néophytes en libéralisme, il faut

poser la force d'entrainement des

libéraux d'instinct. A la victoire des

mots aujourd'hui, doit succéder

Pour cette journée de réflexion.

trois commissions avaient été consti-

tuées. Présidée par M. Alain Cotta.

économiste, assisté de M. Hervé

Serieyx, la commission consacrée à

l'économie et au social n'a pas fait

preuve d'une grande originalité dans

le propos. A peine a-t-on pu entendre qu'il - faut utiliser de façon dyna-

banal certes, mais nouveau, devait

cependant souligner M. Giscard

d'Estaing : de tels discours sur l'évo-

lution des rapports au sein de

terdr il y a dix ans -, s-t-il affirmé

citant en exemple de cette impossi

bilité le sort réservé au rapport

Rapporteur avec M= Christine

Bouttin de la commission chargée

du domaine éducatif et culturel, pré-

sidée par M. Yves Cannac, Me Jean

Marc Varaut a notamment insisté

sur le fait que . l'administration ne

saurait se substituer aux maitres et

aux créateurs », mais s'est interrogé

sur « les limites de la décentralisa

Au nom de la troisième commis-

sion qui analysait les e tendances

nouvelles » et était présidée par

M. François Léotard, M. Jean-

Claude Casanova, ancien conseiller

de M. Barre à Matignon, a souligné

les difficultés d'une « médiation

politique - qui permette de - conci-

lier les aspirations individuelles des

citoyens et l'existence d'une collec-

tivité », pour conclure que tant que

la loi électorale de 1986 ne sera pas

connue, les modalités de cette

M. Léotard déplora que les

hommes politiques soient aujourd'hui « frappés d'insincérité »

et parla d'une certaine « lassitude »

de l'opposition pour le discours

qu'elle tient depuis trois ans et qui a

trop cédé à « l'anathème ». « Cer-

tains jeunes de l'opposition, a-t-il

affirme, sont déjà des gens usés qui

n'en peuvent plus de laver une faute

collective plusôt que de préparer

Insistant sur le « déclin des idéo-

logies - et le - désir des Français

d'une autre approche . M. Giscard

d'Estaing, au terme de cette jour-

née, a souhaité que les hommes poli-

tiques ne se lancent pas . dans une

chasse aux sorcières idéologique

mais dans une chasse aux incompé tences .. « L'opposition doit appa

ratire comme une manière d'être ou

une saçon de saire, pas comme un

catalogue idéologique . a-t-il

médiation ne peuvent être définies.

tion et de l'autonomie ».

ique les lois Auroux ». Discours

demain la victoire des actes. >

que ceux qui les ont conçues ? ».

naires sociaux à s'engager plus résolument dans cette voie, tout en plaidant pour que cela se fasse de façon réaliste – la réduction de la durée du travail doit être adaptée selon les entreprises, selon les branches industrielles - et en regrettant qu'aujourd'hui encore les chess d'entreprise ne s'engagent pas réso-

pas à des négociations sur le par-tage du travail ou sur le temps par-. Des discussions doivent absolument s'engager dans chaque secteur, dans chaque branche. Elles sont délicates, difficiles même. L'instrument qui leur permet d'aboutir, ce sont les nouveaux contrats de solidarité sur la durée du travail. Elles peuvent permettre le maintien d'emplois qui, sinon, seraient menacés. C'est par exemple ce que fait avec constance et efficacité Pierre Bérégovoy dans le conflit Citroën. Si les travailleurs doivent, dans ces négociations, accepter une

non-progression ou une moindre

progression de leur pouvoir d'achat, les chefs d'entreprise doivent, pour

M. Georges Marchais, qui était, dimanche soir 20 mai, l'invité du

lument dans cette voie, ne se prétent

leur part, ne pas se borner à remplacer des hommes par des machines. »
Quant à M. Jospin, il a notam-

ment déclaré, à propos du conflit Citroën : Nous ne sommes pas d'accord avec ceux, notamment à gauche, qui disent que tout peut res-ter comme avant. Nous ne sommes pas des partisans du sur-effectif. mais nous ne sommes pas non plus des partisans du sur-licenciement. Nous n'avons pas accepté de licen-ciements chez Citroën. Nous sommes partisans d'une modernisation. Mais il faut la faire sociale ment en prenant en compte la peine des hommes et des femmes qui travaillent. - En réponse au propos de M. Krasucki, selon lequel on scrait revenu à la case départ : . Si la case départ, c'est 1981, puis-je rappeler que les nationalisations, les droits des travailleurs, la retraite à soixante ans, les trente-neuf heures. la cinquième semaine, la Sécurité sociale rendue aux travailleurs sont toujours là. Que la peine de mort est abolie... Ces réformes, seule la droite pourrait nous les enlever. Le resour à la case départ, ce serait le retour de la droite. »

J.-R. L.

#### AU «CLUB DE LA PRESSE» D'EUROPE 1

«Club de la presse» d'Europe 1, a notamment déclaré, à propos de l'audience du Parti communiste dans l'électorat : « Oui, notre influence est affaiblie, mais je ne pense pas qu'actuellement elle continue à s'affaiblir. Au contraire. La première raison, c'est parce que ceux qui ora voté pour Georges Marchais ou pour les candidats du parti en 1981 out toutes raisons aujourd'hui de penser qu'ils avaient fait le bon choix. Deuxième raison : normi ceux oui nous avaient avittés pour le vote utile, nombreux sont ceux qui s'aperçoivent que, en difi-nitive, la politique du PCF n'avait rien à voir avec celle qu'on leur avait présentée comme telle durant cette campagne électorale. Nous avons pris nos responsabilités au gouvernement pour mettre en œuvre programme sur lequel François Mitterrand a été élu et nous travaillons efficacement, au gouvernement, au Parlement et dans le pays, pour que la gauche réussisse, pour que les engagements pris soient tenus (...) Dans ces conditions, nombre d'électeurs qui avaient pense le contraire avec tout ce que l'on avait dit sur nous sont en train de réfléchir et nous commençons à sentir que les gens qui avaient changé leur vote communiste traditionnel en 1981 disent que cette fois. pour les européennes, ils revien dront au vote communiste. secrétaire général du PCF a ajouté, en réponse sux questions sur le bilan de l'action gouvernementale et la stratégie de son parti à l'égard des socialistes: « Nous avons un bilan très positif à la fois du point de vue des mesures sociales et des

économique dont, hélas ! le résultat montre qu'elle n'est pas bonne, puisque le nombre des chômeurs s'est accru et que le pouvoir d'achat des travailleurs s'est affaibli. Et cette politique est en œuvre depuis près de deux ans. Par conséquent, le bilan montre chez nous que ce n'est pas la bonne vote. La bonne vote,

c'est la croissance. (...) . Tant que l'on ne s'attaquera pas au capital... Pourquoi a-t-on nationalisé le secteur bancaire et de droits nouveaux aux travailleurs? Pourquoi n'utilisons-nous pas tous ces moyens-là, précisément, pour nous orienter vers une politique de croissance, comme je le disais tout à l'heure? Mais, pour le faire, naturellement, il faut s'attaquer resolument au capital, c'est-à-dire qu'il faut appliquer, sur ce plan, les engagements qui sont contenus dans le programme de François Mitterrand en 1981. Voilà le fond du problème. (...) Si vous pensez que l'intérêt du Parti communiste français c'est que la gauche ne réussisse pas, c'est que les engagements pris en 1981 ne soient pas temis, c'est que ne soient pas résolus les graves problèmes auxquels nous somme confrontes aujourd'hui, et en parti culier l'emploi et le problème du pouvoir d'achat, si vous pensez que c'est là-dessus que nous spéculons pour la remontée du Parti communiste, vous vous trompez. Et sl. par malheur, on vous suivait, on se tromperait avec vous parce que, avec le Parti socialiste, nous sommes, comme je l'ai dit souvent, dans le même bateau. Nous sommes engagés vis-à-vis de la majorité qui a élu François Mitterrand sur une politique. Il faut réussir cette politique-là. Et c'est au prix de la réussite de cette politique-là que la gauche pourra aborder, dans de bonnes conditions, les élections législatives de 1986, voire la prési-

#### AU « GRAND JURY RTL - LE MONDE »

#### M. Chirac se prononce contre « le traitement social » du chômage

Interrogé au cours du « Grand Jury RTL - Le Monde » sur la politi-que de M. Mitterrand, M.Chirac a estimé: « Sur le fond, en dehors du discours je n'observe pas de change-ment. Le bilan peut se caractériser eu deux mois : moins de liberté et plus de chômage. L'exaltation du profit et de l'initiative individuelle figurent, c'est vrai, dans le discours. Mais, paralièlement, on continue à augmenter les contraintes pesant sur l'ensemble des activités, notamment économiques. Les prélève-ments obligatoires continuent et continueront d'augmenter, dans la mesure où la dépense publique, mesure ou la aepense publique, n'étant pas maîtrisée, s'accroît et, maigré un endettement déjà consi-dérable, il faudra bien y faire face. Il s'agit, en réalité, dans le discours, de l'acceptation de contraintes pour essayer de mettre un petit peu de miel et un peu moins de vinaigre pour attirer les mouches, pour des raisons politiques. Mais cela ne correspond pas à une réalité politi-

Parlant longuement de la crise de l'automobile, M. Chirac a critiqué les 35 heures en ces termes :

« La recherche qui se fonde sur la diminution du temps de travail est à mes yeux une mauvaise recherche, une recherche idéologique, une une recherche taeologique, une recherche tendant à démontrer ce que les socialistes affirment depuis longtemps déjà, que l'on peut tra-vailler moins et gagner plus ce qui, en période de crise est tout simplement absurde. De surcrott, cette recherche ne correspond pas concrè-tement aux besoins tels que les expriment les travailleurs dans leur immense majorité. Ceux-ci sont aujourd'hui beaucoup plus sou-cieux de leur niveau de vie et de leur emploi que de la durée du travail. »

Il a ajouté : Il ne faut pas chercher un traitement social du travail. Il faut trouver d'autres solutions mais intégrées dans une politique d'ensemble qui suppose un traitetende à créer des emplois, qui tende à faire travailler les gens devantage et non pas à les faire travailler moins en se redistribuant un travail qui ne bougerait par (...) Il en vrai que l'action de la CGT a été extraordinairement maisible l'industrie automobile. Mais c'est le gouvernement qui est exsentielle-ment responsable car il donne à des organisations syndicales révolutionnaires, dont l'impact sur les travail-leurs et la représentativité tendent à l'évidence à diminuer de plus en plus, un pouvoir et une importance excessifs. Pour les travailleurs, la

réalité c'est l'emploi et le niveau

niveau de vie. Il faut travailler davantage pour produire davantage et par voie de conséquence créer des emplois -

le « point d'équ

ne sera pas n

..... AT IT

2 22 OS

7-15 SEE

\* \*12E 17/管

The Contract of

A PROBLEM

.....

---

\_ 21 354 564 \_ 70 79 88

1 7 PATRICE

11 may 27 15

. 1 - 2 - 2 - 2 - 24

1.5

A 170 . 38

THE RESERVE

The state of the second

The second second

The second secon

27.07 (1.12) (

Support to and the support

militar and the same

percord of a second will

and the unit of the stable

in minne of the case day of

State Control of Contrate

A Last Company

🎏 مشند داره دره دره در دروسته

高端には 20mmに 10mmに対 20mmに

Property of the property

The state of the s

the comprise to the first the first

The thorse of the same

THE R. P. LEWIS CO. LANS.

The Park of the Land

to particle of the second of

Branch Branch Branch

Bi seri const

de con retro-arcana, d

Suite de la mermiere page ;

Chize a continue a record

THE REPORT OF THE PARTY OF

Major in the second second

A realization of the state of

March March Comments of the State of the Sta

Section in the second section in the second

des formation of the first of t

The second secon

the course had the statement

Maria Maria Primari

TRIOUS SEE FORE HE PROPERTY

Man an par de real d'area

and discress, or a Civil

The state of the s

April April 18th State 18th

desistant

PRI RE LIFE OF STAN

pal felicina

The day of the same and

Un effort

E 1 (57) --

gereran.

4123 - 7

-

Contract

AZC: 1

ab telesta

market in the

Laborative.

#### L'Europe

A propos de la campagne électo-rale pour les européennes, le prési-dent du RPR précise qu'il va « augmenter le rythme » de ses déplacements, se réjoult du rallie-ment de M. Edgar Faure à M= Veil, et s'adresse anx partisens des petites listes : « Je leur dis : Amention / Que voulez-vous ? En réalité, vous voulez que l'expérience socialiste et communiste; qui entraîne la France dans la récession, qui met en cause von libertés s'arrête? En blen! ne faites pas le jeu de la division au sein de l'opposition; renforcez ceux qui assument véritablement les responsabilités déterminées d'une opposition unie et forte. Par conséquent, ne votez pas pour les petites listes car, quelles que soient vos motivations, vous aidez les socialistes et les communistes en diminuant l'impact politique, qui sera perçu à l'étran-ger comme en France le 18 juin, du résultat de la liste unie de l'opposi-DOT. >

» Votlà ce que j'appelle voter avec son cerveau.

Il ajoute : « L'extrême droite a ce point commun avec l'extrême gauche qu'elle incarne l'intolérance, souvent la haine et toujours la démagogie et l'absence de programme, et que ce n'est pas avec de tels sentiments que l'on peut construire la France. - Il poursuit : « Ceux qui espèrent – et qui sont sans aucun doute majoritaires aujourd'hui en France - que l'expérience socialiste et communiste sera interrorippie en 1986 par les élec-tions législatives dotvent savoir que leurs chances seront considérablement accrues si le paye se prononce

Après avoir souligné qu'il y avait aujourd'hui « une convergence à peu près complète des idées et un accord à peu près complet sur les objec-sifs - dans l'opposition, il précise : « Tous les candidats de l'opposition qui se présenteront aux élections législatives prendront un engage-ment ferme d'appliquer un certain nombre de réformes. Ceci exclut toute espèce de compromis avec les socialistes qu'ils soient ou non, à l'époque, alliés des communistes. Pour ce qui concerne le maintien de M. Mitterrand d . l'Elysée, c'est son problème ...

#### Changement de vitesse

epetites listes» — du moins selon les sondages - et face au risque de dispersion des voix de l'opposition, Mr. Jacques Chirac a décidé de passer la vitesse supérieure dans la cempagne pour l'élection euro-péenne du 17 juin. Le président du RPR va donc effectuer davantage de déclacements prononcer un peu plus de discours et accompagner plus sou-vent Mas Simone Veil dans ses réunions-meetings. Il sera ainsi le 29 mai à Lille avant de la recevoir à Paris le 3 juin.

Il développera désormais des arguments en direction des électeurs attirés par ces « petites listes qui se disent d'opposition» pour les convain cre de la nécessité d'un vota utile en faveur de la fiste unique de l'opposition. La maire de Paris est donc conduit à durcir ses attaques contre l'extrême droite, en qui il dénonce démagogie et l'absence de pro-Gramme 3.

C'est naturellement dans le but de gagner les élections législatives de 1986 que M. Chirac redouble d'activité. il

a répété, su cours du « Grand Jury RTL-le Monde », qu'il n'y avait « aucun compromis possi ble avec les socialistes» lors d'une éventuelle alternance, mais il s'est refusé à esquisse Un quelconque « scénario».

M. Chirac refuse de voir dans la nouvelle politique économique de M. Mitterrand un changement volontaire d'orientation. piration marxiste ».

S'expriment ainsi, à contrecourant de l'opinion générale, M. Chirac entend se distingue des autres chefs de file de l'opposition. Ce souci s'explique également qu'à la différence d'autres personnalités de ropposition (M= Veil, M. Léoque les relations francosoviétiques ne doivent pas être entravées par un cas personnel, eussi douloureux soit-il.

Cette « différence », qu'il cultive, n'empêche pas M. Chirac d'affirmer que, ne connaissant plus de « diverences », l'opposition sera prete à gouverner.

and the first ter Lewis distribution of the property of the property of the contract of the co



#### DEVANT LE CONSEIL POUR L'AVENIR DE LA FRANCE **RÉUNI A ROYAUMONT**

#### M. Giscard d'Estaing s'inquiète du manque de « punch » des « libéraux »

De notre envoyée spéciale

Un peu plus de deux aus après sa création (en février 1982), le Conseil pour l'avenir de la France, mis en place par M. Giscard d'Estaing, fonctionne toujours. Hier, il voulait, avec « les hommes et les femmes d'expérience » qui le com-posent, « combler le vide idéologi-que très grave de la pensée libé-rale ». Aujourd'hui, après la parution du livre de l'ancien chef de Etat, Deux Français sur trois, et la publication, récente, de deux rap-ports, l'un sur l'éducation, l'autre sur la communication, il s'efforce de rechercher - les voies de consensus » susceptibles de rassembler les Francais lorsque l'opposition reviendra

Le samedi 19 mai, à l'abbaye de Royaumont, dans le Val-d'Oise, c'est un conseil élargi à quelques invités supplémentaires - en tout cent cinquante personnes - qu'a réuni M. Giscard d'Estaing pour une journée-bilan, semblable à celle qui s'était tenue un an auparavant (le 11 juin 1983) dans les mêmes lieux.

A cette occasion, l'ancien président de la République a pa se féliciter de la . forte évolution des esprits - qu'il croit percevoir en France : évolution qui l'avorise selon rales. Encore a-t-il tempéré son optimisme en exprimant la crainte de vois - les libéraux, par manque de punch, assister en spectateurs à la

#### L'ERE EN TERRE RADICALE

(De notre correspondant.)

Toulouse. - L'ERE (Entente radicale et écologiste) organisait le 19 mai à Blagnac, dans la banlieue de Toulouse, un rassemblement pour les élections européennes. MM. Brice Lalonde, Olivier Stira et François Doubin, dans le berceau du radicalisme IV: République, étaient en terre amie. Cela n'a pourtant pas suffi à donner à cette fête de famille l'allure d'un véritable rassemblement populaire.

Ceux cents à trois cents personnes, un public à peine plus nombrenx que les spectateurs qui assistaient sur le stade voisin à un tournoi de football entre équipes cadettes, avaient fait le déplacement. Certes, les personnalités étaient là : Mº Evelyne-Jean Baylet, PDG de la Dépêche du Midi, M. Jean-François Kahn, le docteur Bernard Kouchner, fondateur de Médecins sans frontières, ainsi que tout l'étatmajor du MRG à l'exception de M. Maurice Faure, dont on nous assurait qu'il interviendrait bientôt en faveur de la liste ERE.

- Le MRG se veut le fer de lance de la liste», déclarait M. Jacques Levy, président de la Fédération Midi-Pyrénées de ce mouvement. Il est vrai qu'en dehors des foules qu'il draine habituellement, on cherchait en vain les écologistes ou les partisans de M. Olivier Stirn dans ce public dont les rondeurs bonhommes soulignaient la maturité vieillis-

Interrogé sur l'attitude de M. Edgar Faure qui appuie la liste de Mª Simone Veil, M. Stirn a declare: . Je ne suis pas surpris par sa position. Je l'ai jusqu'à maintenant sulvi dans la ligne qu'il avait incarné, mais je ne suivrai pas son va

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

l'avenir.

#### M. MARCHAIS : avec le PS nous sommes dans le même bateau

réformes profondes qui donnent les moyens de réaliser pleinement les engagements pris en 1981, notamment sur les questions cruciales

touchant à l'emploi et au pouvoir

d'achat. [Mais] nous ne nous accommodons pas d'une politique

entielle de 1988. -

Université Paris 1 - Panthéon Sorbonne

#### PHOTOCOPIE COULEUR SUR PAPIER ORDINAIRE / PAPIER PHOTO - REDUCTION / AGRANDISSEMENT ンルビジェラ 75, RUE BAYEN 75017 PARIS - TEL. 572.41.46+

INSTITUT D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES 162, rue St-Charles 75740 PARIS Cedex 15 DIPLOMES NATIONAUX DE 3° CYCLE

IT DEVELOPPEMENT DE LA FONCTION

PERSONNEL DES.S.III) FONCTION FINANCE **SYSTEMES D'INFORMATION** 

FORMULE "classique 18 mais d'études á temps partiel

**FORMATION PERMANENTE** "journées bioquées" Trois iours consecutifs per mois sur deux années dans le cadre de la formation continue sans interruption de la vie profession

558.00.21

558.00.21

554,40,10

F. LOTRINI (II) (III) M.C. SCAGLIA 554.40.10 T. CHABLAT (1) F. LOTRINI 558.00.21 T. CHABLAT 558.00.21 H.C. SCAGLIA 554,40.10 P. BORGES - B. FLOCH

557.28.41 Test d'entrée et entretiens : courant octobre 84

Début des cours : Novembre 84 (III) Janvier 85 (I) (II)						
м	Tel					
Adresse						
Entreprise	Fonction					
Souhaite recevoir ul	ne documentation 🗓 🗓 🛍 sans engagem					

· 高海宝宝\*

Edge . To the same

e .. Erthin Harmon

Deare -

2875014 des

Detract . "

¥ ...

STITLE 1

I was poor.

...

desta ..

man junior : man

315 . Same

Server . Acres

Comment . Marine

The state of the

and profession and the said

Alice ...

ite must.

物 水平 二

E British La

The State of

B. But Specimen

金 通知 10 11

144----

A Comment

والمعيون والموا ilama - .

At ...

and 305 17 .

Or war a process

4 14 14 14 1

Septimized the

With the Th

the Late of the La

Mary and the

general and the second

the State of the law

9. 4 4 4 4

Service Control

200

200 and 100

1.5 . .

2.0 44 40

24 1 mm

. . . .

Burner Se

300

Barry do vitesse

, - - - , - e - -

4 14 4

1 d

. .

him to presence

ament social net on

## Le Monde

#### L'OUVERTURE DU DÉBAT SCOLAIRE A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

société

#### Le « point d'équilibre » de M. Savary ne sera pas remis en question

Depuis le conseil des ministres qui a suivi, vendredi 18 mai, le retour du président de la République, les jeux sont faits. Non seulement le gouvernement engagers as responsabilité à l'occasion de l'examen par les députés du projet de loi sur l'enseignement privé, qui commence ce lundi 21 mai, mais il acceptera de pertifier ce texte en tenant compte rectifier ce texte en tenant compte des amendements présentés par le Parti socialiste, du moins de ceux qui ne risquent pas de remettre en cause le fragile «point d'équilibre» auquel est parvenu M. Alain Savary, après deux ans et demi de consultations, de négociations offi-cienses et officielles, de propositions refusées tantôt par les uns, tantôt par les antres, de projets maintes fois remis sur le chantier. Même la rue, par manifestants interposés, a

Si les députés en sont frustrés, le débat n'a donc guère été escamoté jusqu'à ce jour. Certes, les représentants de l'enseignement catholique, comme ceux du mouvement laïque, se déclarent mécontents et haussent le ton. Les premiers ont m peine à maintenir leur unité et à cal-mer leurs «ultras». Le gouvernement a cependant fait des pas en direction des deux bords... et, par voie de conséquence, des concessions inacceptables pour les uns comme pour les autres.

Le point d'équilibre atteint à travers le projet de loi a pour objectif de rapprocher les deux systèmes d'enseignement, privé et public, en définissant de nouveaux rapports entre l'Etat, les collectivités territoriales et les établissements privés subventionnés. Ces derniers sont définitivement assurés d'avoir les moyens financiers de leur liberté, ce qu'aucune loi n'avait fait

Les parents, eux, demeurent totalement libres de choisir l'école de leurs enfants en fonction de son projet éducatif et de son - genre d'éducation -, c'est-à-dire de son éventuelle « dimension confessionnelle ». La liberté d'enseigne le phralisme - encore que l'ensei-grement catholique soit quasiment en situation de monopole dans le sec-teur privé - sont ansi clairement

C'est ce que les laïques appellent la consécration du dualisme scolaire. Toutefois, le « projet Savary » orga-nise la rationalisation de la gestion des deux réseaux scolaires et met fin au régime privilégié dont bénéficiaix l'enseignement privé tous contrat. Déjà tenu à un contrôle pédagogi-que, ce dernier sera soumis du point de vue budgétaire aux mêmes critères que l'enseignement public, notamment pour ouvrir des classes et recruter des maîtres rémunérés ner l'Erat. Pour faciliter la et, en particulier, la collecte et la répartition des fonds publics, des établissements d'intérêt public (EIP), sont créés par contrat, ras-semblant des représentants, d'une

part des collectivités territoriales qui participent au financement, d'autre part des écoles privées qu'ils regrou-

Cette formule juridique décentra-lisée avait été , en décembre 1982, à l'origine de la rupture entre l'ensei-gnement catholique et le ministère gnement catholique et le ministere de l'éducation nationale, qui sont parvenus à un accord sur ce point au début de l'année 1984. Il a notamment été décidé que le contrat d'EIP ne se substituerait pas au contrat

d'association, qui est maintenu. Le statut des enseignants demeure un enjeu essentiel du texte gouvernemental, tant pour les laiques qui en ont fait leur cheval de bataille, que pour l'enseignement catholique, décidé à résister jusqu'à l'extrême limite à la titularisation de catholique de l'enseignement privé des maîtres de l'enseignement privé.

Dans un premier temps, tous les enseignants bénéficieront d'un statut de contractuel de droit public Dans six ans, ils pourront choisir librement de devenir fonctionnaires, selon des modalités qui seront définies par décret. Le statut et le mode de gestion des enseignants sont aussi de nature à rapprocher les deux réseaux scolaires sans pour autant les confondre. Mais plus les repré-sentants de l'enseignement privé aissaient apparaître leurs craintes i l'égard de la liberté dont pourraient ainsi disposer les maîtres, plus les laïques étaient tentés de faire monter leurs exigences. Ils y out en par-

Le gouvernement devrait ainsi tenir compte de l'amendement socia-liste qui vise à inscrire dans la loi, et pas seulement dans son exposé des motifs, l'option *etitularisation* ». C'était aussi le vœu du Conseil d'Etat. Surtout, le gouvernement devrait accepter de lier la titularisa-tion des enseignants à l'obligation faite aux communes de participer au financement des écoles primaires privées. Les élus de la majorité s'étaient opposés à cette obligation, relayés par le ministre de l'intérieur, sensible à l'augmentation des

Le gouvernement a néanmoins maintenu son intention mais en pré-voyant que l'Etat pourrait se substituer durant six années aux com-munes défaillantes dans la limite des cas précisés par la loi. Ce délai devait être porté à huit ans, confor-mément à l'esprit d'un autre amen-dement du Parti socialiste, le tempe. que plus de la moitié des enseignants optent pour la timiarisation dans la fonction publique. Mais, contrairement à ce que souhaitaient les laiques, il ne saurait être question de remettre en cause, au-deià de ca délai, le financement et donc l'existenories établissements privés.

charges qu'elle entraînerait.

Il est vrai qu'il restera : de différences dans le fonctionnement des deux systèmes scolaires. Mais c'est à elles que tiendra la

CATHERINE ARDITTI.

#### Un effort d'apaisement

(Suite de la première page.)

M. Chirac a expliqué à propos du projet de loi : « Je suis choqué que dons un moment difficile pour notre pays on ait divisé la France, ce qui est toujours une mauvaise action, sur un sujet où l'immense majorité des Français étalent d'accord. Je suis également choqué par la ré-forme elle-neme, qui, en fait, sour-qui est tout à fait cohérent avec la vocation des socialistes et des com-munistes à vouloir mettre la main sur le cerveau de nos enfants de deux ans jusqu'à la fin des études. Moi, je suis pour le pluralisme. Mais je vous dis tout de suite que je ne suis pas un ultra de l'école pri-vée, et je n'ai pas du tout l'intention de l'être.

Invité, dimanche, du « Club de la presse » d'Europe 1, M. Georges Marchais a indiqué que les communistes sont « en désaccord avec la facon dont a travaillé la commission des mains derrière des barreaux, ni spéciale de l'Assemblée nationale, qui devait examiner vingt-six arti-

cles et qui n'en a examiné que cles et qui n'en a examiné que six (...) et avec le recours à l'article 49-3 ». Le secrétaire général du 
PCF a sjouté : « Nous ne comaissons pas d'ailleurs, dans le détail, le 
projet actuel. Cela dit pour mon 
ami Jospin, c'est un écart par rapport à la solidarité gouvernementale (...). Si le projet de loi reste ce 
que l'on en a dit, nous sommes en 
désaccord sur deux points : le financement par les collectivités locales 
et la titularisation des maîtres dans 
les conditions où elle est envisagée 
aujourd'hui. »

exjourd hul. Enfin, M. Lionel Jospin, premier secrétaire du PS, a déclaré dimanche à Saint-Jean-d'Angély (Charente-Maritime) : " C'est u démarche conciliatrice qu'a choisie le gouvernement, démarche qui a exigé de nous des concessions et parfois presque des renonciations. Nous n'avons pas l'intention d'accepter qu'on nous impose une campagne scandaleuse, comme celle cepter qu'on nous impose une canre pagne scandaleuse, comme celle qu'on a voutu nous imposer il y a queiques mois. Nous ne voulons plus de ces affiches insultantes avec des mains derrière des barreaux, n'

# LE CONSERVATOIRE LIBRE DU **CINEMA FRANÇAIS**

assistant-réalisateur script-girl monteur-monteuse

Cours directs (110 et 20 année.) 

CLCF 16, rue du Delta, 75009 Paris Tél. 874.65.94

# La quête ardue d'un « concordat »

torique entre la gauche française parvenue au pouvoir et le monde catholique sur un sujet, l'enseignement, qui, de tout temps, les a opposés, n'était-ce pas aussus des forces de l'une et de l'autre ? Pourtant, des deux côtés, on l'a cru possible. Le président de la République, soucieux de rassembler, autant que possible, les Français, ne voulait pas « violer les consciences » : il a l'ambition d'être, au regard de l'histoire, celui qui aura mis fin à une guerre scolaire qui, depuis des décennies, empoisonne la vie politique française.

L'épiscopat, en obtenant de la gauche qu'elle admette le principe de l'aide publique aux écoles privées, pouvait espérer que la survie de l'enseignement catholique ne serait plus remise en cause par l'alternance politique. C'était compter sans les pesanteurs sociologiques des deux camps, sans le jeu électoral gauche-droite.

La laïcité est un des principaux ciments du noyau dur de l'électorat de gauche. Durant la longue « traversée du désert » des débuts de la Ve République, c'est le plus souvent chez les enseignants

Rechercher un compromis his- de la FEN et chez les responsables des parents d'élèves des écoles publiques que se retrouvèrent ceux qui, jamais, ne désesperèrent du socialisme. Pour eux, l'école privée est toujours une concurrente que les gouvernements précédents ont anormalement privilégiée. Ils n'entendent pas être dépossédés de ce qu'ils considérent comme « leur » victoire. D'autant que les manifestations du 25 avril ont montré que la défense de la laïcité peut refaire l'unité du « peuple de gauche », mise à mal par la politique de rigueur. En tout cas nombreux sont ceux qui, mal à l'aise face aux choix économiques du gouvernement, tiennent à lui faire savoir qu'il y a un seuil à ne pas dépasser, dans l'atteinte à leur capital idéologique. Les communistes ont largement joué de cette sensibilité-là. Eux qui, dans un premier temps, n'avaient pas fait de ce dossier un point de désaccord avec l'action gouvernementale, se veulent aujourd'hui les meilleurs défenseurs des positions du Comité national d'action laique, profitant ainsi de l'embarras

> Car les socialistes sont une fois encore divisés. Non pas par le jeu la aussi trouvé une des piàces mai

traditionnel des courants internes tresses de l'argumentaire qu'elle au PS, mais plutôt en fonction de développe pour présenter les soparcours personnels et de leurs situations électorales locales. Pour autant, ceux qui souhaitent avant tout parvenir, sinon à la paix scolaire, du moins à un solide armistice, n'ont pu convertir à leurs vues la majorité des députés du PS. Les « laïques » se sont fait entendre plus que les autres. Ceux pour lesquels il est déià difficile d'admettre que les finances publiques aident les écoles privées à vivre ont fait comprendre qu'il ne fallait pas leur en demander plus. D'autant que les réactions des défenseurs de l'enseignement catholique les ont aidés à présenter ce combat comme un nouvel avatar de l'affrontement droite-

#### Une occasion pour la droite

Les évêques et leurs représentants n'ent pu éviter que l'opposition tire profit de cette affaire. La droite y a vu l'occasion de se lancer dans une opération de récupération des électeurs catholiques qu'elle avait perdus en 1981. Elle y

cialistes comme « liberticides ».

Les chefs de file de l'opposition auraient souhaité une alliance plus étroite avec les porte-parole officiels de l'enseignement catholique. Ils ont donc fait le nécessaire pour encourager les parents d'élèves de l'enseignement privé qui critiquent la modération de leurs représentants. Au point qu'ils ne désespèrent pas de parvenir à leurs fins : l'organisation d'une grande manifestation nationale, avant les élections européennes, qui serait ausai 9 un point fort de la campagne de la liste conduite par Mm Simone

Pour tenter de les en empêcher, le gouvernement ne doit pas trop décevoir les responsables catholiques qui veulent passer une sorte de « concordat » avec la gauche et mettre fin officiellement à l'alliance traditionnelle de l'Eglise avec la droite. On comprend que la droite politique veuille tout faire pour éviter le « concordat ». A gauche, les plus laïques contribuent objectivement au même combat.

THIERRY BRÉHIER.

#### Les éditions Jean Bonnefoi présentent

# ANTHOLOGIE **DES LECTURES ÉROTIQUES**

de Jean-Jacques Pauvert

#### LA FABULEUSE HISTOIRE DU DÉSIR ET DE SES FANTASMES

Une anthologie exhaustive Feuilleter cette anthologie c'est partir à la découverte de l'univers peu comu et délicieusement trou-. blant de la littérature érotique. Aucun aspect n'est laissé dans l'ombre, tous les domaines sont explorés, tous les écrits qui furent qualifiés suivant l'humeur, l'époque, la nation, de légers, grivois,

libertins, polissons, licencieux. scabreux, voire, résolument pornographiques, ont leur place dans cette gigantesque "Somme"; J .-J. Pauvert situant chaque extrait dans l'ambiance de l'époque et dans la chronologie de l'œuvre de chaque auteur.

Maurice Barrès écrivain érotique!

Vous vous attendez certes: à retrouver parmi les 249 extraits réunis, les grands noms de la littérature licencieuse: Sade, Rétif de la Bretonne, Pierre Louys, Rarbet d'Aurevilly, Casanova, et autre Randelaire; vous ne serez pas décus. Mais pensiez-vous, y découvrir les noms et les écrits de Saint-Just (oui, le révolution-naire), de Michelet ou de Renas, savourer un très léger poème de Francis Jammes ou une historiette vraiment "gauloise" du traditio naliste Manrice Barrès, Mentionnons encore un extrait de Gamiani ou la collaboration - littéraire cette fois - entre Musset et George Sand nous permet d'apprécier un aspect peu connu et phitôt scabreux de la intérature romantique et venons en aux 80 anonymes recensés, l'anonymat couvrant souvent des grands noms ayant choisis le secret pour éviter les foudres de la

Vous irez de surprise en surprise dans un jaillissement de textes inédits que vous ne trouverez mulle part ailleurs, passant de poèmes délicieusement libertins à une lettre franchement érotique, voire à un conte plus que scabreux qui vous coupera littéralement le souffle.

#### Jean-Jacques Pauvert historien de l'érotisme

Le grand public connaissait surtout J.-J. Pauvert comme l'éditeur qui contribua puissamment à faire connaître des auteurs maudits tels que Georges Batuille, Jean Genet ou Sade et qui out durant les années 50 et 60, à l'époque heureusement révolue de l'ordre moral, souvent maille à pertir avec la censure et la justice. Voici un nouvel aspect de ce passionnant personnage: J.-J. Pauvert historien de l'érotisme. Après des années de travail, de recherches à la Bibliothèque Nationale et dans les collections privées, il nous offre pour notre ioie cette fabuleuse histoire du désir et de ses fantasmes.

Une presse unanime

"Mérite de figurer au premie rayon des bibliothèques sincères c'est-à-dire vouées au plaisir."
B. Poirot Delpech (Le Monde) use anthologie Françoise Xenakis (Le Matin) "Une formidable chasse au A. Lebrus (Les Nouvelles Littéraire

Mathies Galey (L'Express) Cavanna (Charlie Hebdo)

Pierrette Rosset (Eile)

"La première du genre, elle va dérunger beaucoup de monde." G. Pons (Le Figero Magazine) "Véritable histoire inconnue de la sensibilité libertine." "Rougissez, réfléchissez, n'écoutez plus le diable, écoutez J.-J. Panver."



Quatre volumes (18 x 24) totalint 780 pages et 249 extraits d'écrits érotiques, 40 planches d'illustrations libertines. Ensouscription, chaque volume 148 F

#### Gratuitement les chefs-d'œuvre de l'art érotique

Avec chacun des quatre volumes de cette anthologie, vous est offert gracieusement une pochette de dix planches (18 x 24) libertines de grands maîtres (peinture, dessin ou estampe).

Des conditions exceptionnelles de souscription

Bien que le premier des quatre tomes soit déjà paru vous pouvez encore souscrire à l'ensemble de la collection au prix de lancement de 148 F chaque volume. En outre, le même prix vous sera garanti pour les trois autre volu-

mes à paraître.

adresser dès maintenant le bon cidessous. Une luxueuse édition Imprimés sur papier bouffant

Le droit de retour avec rembour-

sement intégral yous étant assuré.

n'hésitez pas à profiter de ces condi-

tions exceptionnelles et à nous

80 grammes extra-blanc les volumes sont reliés dans un beau cuir de mouton souple de couleur noire. Les motifs frappés à froid et dorés à l'or fin ornant le dos et le plat ont été imaginés par J.-J. Pauvert. Tranchefile et signet en soie complètent la luxueuse présentation de cet ouvrage.

#### CADEAU

Tout souscripteur, nous adressant le bon ci-dessous dans un délai de 10 jours, recevra gracieusement une reproduction grand format d'une œuvre d'art libertine datant de 1835 et attribuée à Deveria.

#### **BON A ADRESSER A JEAN BONNEFOI** 36 rae Vanvenargues 75018 Paris

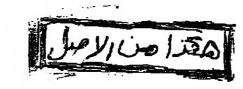
Je désire profiter de votre offre exceptionnelle de souscription et recevoir le premier volume de l'Anthologie des lectures érotiques en quatre volumes ainsi que la pochette de dix reproductions correspondante.

Je vous prie de trouver ci-joint le règlement soit : 148 F + 18,60 F de frais de port = 166,60 F. Si je suis le moins du monde déçu, je vous retournerai l'ensemble en recommandé dans son emballage d'origine et serai immédiatement remboursé y compris de mes frais de recommandation.

Dans le cas contraire, je recevrai au rythme d'un volume tous les mois, les trois autres volumes et leur pochette au prix inchangé de 148 F le volume que je règlerai comptant à réception. Je reste toutefois libre d'interrompre ma uscription à tout moment si je le désire.

Nom	
Prénom	
	-
Code postal	•
Ville	
Date Ciampitum	

□ Vous adressant ma commande dans les 10 jours, je recevrai en cadeau la reproduction de Deveria que je garderai quelle que soit ma décision.



# A la délégation nationale de Limoges l'UNAPEL a préservé son unité

Il n'est plus temps d'empêcher le vote de la loi sur l'enseignement privé en première lecture à l'Assem-blée nationale. Si des amendements « aggraveut » le texte aux yeux des défenseurs de la liberté scolaire, une grande manifestation nationale à Paris sera décidée samedi prochain ainsi que d'autres actions pour faire modifier le texte avant le vote au Sénat, puis définitif à l'Assemblée nationale. Telle est la stratégie adoptée par la délégation nationale des associations de parents d'élèves de l'enseignement libre (UNAPEL), réunies les 19 et 20 mai à Limoges.

Les trois cents présidents académiques, départeentaux et délégués out réélu M. Pierre Daniel président du mouvement par 76,60 % des volx

Limoges. - Quand M. Pierre Daniel entre dans la salle où la direction nationale va commencer ses travaux, samedi matin, une ovation jaillit. Une heure plus tard, au milieu des applaudissements qui ponetuent son discours, des cris 'élèvent lorsqu'il annonce que M. François Mitterrand le recevra à la fin de cette semaine: « Trop tard! Trop tard! - Le ton est donné. Les cadres et les délégués de l'UNAPEL sont partagés. Au moment où · un péril majeur » menace l'enseignement privé, selon le mot du président de Limoges, deux positions s'affrontent. Lorsque, après avoir été réélu à la tête du mouvement, M. Daniel louera la « diversité des approches » qui auront « errichi le débat », il les définira par ces formules : « Il y a ceux qui bouillonnent d'impatience et veulent monter à l'assaut quoi ou'il arrive » et les autres, « des tempéraments moins fougueux, qui attendent les ordres de leurs responsables ». Pour ajouter : « Mais qui sont tous aussi disponibles. »

Il serait en effet illusoire de croire ue tous ne sont pas décides à s'opposer à la mise en œuvre des projets gouvernementaux - mortels pour la liberté scolaire ». Seule dif-fère l'appréciation de la gravité du (219 votants, 167 pour, 31 contre, 20 abstr

ants », originaires notamment d l'Ouest, de Paris et de la région parisienne, du Nord, l'Unest, de Paris et de la region parisienne, ou Nord, préconisaient une ligne plus dure pour tenter de reje-ter le texte, jugé inacceptable même en son état actuel, avant tout amendement réclamé par les lai-ques. Certains ont décidé d'envoyer sans attendre des manifestants en nombre limité à Paris, veuant de Loire-Atlantique ce landi 21 mai, du Finistère le lendemain. Mercredi, l'opération « alerte » isucée par le chancine Guiberteau (le Monde du 19 mai) mobili-sera des partisans de l'enseignement catholique dans toutes les villes de France sous des formes diverses : marche « escargot », rassemblement, etc.

M. Daniel et son équipe, qui l'ont emporté, ne font pes la même analyse de la situation. Selon eux, grâce à deux années de discussions, « le pire a été évité ». Peut encore être évité, « car le combat n'est pas terminé ». Mais ils estiment que, sauf à créer un climat insurrectionnel -• ce à quoi je me refuse absolu-ment ». – le vote de la loi en première lecture ne peut plus être empêché: « Ceux qui prétendent que c'est possible sont des irresponsables qui mentent. - La décision d'une manifestation de masse à Paris est encore suspendue.

Quel espoir leur reste-t-il? Que des amendements n'aggravent pas le texte. Que le gouvernement comprenne que « la coupe est pleine à ras bord, au point que quelques gouttes supplémentaires la feraient déborder ». Piesse Daniel a déclaré avec solennité: « Notre pays court le risque d'une grande déchirure nationale dont chacun peut imaginer les conséquences. - Il a prévenu le président de la République, qui le recevra en fin de semaine, que « si le gouvernement n'entend pas la voix de la raison », le moment sera venu pour les parents de l'enseignement privé de « descendre sur Poris ..

Les responsables de l'UNAPEL se sont donc ralliés à cet ultime et bref répit en réélisant M. Pierre Daniel, qu'ils entourent d'une évi-dente admiration. Ils ont admis avec lui que - la responsabilité de déstabiliser un pouvoir élu démocratiquement ne se prend pas à la légère . Ils ont aussi choisi de sauver l'unité de l'enseignement

Mgr Jean Honoré, président de la commission épiscopale du monde scolaire et universitaire, et le chanoine Paul Guiberteau, secrétaire général de l'enseignement catholi-que, les y ont fortement engagés. L'archevêque de Tours a exhorté la délégation nationale - où il ne voulait pas voir une « cour de justice »

- à mesurer combien les responsables de l'UNAPEL ont lutté « pied à pied - et reussi à empêcher que « le projet de loi ne fasse du pro-gramme commun de la gauche la charte scolaire de notre pays ».

Mgr Honoré considère que « cette histoire ne s'achèvera pas avec le vote des députés » ci qu' « une mani-festation nationale ne manquera pas de venir ». Quant au père Guiberteau, très acclamé, il pense que le texte de loi est » pernicieux dans ses effets à terma, déséquilibré, entaché d'idéologie ».

Mais il est venu rappeler aussi que ce qui unit tous les militants dans l'enseignement catholique « est plus profond que ce qui les divise ». Et la leçon a été comprise.

Encore que l'effervescence ne se soit pas totalement dissipée au sein de l'UNAPEL. Si la cote personnelle de Pierre Daniel, le souci d'innover, la maturité d'un grand nombre de présidents académiques et départementaux ont écarté l'adoption d'une ligne plus dure, le mouvement, qui rassemble 856 143 familles, n'a pas quitté la zone de turbulences où les projets du gouvernement l'ont entraîné. Les responsables académiques de Nantes et de Rennes maintiennent leur envoi de manifestants délégués dans la capitale en ce début de semaine.

Dimanche après-midi, ceux qui se sont rassembles à Paris, sans l'autorisation de la présecture de police, n'ont pas été désavoués par leurs instances dirigeantes...

CHARLES VIAL.

le projet de loi est inacceptable. Ainsi, M™ Marie-France Levilland, présidente des APEL de l'académie de Names, pense-t-elle que l'ensei-gnement catholique fait face à des hommes, aujourd'hui au pouvoir. qui - depuis trente ans ont réfléchi aux moyens de faire disparaître l'école privée et n'ont rien oublié de cet objectif. De Paris, de Ver-sailles, du Nord, de Nantes, de Rennes, ces responsables et militants réclament depuis plusieurs mois une - grande manifestation nationale - qui jetterait - plusieurs millions de personnes dans les rues de la capitale ». Les Parisiens sont plus politiques, parfois intégristes. Les Bretons, plus traditionnellement portés à la fronde contre le pouvoir central. Maigré le renfort des « mili-tants de la base » venus spécialement de Paris pour convaincre la délégation nationale que la « posi-tion de l'UNAPEL n'est plus comprise », que « M. Daniel n'est plus crédible », qu'il faut créer une direction de crise » et un « comité de lévitime défense de l'enseivnement libre », ils n'ont pes osé fran-chir le Rubicon, susciter un candidat déclaré contre le président sortant et prendre la responsabilité

Da notre envoyé spécial

Pour les tenants de la ligne dure,

#### Les réponses de M. Mauroy aux responsables catholiques

M. Pierre Mauroy a adressé au chanoine Guiberteau, le 18 mai, un télex contenant les réponses aux cinq questions posées par les diri-geants de l'enseignement catholique lorsqu'ils avaient été reçus à Matignon trois jours plus tôt. Le premier ministre écrit : « Je souhaite que ces précisions (...) continuent à apaiser les inquiétudes manifestées par les membres de votre comité national. » Commentant ces réponses, le cha-noine Guiberteau a déclaré samedi, à Limoges où il se trouvait à l'occa sion de la délégation nationale de l'UNAPEL, que le texte de M. Mauroy lui - donnait satisfaction à 50 % ».

Voici les réponses du premier ministre:

u Le projet éducatif. - « Un amendement du gouvernement, amenaement au gouvernement, reprenant ce qui est déjà indiqué dans l'exposé des motifs, précisera que le projet éducatif respecte les principes généraux inscrits dans la Constitution, qui s'imposent au ser-vice public d'enseignement, et en particulier les principes d'égalité de tous devant l'éducation et de respect des consciences. •

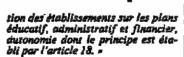
• Le financement des collèges et des lycées. - - Le problème n'est pas le même. Les contrats d'association du second degré sont actuelle-ment financés par l'Etat, et non par les communes. L'article 12 prévoit d'en transférer la charge aux départements et aux régions, conformé-ment aux nouvelles dispositions relatives à la décentralisation en matière d'éducation. Il est prévu au deuxième alinéa que les charges nouvelles résultant de ce transfert pour les départements et pour les régions feront l'objet d'une compensation par l'Etat.

. Les départements et les régions seront donc temus de financer les contrats d'association du secona degré en vigueur avant la promulgo-

tion de la nouvelle loi. e Le coatrôle public. - - 11 ne s'agit pas du contrôle sinancier tel qu'il est défini dans le droit des finances publiques (visa préalable des engagements de dépenses, contrôle a posteriori des comptes des établissements), il s'agit du droit de regard que possède tout bailleur de fonds sur l'utilisation des moyens qu'il accorde : pour préparer les budgets futurs, il est nécessaire de disposer de toutes les données disposibles sur l'exécution des budgets précédents.

 En ce qui concerne le contrôle financier des établissements sous contrat, l'article 6 - deuxième alinéa prévoit qu'ils sont soumis au contrôle administratif et sinancier de l'Esas.

. En tout état de cause, ces contròle ne portent atteinte en aucune saçon à l'autonomie de ges-



• Les maternelles. - - L'intention du gouvernement est que, plus tard au terme d'un délai de six ans à compter de la promulgation de la loi, les contrats simples existants concernant les écoles maternelles soient transformés en contrat d'association.

 Mais les écoles maternelles ne falsant par partie de l'enseignement obligatoire, il est exclu d'instituer à leur profit une obligation de finan-cement pour les communes.

- Un amendement à l'article 23 précisera, pour la transformation des contrais simples concernant les classes des écoles maternelles, que ces classes seront sous contrat d'association, l'Etat assurant la rémunération des enseignants, la commune pouvant verser une contribution sinancière mais n'étant pas tenue de le faire. »

· La formation des maîtres. -« La première phrase du dernier paragraphe de l'article 15 de la loi de 1959 modifiée qui établit le droit à la formation des maîtres de l'enseignement privé et pose le prin-cipe du financement de cette formation par l'Etat n'est pas abrogée.

. Un décret d'application de la nouvelle loi définira les conditions de formation des maîtres de l'enseiment privé et de son financement par l'Etat. Ce texte devra tenir compte des nouvelles règles de la décentralisation, ainsi que du rapprochement nécessaire des formations initiales et continues des maitres de l'enseignement privé et des maitres de l'enseignement public. Dans cette perspective, des formations communes à tous les maitres pourront être organisées, mais la possibilité pour les maîtres de l'enseignement privé de recevoir, en plus de ces formations communes. un formation spécifique au genre d'éducation auquel se réfère l'établissement où ils enseignent n'est en aucune manière remise en ques-

DECIT

Sciences Eco.

nentation sur demand

Stage session septembre

Stage de pre-rentrees Soutien annuel

#### SCIENCES PO. Préparations Documentation sur demande • Stage intensif d'été • Stage annuel • Stage parallele Enseignement Sup. prive 46. bd St-Michel, Paris 6\* 7el: 633.81.23/329.03.71/354.45.87

# **SPORTS**

#### **AVIRON**

#### La revanche des malingres

Vichy. - Les régates internationales de France d'aviron se sont disputées samedi 19 et dimanche 20 mai sur le bassin de Vichy, en les Hongrois. Les Etats-Unis out manifesté une puissance impressionmente grâce à leur quatre et leur luit avec barreur. Ils ont aiusi montré leurs ambitions, à deux mois et demi des Jeux de Los

Les apparences portent à croire que Jean Huguet-Balent est de trop à la pointe du batsau qui déploie hermonieusement ses rames au fil de l'Allier. Il se fait encore plus petit qu'il n'est, au fond de la coque oblongue, immobile vigie à la tête chafouine postée au ras de l'eau. Alors que les huit autres passagers sans bagages tirent comme des damnés sur leur pelle de 3,85 mêtres pour propuiser à 23 kilomètres/heure cette quenouille de 16 mètres, il pelotonne son corps ascétique, les mains autour d'une petite boîte ronde.

Profession de sa navigateur: barreur. Et son outil de travail, qui est vanu remplacer, au début des années 60, le porte-voix métallique vieux comme l'aviron, est tout simplement un amplific minietura doté d'un écran à affichage digital où s'inscrivent le chronométrage, et le nombre de coups/minute donnés par les rames dans l'eau. Au-dais de oette évidence, que le barreur tient la barre et pilote le bareau, il est aussi le radio de bord et même deventage puisque, evant de transmettre les ordres à l'équipage par les petits haut-parieurs installés à hauteur de chaque siège, il anelyse kustentanément le comportement de chaque équipier comme celui de chaque adversaire à babord et tribord.

Cet homme de fausse inaction doses. à commencer par se morphologie qui l'appose spectaculaiDe notre envoyé spécial

rement aux huit galériens, des slabers dont la moyenne de taille et de poids est de 1,88 mètre et 90 kilos. Ce singulier décalage est un effet du règlement inventé - Jean Huguet-Balent ne salt par qui - pour jouer avec les kilos du barreur.

Minimum autorisé: un demiquintal. « Aujourd'hui je faisais 51 kilos, axpliquait-il samedi avant l'épreuve dominée par la Américains. Je n'ai pes pu perdre un kila de plus mais cels n'est pas une surcharge ganante pour mes partenaires. Il est sûr qu'à 54 ou 55 kilos je me ferals virer du bareau ! » Jean s'amuse de cette hypothèse hautement improbable cer c'est plutôt la contraire qui se produit. L'an demier, aux championnets du monde de Duisbourg, la bascule affichait 49,5 kilos au moment de la pesée officialle. On pleça 500 grammes de caliloux sous les pleds du Petit Poucet forcé à d'épouvantables régimes

#### Souffre-douleur

A Vichy, il vensit de pertire 5 kilos dans la semaine. Six jours sans manger, en dehors d'un boi de leit matinel. Seuna et footing ant rythmé son forcing contre la feim aui l'a porté sur les cimes ité contre lequelle il a eu aussi à lutter. « Je ne vous dis dimanche soir, après les courses », traduisait-il de son évi-

Chez les Français, bilan en demi-teinte. Le directeur technique antional, Bernard Bourandy, n'est pas déçu pour antant. Il prend en compte le manque de compétition de ses ramours. C'est le cas notamment de plusieurs éléments de bateau roi de la discipline, le buit avec barreur, ce dernier poste étant occupé par l'insmovible Jean

dente impatience. Ses partenaire mesurent au creux de ses loues la portée de son sacrifice. « C'est en partie pourquoi ils me respectent », ajoute-t-îl du haut de ses 160 centimètres. Jean-Pierre Drivet, l'entraîneur national, explique que le barreur peut être, parfols, souffre-douleur : \* Que voulei yous, c'est un poids mort que l'on traîne. Alors il faut qu'il se rende utie... »

Ce n'est pas le cas à ce nives de compétition où le barreur devient, sur l'eau, l'honorable supplétif de l'entraîneur, dont il faut effectuer les exercices au cours des séances de préparation. D'autre part, ses compagnons reconnaissent à Jean Huguet-Balant une sensibilité exacerb de le navigation, une vision aigué de la vie du bateau en course. Ils exécutent à la lettre ses ordres d'atteque ou ses exigences de correction technique. Il mène le huit français depuis dix ans maintenent, et tant d'expérience socumulée lui vaut une confiance presque aveugle de la part des rameurs, a Jean est un aportif de haut nivesu, soutient Jeen-Pierre Drivet. Un fin technicien qui conneît bien son équipage. »

C'est un peu la même histoire que celle de Jacques Fouroux et du pack du XV de France à l'époque du grand chelem : le « peut » iculessit de la confiance aveugle des « oros ». En somme, la reven-

LUBERT TARRAGO.

#### **GOLF**

#### Les professeurs français sont-ils surmenés?

Décidément, le golf est un jeu diabolique. Les quelque cioq mille spectateurs de l'Open de France, tenus en haleine jusqu'au dernier put du dernier trou, en out en la confirmation.

D'une régularité de métronome, pendant quatre jours (67 - 69 - 68 - 67) sur le parcours très valionné de Saint-Cloud, le petit Espagnol José Rivero, professionnel depuis quelques semaines seulement, qui avait caracolé en tête pendant trois jours, regarda, dimanche 20 mai, sur le con de dix-sept heures, sa balle contourner malicieusement le dix-huitième tron, domant ainsi la victoire à l'Allemand Bernhart

Considéré comme l'un des vingt meilleurs moudiaux, celui-ci avait deux coups de retard eu premant le départ du quatrième et dernier percours. Il exerça

Le Soixante-huitième Open de France, qui a été dispeté sur les fair-ways vallonnés de Saint-Cloud, était le premier des cinq événements du circuit professionnel européen qui doivem avoir lieu dans l'Hexagone. Avec les tournois de Biarritz, du 14 au 17 juin, de Monte-Carlo, du 21 au 24 juin, le trophée de Saint-Nom-la-Bretèche, du 4 au 7 octobre, et le tournoi de Mougins, du 19 au 22 octobre, quelque cinq millions de francs au total sont offerts aux joueurs, la plus forte somme mise en jeu sur le vieux continent.

On aurait pu penser que cela aurait aiguisé l'appétit des « pros » nationaux. Ce n'est pas le cas. L'an dernier, dix Français avaient passé le « cut » du deuxième tour de l'Open de France disputé à La Bou-lie, à côté de Versailles. Cette année, le parcours de Saint-Cloud n'en vit que cinq finir les deux derniers parcours, et encore y avait-il parmi eux un amateur, Patrick Caussin, qui fut le moins mauvais, sinon le meilleur, pendant 54 trous.

Finalement, ce fut Bernard Pascassio, quarante-cinquième à dixhuit coups du vainqueur, qui prit la tête du classement des Français, grâce à une excellente carte de 70 rendue dimanche, alors que les parties des capdidats à la victoire. l'Ailemand Langer, l'Espagnol Rivero et l'Anglais Faldo, n'avaient pas encore commencé. Un résultat peu encourageant pour l'avenir. Le Basque, qui délivre avec application son grand drive depuis plus de dix ans dans les rangs professionnels, n'appartient plus à la catégorie espoirs. Or, le niveau européen est en progression constante sous la poussée notamment des Espagnois et des Anglais, qui ont réussi à se saire un nom sur le très huppé circuit américain, comme Severiano Ballesteros et Nick Faldo.

En revanche, le plus prometteur des Français, Jerry Watine, n'arrive pas à confirmer. « Même à moyen terme, on ne voit aucun joueur

alors une pression extraordinaire sur les adversaires réassissant un birdie au t' 1 et un engle au n' 3 à l'aller, puis, au retour, ciaq hirdies, dont deux monstrueux de sang-froid aux n' 17 et 18, après avoir visité les hunkers. Valuqueur, il rendait une carte de 64, la meilleure de l'open, et terminait à 18 sous le par, grâce à cet utime retour mesé à une cadence infernale.

C'est là précisément que la confinnce fit défaut au tenant du titre : l'Anglais Nick Faldo, qui abor-dait les neuf derniers trous à 14 sous le par, concé-dait alors aux n° 11 et 12, m double bogey qui épon-ges le bénéfice de trois autres birdies. Avec 273 trous au total, « lord », Faldo devait se contenter de la troisième place, devant l'Ecossuis Sandy Lyle et l'Anglais Carl Mason, avec 276 coups.

capable de se distinguer au niveau international », reconnaît Claude Cartier, le président de la Fédéra-tion de golf (FFG). Paradoxalement, cette situation serait un effet pervers des efforts déployés par la FFG pour la promotion du jeu des princes et des bergers. Avec quelque soixante mille amateurs, qui révent d'améliorer leur handicap, les pro-fessesses out requir leur secont de fesseurs out rempli leur carnet de leçons. « A 75 F, la demi-heure de cours, ils travaillent huit heures par jours, sept jours par semaine. Résultat : ils vivent bien et ils n'ont plus le témps de s'entraîner, donc de plus le temps de s'entraîner, donc de faire des performances dans les tournois», remarque Lionel Provost, le directeur de l'Association des joueurs professionnels (APGF). Créée en 1980, alors que les instances sportives, attachées à un amateurisme désuet, freinaient encore le développement du professionnalisme, cette association, en liaison avec la Fédération, a contribué à mettre en place, sous sa forme bué à mettre en place, sous sa forme actuelle, le circuit qui était jusqu'alors laissé aux initiatives pri-

#### 12 millions de chiffre d'affaires

. En quatre ans, notre chiffre d'affaires est passé de 0,5 à 12 milllons de francs », note Lionel Provost, qui s'est employé à trouver de nouveaux commanditaires, pouvant donner comme Peugeot, qui a financé l'Open de France, une image moins mondaine du golf. Afin de mieux gérer encore les affaires des professionnels, l'APGF doit devenir, en septembre prochain, une société anonyme. - Pour foire un parallèle avec le tennis, il nous manque main-tenant un grand champion, qui nous permettrait de passer à la vitesse supérieure », estime le directeur de l'APGF. Malbeureusement, en golf, pas plus que dans les autres sports, il n'y a de génération spontance de champions. Pour progresser, il

faudrait que nos joueurs acceptent

de prendre des risques et allient disputer des tournois à l'étranger pour s'aguerrir, à l'instar des Espagnols -, affirme Lionel Provost. - Or ils se satisfoni de la rente que constituent leurs leçons et demandent de meilleures dotations dans les tournois avant de s'entraîner plus. C'est mettre la charrue avant les bœufs. Les commenditaires nationaux n'investiront pas beaucoup plus, tant qu'il n'y aura pas de vedettes pour faire augmenter l'audience du golf, notamment les heures de retransmissions télévi-

La situation paraît d'autant plus bloquée que le jeune Marc Penda-ries, qui a été l'officieux champion du monde junior en 1982, ne semble pas intéresse par une carrière professionnelle. La France, qui a pris de l'avance dans l'organisation du jeu de la petite balle blanche, risque donc d'être irrémédiablement dépas-sée dans le jeu lui-même. « Le golf n'est pas le tennis », répond le président Cartier, quand on évoque les structures mises en place par son homologue Philippe Chatrier, lors-que les mêmes problèmes étaient apparus sur les courts. Pourtant, cer-taines fédérations étrangères se sont, d'ores et déjà, engagées dans cette voie. José Rivero, la révélation de Saint-Cloud, qui tint tête à l'Allo-mand Bernhart Langer jusqu'au dernier tron, est soutenu financière-ment par la Fédération espagnole et n'a plus besoin de donner de lecons DODE VIVIC.

Les Suédois se sont attaqués an problème en créant une petite équipe de cinq joueurs, qui tourne en Europe sous la houlette d'un entraîneur journaliste. L'un d'entre enx, Ove Selleberg, a terminé les quatre jours à treize coups du vainqueur. Bref, après s'être donné une structure juridique et commerciale efficace, les pros français doi-vent trouver une organisation spor-tive pour résister à la congurrence étrangère, de plus en plus féroce.

ALAIN GIRAUDO.



Li. GI

WeLard

Port - 1 Same Bare Ma Marine San San 20 man

papers to salar titus 👛

Section 20 to the Record

Brack a foregoing Patrick

of sections to be broken

Marketin de Marketin

School of the Press of

MAR ADECO M. .. 632 284

STATES OF THE PARTY OF

paffection or a theme de f

Bart to a service of

and the second states and se

ACTE シートルード、独立記載機

erasis for the con-

ALC: 40

The same of the latest

The state of the state of

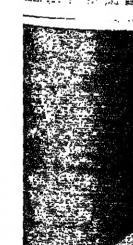
4 35 2

4 100 to 100 mg of 1944

人 1000年中華

三十二十二四十二章

been a se a malega er





CHAINE PENER topicanent per WA DAR BECKELLI galoning print Sude Francis

#### LE GRAND PRIX DE FRANCE AUTOMOBILE

# McLaren gagne, Renault réagit

Dijon. - L'Antrichien Niki Lauda, sur McLaren a remporté, dimanche 20 mai, sur le circuit de Dijon-Présois le Grand Prix de France. Le pilote autrichien, qui avait déjà gagné le Grand Prix d'Afrique du Sud, a devancé Patrick Tambay, sur Remoult, de sept secondes et le Britannique Nigel Mansell, sur Lotus-Renault, de vingt-trois secondes. Coéquipier du valuqueur, Alain Prost s'est classé à la septième place après avoir été contraint de s'arrêter deux fois pour changer de paeumatiques et régier un problème qui affectait le système de freisage de la roue avant ganche de sa monoplace.

Renault a-t-il l'intention de renoncer à participer aux championnats du monde de Formule i si ses prochains résultats ne lui donnent pas satisfaction? La déclaration faite au journal l'Equipe par Gérard Lar-rousse n'a cependant pas fait l'effet d'une bombe dans le cercle fermé du championnat du monde, qui en a vu d'antres.

 $mnling_{re_k}$ 

A STATE OF THE STA

The state of the s

A company

44.00

----

the state of

The state of the s

6 - 5 - 6 - 6 - 6

And the second

· 10 11 14 12 12 13 14 1 2

12 24 5 577 100 14 17 2

200

1. 1. 4.

· Bratile . Le surmit

e <mark>Namego displayere in the second of the s</mark> Figure who so it is not be been to be The same of the sa

eger, A

\* 報: 海红点。

A Spirit 150

Car day y

Ser Ser and the

Fr. 14 12.33

A CALLEDON

e and approxim

The State of the S

بريهمنجيج كالخا

Marie del je

mili iya taaring

offent come eggi

THE THAT WHE

Sign of Garage

title the service

ONE STORY

A APPRICATION

September 1997 For

W. Frederica

数する74 元

et 🦓 i saetu 🚕 i

Ageta in a light

Mark Myreller

A Par Maria

Bridge (Bridge Colors)

---

内域 チャ・スコー

Special .

Bulletin and a con-

198 AB Garage

A STATE OF THE STA

gen ( Spingspie ) and the second of the seco

at an early and a second

الم المنازية المنازية 491 12 54 1 17  $\omega_{max}(x) = \frac{1}{2} \log_{10}(x) e^{-x} x$ 

Garage A to the Contract of Name of the Owner

. . . . . . . . . . . . .

participation of the contract of SARAM TO STATE OF . ...

Section 2. 200 Market State of

4 8 Ac. +

W .... The Market Market

at the

. . . .

At a first first general Same and

Apple of the

page of the control of the

Betagings and the

Supplies and the

A STATE OF THE STA

Après avoir perdu le titre mondial en 1983 à Johannesburg et subi des échecs répétés au début de cette saison aux Grands Prix du Brésil, d'Afrique du Sud, de Belgique et de Saint-Marin, l'écurie française met aujourd'hui en cause la nouvelle réglementation qui limite la capacité des réservoirs d'essence des monoplaces à 220 litres. Le moteur turbocompressé fabriqué par Renault se révèle à l'expérience plus gourmand que celui de l'écurie bri-tannique McLaren, fabriqué par Porsche.

Patrick Tambay a été ainsi la promière victime de cette réglementa-tion en tombant en panne sèche à Rio-de-Janeiro et à Johannesburg. Son coéquipler, le Britannique Derek Warwick, a « levé le pied » dans le Grand Prix d'Imola pour éviter la même mésaventure, mais il a perdu le bénéfice d'une troisième place qui lui peraissait acquise der-rière Alain Prost et René Arnoux.

Gérard Larrousse estime qu'il ne pent quand même pas damander à ses pilotes de raientir pour être en mesure de railier la ligne d'arrivée alors qu'ils disputent une course de

Pourtant, l'équipe française a accepté, en 1983, comme toutes les autres écuries, les nouvelles règles du jeu. En fait, elle s'aperçoit tardi-vement qu'elle n'est pas en mesure

Le Grand Prix de France a été marqué cependant par l'écrasante sapériorité des McLaren, qui ont obtenu leur quatrième victoire sur les cinq premiers Grands Prix. Renanit, dont les voitures ont été affectées plusieurs fois depuis le début de la saison par des pannes d'essence, a mieux maîtrisé le rapport puissance-consommation. Gérard Larrousse, directeur général de Renault Sport, avait méanmoirs affirmé, récemment, que l'écurie française envisagenit d'interrompre provisoirement sa saison pour ratiraper on important retard technique sur ses

De notre envoyé spécial de résoudre les difficultés posées par l'augmentation de la puissance de son moteur. Les Renault consomment une quinzaine de litres

#### d'essence de plus que les McLaren, équipées de moteurs Porsche. L'exemple de Matra

La déclaration de Gérard Larrousse apparaît, dès lors, soit comme un ballon d'essai pour faire pression sur la Fédération internationale du sport automobile afin d'en revenir à la réglementation précédente, soit comme un avertissement qui pourrait déboucher, à moyen terme, sur un retrait définitif de la formule 1 de l'écurle française. L'exemple de Maire, qui en 1971 n'avait pas participé au Grand Prix d'Autriche pour ratiraper également un retard tech-nique, avant d'abandonner définitivement la formule 1 en 1974 pour des raisons financières, est là pour rappeler que cette hypothèse n'est pas dénuée de fondement.

La régie Renault, qui participe aux championnats du monde de for-mule 1 depuis 1977, avait parallèle-ment porté ses efforts sur les Vingt-Quatre Heures du Mans, faisant coincider sa démarche sportive avec ses intérêts commerciaux. Après sa victoire en 1978 dans la course d'endurance, Renault, ayant prouvé qu'il était l'égal des meilleurs, déci-dait de ne plus participer à cette compétition. La Régia, plus que jamais soucleuse d'améliorer son image de marque auprès de ses clients, choisissalt, dès lors, la for-mule 1 en développant son moteur burboccompressed.

Vainqueur de son premier Grand Prix su 1979 à Dijon, Renault n's

jamais caché, depuis, qu'il avait atteint en partie son objectif. A l'exception de Tyrell, toutes les écuries utilisent, désormais, le moteur turbocompressé y compris les Britanniques qui avaient un avec inquiétude l'arrivée du constructeur français. Après plus de six années d'activité, Renault court cependant encore après un titre mondial.

Le retrait - fût-il provisoire hypothèquerait cependant les chances de l'écurie française, d'imposer enfin l'un de ses pilotes De ce point de vue, la performance des monoplaces jaune et noir à Dijon est plutôt encourageante. Si Derek Warwick a terminé la course dans les grillages, avec pour seul dom-mage une légère blessure à un pied, en revanche, Patrick Tambay, à défaut d'un succès, a néanmoins mis un coup d'arrêt à la noire malchance qui a affecté sa saison depuis le Grand Prix du Brésil. Le pilote français, qui a été le plus rapide aux essais, a démontré que ses précé-dents échecs étaient dus essentiellement à la surconsommation de son moteur. Le pétrolier ELF a fait, à tout le moins, diligence pour mettre au point un carburant qui a permis, selon les responsables de l'entre-prise, une économie de l'ordre de 10 à 12 %.

Bien lui en a pris! La monoplace de Patrick Tambay a terminé l'épreuve avec 21 litres d'essence, et sept secondes de retard sur Niki Lauda, qui avait encore 24 litres dans son réservoir. Serait-ce néanmoins le commencement d'un réveil qui éviterait à M. Bernard Hanon, président de la régie Renault, de devoir un jour demander des nptes à son équipe sportive ?

GOLES MARTINEAU,

#### **FOOTBALL**

#### Le Racing vingt ans après

prochaine, en première division. Le Paris-Saint-Germain a en effet été rejoint, le 19 mai au terme des matches de barrage, par le Racing-Club de Paris, qui l'a emporté (2-0) en match retour sur PAS Saut-Etiesse

Les « Verts », une des équipes les plus presti-gieuses de ces dix dernières années, ont cédé leur place parmi l'élite anx « Clel et Blanc », qui avaient été relégnés en deuxième division en 1964, après avoir gagné une fois le championnat de France (1936) et cinq fois la Coupe de France (1936, 1939, 1940, 1945, 1949). Disparu en 1967 après une tenta-tive de fusion avec Sedan, le ciub réapparaissait en 1982 sous le nom de Racing-Paris-1, grâce au

regroupement du Paris-FC et du RC-Paris amateurs. Avec, à sa tête. M. Jean-Luc Lagardère, président de Hachette, commandité par Matra et entrainé par Alain de Martigny, le Racing-Paris-1 terminait qua-trième du groupe A de la deuxième division en 1982-1983 et devenaît le RC-Paris au début de cette sai-

Sérieusement renforcés, les Parisiens, qui allaient néammoins committe une série d'échecs sur lear terrain de Colombes, revenaient à 1 point de Tours à la fin du championnat et pouvaient disputer les cinq matches de barrage contre Lyon, Nice et Saint-Étienne, qui allaient consacrer leur « résurrection - en même temps que la « descente au purga-

#### Les « Verts » au purgatoire

Saint-Etienne. - Quelque quarante mille spectateurs qui avaient passé leur panoplie « verte » ont assisté, impuissants, samedi 19 mai, au dernier avatar de l'AS Saint-Etienne: battu par les tirs des Parisiens Ockland (dix-huitième minute) et Ekéké (soixantecinquième minute), le club français le plus prodigieux de ces dix dernières années ne pouvait sauver sa place en première division en match retour des barrages.

C'est la deuxième fois que l'ASSE descend en deuxième divi-sion. La première fois, c'était en 1962. Mais, cette année-là, le club remportait la Coupe de France et il regagnait aussitût l'élite, la saison suivante. Entre 1957 et 1984, les « Verts » avaient accumulé un palmarès impressionnant : dix titres de champion et six Coupes de France dont quatre « doublés ».

C'est dans les compétitions euroocennes que se sorgera la légende des « Verts », inséparable de l'ambiance du « chaudron » de Geoffroy-Guichard. Le public et les téléspectateurs se souviennent des exploits accomplis contre Kiev, Chorzow, Split ou Eindhoven. Après une demi-finale de la Coupe des champions, la popularité du Club fut à son apogée à l'occasion... d'une défaite en finale de la Coupe d'Europe contre le Bayern de Munich en 1976, à Glasgow.

La politique de prestige qui succéda à l'épreuve des « joueurs

#### De notre correspondant régional

formés au club » ne fit que retarder de quelques saisons un déclin inscrit dans des budgets démesurés. Pour faire face, le président Roger Rocher entraîna ce club, toujours cité en exemple, dans l'illégalité : « caisse noire » et dessous-de-table. Le scandale éclata pendant l'été 1982 : au moins 20 millions de france auraient été dissimulés au fisc. Un procès retentissant est attendu à Lyon l'automne prochain.

#### Hémorragie

C'est dans cette ambiance peu favorable qu'une équipe trop peu aguerrie - vingt-trois ans de moyenne d'âge – avait pour mission impossible de rester en première division. Et c'est à cause de ce climat que l'avenir de l'ASSE s'annonce difficile. Certes, le président du club, M. André Laurent, a assuré la paye des salariés toutes les fins de mois », mais au prix d'une réduction drastique des dépenses, qui ont été ramenées de plus de 40 à 21 millions de francs. Si bien que les dirigeants du club ont du renoncer à engager, la saison prochaine, comme entraîneur l'Argentin Oswaldo Piazza, qui s'était illustré sous le maillot vert. Et l'hémorragie de joueurs va conti-nuer. Cela ne facilitera pas la tâche de l'équipe, qui sera attendue

d'Europe » sur toutes les pelouses des « sans grade ». Sans compter que le groupe sud de deuxième division sera particulièrement relevé avec Nîmes-Olympique, autre victime de la fin de saison, l'OGC-Nice, qui a raté la montée dans des conditions discutées face au Racing et l'Olympique lyonnais. Le grand rival régional négocie actuellement le transfert de deux anciens Verts », Jean-François Larios et Félix Lacuesta.

« Les grands clubs ne meurent jamais », voulait se convaincre le dernier carré de supporters samedi soir. L'Olympique de Marseille a mis cinq ans pour retrouver l'élite. Le grand Stade de Reims n'est pas sur le point de revenir. Les - Ciel et Blanc - du Racing auront attendu... vingt ans !

Dans feurs vestiaires, M. Jean-Luc Lagardère (RCP), se donnait une marge - importante - de dix ans pour - voir le Racing succè-der à l'AS Saint-Etienne dans le cosur des Français ». Pour atteindre cet objectif, il compte . sur ses propres forces - c'est-à-dire celles de Matra - et ne veut pas jouer le - tireur de sonnette - auprès de la mairie de Paris. La chute des « Verts » lui inspire une règle de conduite : • Le Racing restera un club propre. Chez nous, tout sera dit clairement et publiquement. Il n'y aura jamais de caisse paral-ièle.

CLAUDE RÉGENT.

# La Difficulté?

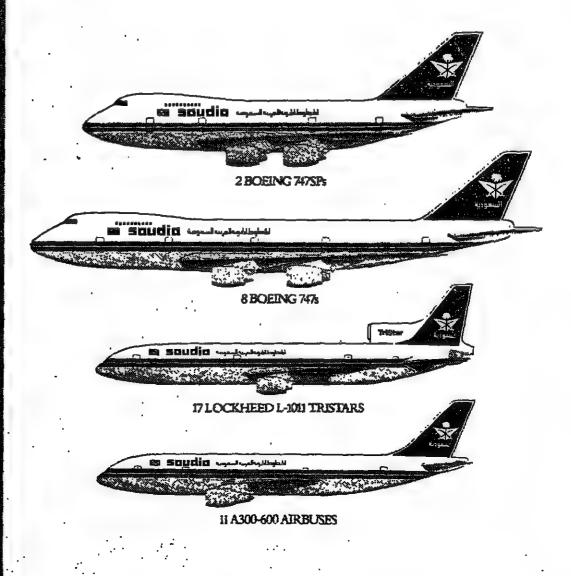
Comment voyager le plus facilement et le plus rapidement possible: tel est le problème qui se pose fréquemment à l'homme d'affaires escales à travers le monde. damound hun.

Saudia apporte la solution à ce problème.

Saudia, l'une des dix plus grandes compagnies et spacieux. aériennes internationales, dessert plus de quarante

Sur tous les vols nationaux ou internationaux, elle vous offre des appareils confortables

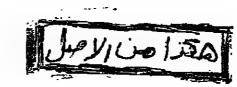
# Nous l'avons contournée



Et pour vous faire bénéficier d'un service encore plus exceptionnel, Saudia sera la première compagnie au monde à utiliser l'airbus A300-600.

La difficulté à été contournée.





# INFORMATIONS « SERVICES »

AUTOMOBILE

DU NOUVEAU DANS LES VÉHICULES DE LOISIRS

« L'Espace » de Renault



Un nouveau modèle - original sera distribué par Renault à partir de la mi-juin. Il s'agit d'un véhicule de loisirs de sept places, baptisé Es-pace, un peu comparable à la Prairie de Nissan (le Monde du 25 février) L'Espace est fabriqué actuellem par Matra à Romorantia, d'où sor-taient voici quelques mois encore les Talbot Matra Rancho produit depuis 1977, selon des accords signés siors avec Chrysler France.

Le nouveau véhicule Renault monocorps comme un break - comporte un certain nombre d'éléments qui en font une automobile de loisirs certes, mais rapide : CX (coefficient de pénétration dans l'air) de 0,32, moteur de 2 litres à essence donnant 110 chevaux au maximum des tours (175 km/h), couple (effort de traction) à 16,6 mkg à 3 000 tours. Des versions à moteur Diesel turbo compressé sont à venir.

Avec une longuour réduite (4,25 m) et néanmoins sept places disponibles, avec de nombreux aménagements intérieurs, ce nouveau véhicule Renault compte s'attaquer à une classe de véhicules jusqu'ici essentiellement produits par des marques étrangères, et notamment les Japonais. Les prix avoisineront les 100.000 F.

CONDUITE ÉCONOMIQUE. - Du 31 mai au 11 juin, Nancy deviendre le capitale française de la conduite économique. En effet, durant cette période, les visiteurs qui se rendront à la Foire internationale de Nancy pourront participer au Mobil Economie Test. concours de conduite économique organisé per la marque en collaboration avec l'Automobile Claub iorrain, sous le patronage de l'Agence française pour la maîtrise

#### TRANSPORTS

#### OU FAIRE PASSER LE TGV-ATLANTIQUE

#### Heurts entre gendarmes et viticulteurs à Vouvray en Indre-et-Loire

De notre correspondant

ours. — Des heurts se sont produits, jeudi 17 mai, à Vouvray (Indre-et-Loire), entre des gendarmes mobiles et des viticulteurs venus empêcher des géomètres d'opérer sur le tracé du futur TGV-Atlantique. Il y a eu quatre blessés : deux manifestants qui ont été conduits à l'hôpital et deux gen-

Depuis quelques semaines déjà la flèvre montait à Vouvray. En effet, les viticulteurs ne s'étaient pas satisfaits du projet de tunnel qui était avancé par la SNCF pour épargner les riches vignobles de la région. On parlait en particulier des vibrations qui risquaient de porter un coup à la



bonne maiuration du vin dans nombreuses caves du voisinage. Et, même si la SNCF affirmait sa volonté de dialogue, les inquiètudes s'accroissaient dans l'attente de la déclaration d'utilité publique, que

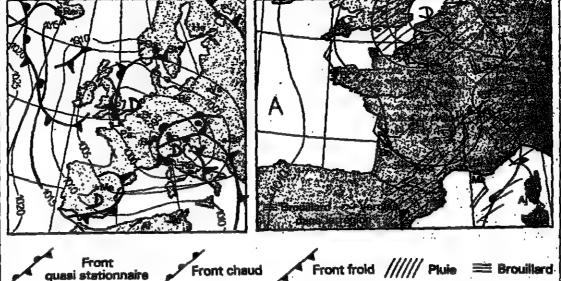
l'on savait de plus en plus proche. L'arrivée des géomètres avait encore accentué le malaise. Ici comme ailleurs, plus au nord, les habitants de la commune les avaient empêchés d'accomplir leur tâche. maigré la venue de gendarmes. Jeudi, les géomètres sont revenus.

Cette fois, les viticulteurs - une quarantaine - avaient décidé de faire appel à un huissier pour appuyer leur intervention. Mais quatre-vingts gendarmes mobiles venus de Dreux étaient également sur les lieux. Comme ils s'opposaient au passage de l'officier ministériel, le ton a vite monté. Des gendarmes ont même été arrosés par un produit destiné à traiter les vignes. En début d'après-midi, une brève échauffou-rée éclatait. Un manifestant eut un poignet cassé, tandis qu'un antre, Philippe Brisbane, vingt-trois ans, était conduit à la gendarmerie de Vouvray. Le parquet ayant refusé de le libérer – Il le fut dans la soirée, – les viticulteurs, qui avaient reçu du renfort, ont barré la route pationale 152, plusieurs d'entre eux se couchant sur la chaussée. Les gendarmes ont charge. Deux adjoints au maire de Vouvray ont été molestés. Une démission collective du conseil municipal a été envisagée.

PIERRE MAILLAND.

#### MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 21\_05\_84 A O h G.M.T.



PRÉVISIONS POUR LE 22.5.8 4 DÉBUT DE MATINÉE

Vent fort

PRÉVISIONS POUR LE 22 MAI A O HEURE (G.M.T.)

∼ Vergles

Evolution probable du temps en France entre le lundi 21 mui à 0 hours et le mardi 22 mai à 24 hours. L'Europe occidentale restaca dans une zone de basses pressions, la France sera le carrefour des zones pluvieuses qui remontent de Méditerranée et de

lles qui descendent de mer du Nord. Mardi : temps maussade mais relativement doux en toutes régions. Les tem-pératures seront normales pour le sai-son. Le matin, 8 à 9 degrés près de l'Atlantique, au nord de la Loire et dans le Nord, 11 à 12 degrés de la Méditerra-née à l'Alsace, et sculement 6 à 7 degrés sur le Massif Central. L'après-midl, les termératures seront comprises entre 14 températures seront comprises entre 14 et 15 degrés dans le Nord, et 19 et 20 degrés dans le Midi.

Le ciel restera très muageux on cou-vert au nord, de Nantes-Nancy, il y aura de petites pluies. A l'est du Rhôns et de la Saône et sur le Languedoc, tempa lourd et oragenx avec violentes averses. Entre la Loire et les Pyrénées, après des brunces et des brouillards au lever du jour, les nuages resterout les éclaireies seront rares.

La pression atmosphérique réduite su niveau de la mer était à Paris, le 20 mai à 8 heures, de 998,2 mb, soit 748,7 mm

Températures (le premier chiffre ledique le maximum emegiaré au cours de la journée du 19 mai; le second, le minimum de la nuit du 19 au 20 mai) : Ajaccio, 19 et 13: Biarritz, 15 et 9: Bordeaux, 15 et 8: Bourges, 14 et 7: Brest, 14 et 9: Caem, 10 et 6: Cherbourg, 10 et 7: Clermont-Ferrand, 17 et 7: Dijon, 14 et 10: Grenoble-St-M-H., 13 et 10: Grenoble-St-Geoirs, 14 et 10: Lille, 14

et 8; Lyon, 16 et 10; Marseille-Marignane, 14 et 10; Nancy, 18 et 8; Nantes, 12 et 9; Nice-Côte d'Azur, 20 et 12; Paris-Montsouris, 18 et 8; Paris-Orly, 18 et 9; Pau, 15 et 8; Perpignan, 18 et 11; Rennes, 13 et 8; Strasbourg, 17 et 11; Tours, 14 et 6; Toulouse, 15 et 8: Pointe-à-Pitre, 30 et 21.

Températures televées à l'étranger: Alger, 20 et 10 degrés; Amsterdam, 15 et 5; Athènes, 24 et 20; Berlin, 22 et 15; Bonn, 20 et 9; Bruxelles, 15 et 8;

# (Document établi avec le support lechnique spécial de la Météorologie nationale.) PARIS EN VISITES-

Le Caire, 34 et 17; fies Canaries, 22 et 17; Copenhague, 21 et 10; Dakar, 27 et 23; Djerba, 31 et 18; Gendve, 12 et 8; Jérusalem, 26 et 14; Lisbonne, 16 et 8; Londres, 12 et 7; Luxembourg, 16 et 9; Madrid, 14 et 6; Moscon, 26 et 15; Nairobi, 12 (mini); New-York, 25 et 13; Pares 36

Palons de Majorque, 19 et 13; Rome, 30 et 15; Stockholm, 21 et 10; Tossue, 25 et 17; Tunis, 26 et 11.

« Notre-Dame-do-Paris», 15 heures, façade ouest, portail camrai, M= Bos-quet des Chanx.

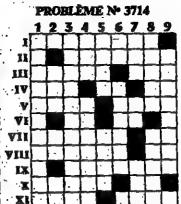
« Hôtel de Sully », 15 heures, 62, rue Seint-Antoine, M. Guiller.

« Camille Claudei », 14 h 30, 77, rue de Varenne (Aris et curiosités de

« Saint-André des Arts », 14 h 30, fontaine Saint-Michel (Paris pittores-que et insolite).

«Le Marais», 14 h 30, métro Saint Paul (Résurrection du passé).

#### MOTS CROISÉS-



HORIZONTALEMENT L On y trouve des individus de bas étage. - II. Apparaît dans une importante séquence. — III. A la peau dure quand il est de mer. Un point. — IV. Département. Préposi-V. Sont toujours plats. Un vrai gouf-fre. – VI. Sonvent désigné sous un autre nom. Pas couvert. – VII. Font sortir. Sons sol. — VIII. Put capitale dans une fie. Vleille fille. — IX. Un gros pépin. — X. Un livre éducatif. Pronom. — XI. On peut l'attraper en

#### **VERTICALEMENT**

1. Des vois sans aucune visibilité. - 2. Nom pour désigner une dame. Fin de bail. Mis en action. -3. Magasin où l'on va chercher des plèces détachées. — 4. Peut fournir des scènes pittoresques. Qui ne sera donc jamais pleine. — 5. On y trouve de belles statures romanes. Nom donné à un gros noyau. - 6. Posses-sif. N'est pas de l'essence ordinaire. - 7. Cri pour amoncer qu'on va faire une passe. Aperça. Rendue quand on arrive à la fin. - 8. Peut être touchée par la grâce quand elle est civile. Court dans une ronde. -9. Nom donné à un pavillon

#### Selution de problème 🛩 3713

Horizontalement I. Spectatour. Bru. — II. Ruisse ant. Rais. — III. Ail. II. Roussi. — IV. Néo-criticisme. - V. Nid. Et. IV. Neo-criticisme. — V. Nid. Et.
Se. — VI. Un. Mal. Roulure. —
VII. Notes. Ré. Lurons. —
VIII. Etat. Pesite. Site. —
IX. Erines. Sic. — X. Généalogiste. —
XI. Rien. Toffier. — XII. Enièvente Ur. No. — XIII. Ro. Se. Eu.
Sec. Ta. — XIV. Réz. Tores. Grise. —
XV. Rilder Samman. - XV. Elider, Semeur.

#### Verticalement

1. Rancune. Guerre. — 2. Sule. Nosse. Noss. — 3. Pilon. Tarn. Al. — 4. Es. Cimetières. — 5. Caurdas. Naiveté. – 6, Té Pelés. Or. – 7. Alité. Résonnes. – 8. Talitres. Tues. – 9, En Toit. Se. – 10. Utricule Sone - 11. Os. Lu. Etirage. -12. Rumeura, El. Cru. - 13. Base. Rois. Ir. - 14. Ris. Ser 15. Using Sec. Roues.

GUY BROUTY.

#### STAGES

ÉBENISTERIE. - Le Centre d'initiation à la connaissance des meu-bles anciens (CICMA) organise un stage en ateller du 4 au 15 juin prochain : ébénisterie d'art, restauration, marqueterie, vernis au tampon, dépistage des faux. Un autre stage comportant un histori-que du mobilier et rées visites commentées dans les musées est prêve du 2 au 13 juillet avec le concours de Jean Bedel.

\* CICMA, 12, ree Desaix. 75015 Paris. Tél.: 273-02-05; 783-

# JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du dimanche 20 mai :

UN DECRET

• Portant publication : 1) de l'accord sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire relatif à la circulation des personnes, signé à Paris le 31 août 1983; 2) de l'accord en forme d'échange de lettres entre le gouvernement de la République française et le gouvernement du royaume du Maroc relatif à la circulation des personnes, signé à Paris le 10 novembre 1983; 3) de l'accord sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement de la

République française et le gouvernement de la République tunisieurs relatif à la circulation des personnes signé à Paris le 31 août 1983.

**UN ARRÊTÉ** · Accordant la garantie de l'Etat à un emprunt de la Caisse centrale

des banques populaires. UNE CIRCULAIRE

· Relative au transfert de compétence en matière de transports

**UNE LISTE** 

D'admissibilité aux concours pour le recrutement de conseillers de tribunal administratif de lu et

#### Mercredi 23 mai

1<sub>o</sub> Occlusion

« Rue du Bac », 14 h 30, égitse Saim-Thomas-d'Aquin (Arts et curiosités de Paris).

Paris). and the state of the state of

#### ● 5 ಗಂಡುವುಕು ಗ (3 なみな) isont d'ores et

Union est const

Succepté des

Società 🐉

● 気のを締め

· Secretaria

a Societte 🐞

🕳 Sareité 🐗

NX of \$30

● 学にははは終め

电多数电镀 直

🗷 वैद्यानकार्य 🛍

Syndheims F

Associatio

• Syndiese

Command.

ACTION AND

n terseéte

THE PROPERTY.

**感音無難** 

THE STREET AS I STOKE IN Pers AL. Elizabeth STOCKE AUST AND STOCKE AUST AN MI Philosophia Color Balling States Made Salver Service Service THE CONTRACT COST STATES LESS ENGINEERS François Biolis DECA DIAME. And & OF C Reumona SC SSE Gu 2Ch 192 See BOUDADE - Signed TALLS STREET, SOUTH MILE AND ROCK BURES! Scoles I

THE GOOD CAN. Michael Charles Comme BARESSON LEAR CAL ANN METO CAVALLAND CHARRAS FIRES THE CHILDRE, ENEME René CLOSESC. Adma Siestan COLA Cande COMPANIE HIM COPTIA AN DOMA Wadmir COS COSTA GATRAS DENERS PLEASE CARS DE Bernard 1 Jean- action Of Ahelle Jean Deid CH JOSE DE DESER STOMEC GENERAL

DEUZAIDE, Jack D Françoise DORSK P

# Compte à intérêts progressifs.

# L'épargne avisée pour ceux qui ont tout compris.

Compte à Intérêts Progressifs ouvert à tous. Son taux de rendement actuariel brut de 13%\* sur 5 ans vous permet de per- compte. cevoir, chaque année, des inté- Pour plus d'informations, renrêts de plus en

plus élevés.

Autre avan-

"Harmoniques". C'est le tage, non négligeable, votre argent devient disponible au du Crédit Agricole! Il est bout de trois mois, selon le barème de remboursement en vigueur à l'ouverture du

> Compte "Harmoniques." seignez-vous dans votre bureau du

CRÉDIT Crédit Agricole. AGRICOLE

Le bon sens près de chez vous.

Crédit Agricole.

sur 5 84s



# Les auteurs et artistes français de toutes catégories

 notamment les auteurs et compositeurs de musique, auteurs dramatiques, littéraires, cinématographiques, télévisuels, réalisateurs, chorégraphes, auteurs des arts graphiques, plastiques et photographiques; les artistes, chefs d'orchestre, interprètes et musiciens — témoins des initiatives prises récemment par le Gouvernement pour réglementer en France les techniques nouvelles de communication (câble, satellites, radios locales privées...),

Déplorent que leurs droits n'aient pas été adaptés à ces techniques actuelles de diffusion sonore et visuelle, ainsi qu'à l'exploitation de leurs œuvres par la reproduction privée,

Constatent néanmoins que le Gouvernement a préparé un projet de loi pour sauvegarder dans ces domaines les droits d'auteur et les droits des artistes,

Après avoir estimé qu'il était essentiel que ce projet soit d'urgence examiné par le Parlement,

Ont, ce 10 mai 1984, décidé de créer une union de leurs organismes professionnels et syndicaux pour veiller à leurs intérêts et à la promulgation rapide de cette législation et ont désigné M. Claude Santelli pour présider cette union.

#### L'UNION NATIONALE DES AUTEURS ET ARTISTES

#### L'Union est constituée par les trente-deux organisations suivantes :

• Société des Gens de Lettres de France (S.G.D.L.)

Bern Lang.

AND DESCRIPTION OF

and to be the second

Baseling and the Section

- Société Civile des Auteurs Multimedia (S.C.A.M.)
- Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques (S.A.C.D.)
- Société des Auteurs Compositeurs et Editeurs de Musique (S.A.C.E.M.)
   Société pour l'Administration du Droit de Reproduction Mécanique
- (S.D.R.M.)

  Société de la Propriété Artistique des Dessins et Modèles (S.P.A.D.E.M.)
- Association pour la Diffusion des Arts Graphiques et Plastiques (A.D.A.G.P.)
- Association pour la Diffusion des Arts Graphiques et Plastiques (A.D.A.G.)
   Société des Réalisateurs de Films (S.R.F.)
- e Société des Réalisateurs de Films (S.R.F.)
- Syndicat National des Auteurs Compositeurs (S.N.A.C.)
   Union Nationale des Auteurs Compositeurs (U.N.A.C.)
- Société pour l'Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprêtes (A.D.A.M.I.)
- Société de Perception et de Distribution des Droits des Artistes Musiclens
- Interprètes et Exécutants (S.PE.DI.D.A.M.)

   Syndicat Français des Artistes Interprètes (S.F.A.)
- Association Professionnelle des Réalisateurs d'Œuvres Audiovisuelles de Commande (A.P.R.A.C.)
- Syndicat National des Chafs d'Orchestre Professionnels de Variétés et Arrangeurs (S.N.A.C.O.P.V.A.)
- Syndicat National des Chefs d'Orchestre Solistes et Cadres de la Musique (S.N.A.C.O.C.A.M.)

- Syndicat National des Artistes Musiciens de France (S.N.A.M.)
- Syndicat National Libre des Acteurs F.O., branche « Musique », de la Fédération F.O. des Syndicats de Spectacles, de la Presse et de l'Audiovisuel
- Syndicat Français des Réalisateurs de Télévision (S.F.R.T.-C.G.T.)

   Appaient Français des Photographes Professionnelle Indépendent Indépendent Professionnelle Indépendent Professionnelle Indépendent In
- Association Française des Photographes Professionnels Indépendants (A.F.P.I.)
   Association Nationale des Journalistes Reporters Photographes et
- Cinéastes (A.N.J.R.P.C.)

   Association Nationale des Photographes de Publicité et de Mode
- Association Nationale des Photographes de Publicité et de Mod (A.N.P.P.M.)
- Organisation des Photographes d'Edition et de Publicité (O.P.E.P.)
- Syndicat National des Artistes Plasticiens (S.N.A.P.)
   Syndicat National des Créateurs pour le Textile et l'Impression (S.N.C.T.I.)
- Syndicat National des Graphistes (S.N.G.)
- Syndicat National des Peintres Graveurs Sculpteurs (S.N.P.G.S.-F.O.)
   Syndicat National des Peintres Illustrateurs (S.N.P.I.).
- Syndicat National des Sculpteurs et Statuaires Professionnels Créateurs
- Syndicat National des Professions Artistiques et Culturelles section des réalisateurs (SY.NA.P.A.C.).
- Syndicat des Artistes du Spectacle (SY.D.A.S.-C.F.D.T.).
   Syndicat des Journalistes Français section des dessins
- Syndicat des Journalistes Français section des dessinateurs de presse et de bandes dessinées (S.J.F.).

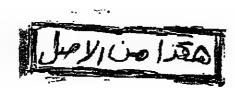
#### Se sont d'ores et déjà associés à cet appel :

Pierre ABRAMOVICI, Lucien ADES, Philippe ADLER, Deniel ADSIL, Sophie AGACINSKI, Philippe AGOSTINI, AIMABLE, Jean-Gabriel ALBICOCCO, Maurice ALLARD, Pierre ALLEMAND, Paul ALMASY, Louis AMADE, Marcel AMONT, Pierre AMOYAL, Gilbert AMY, ANDREOLI, Michèle ANGOT, Louis ARBESSIER, ARMANDINO, Michel ARNAUD, Claude ARRIEU, Pierra-Yves ARTAUD, Isabelle AUBRET, Cécile AUBRY, Jacques AUDOIR, Jean AURENCHE, Jacques AURIAC, Pascal AURIAT, Claude AUTANT-LARA, Claude AVELINE, Jean-Christophe AVERTY, Philippe AVRON, Marcel AZZOLA, Pierre BADEL, Augusto BALDI, Claude BALLIF, Didier BARBELIVIEN, Claude BARMA, Henry BARRAUD, Georges BARRIER, Alain BARRIERE, Pierre BARILLET, Geneviève BASTID, Jean-François BAVRET, Guy BEART, Gilbert BECAUD, André BEILLARD, Marie-Paule BELLE, Pierre BELLEMARE, Loleh BELLON, Roger BENAMOU, Georges BENDRIHEM, Jean-Christophe BENOTT, Luc BERAUD, Michel BERGER, Gérard BERLINER, Jean BERNARD-LUC, Edouard BERNE, Michel BEROFF, Henri BETTI, François BILLETDOUX, Raphaêle BILLETDOUX, Jean-Louis BLOCH-LAINE, André BLOT, Christian BOE, Pierre BOILEAU, Michel BOISROND, Raymond BOISSERIE, Claude BOLLING, Denise BONAL, Paul BONNEAU, Guy BONTEMPELLI, Jean BOUCHAUD, André BOUCOURECHLIEV, Alphonse BOUDARD, Jacques BOULAS, Michel BOUQUET, Gérard BOURGEOIS, Jean-Pierre BOURTAYRE, Gérard BRACH, Robert BRESSON, Jean BRISVILLE, André BROCOLETTI, Claude BRULE, Pierrette BRUNO, Jean-Louis BURESI, Nicotas CAHEN, Jean-Claude CAILLAVET, Louis CALAFERTE, Gérard CALVI, Louis CANE, CARAVELLI, Roger CAREL, Marcel CARNE, Richard CARON, Christine CARREL, Jean-Claude CARRIERE, Hend CARTIER-BRESSON, Jean CASSOU, Luigi CASTIGLIONI, Jean-Roger CAUSSIMON, Mario CAVALLERO, André CAYATTE, Jean CAYROL, CESAR, André CHANTE, Jean CHAPOT, Les CHARLOTS, Jacques CHARPENTIER, Charles CHARRAS, François CHAUMETTE, Jean-Louis CHAUTEMPS, Jean-François CHIAPPE, Elisabeth CHOJNACKA, Roman CIESLEWICZ, Jean CLAUDRIC, René CLOEREC, Adrienne CLOSTRE, Jean-Marie CODEFY, François COHEN-SEAT, Stephane COLLARO, Serge COLLOT, Henri COLPI, François COMTAT, Claude CONFORTES, Marius CONSTANT, Henri CONTET, Louis CORCHIA, Primo CORCHIA, Alain CORNEAU, André CORTINES-CLAVERO, Edgar COSMA, Vladimir COSMA, Jean COSMOS, Olivier COSTA de BEAUREGARD, COSTA-GAVRAS, Claude COUDERC, Georges COULONGES, Yves COURRIERES, Régine CRESPIN, Hervé CRISTIANI, CUARTETO CEDRON, Jean-Loup DABADIE, Bernard DA COSTA, DANIEL-LESUR, Ivan DAUTIN, Witchel DEBOST, Jean-Jacques DEBOUT, Didier DECOIN, Jean-Mitchel DEFAYE, France DELAHALLE, Jean DELANNOY, Pierre DELANOE, Georges DELERUE, Michel DELPECH, Jacques DEMARNY, Eric DEMARSAN, Jacques DEMY, René DENONCIN, Michel DENS, Jacques DERAY, Régine DESFORGES, Raymond DEVOS, Jean-Claude DEWOLS, Bernard DHERAN, Sylvain DHOME, Don DIEGO, Jaan DIEUZAIDE, Jack DIEVAL, Robert DOISNEAU, Alice DONA, Désiré DONDEYNE, Françoise DORIN, Pierre DOUKAN, Michael DRACH, Jean DREJAC.

Jean DREVILLE, Joseph DRIMAL, Jean-Marie DROT, Geneviève DROUET, Noël DROUZY, Louis DUCREUX, Hughes DUFOURT, Antoine DUHAMEL, Edouard DULEU, Augustin DUMAY, Françoise DUMAYET, Pierre DUMAYET, Charles DUMONT, Françoise DUPUY, Maurice DURUFLE, Jacques DUSSERE, Yves DUTEIL, Henri DUTILLEUX, Jean DUTOURD, Jacques DUTRONC, Daniel EDINGER, Jacques EMMANUEL, Jacques ERTAUD, Robert ESCARPIT, Lény ESCUDERO, Jacques FAIZANT, Maurice FAILEVIC, Michel FANO, Jean FERRAT, Léo FERRE, Vére FEYDER, Plerre FIX-MASSEAU, Suzanne FLON, Jean-Michel FOLON, Renaud FONTANAROSA, Philippe FORE, Suzel FOREST, André FRANÇOIS, Giselle FREUND, Renaud GAGNEUX, Serge GAINSBOURG, Raymond GALLOIS-MONTBRUN, Serge GANZL, Marc GARANGER, Henri GARCIN, Pierre GASPARD-HUIT, Maurice GENDRON, Philippe GENTIL, Alain GERBER, Bernard GESPERT, Raymond GIDE, Bernard GIRAUDEAU, Alain GODARD, Daniel GOLDENBERG, Richard GOTAINER, Maurice GOUTU, Chantal GOYA, Pierre GRANIER-DEFERRE, Juliette GRECO, François GRENDEL, Pierre GROSZ, Francis GROSJEAN, Jean GRUAULT, Georges GUETARY, Paul GUTH, Victor HAIM, Bernard HALLER, Johnny HALLYDAY, Roger HANIN, Françoise HARDY, Murray HEAD, Claude HELFFER, Jacques HELIAN, Laurent HEYNEMANN, Jacques HIGELIN, Yvette HORNER, Franck HORVAT, Daniel HUMAIR, Paco IBANEZ, Lazare IGLESIS, Jean IMAGE, Eugène IONESCO, IPOUSTEGUY, Abder ISKER, Hubert ITHIER, Christian IVALDI, Marcel JACNO, Pierre JALLAUD, Pierre JANSEN, Jean-Wichel JARRE, Alain JESSUA, Betsy JOLAS, Alex JOFFE, Bertrand de JOUVENEL, Georges JOUVIN, Geneviève JOY, Odette JOYEUX, Lucien JUANICO, Marcel JULLIAN, Eric KAHANE, Roger KAHANE, Jean-Jacques KANTOROW, Nelly KAPLAN, Pierre KAST, Gilles KATZ, Serge KAUFMANN, Jean KERCHBRON, William KLEIN, Peter KNAPP, René KCERING, Léo KOUPER, Jacques KRIER, Milan KUNDERA, Philippe LABRO, Jacques de LACRETELLE, Guy LAFARGE, Marc LAFERRIERE, Gilbert LAFFAILLE, Valérie LAGRANGE, Francis LAI, Michel LANDI, Marcel LANDOWSKI, Majurice LARCANGE, Roger LARCANGE, Christian LARDE, Georges LARRIAGA, Jacques-Henri LARTIGUE, Lily LASKINE, Jean LATTES, , Bernard LAVILLIERS, Jean-Paul LE CHANOIS, Michel LECLERC, Louis LEDRICH, Noël LEE, Jacques LE GOFF, Louiou LEGRAND, Michel LEGRAND, Jacques LEGRAS, Jacques LEGRIS, Jean-Pierre LELOIR, Patrick LEMAITRE, Henry LEMARCHAND, Francis LEMARQUE, Claude LEMESLE, Gérard LENORMAN, Daniel LEQUETTE, Serge LEROY, Michael LEVINAS, Albert LEVY, Bernard LION, André LIVERNO, Frédéric LODEON, Jean LONJARRET, Bruno LORENZONI, Bernard LORJOU, Jacques LOUSSIER, Micheline LUCCIONI, Claude LUTER, Jean MACII, Michel MAGNE, Colette MAGNY, Norman MAINE. Charles MAITRE, Claude MAKOWSKI, Ivo MALEC, Michel MALLORY, Jean MARBOEUF, Jean-Pierre MARCHAND, Jacques MAREUIL, Jacques MARIN, Alain MARION, Guy MARLY, Eddy MARNAY, Jacques MARTINEZ, Cesaré MASSARENTI, Colette MASSON, Thierry MAULNIER, René MAZOYER,

Jacques MEDINGER, Albert MEMMI, Marthe MERCADIER, Mady MESPLE, Olivier MESSIAEN, Alex METAYER, Jacques METEHEN, Mick MICHEYL, Claude MILLER, Paul MISRAKI, Marcel MITHOIS. Michel MITRANI, Sarah MOON, Raymond MORETTI, Armand MOTTA, Marcel MOULOUDJI, Marcel MOUSSY, Georges MOUSTAKI, Jo MOUTET, Thomas NARCEJAC, NICOLETTA, Janine NIEPCE, Pierre NIVOLLET, Jacky NOGUEZ, Marc OGERET, Maurice OHANA, François PARROT, Marc PAVAUX, Jérôme PEIGNOT, François PERIER, Pierre PEROUSE, Georges PESSIS, Jean-Claude PETIT, Claude-Jean PHILIPPE, M. PHILIPPE-GERARD, Roger PIC, Michel PICCOLI, Claude PIEPLU, Jean PIGNOL, Claude PINOTEAU, Paul PIOT, Michel PLASSON, Guy PLAZANET, Jean POIRET, André POPP, Pierre PORTE, Frédéric POTTECHER, Gérard POULET, Didier POURCEL, Roger PRADINES, Pierre PRAQUIN, Jean PRAT, Paul PREBOIST, Jo PRIVAT, Jean PRODROMIDES, Suzanne PROU, Pol QUENTIN, Bob QUIBEL, Albert RAISNER, Jean-Pierre RAMPAL, Jean-Michel RANKOVITCH, Jean-Pierre RAPPENEAU, François RAUBER, Jacques REDA, Serge REGGIANI, Guy REIBEL, François REICHENBACH, RENAUD, Line RENAUD, Yves et Ada RENY, Jacques REVAUX, Jean-Michel RIBES, Jean RIBIERE, Marc RIBOUD, Alexandre RIVEMALE, Michel RIVGAUCHE, Jacques ROBERT, Emmanuel ROBLES, Etienne RODA-GIL, Anny ROMAND, Jean-Louis RONCORONI, Willy RONIS, Manuel ROSENTHAL, Raoul ROSSI, Hubert ROSTAING, Jean ROUCH, Pierre ROUDY, Jean ROUSSELOT, Catherine ROUVEL, Jacques ROUVIER, Jean-Paul ROUX, Michel ROUX, Jacques ROUXEL, Jules ROY, Eve RUGGIERI, Robert SABATIER, SACHA, Pierre SAKA, Henri SALVADOR, Raoul SANGLA, Claude SANTELLI, Pierre SANTINI, Régis SANTON, Michel SARDOU, Nathalie SARRAUTE, Jean-Paul SASSY, Maxime SAURY, Claude SAUTET, Jacques SAUVAIRE, Pierre SCHAEFFER, Marcel SCHNEIDER, Jean SCHULTHEIS, Pierre SEGHERS, Guy SELIGMANN, Coline SERREAU, Pascal SEVRAN, Mort SHUMAN, Jean-Loup SIEFF, Hans SILVESTER, Alec SINIAVINE. Raymond SIOZADE, Anne et Jacques SIX, Martial SOLAL, Jean-Pierre SPIERO, Daniel STIRN, Guy SUIGNARD, Anne SYLVESTRE, Jean-Jacques TACCHELLA, Alexandre TARTA, Bertrand TAVERNIER, Pierre TCHERNIA, TELEPHONE, Jean-Marc THIBAULT, Maurice de THOU, Jérôme TISNE, Maurice TOESCA, Georges TOURDJMAN, Michel TOURNIER, Guy TREJAN, Pierre-Yves TREMOIS, Charles TRENET, Frédérick TRISTAN, Henri TROYAT, Henri de TURENNE, Jean VALMY, Bertrand VAN EFFENTERRE, Jean-Claude VANNIER, Simone VANNIER, Agnès VARDA, Claude VARIERAS, Jean-Jacques VAROUJEAN, Victor VASARELY, Pierre VASSILIU, Jean VAUTHIER, Daniel VERDIER, Henri VERNEUIL, André VERSCHUREN, Henri VIARD, Jacques VIGOUREUX, Bernard VILLEMOT, Claude VILLERS, Claude VINCI, Henri VIRLOJEUX, Maurice VITTENET, Michel VOCORET, Jean-Pierre WALLEZ, Gilles WALUSINSKI, Alain WEBER, Walter WEIDELI, Eric WESTPHAL, Claudie WHITE, Daniel WHITE, Jean WIDMER, Elisabeth WIENER, Pierre WILLEMIN, Michel WYN, Iannis XENAKIS, Gabriel YARED, YOURI, Rika

Union Nationale des Auteurs et Artistes, 225, avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : 747-56-50



Wim Wenders assis à une table du fond mêle ses songes aux hallucinations de la salle. On lui a dit une heure plus tôt que la presse avait salué d'une louque ovation la première projecon mondiale de Paris, Texas. Mais il est resté sans réaction, l'esprit hésitant comme celui

TMOSPHÈRE de nuit ders de tous les dangers, p que Cannes 1984 et Paris-Teses boucleut son long périple américain et qu'il vient un peu demander ici confirmation de la justesse de sa longue absence.

C'est cette honnéteté qui fait sans doute le charme de la présence à Cannes de Wim Wenders. Cette sorte d'introspec-tion, de confession, à laquelle il se livre sur le divan du l'estival. Il parle d'une voix monocorde, mais à cœur ouvert, alors que bouillie enrichie pour fast food médiatiques. Cannes, bien sûr, n'a pas son pareil pour banaliser en quelques heures à force de répétitions très minunées des réflexions intéressantes. Wim Wenders, comme ses confrères, a un emploi du temps de prosti-

## Wim Wenders rentre chez lui

un aéroport. « Je me rend bien compte, dit-il, que je ne suis pas vraiment disponible. Il m'aurait fallu un peu plus de temps pour m'habituer. » Il « habito » toujours son film, son mirage achevé quelques jours plus tôt à Berlin. Il rêve de « scènes qui n'ont jamais été tournées », se réveille la nuit pour prendre des notes qui ne peuvent plus servir. Dans la cafétéria souterraine, Wim Wenders livre un combat avec l'idée de détachement. « Je n'arrive pas à com-prendre que c'est fini. Que je ne peux plus interpenir. »

Il en sera ainsi durant tout le week-end, malgré l'écho très faporable et pour une fois très explicite de la Croisstte; malgré aussi le plaisir assez rare depuis dix jours des spectateurs de Paris-Texas à évoquer, à prolonger les scènes du film.

Même devant les caméras, ou lors de sa conférence de presse, Wim Wenders donna l'impression de poursuivre un monologue entamé, d'être en retard sur sa propre actualité. Quelque part entre Paris-Texas, Los Angeles et Berlin.

Ainsi, il discute encore pour lui-même la durée de son film. « La première version déjà montée étuit de trois heures. J'en étais satisfait, malgré le désir de Sam Shepard d'une œuvre encore plus longue. » Puis, à la demande des producteurs et des distributeurs. Wim Wenders a allégé ses scènes, gagné - ou perdu ? - une demiheure. « Pour moi, il n'y a plus rien à eniever », se persuadot-il. Crainte préventive de nouvelles exigences de coupes, pour satisfaire le marché américain, ou plus largement un public programmé pour des spectacles de deux heures et demie ? Saus doute. Mais Wim Wenders introduir aussi lui-même une notion d'élasticité dans un festival qui, par excellence, fixe les ceuvres cinématographiques, en les estampillant pour la posté-

rité ou l'oubli. Wenders met en partage, aux voix presque, sa propre « dis-tance » de cinéaste. Il brouille, remet en cause ses films précédents. . En lui retirant une demi-heure, mon film Au fil du temps aurait gagné de la force. et Alice dans les villes se serait modifié par une zone soustraite et une autre ajoutée ». Incrovable! Comment un « fans » de Wenders pourrait-il supporter cela? Alice dans les villes, Au fil du temps, nos films de che-

Etrange aventure tout de même, que la relativité d'une œuvre. Et l'année pour Wen-

d'un passager en trunsit dans un aéroport. « Je me rend bien plus que tous l'impression d'un déballage généreux, de lire à haute voix, d'interview en interview, son journal de vie et de voyage. Il prend Cannes, il

prend la presse très au sérieux. Il faudrait, on particulier, l'écouter plus longuement, retrouver les étapes de son errance volontaire outre-Atlantique, puisque cette expérience à l'évidence peut avoir valeur d'exemple pour le cinéma européen en crise ou à identité. Le Festival, cette année encore, distille son vieux débat sur les mérites respectifs de deux genres : le cinéma américain et « sa capacité, dit Wenders, à raconter une véritable histoire », et l'esthétisme européen. « Plutôt que de répé-tur le conflit défà vécu par la nouvelle vague, j'ai préféré al-ler voir par moi-même et me mettre physiquement et cinéma-tographiquement en situation et à l'épreuse..., de me soumettre à fascination pour les États

Les désenchantements de Wenders déjà iliustrés dans l'État des choses, ses différends avec Francis Ford Coppole et les studios américains sont connus. Etape indispensable, l'Amérique, ce mirage, a pourtant, a surtout, permis au ci-néaste allemand de comprendre qu'il était européen.

Après les déceptions, « la so-litude, l'inquiétude de ne plus avoir de position », Wim Wenders, à l'image de Trevis, le béros de Paris-Texas, s'est « reconstitué ».Il voulait apprendre l'art du récit selon la réthode US. Il a trouvé la complicité de Sam Shepard. Paris-Texas est une synthèse. Le mariage de l'origine européenne et de l'expérience américaine. Il peut done revenir après

« exercisme californien ». « Rentrer calmement en Allemagne et y faire un nouveau film. »En Allemagne et non en France, en Australie ou en Grande-Bretagne où il est certain de pouvoir travailler.« Je dois participer à la résistance des cinéastes allemands qui res peuvent plus faire de films de qualité puisque le gouvernement conservateur s'est mis à prétendre qu'il connaissait les goûts du public. » Un ministre lédéral soutient désormais le bon gros cinéma et les séries bâclées au détriment des structures mises en place voici quinze ans par la génération de jeunes réaisateurs. « Il faut que je rentre ». Wim Wenders répète la phrase plusieurs fois, PHILIPPE BOGGIO.

SÉLECTION OFFICIELLE CANNES 1984

SORTIE 23 MAI

**L'HOMME AUX FLEURS** 

un film de Paul COX

# Cannes

# Le double pari du Canada et du Québec

Le Festival de Cannes aura joué un rôle considérable dans la révélation puis dans la consolidation de cinématographies qui, saus lui, auraient du attendre bien plus longtemps pour avoir accès à la gloire : la Hongrie d'après 1956, bien sûr, le Brésil du cinema novo, mais plus encore le cinéma canadien, comme on le nommait dans les années 60. avant la reconnaissance de la personnalité québécoise.

La Semaine de la critique, créés en 1962, prend la relève de la com-pétition officielle, fait comaître les deux autres volets de la trilogie de Perrault, le Règne du jour et les Voltures d'eau, mais sussi Gilles Groulx (le Chat dans le sac). Elle rate la naissance de Jean-Pierre Lefebvre, ce chef-d'œuvre absolu qu'est devenn avec la patine du temps le Révolutionnaire. La Quinzaine des réalisateurs, à partir de 1969, jouera un rôle essentiel dans la découverte de Jean-Pierre Leschvre, de Jean-Claude Labrecque, de Gilles Carle, le Festival lui-s

bécois ou canadiens-anglais. Nous n'avons pes cité Claude Jutra qui, en 1963, frappe les trois coups du renouveau canadien (en même temps que Pour la suite du monde) avec A tout prendre, portrait-confession dédié à ses deux entors, Norman MacLaren et Jean Rouch. Nous ne verrons guère davantage, vers la même époque, les films canadiens anglais de Don Owen, Nobody Waved Goodbye et. The Ernie Game, produits à Mon-tréal, grâce à l'ONF. A Toronio, Don Shobib tourne une première ceuve au titre symbolique, Down the Road, hommage feutré à Jack Kerouse. Soudain fleurit, parallèle-ment en cinéma capadien française. ment an cinéma canadien-français (ou québécois), un cinéma d'expression anglaise. On s'agite, à Toronto certes, avec David Cronenberg, pasonné de science-fiction et de films d'horreur, et qui seul a réussi ces derniers temps un décollage interustional, à Vancouver et à Toronto, avec Jack Darcus et Sylvia Spring Au début des années 70, le Canada projette à Cannes jusqu'à trente films inédits, la plupart anglais, qui ne connaîtront presque jamais une mite en salle.

L'échec des Anglais vient pour une bonne part du désintérêt presque total de leur public naturel. Le Canada n'est séparé que par une frontière invisible du voisin américain, dont les films inondent grand et petit écran. La menace plane toujours, malgré les efforts d'Ottawa, nège du gouvernement fédéral.

line mesure malencontreuse. parce que mal appliquée et surtout mal conçue, le tax shelter (le dégrèvement fiscal), au milieu des années 70, est comme ouvrir les fron-tières à de l'argent frais susceptible de lancer une production nationale, angiophone principalement. C'est une catastrophe.

Claude Daigneault est depuis le 3 janvier 1984 le directeur de la

communication de Téléfilm-Canada, ment commissaire à la le nouvel organisme d'Etat mis en place fin 1983 pour promouvoir conseillait le gouvernement sur le le nouvel organisme d'Etat mis en place fin 1983 pour promouvoir simultanément le cinéma et la télévisimultanement le cinema et la televi-sion aztionales. Journaliste pendant seize ans au plus grand quotidien de Québec, le Solell, il a, de 1979 à 1983, dirigé l'aide à la « scénarisa-tion» (sic) de l'Institut québécois du cinéma. Il a choisi le fédéral contre le provincial, Ottawa contre Montréal, en connaissance de cause. « Nous me pouvons ignorer notre immesse voisin, explique-t-il. Cha-cher à les vainère, jouer les David canadiens contre les Goliath américains, est stupide. Le gouvernement veut aider la collaboration avec les Esats-Unis. La chaîne câblée HBO (Home Box Office) a besoin de trois cents longs métrages cette année. L'industrie américaine n'en produit qu'une certaine. Ils viennent chez nous en acheter, ou en font produire. Ce peut être un film, une mini-série télévisée, ou les

#### Coexister avec les Etats-Unis

Un piez quinquennal a été mis en place par le gouvernement canadi 254 millions de dollars canadiens (inférieurs de 20 % an dollar américain, environ 6,50 F l'unité) « pour encourager et promouvoir l'indus-trie canadienne du long métrage ». L'aide est accordée, jusqu'à concurrence de 25 %, et jamais au-delà de 200000 dollars, à des projets déjà avancés et prêts à être tournés. La collaboration avec des tiers étrangers est expressément encouragée. Des accords de coproduction existent avec la France, l'Italie, la Grande-Bretagne, la Belgique, l'Allemagne fédérale, Israël. Pour les Etats-Unis, l'accord se fait entre et tel ou tel particulier, puisque gouvernement des Etats-Unis n'intervient jamais en tant que tel sur son marché national. L'aide de le partie canadienne d'une coproduction, avec ensuite d'autres apports canadiens, télévisions prides ou publiques, sociétés de production cinématographique. Le projet peut alors rebondir an niveau

Un des récents exemples de mise en pratique de ces méthodes, la coproduction triangulaire The Blood of Others (en France le Sans des autres), de Claude Chabrol, à la fois film et mini-série télévisée, n'a convaince personne. Mais, dans le plus récent rapport de Téléfilm, « Les buts du Fonds de développe-ment ont été atteints au-delà de toute prévision. » Une « stratégie de marketing - a ôté mise en place. On reconnaît, dans ce mouvement

vers les grosses productions, l'impulsion de son nouveau directeur-général, André Lamy, précédem-

# UN CERTAIN REGARD « LE JOUR S... » de Jean-Pierre Lefebvre

Lorsqu'an homme, abordant la quarantaine, trace le bilan de son istence, se pose des questions sur sa place dans la société et ses relations avec les femmes, cela donne, généralement, un drame psychologi-que : un film de Claude Sautet, avec Michel Piccoli, par exemple.

Le cinéaste québécois Jean-Pierre Lesebvic a repris dans le Jour S le personnage de Jean-Baptiste Beanregard, appara en 1966 dans Pauri-cia et Jean-Baptiste. Celui-ci a doac vingt ans de plus. Il attend le retour de sa compagne du moment, Claire Renault, et, comme il n'a rien d'astre à faire, il s'offre un peu d'introspection. Mais, au lien de se

C less files

(Enterdit aux moins de 13 aus)

Rire avec les choses de la vie laisser aller à la morosité, aux

doutes, il prend les choses de 14 vie

AVEC PODIE. Jean-Baptiste, auquel l'acteur Pierre Curzi prète des allures d'hurlaberiu, attire les incidents du basard. Son Jour S fait resurgir, comme un jeu, l'enfance, l'adoles-cence, et tout ce qui s'ensuivit. Le film, que Jean-Pierre Lefebvre appelle une fable sentimentale, est anssi une comédie à gage sur les sonvenirs, les sentiments, la sexualité. Si Jean-Baptiste se retrouve dans le lit de sa première femme, il peut rire des rancanes du divorce, mais, côté sexe, c'est un bean fiasco. D'où cette recherche d'un nouveau sonsêtement mesculin qui devrait lui permettre de récupérer se virilité.

La mise en scène est no enchaîne ment d'épisodes cocasses ou sailgremus, l'humour québécois existe. à moins que ce ne soit une disposition d'esprit propre à Jean-Pierre Lelebere. Disons que les deux s'additionnent, se complètent, pour un film pétillant de vivacité, de drôierie, traitant au fond de choses sérieuses que le rire - et l'on rit beaucoup -tiest à distance pour que l'on n'en șoit pas encombré.

On peut toujours y réfléchir après, a l'on y tient. Il faut d'abord se divertir, et cela marche. Detail piquant : Marie Tifo interprête tous les rôles de femmes comme s'il y

avait plusieurs actrices.

l'état du cinema canadien de mars 1982 (dit rapport Applebaum-Hébert), qui préconise en partie le démantèlement de l'ONF et la restracturation de l'industrie pour un maximum d'efficacité com lui doit beaucoup. Le 29 mai, Francis Fox, ministre des communications, publiers un gros document de cent vingt pages, The Policy of Cinema, qui fixera le destin du cinéma canadien pour plusieurs années. La présence simultanée à Cannes des deux grands films produits au Québec, les Années de rêves de Jean-Claude Labrocque et le Jour « S... » de Jean-Pierre Lefebvre, a plus que valeur de symbole : voionté de survie, d'affirmation d'une spécificité québécoise. Ottawa a été très peu coopératif : «L'expression poétique des amées 60 n'est plus possible, déclare Jean-Pietre Lesovie. Aujourd'hul, on me refuserait en haut lieu le scénario de Il ne faut pas mourir pour ca (1967). La SDICC (Société de développement de l'Industrie cinématographique canadlene, qui pré-céda immédiatement Téléfilm-Canada) m'a refusé le scénario des Dernicos fiançailles (1973), C'était le début du changement, on trouvait mon histoire pas assez « commer-ciale », trop mince : deux view... Et pourtant des gens commencent à faire des films comme il y a quinze ans : je pense à Bill Mac Gilitoray à Halifax, en Nouvelle-Eccese, avec Aerial et Stations ». Tourner autrement, par tous les moyens possibles, avec l'aide des branches locales de l'ONF (jusqu'à quand?) on du Consell des arts. Jean-Pierre Lefeb-

vre survit grace à des rétrospectives

à travers le Canada; à des ateliers de

cinéma qu'il dirige un peu partent. Peut-être, avec la proliferation des

.. caisettes à travers le pays, même ses films deviendront-ils populaires... Jean-Clande Labrecque a pu pro-duire les Années de rêves (budget 1 million de dollars, pour 315 000 avec Jean-Pierre Lefebvre) grâce à l'aide massive de la Société de cinéma du Québec (SGC), qui vient de succéder à l'Institut québécois du cinéma. Face à l'organisation avancée du gouvernement fédéral, celui de la province de Québec net en place sa propre politique cinématographique. Une loi a été promulguée le 14 décembre 1983 pour aider et promouvoir le cinéma.

10 millions de dollars out été débloqués. Nicole Boisvert, le nouveau PDG de la SGC, nous précise que la SGC peut-investir de vingt à quarante pour cent, voire jusqu'à soixante pour cent du budget d'un film. Les Années de rêves ont été prises en charge jusqu'aux quatre sinquièmes du coût de production. L'accent est mis sur la rentabilité
culturelle et économique, ajoute
Nicole Boisvert, sur la qualité des
sextes, le développement des projets. L'exemple reste la France, et
se politique du cinéma, admirée sans réserve. Outre l'aide à la création, on développera l'aide aux laboratoires, plus tard on améliorers les

Québec a été adopté à l'unanimité de la Chambre, tous partis politiques confondus, ce qui constitue une earantie de stabilité. L'avenir dira si cette politique encore embryonnaire équilibrera les tendances très nettes d'Ottawa vers la commercialisation à ostrance, si le création sera vrai-ment stimulée, si les jeunes auront leur mot à dire, les Lefebvre, les Groulz, les Perrault, les Labrecque de demain - De toute façon, insiste Nicole Boisvert, notre cinéma ne

sera jamais un cinéma d'Etat. » LOUIS MARCORELLES.

#### **QUINZAINE DES REALISATEURS**

#### «LES ANNÉES DE RÉVES» de Jean-Claude Labrecque Le parfum d'une époque enfuie

Jean-Claude Labrecque, la bonhomie québécoise, l'intrusion quarante-cinq ans, présent depuis une vingtaine d'années sur le front du cinéma canadien pais québéce tourne carré et direct, sans fiori-

tures, il va droit à son public. De sa formation de caméramen et d'une expérience toujours renouvelée dans le documentaire, il garde le goût de la précision, s'imprègne comme par perfusion du milieu et des personnages décrits. Il ne fait ni de l'art ni de la pseudo-objectivité. Il filme avec, jamais contre : comme si le. Québec respirait naturellement cinéma, avec son épaisseur, ses bonnes grosses blagues, un quotidien qui, nous Français, peut parfois nous déronter si nous le prenons au pied de la lettre. Car la langue reste la nôtre mais les gestes, les accents, sont amplifiés, détournés ailleurs, à l'échelle américaine.

Les Années de rêves reprend neul ans plus tard les personnages des Vautours, du même cinéaste. Louis Pelletier et sa femme Claudette, aussitôt mariés, quittent Québec pour Montréal et une autre vie L'époque bénie du début des années 60 est celle de la révolution tran-quille, de la belle province sortant de son cocon, découvrant la politique, la liberté des meurs, affirmant sa personnalité bien distincte, « française ». L'originalité du scenario de Robert Gurik et Jean-Claude Labrecque est de refléter, derrière

progressive des événements des années 60 : naissance de la flower generation, apparition des jounes déserteurs américains qui refusent le Vietnam, radicalisation d'une minorité de militants qui passent à la vio-

L'expo 67 et la visite du général de Gaulle, avec la phrase historique prononcée du haut du balcon de l'hôtel de ville de Québec, - Vive le Québec libre », marquent l'apogée es - amées de rêves - Joan-Claude Labrecque a ressorti une partie du matériel qu'il tourns à l'occasion, il est, lui-même, le héros actif de cette saga, sachant sans effort placer sa caméra au niveau exact. Le bonheu s'installe, et l'angoisse un peu plus tard, quand à de Gaulle vont succéder l'action politique, la clandesti-nité, que Claudette devine que Louis a d'autres activités.

Canaille, drôle avec la visite des parents envahissants, grave discrète-ment, les Années de rèves touchers un large public dans son pays. Le film à le parfum d'une époque déjà enfuie où l'on a cru que c'était arrivé. Film au premier degré, teu-dre et brusque, qui va ausi révéler au monde un Québec où l'on vit très ordinairement des événements extraordinaires.

# CHAQUE JOUR EN DIRECT DU FESTIVAL DE CANNES ECOUTEZ LE CINEMA

Marie Service of State of Section 1

Spirit of First Land

legia itt in a batta an

The property of the state of th

mal - - - can Rette

Sa Sa crant . The a MAY A

Social state of the Section of the

ACTUAL CONTRACTOR

· ·

## 1 24544 1771 # . A.M.

10.2 - TE - 12.0 M

min from the service of the service of

Applica of the cauche

manifest and and the see per

重 ania 144 (1 - 454 発)

Spointers : and your it was the

and arrests are compared to the

mbertigun gant geine . . Pare

ME STATE SAFE THE PROPERTY SERVING

totts i free our moising see

gredlet et mait a maite 🛲

and a state of the states of the

same men en de la tre transmit

er und Consumeration & 🛊

anadate a la ligitation of the gr

gendilisment da **pkame** 

North Street, &

AMERICAN TO

a problement

1. 20 Late 194.

fatter som gelde et skips 🚈 **进**时间。 \*\* Balenti I. a trungt 🙉 🛊 later was friedbeite frauering, a mint Commercial wire and print to commercial print Charles a dies inclusion of the

CHOOSE ME Les cha de l

Alan Rudo ph. 1 card attended the Alternation of th Spring Cim. Brayers H 1976). 535 gues de 7449 tons. Il persone et segue a democrate ( heart Me N spore de la se estada de la Floanciation of the seasons Bos et cette militario des en qui caración in ent l' Medera to The Day of the tite ou de se remouver tra landente des cours en de the station of radio Ed Saley Ann Warpers | qui delle permanenne | E m | M | Reb Carradine | Sapenbe de | Res | Carradine | Sapenbe de | Carradine | Carradine | Sapenbe de | Carradine | Carradi

> Rencontre et M.

pal' day san; shorted pom

diérêts frai light leurs differences, d the movement less than the second

supplied to the state of the second of the s Lack Long Transport Comments of the Language o MANGE COMPAN 1855 gie fots Geine semen de le a reces à Ca Fig. Course Benoes Marine Can Contain Committees. in American z p to incommende audiovistic le M. in de . Cancer . 20 of est imputable chage

)uébec

7-57 4 ....

Francisco de la composição de la composi

Sec. Servery la

g Ngo state in a

 $g_{\mu\nu} = g_{\mu\nu} g_{\mu\nu} = g_{\mu\nu}$ 

المرابع المتحارجين

MARK DEL MACATIK

WANTE DE REVE

Man-1 lande Labreco

un d'ure exquet

# «IL ÉTAIT UNE FOIS EN AMÉRIQUE», de Sergio Leone

# Une vision de théâtre d'ombres

Il était une fois en Amérique une histoire qui ne pouvait se passer que là-bas. Sous le pont de Brocktyn, des mômes du quartier juif zonent, gra-pillent, connaissent tont de suite la riolence, très tôt la sexualité. A l'âge on les enfants bourgeois révassent sur les bancs de l'école, cinq minimousquetaires forment une bande. mousquetaires forment une bande.
Le plus jeune est abatta. L'adolescent que l'on appelle Noodles, de rage, poignarde le meurtrier, plus un flic. Il est enfermé à Sing-Sing.
Quand il en sort, c'est Robert de Niro. Son grant copain Max (Jamea Woods) vient le chercher, l'emmène au grantescu de leur vieux post l'atwoods) vient le chercher, l'emmène au speakeasy de leur vieux pote Fat Moe (Larry Rapp), quartier général de la bande, une à l'aise grâce à la prohibition. Tous pour un, un pour tous, une mentalité de acouts phis le fric, l'alcool, l'opium, plus la violence, le sang, la corruption, le trabison

ranson...

New-York n'a pas l'exclusivité des malfrats sanguinaires et puérils, mais cette histoire vient de là-bea. Sergio Leone s'est servi d'un livre, A main armée, autobiographie d'un authentique gangster: « Parti de rien, après une calvacade sauvage à travers l'Amérique, moitté pays des merveilles et moité musée des horneurs il enuit fini sons rien. Il reurs, il avait fini sons rien... Il n'avait rien eu de l'Amérique, soulement une condamnation à vie, les plaisanteries de mauvais goût des guichetiers, et en général beaucoup de crachats à la figure... Il n'y avait pas eu d'Homère du pauvre pour chanter son geste et son poème. Parce qu'il en voulait un, il l'a

Il a forit. Il a trouvé en Sergio Leone son Homère fasciné, et en Robert de Niro un interprête époustouflant. Comment dire encore à quel point ce comédien est plus vrai que nature, à quel point il impose sa vérité, et elle va tellement plus loin que la transformation physique. La vérité est, Robert de Niro-Noodles

existe, c'est tout. Cette histoire ne pouvait se passer que là-bes. Nulle part ailleurs Ser-gio Leone n'aurait pa trouver des acteurs comme Robert de Niro, comme James Woods et les deux autres monsquetaires James Hay-den, William Forsythe, et tous, du moindre file an vendeur de journaux, du vieillard chinois aux gosses de Brooklyn, tous, ils possèdent cette étincelle de folie qui faite croire dur comme fer aux aventures les plus affreuses et les plus débiles, aux mélos les plus désarmants.

#### L'évidence brute

Vraiment, Sergio Leone avait besoin de telles personnalités. Il a compté sur ses acteurs pour nous plonger dans la réalité de son Amérique irréelle, ou plutôt réinventée sur ses souvenirs de cinéma : sagas de l'Ouest et de Chicago, cow-boys, gangsters, comédies musicales, chorus girls, blondes idiotes se ven-dant pour quelques dollars de plus, pour un diamant ou un visou, garces allumenses, ambitieuses, se préservant pour devenir riches et célèbres... L'Amérique des clichés, mais justement, la force du cinéma et des feuilletons américains est de ne pas en avoir peur, de ne pas les mépriser, ni les détourner. De présenter telle quelle l'évidence brute des vérités premières, et universelles.

Ce n'est pas pour rebuter Sergio Leone, qui ne pratique pas précisé-ment la subtilité du second degré. Seulement, il est européen, ce qui bui donne du recul, une sorte de second degré obligé, une vision de théâtre d'ombres. Il plante des décors fastueux où il fait grouiller des foules. Ainsi, le quartier juif des



par cet autre Européen, Milos Forpar cet autre kuropeen, Milos For-man, pour Ragtime, qui retraçait également une étape de la vie améri-caine. Tout au long du film de Ser-gio Leone, on voyage en pays connu, plage de Floride, façade d'hôtel rose, terrasse où boiveat et dansent Scott et Zelda, fumerie hantée par Tombre de Charlie Chan, rencart l'ombre de Charlie Chan, rencart meurtrier près du port, règlements de comptes, à l'hémoglobine, sonori-

années 10, les maisons de brique, les sation exacerbée des coups, cadachée, les vicilies autos, le marché pittoresque, les boutiques de brocante : le même décor imaginé usine en grève, interview télévisée d'un syndicaliste, mitraillage express des gêneurs... Le Parrain et tous les films de mafia.

> Brutalité des relations entre hommes et femmes. Les scènes sexuelles interviennent régulièrement - comme dans les romans à cless truquées, où il s'agit de saire croire qu'on va entrer dans les

PERSPECTIVES DU CINÉMA FRANÇAIS

Mais ce ne sont pas des scènes de détente. Elles frolent le sordide. Les femmes ne sont jamais gâtées dans les films de Sergio Leone. Ici, elles sont littéralement maltraitées. Tues-day Wild et Elisabeth McGovern dont le front, en plus, est couvert de boutons – n'ont pas grand-chose à faire. Entre James Woods et Rebert de Niro, l'amitié virile, habituelle à Sergio Leone, touche aux limites du raisonnable. (Est-il encore possible de trouver un seul film sans la moindre référence à l'homosexualité?) Tout le charisme des deux comé diens n'est pas de trop pour éviter le ridicule. Mais ils l'évitent. Ils redeviennent des enfants perdus sans rien d'autre que leur amitié pour survivre. Ils émeuvent,

Sergio Leone revendique son voyage dans l'histoire du cinéma américain, ses personnages d'éter-nels délinquants juvéniles. Ainsi il pose hui-même les limites du film. par ailleurs mal bâti, bien qu'il soit signé par six scénaristes. On a parlé des différends avec la production, du montage plusieurs fois recom-mencé. Toujours est-il que Sergio Leone ne parvient pas à tenir la ten sion dramatique pendant trois heures quarante. Pourtant, on ne s'eunuje pas, ou si peu. Exactement comme avec les grands feuilletons Dallas ou Dynasty, quand il ne se passe rien, c'est le suspens. On attend qu'il se passe quelque chose, on sait que quelque chose va se passer, on sait ce que c'est, et on est là, attentifs comme des enfants qui redemandent pour la centième fois le Petit Poucet... Efficacité de la mythologie hollywoodienne, et d'abord et surtout, miracle des

#### COLETTE GODARD.

(1) Extrait de la préface de Sergio Leone, pour la réédition de A main

# «CHOOSE ME», d'Alan Rudolph Les chassés-croisés de l'hystérie

Rencontre entre M. Jack Lang

et M. Jack Valenti

Intérêts français et américains

Alan Rudolph, ancien assistant de Robert Altman, nous révélait des franchis (Patrick Bauchau, promis, son premier film, Welcome to LA. (1976), son goût du récit en lover un peu particulier), qui joue son dernier-né, *Choose Me,* le film surprise de la sélection officielle. Dès l'ouverture, il sait recréer cette élégance et cette minceur des senti-ments qui caractérisaient l'Hollywood d'antan. Brusquement, il amoureux en train de déraver, de se perdre ou de se retrouver très arbi-

Elle, Nancy (Geneviève Bujold), la confidente des cœurs en détresse dans une station de radio. Elle, Eve (Lesley Ann Warren), qui débloque en permanence. Eux, Mickey (Ketth Carradine, superbe de gouja-terie), qui veut épouser toutes les

Maigré leurs différences, de taille

et de moyens, les industries cinéma-

tographiques française et améri-

caines se heurtent de plus en plus souvent aux mêmes obstacles -

comme celui de la piraterie. Ainsi

M. Jack Lang, ministre délégué de la culture, et M. Jack Valenti, prési-

dent de l'Association professionnelle du cinéma américain (MPAA), out-

ils constaté, lors d'une rencontre de travail qui les a réuns à Cames le

20 mai, leurs convergences de vue sur l'urgence d'un certain nombre

Pour les Américains, le problème numéro 1 est incontestablement la

piraterie audiovisuelle. M. Valenti la qualifie de « cancer » véritable, auquel est imputable chaque année

Quadrille, ou plus exactement trio. L'astuce consiste à jouer le rapport Eve-Nancy sur deux niveaux paralièles - elles partagent un moment le même appartement, mais échangent des confidences très intimes, sans se reconnaître, dans un courrier du cœur radiophonique (la ficelle est un peu grosse). Mickey fausse le jeu, blouse l'une et l'antre,

maigré un happy end apparent. Il manque à Alan Rudolph la sincérité, le petit déclic, qui, derrière les grimaces à haute tension, authentific les attitudes et les comporte-

Portraits de femmes Elles sont jeunes, elles sont belles Truffaut, sa grande référence, seigneur comtois. Elle parle du per-

n'aspirent pas ou pas encore à la consécration réservée aux stars. de la notoriété leur suffirait. Adieu les soucis de cerrière et. pour certaines. les bas de génériques. En haut des marches du succès les attendent, si la chance sourit, les producteurs qui comptent at les metteurs en scène qui font d'une comédienne estimée une vedette incontestés.

Le meelström cannois est dur. mirne aux premiers rôles. Que dirent de celles qui y défendent des films qualifiés d'auteur avec condescendance ou un respect ennuué ? Pourtant. l'exploration de ces chemins de traverse est parfois récompensée. Elles sont quatre, Eva Roelens, Christine Boisson, Catherine Rétoré et Victorial Abril, à donner envie de les rencontrer en se disant : « A suivre. »

Eva Roelens n'a pes un physique à te Marilyn Morroe. Sinon, plaisante-t-eile, les réalisateurs l'auraient

remarqué. Peut-être qu'à Cannet... Elle y était arrivée sans beaucoun d'illusions mais elle est amère. Au bureau des comédiens, où elle s'est fait enregistrer, elle n'est qu'un numéro. Roelens Eva, née le 19 septembre 1956 à Angoulême. Vedette réalisateur inconnu, Emmanuel Ciepka. Une comédienne de plus. Un film qu'an verre peut-être ce soir. après le Skolimonski, le Huston et un autre, si l'on n'a pas la tête qui bout-

Ellis est là, toute menue, encore sous le choc de son premier festival. A la séance du Niramar, il n'y avait que cinquante personnes et la projection était de mauvaise qualité. Le lenplaces, était pleine. Mais, su bout de cinq minutes, des spectateurs sont sortis, de peur de manquer ailleurs cles film de la journée. Cinq minutes pour convaincre, voilà le crédit accordé à ce film beau et déroutant. Qui sait pourtant si permi les encnymes dont elle guettait, anxieuse, les réactions à la sortie, quelqu'un de la profession ne l'a pas remarquée.

Venue au théâtre per vocation précoce, elle ne jure que par le cinéma. Eva, le film, raconte la nonhistoire d'une secrétaire qui vit en solitaire dans la banfiaue parisienne. Eva, la comédienne, est animée d'une rare vie intérieure. Malgré cela elle aimerait tenir des rôles primesautiers, sous la direction de François

année, le prix Romy-Schneider pour, dit-elle, « l'ensemble de mon ceuvre ». L'expression l'arruse mais elle y tient. Elle n'a pes été seulement récompensée pour flue Bar-bare, son demier rôle au cinéma, mais pour sa déjà longue carrière, qui l'a conduite d'Emmanuelle à Garrel, deux pôles extrêmes du cinéma fran-

Sì on lui avous qu'on ne l'a pes oubliée dans le film de Just Jockin. elle grimace. Et ai on lui assure qu'elle est remarquable dans Liberté le nuit, de Philippe Garrel, présenté la semaine dernière à Cannes, elle exulte. Elle a une excuse pour Emmanuella : « J'étais encore gamine. J'ai fair cela sans réfléchir », et confie pour Garrel : & C'est vrai, je me prouve borne. 3

Ce n'est pes de la forfanterie. Elle simplement le sentiment d'avoir franchi une étape. « Lorsque je suis sortie de la salle de montage d'Extérieur nuit, raconte-t-elle, j'ai marché dans le rue en répétant : « J'ai tout a raté, j'ai tout raté. a Elle y était excellente, comme elle le fut dans Identification d'une femme, d'Amonioni, mais elle ne la savait pas. Aujourd hui, elle confesse avoir atteint une sorte de plénitude. Elle est comédienne jusqu'au bout des ongles. Il faut l'avoir vue, loufoque, mimer en plein restaurant le décollage d'une soucoupe volente, avec

Comme si elle débutait, elle acheme à progresser et rêve de rôles à la Lauren Bacall : « Bien sûr, commente-t-elle, je ne suis pas auss belle qu'elle, mais je le deviendrai. a Et le plus fort c'est qu'on y croit.

Catherine Rétoré jouait une seule scène dans la Guerra des polices et sera Jeanne d'Arc dans le prochain film de Denis Llorca, un rôle qui paraît fait pour elle. Avec ses chemousse délicate, on l'imagine davantage en sainte inspirée que jouant les utilités dans un film policier. Et de fait, devant son Perrier-menths au bar du Carlton, elle préfère parler de philosophie Zen que s'attarder sur

les futilités cannois Dans L'orage en colère brise la voix de la cascade, dù aussi à Denis Liorca, elle est Berthe de Joux, la fille du garde-chasse épousée puis

et, connues ou pes, elles sont venues M. Truffeut, si vous lisez ces lignes... sonnage comme si c'était elle et, an l'écoutant, on se dit que cette hisneuse jusque dans la malédiction lui

> Elle vient du théâtre, y est née et n'avait fait jusqu'ici qu'une vrais incursion dans le cinéma avec Messidor, d'Alain Tanner. Fille de Guy Rétoré, le directeur du Théâtre de l'Est parisien, elle a suivi Denis Llorca forsque calui-ci a pris la direction du centre dramatique de Besançon, et participa à tous ses projets, loin des turbulences parisiennes.

Dans le bar du Carlton, deux photographes amateurs se sont approchés timidement : « Vous étes mademoiselle Rétoré ? » Avec un gentil sourire, elle s'est tournée vers eux et le temps de la pose elle a reasemblé à Berthe en son château de Joux.

Victoria Abril donne la tournis. Ses mains virevoltent, les phrases se bousculent, et si on lui demande de parier de ses projets, elle se lance dans le récit passionné du scénario qu'elle s'apprête à tourner en Espagne avec Luis Garcia Berlonga. Elle mime les personnages. Elle prend la pose, alle rit, elle pleure et se met en envie - de l'arrêter.

Dans le film de Michel Andrieu, le Voyage, sélectionné par Perspectives, elle est Veronique, une marginale qui convoie d'Europe en Egypté une voiture bourrée d'explosifs avec son amie. Ca ressemble à un thriller. mais aussi à A bout de soufie, et le rôle lui va comme un gant.

C'est son vingt-huitième film, prétend le dossier de presse. Elle croit se rappaier du alle en 2 tourné d'autres, mais ne sait plus lesquels. Elle cherche, elle ne trouve pas, tout va à deux cents à l'heure depuis son adolescence, Espagnole, Danseuse à quinze ans. Remarquée par Richard Lester. Enrôlée ensuite par quantité de metteurs en scène espagnols. Cinq disques. Des tournées. La télévision. La notorieté. Le ras-le-bol du vedettariat et l'envie de souffler.

La voilà réfugiée à Paris, où elle peut sa promener dans la rue sans être harcelée. Mais pour combien de temps ? Choisie par Beineix, elle échappe au nautrage de la Lune dans le caniveau. Les propositions affluent. Elle tourne dans J'ai épousé une ombre, puis, dans l'Addition. On la verra bientôt dans On the line, de José-Luis Borou. Elle ne s'arrêtera

BERTRAND LE GENDRE



# Woody Allen le fou Broadway

Les « levers de torchon », les attractions au rabais pour galas de bienfaisance, hôpitaux de gra-bataires, noëls du troisième âge, indéracinable aspoir, on les voit battant le pavé aux portes des les capitales du monde, et Broadway est la capitale de toutes les capitales, ils boivent sont connus, ils attendent, ils se racontant des histoires, des histoires de métiers, sinistres et marrantes. Des histoires vraies.

L'histoire de Danny Rose, la petit juif de Broadway, imprésasa carrière de ringard. Il n'en tire pas un cent, il sereit plutôt leur blenfaiteur, il vit comme ca parce que c'est sa vie, et ses poulains le quittent dès qu'ils ont une chance de s'en sortir. Meis se foi ne le quitte pas, ni sa passion

Danny Rose vend du ventriloque bèque, du xylophoniste aveuale, du dresseur de serins... d'une décoratrice , séduite par sa virtuosité à faire passer son micro d'une main dans l'autre, et liée par son premier mariage à la

Un jour, dans la rue, Danny Rose rencontre Milton Buries le Guy Lux des années 60 aux États-Unis. L'histoire se passe la mode rétro. Il le persuade d'aller écouter son chanteur à qui il a obtenu une soirée au Waldorf. Tout trait bien si le crooner ne tenait absolument à ce que sa décoratrice soit présents. Mais comme il est marié, il demande à Danny de lui servir de couverture - Museut dirait a chandelier ». De plus, quand Danny arrive chez la belle, elle est folie de rage. parce qu'elle a entendu dire que son bien-aimé la trompait. Après une visite à une voyante alitée, elle s'en ve, suivie de Danny, rejoindre son ex-balle famille.

#### Une irrésistible parodie

D'où une irrésistible parodie de la garden-party dans le l'ar-rain, d'où une suite de mésaventures (du grand burlesque américain), de dialogues, d'aphorismes (du grand Woody Allen). Il a laissé de côté ses fantasmes nar cissiques et ses ambitions beromaniennes, il s'est complètement engagé dans ce personnage tellement émouvant sans le moindre pathos. Woody Allen est un grand comedien, et les figures qui l'entourent, les gueules des cachetonneurs, sont

Finalement, tout va bien pour le cropner, rien ne va pour Danny, parce que la décoratrice avait fait venir un autre imprésano, mieux placé — y compris dans la Mafia... Mais voilà: Danny lui a passé le virus de la culpabilité...

Broadway Danny Rose est une histoire juive sur le monde fantastique du théâtre, plein de naiveté et de folie, écrite par un clown sublime qui n'a rien oublié.

Historia 1977 4 (4 - 1 **8**46 ≪ - - - - -The second second 0.352.3



me perte de 1 million de dollars américains. Aussi s'est-il réjoui de la volonté française de se joindre à enx pour agir contre la piraterie an nivean international. Une confé-rence sera organisée à Paris cet automne avec la direction générale d'Interpol, M. Lang devant également soumettre des propositions d'actions antipiraterie aux ministres de la Communauté européenne qui se réuniront à Luxembourg le

22 juin prochain. Un accord sur - les principes qui doivent gulder la dissusion des silms de cinéma » à également été tronvé. Les deux parties ont en effet convenu que, e les films devant être diffusés prioritairement dans les salles, il est indispensable que des dispositions, établies en accord avec les professionnels, permettent dans chaque pays d'aménager l'exploitation entre cette première dissussion et le passage ultérieur des films

successivement sur les autres médias »: Un point essentiel aux yeux des Français. M. Lang s'est d'ailleurs félicité des résultats - positifs - de la coopération franco-américaine engagée depuis deux ans et demi, répétant une fois encore que - l'Europe cinématographique n'est pas du tout une arme de guerre contre les Etats-Unis, mais au contraire une arme de

# **SPECTACLES**

# théâtre

### LES SPECTACLES NOUVEAUX

DOM JUAN - Boulles du Nord (239-34-50) 20 h 30. MONET OU LA PASSION DE LA RÉALITÉ – Cartoucherie Théitre de la Tempète (328-36-36) 20 h 30. GERTRUDE MORTE CET APRÈS-

#### Les salles subventionnées

OPÉRA (742-57-50), 19 h 30 : Boris Go-SALLE FAVART (296-06-11), 19 h 30 : Mariage secret.

COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20),
20 h 30 : Speciacle Courteline.

20 h 30 : Speciacle Courteline.

BEAUBOURG (277-12-33) Debats/Conference-musices : 18 h 30 : Autour dos expositions temporaires : 16 h et
19 h : Nouveaux films BPI. Concertsanimantion : 20 h 30 : L'art brut et sa musique:

#### Les autres sailes

ARTS-HEBERTOT (387-23-23), 21 h: le CARTOUCHERIE, Th. de la Tampite (328-36-36), 20 h 30 : Antisone. COMÉDIE-CAUMARTIN (742-43-41), 21 h : Revieus dormir à l'Elysée. DAUNOU (261-69-14), 21 h : S.O.S.

DÉCHARGEURS (236-00-02), 20 h 30 : Sigmand's follies ; 22 h : le Prince. 18 THÉATRE (226-47-47), 20 h 30 : les Sincères le Legs.

EPICERIE THÉATRE (272-27-05),

19 h: imprévu pour un privé.

FONTAINE (874-74-40), 20 h 30 ; les

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : In Cantatrice chanve; 20 h 30 : In Legon; 21 h 30 : Bonsoir Prévert.

LUCERNAIRE (544-57-34), L 18 h 30: Fando et Lis: 20 h 15: Six Heures au plus tard: 22 h 30: L. Kouriski, L. 16 h 30: in Ville à voile: 20 h 15: l'Ambassade; 22 h 30: la Panthère bless. Petite salle, 22 h 30: la Répétition de facture.

MARAIS (278-03-53), 20 h 30 : Le roi se NOUVEAUTÉS (770-52-76), 20 h 30 :

THÉATRE A.-BOURVIL (373-47-84). 21 h : Y'en a marr... ez vous.

THÉATRE D'EDGAR (322-11-02), 20 h 15 : les Babas-cadres : 22 h : Nous on fait où on nous dit de faire.

THÉATRE DU TEMPS (355-10-88).

#### Les cafés-théâtres

AU BEC FIN (296-29-35) 20 b 45 : la BLANCS-MANTEAUX (887-15-84) , L

20 h 15: Areubn MC2; 21 h 30: les Dé-mones Loulou; 22 h 30: les Secris Monstres: IL 20 h 15: Pen de citrouille pour Cendrillon; 21 h 30: Lest Lunch, Dernier Service; 22 h 30: Limite!

CAFÉ D'EDGAR (322-11-02), L 20 h 15:
Tiens vollà deux boudins; 21 h 30: Mangeuses d'hommes; 22 h 30: Ordes de secours: 11. 20 h 15: Ils avsient les foies dans l'Ouest; 21 h 30: Ils Chromosome chatouilleux; 22 h 30: Elles nous veulent trutes.

PETIT CASINO (278-36-50), 21 h: Il n'y pas d'avion à Orly; 22 h 15 : Attention! belles-mères méchantes. POINT-VIRGULE (278-67-03), 20 h 15 : les Surgelés : 21 à 30 : Moi je craque, mes parents raquent

Ø

#### La danse

CENTRE MANDAPA 20 b 30 : Pera Andino. LYS-MONTPARNASSE 20 b : C\* Mageria. (589-01-60), (327-88-61),

#### Le music-hall

CINQ DIAMANTS (580-18-62), 20 h 30 : Théophile, D. Vachée, D. Bornae. FORUM (297-53-47), 21 h : les Etoties, LUCERNAIRE (544-57-34), 19 h 45 : R. Bahr, chansons populaires juives.
PORTE DE PANTIN (sous chapitum)
(387-71-31), 21 h : Clewa Kompanie.

A. DEJAZET (887-97-34), 19 h : Al Zu-harat ou Phèdre au tombras de Theseu-ha-Maritim

#### Les concerts

Egine amiricaine, 16 h : Carcle d'orchestre de chambre, dir. C. Theuveny. St-George's Auglione church, 20 h 30 : Pence College Choir de Raleigh. Agora-Sèrres, 20 h 30 : J. Rouet, d'Huert, J.-P. Santos (Hayda, Debussy, Bizet...). Salle Gavess, 20 h 30 : M. Scintrapes (Bach, Recthoven, Schubert.

Hôtel de Saint-Aignan, 21 h : K. Ebersolt (Mozart, Berg, Schumann). Lucermire, 21 h : Trio d'Aix-en-Provence (Chostakovitch, Brahm).

Théatre des Champs-Elysées, 20 h 30 : En-semble orchestral de Paris, dir. J.-P. Wal-lez (Bach, Telemann). batto-France, Grand Anditorham, 20 h 30 : A. Marion, P. Roge (Mozart, Schubert, Schumann).

Thicire de la Madelsho, 21 b : A. Cour-mont (Bach). Théitre La Brayère 20 h 30 : Ensemble La Bruyère (Schubert, Spohr). Salle Cornet, 20 h 45 : Orchestre de cham-bre J.-F. Paillard (Mandalaoka, Hayda, Britten).

Théitre du Road-Point, 20 h 30 : Les aco-Egiles Seint-Julien-le-Pastre, 18 h 30, 21 h : Ensemble vocal V. Fortunat.

# Thinkire Edouard-VII., 20 h 30 : E. Davoust (Beethoves, Prokofiev).

Jazz. pop, rock, folk

CASINO DE PARIS (874-26-22) 20 h : CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 à 30 : S. Guérault, B. Vanour CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24) 22 h 30 : Manigua. DUNOIS (584-72-00), 20 h 30 : Miss

ELDORADO (206-23-50) 20 h 30 : Killing PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h :

#### En région parisienne

BLANC-MESNIL, Louis-Dagain (865-44-58), 20 is 30 : La voix. CLAMART. CC L-Asp (645-11-87), 20 h 30 : Ballet du Grand Théâtre de Ge-

IVRY, Th. des Quartiers, (672-37-43). 20 h 30 ; la Surprise de l'amour. Thélène (670-13-71), 20 h. Fugitive Detail. SAINT-GERMAIN-EN-LAYE. Chapelle da Chilpenu (973-92-92), 21 h : M. Ge-liot, S. Kudo (Bach, Mozart, Faurk...). VINCENNES, Th. Daniel-Seraso (374-81-16), 21 h; le Repossoir.

PHILIPPE PETIT · JACQUES

Avec PACO IBANEZ pour 'LA CARPA'

LE MINISTERE DE LA CULTURE

avec le concours de la foudation SACEM

présente

Esplanade de Chaillot - 21 Mai 1984 - 22 h 30

CORDE RAIDE · PIANO VOLANT

#### Le Monde Informations Spectacles 281 26 20

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles Ide il h à 2i h sauf dimanches et jours fénési ction et prix préférentiels avec le Carte Club

#### Lundi 21 mai

# cinema ECOUTEZ RIZEAU, ÉCOUTEZ MAY PICQUERAY (Fr.) : Saint-André-des-Arts, 6 (326-48-18)... L'ÉDUCATION DE RITA (Angl., v.a.) : UGC Marboul, # (225-18-45). EMMANUELLE IV (\*\*\*) : George V, # (562-41-46) : Maxéville, # (770-72-86). L'ÉTÉ MEURTRIER (Fr.) : Paramoust Marivans, 2\* (236-80-40) : Gaumont Ambassade, # (359-19-08) : Convention Saint-Charles, 19 (579-33-00). ET VOCIFIE LE NAVIRE (H., v.a.) : Spa.

Saim-Charles, 19 (579-33-00), ET VOGUE LE NAVIRE (IL, v.e.): Studio de la Harpe, 9 (634-25-52), L'ETOFFE DES HEROS (A., v.e.); UGC Biarritz, 8 (723-69-23); Escurial, 13 (707-28-04); UGC Odéos, 6 (325-71-08); 14 Juillet Beaugrenelle, 154 (575-79-79); V.f.; Rez, 2 (236-83-93); Benille, 12 (307-54-40); Athéns, 12 (544-25-02); Gaumont Convention, 15 (328-4-27); Pathé Clichy, 18 (522-46-01).

FAUT PAS EN FAIRE UN DRAME

(A., v.o.) : Ganmont Halles, 1° (297-49-70) : Cluny Palace, 5° (354-07-76) : Gaumont Ambassade, 8° (359-19-08) : V.f. : Lumière, 9° (246-49-07).

e. 14 (329-90-10)

FOOTLOGE (A., v.o.): Forum, 1= (297-53-74); Ciné Beaubourg, 3= (271-53-36); UGC Odéon, 6= (325-71-08); Publicis Saim-Germain, 6= (222-72-20); UGC Rounde, 6= (633-08-22); UGC

La Cinémathèque

CHAILLOT (704-24-24)

MEAUMOURG (278-35-57) 17 h, l'Ambitiense, de Y, Allégret; Ci-néons israélies, 19 à : Oded le fregitif, de N. Azetrod; le Manteau en pusa de mou-ton, de S. Ohana.

#### Les exclusivités

L'ADDITION (Fr. (\*): UGC Opérs, 2\* (261-50-32); UGC Odéon, 6\* (325-71-08); UGC Montpernause, 6\* (344-14-27); UGC Biarritz, 8\* (723-69-23); Galié Rochechonart, 9\* (878-81-77); UGC Boulevard, 9\* (246-66-44).

UGC Boulevard, 9: (246-66-44).
L'AFFRONTEMENT (A, v.o.): Publicia
Matignon, 9: (359-31-97); — V.L.: Puremount Opéra, 9: (742-56-31).
ALDO ET JUNIOR (Fr.): Berlitz, 2:
(742-60-33); George V, 9: (562-41-46);
Montparnos, 14: (327-52-37).
ALSINO Y EL CONDOR (Nicaragua,
v.o.): Denfert, 14: (321-41-01).
L'ANGE (Fr.): Strailo des linculieur de

L'ANGE (Pr.) : Studio des Ursulines, 3-(354-39-19). A NOS AMOURS (Fr.) : Epis de Bois, 3= (337-57-47).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.f.): Capri, 2 (508-11-69). LE BAL (Fr.-lt.) : Studio de la Harpe, 5º (634-25-52) ; UGC Marbouf, 8º (225-

18-45). LA BELLE CAPTIVE (Ft.): Dealert (H. sp.), 14 (321-41-01). BRQUEFARRE (Fr.) : Saint-André-des-Arts, 6º (326-48-18); Stu-diq 43, 9º (770-63-40).

CARMEN (Esp., v.o.) : Cinoches, 6' (633-10-82) ; Studio de l'Etoile, 17' (380-Publick Saint-Germain, & (222-72-80); UGC Rotonde, & (633-08-22); UGC Emitage, & (359-15-71); UGC Biartiz, & (723-69-25); 14-fullet Beaugrandle, 15- (575-79-79); V.f.: Grand Res, 2- (236-83-93); UGC Opfra, 2- (261-50-32); UGC Momparasae, & (544-14-27); UGC Boaleverd, 9- (246-66-44); UGC Gare de Lyon, 12- (343-01-59); UGC Gobelins, 13- (336-23-44); Paramount Galaxia, 13- (580-18-03); Mistral, 14- (539-52-43); UGC Convention, 15- (822-20-64); Marat, 16- (651-99-75); Pathé Clichy, 18- (522-46-01); Secrétan, 19- (241-77-99).
FOREIDDEN ZONE (All., v.a.); 7- Art Beanbourg, 3- (278-34-15).
FORT SAGANNE (Fc.): Geamont Halles, 10- (297-49-70); Richelieu, 2- (233-56-70); Paramount Marivana, 2- (236-80-40); Brengne, & (222-57-97); Hautefeuille, & (337-35-43); Purtamount Odéon, & (325-59-83); Ambassada, & (359-19-08); Saint-Lazare Pasquier, & (343-79-17); Nations, 12- (343-01-59); Paramount Galaxia, 13- (343-79-17); Nations, 12- (343-01-59); Paramount Galaxia, 13- (380-18-03); Gaumont Sud, 14- (322-34-50); Momparasare Pathé, 14- (320-13-96); Gaumont Convention, 15- (828-43-27); Victor Hugo, 16- (727-49-75); Paramount Gambetin, 20- (636-10-96).

42-05).

CARMEN (Franco-It.): Vendôme, 2\* (742-97-52): Gaumost Champs-Elysées, 3\* (359-04-67): Montparnos, 14\* (327-52-37): Kinopanorama, 15\* (306-50-50): Images, 18\* (522-47-94).

CELESTE (All., v.a.): Logos, 5\* (354-42-34): Olympic Entrepot, 14\* (545-33-38).

33-36).

CENT JOURS A PALERME (Franco11.): Forum, 1" (297-53-74); Paramount Odéon, 6" (325-59-83); Maxigunn, 9" (359-92-82); Paramount Opéra,
9" (742-56-31); Caumont Sad, 14" (82784-50); Pathé Clichy, 18" (522-46-01).

LES COMPÈRES (Fr.) : Grand Pavois, 15' (554-46-85). LES COPAINS D'ABORD (A., v.o.) : UGC Danton, 6 (329-42-62) ; UGC Ro-toude, 6 (633-08-22) ; UGC Marbent, 8

LA CORRIDA (Sov., v.o.), Common, 6º (544-28-80). LA DIAGONALE DU POU (Fr.) : Saint-Gerania Sudio, \$9 (633-63-20) ; Pa-gode, 79 (705-12-15) ; Colisée, \$9 (359-29-46) ; Olympic Entrepot, 140 (545-35-38) ; Gaumant Convention, 150 (823-01-77).

ES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TETE (Box-A., v.f.): Impérial Pané, 2 (742-72-52). DIVA (Fr.): Rivoli Beaubourg. 4 (272-63-32); Claoches, 6 (633-10-62).

HIGELIN

TI Le Monde

LA FORTERESSE NORE (A., v.o.), Co-lisée, & (359-26-46); V.f.: Gaumont Ri-chelicu, & (233-56-70); Berlitz, & (742-60-33); Miramar, 14 (320-49-52). FRAULEIN BERLIN (AIL, v.o.) : Merais, 4 (278-47-86). LES GLADIATEURS DU FUTUR (A.,

v.f.): Paramount Opérs, 9: (742-56-31); Paramount Galaxie, 13: (580-18-03); Paramount Montparantso, 14: (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15: (\$79-33-00).

(3/9-55-00).
L'HARLLEUR (Ang., v.a.) : Cleay.
Ecoles, \$\(^{5}\)(534-20-1).
LE JUGE (Fr.) : Marignan, \$\(^{7}\)(32992-82): Montparasse Pathé, 14 (32012-06).

12-06).

LOCAL REBO (Brit., v.a.): Quintetin, 9(633-79-38); 14-Juillet Parmane, 6(326-58-00); George-V. 9-(562-41-46).

LES MALHEURS DE REIDI (A., v.f.);
Grand Pavois, 19- (554-48-85); Boite à
Films, 17- (622-44-21).

MEURTRE DANS UN JARDIN ANGLAIS (Brit., v.c.): Forum Orient Express, 1= (23-42-26); 14-Juillet Parisanse, 6 (326-58-00); George-V. 8 (562-41-46). LES MORFALOUS (Fr.); Gathé Bonievard, 9 (233-67-06); Bertitz, 2 (742-60-33); Brotagne, 6 (222-57-97); Le Paris, 8 (359-53-99); UGC Bierritz, 8 (723-69-23).

NEW YORK NEGHTS (A. v.a.) (\*\*): Cluny Ecole, 5\* (354-20-12): UGC Normanufle, 5\* (359-41-18), - V.J.: Rox, 2\* (236-83-93); Paramount Marivana, 2\* (296-80-40).

(296-80-40).
LES NOUVEAUX BARBARES (12,-v.a.): Forum Orient Express, 1\* (233-42-26): George-V. \* (562-41-46). - V.I.: Maxiville, 9\* (770-72-86): Limière, 9\* (246-49-47): Bastille, 12\* (307-54-40): Miramar, 14\* (320-89-52): Images, 18\* (322-47-94).

89-52); images, 19 (522-47-94).

(\*): Gaumont Halles, 1\* (297-49-70);
Gaumont Ambastade, 8\* (355-19-06);
Olympic Balzac, 8\* (351-10-60); Parmassions, 14\* (329-83-11). - V.f.; Gaumont Berlitz, 2\* (742-60-33); Gaumont Convention, 15\* (628-42-27).

V.f.; Lumière, 9: (246-49-07).

LES FAUVES (\*) (Fr.): Gaumont Richelieu, 2: (233-36-70); Gaumont Ambassade, 8: (359-19-08); Français, 9: (770-33-88); Miramar, 14: (320-59-52).

FEMALE TROUBLE (\*\*) (A. v.a.): 7: Art Beaubourg, 3: (278-34-15).

FEMMES DE PERSONNE (Fr.): Paramonat City, 9: (562-54-76); Paramonat Opéra, 9: (742-36-31); Paramonat Montparamate, 14: (329-90-10). PERMANENT VACATION (A., v.o.):

Movies, 1" (260-43-99)...

POLAROID KILLER (Pa.) (\*\*): No-PRÉNOM CARMEN (Fr.) ; Epès de Bois, 5: (357-57-47). LA FEMME FLAMRÉE (AE., v.o.) (\*\*): Parassies, 14 (320-30-19).

LA FÉTE DE GION (lap., v.o.) : 14-Juillet Racine, 6 (326-19-68) : 14-Juillet Parasse, 6 (326-38-00).

BOIS, 5' (33/5/4/).

RETOUR VERS L'ENFER (A., v.a.):

Puramoum Odéon, 6' (325-59-83); Marignan, 8' (359-92-82): Paramoum City
Triomphe, 8' (562-45-76)... V.L.: Paramoum Opéra. 9' (742-56-31); Montparamoum Opéra. 9' (742-56-31); Montparamoum Pathé, 14' (320-12-06). RUE CASES NECRES (Fr.) : Epés de Bols, 5 (337-57-47).

RUSTY JAMES (A., r.o.) .; Clauches, 6

(635-10-82).

SAHARA (A., v.a.): UGC Normandie, 8(339-41-18). — V.f.: Rex. 2- (23683-93): UGC Opéra, 2- (261-50-32):
UGC Convention, 19- (828-20-64); Tourelies, 20- (366-51-98).

LE SANG DÉS AUTRES (Fr.): Forum:
Orient Express, 1\*- (233-42-26): Paramount Orient, 8- (562-75-90): Paramount Mércury, 8- (562-75-90): Paramount Opéra, 9\*- (742-56-37); Paramount Bastille, 12\*- (343-79-17):
Paramount Bastille, 12\*- (343-79-17):
Paramount Galaxie, 13\*- (580-18-03):
Paramount Bastille, 13\*- (580-18-03):

SCARFACE (A., v.f.) (\*) : Arcados, 2 SCENARIO DU PILM PASSION (Pr.) : STAR 80 (A., v.f.) : Opéra Night, 2" (296-

STAR WAR LA SAGA (A. vo.) : is Guerro des étolles : L'empire contro-

#### LES FILMS NOUVEAUX

4601).

LE FOU DU ROL film français d'Ivan Chiltre : Forum Orient Express. 1° (233-42-26) : Rex. 2° (236-83-93) : UGC Danton, 6° (329-42-62) : UGC Ermitage, 8° (359-15-71) : George-V. 8° (562-41-46) : Lumières, 9° (246-49-07) : UCG Gare de Lyon, 12° (343-01-59) : Fauvatue, 13° (331-56-86) : Paramount Oriéans, 14° (546-45-91) : Paramount Montparmasse, 14° (529-96-10) : UGC Convention, 15° (622-20-64) : Images, 18° (522-47-94). NOTRE RISTOIRE, film français de

NOTRE HISTOIRE, The français de Bertrand Bleer: Forum, 1w (297-53-74); Grunnoux Richeliou, 2c (233-56-70); Gammoux Berlinz, 2c (233-56-70); Gammoux Berlinz, 2c (242-60-13); Saint-Germain: Village, 5c (633-79-38); George-V, 3c (562-41-46); Marignan, 3c (359-92-82); Français, 9c (770-72-86); La Bestille, 12c (307-54-40); Azhema, 12c (343-67); Fauvette, 13c (331-56-86); Moniparmasse Pathé, 14c (326-12-66); Mistral, 14c (539-52-43); Rienvenue Montparmasse, 13c (544-67); Marini, 14" (339-52-63); Riemenue Montparnasse, 15", (544-25-02); Gaumont Convention, 15" (828-42-27); 14-Juillet Beaugre-nelle, 15" (575-79-79); Las Trois-Murat, 16" (651-99-75); Weplez, 18" (522-46-01); Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96).

ON PREND LA PILULE ET ON S'ÉCLATE (°), lien français de Bob Sanders : Paramoust Marivaux, Bob Sanders: Paramount Mariveux, 2º (296-80-40); Paramount City Triomphe, 8º (562-45-76); Mare-Linder, 9º (770-49-04); Paramount Bastille, 12º (343-79-17); Paramount Gobelius, 13º (707-12-28); Paramount Montparnasse, 14º (329-90-10); Paramount Octana, 14º (540-45-91); Paramount Montmarte, 12º (560-34-25).

OTE-TOI DE MON SOLEIL (DIO-GENE), film français de Marc Jolivet: Gaumont Les Halles; le (297-49-70); UGC Opéra, 26 (261-50-32); Logos, 56 (354-42-34); Gaumont Ambarsade, 8-(359-19-08). attaque ; le Retour du Jodi ; Escurial, 13º (707-28-04). STREAMERS (A., v.o.) ; Olympic Bul-zac, 8º (561-10-60).

zec, & (561-10-60).

STRYKER (A., v.o.): UGC Dentite, & (329-42-62); UGC Biarritz, & (723-69-23), — V.f.: Rex, & (235-33-96); UGC Braitings, & (359-13-71); UGC Bonlevard, & (346-66-44); UGC Gobelius, 13- (336-23-44); Gaumont Sud, 14- (327-84-50); Moittparnos, 14- (327-52-37); UGC Convention, 15- (828-20-66); Paramount: Montmattre, 18- (606-34-25); Secretain, 19- (241-77-99).

TCHAO PANTIN (Fr.): UGC Onfor. 2-

(605-34-25); Secretan, 19" (24)-77-99);
TCHAO PANTIN (Fr.): UGC Opéra, 2"
(26)-S0-32): Marbond, 3" (225-18-45).
TENDRES PASSIONS (A., v.o.): Paramount Odéon, 6" (325-59-83): Publicis Champs-Eysées, 9" (720-76-23); Marigana, 8" (359-92-82): Paramssions, 14" (329-83-11). — V.L.: Paramount Opéra, 9" (742-56-31); Convention So-Charles, 15" (579-33-00).
THE WITZ (A., v.o.): Control Banda, 150

THE WIZ (A., v.o.) : Grand Pavols, 154 (554-46-85). TOOTSIE (A., v.f.) : Opies Night, 24 (296-62-56).

LA TRACE (Pr.) :- Lucermite, & (544-57-34).

TRAHESONS CONJUGALES (Angl., v.o.): Lucaraire, & (544-57-34).

LA ULTIMA CENA (Cob., v.o.): (H. sp.) Denieri, 14 (321-41-01).

UN AMOUR DE SWANN (Fr.): Outstotts, 5\* (633-79-38); Olympic Balanc, 8\* (561-40-60). UN BON PETTT DIABLE (Fr.) : Grand

UN BON PETIT DIABLE (Pr.): Grand Pavois, 15° (554-46-85); Calypso (H.sp.), 17° (340-30-11).

UN DIMANCHE A LA CAMPAGNE (Fr.): Gaumont Halles, 1° (297-49-70); Impérial, 2° (742-72-32); Hesselemille, 5° (633-79-35); Pagode, 7° (705-12-15); Colinie, 8° (359-29-46); Saint-Lazare Pasquier, 8° (357-35-43); 14-Juiller Restille, 11° (357-90-81); Athéra, 12° (343-00-65); Gaumont Sad, 14° (327-84-50); Parassiens, 14° (329-83-11); Mostparnos, 14° (327-52-37); Jacques, 14° (589-68-42); 14-Juillet Beaugonnelle, 15° (575-79-79); Bienwende Montparnasse, 19° (544-25-02); Pasy, 15° (288-63-34).

UN HOMOME PARMI LES LOUPS (A.

Pasy, 15' (288-62-34); UN HOMME PARMI LES LOUPS (A. v.o.); Quintette, 5' (633-79-38); George-V, B' (562-41-46); — V: E: Fran-cus, 9' (770-33-88); Maréville, 9' (770-72-86); Paroasticus, 14' (329-83-11); Image, 18' (522-47-84); UN NID AU VENT (Sov., s.e.); Marais, 4' (278-47-86);

(278-47-86).

VENT DE SARLE (Alg., vo.) : StGermain Huchetta, № (633-63-20).; Bonaparts, № (326-12-12).

naparts, # (326-12-12).

VIVA EA VIE (Fr.) : Clof Bearboarg, P. (271-52-36); UGC Montparmane, & (344-14-27); UGC Dantes, & (329-42-62); UGC Normandie, P. (349-41-18); UGC Bonievard, P. (246-66-44); UGC Gare de Lyon, 12-(343-01-59); UGC Gobeline, 13-(336-23-42); Matril, 14-(559-52-43); 14-haillet Benagrenelle, 75-(575-79-79); UGC-Convention; 19-(828-20-64); Marrat, 16-(651-99-73); Palamonni Mailiet, 17-(358-24-24); Palamonni Mailiet, 17-(358-24-24); Palamonni Mailiet, 17-(358-24-24); Palamonni Mailiet, 17-(358-24-24); Palamonni Mailiet, 18-(523-46-01); Servicas, 19-(241-77-99); VIVE LES FEMBRES (Fr.) Arcada, 2-(261-39-32); UGC Rotonde, 8-(633-08-22); Blarrite, B-(723-69-23).

VLA LES SCHTROUMPFS (A., v.f.);

VLA LES SCHTROUMPTS (A. v.f.): George-V. 9: (562-42-46); Lamière, 9: (246-49-07): St-Ambroine, 11:, (700-89-16); Grand Pavois, 15: (534-46-85). 39-16); Grand Parois, 15 (554-46-85). LES VOLEURS DE LA NUIT (Rr.): Pa-monant Monphrusse, 14 (329-90-10). WILLIAM BUBROUCHS (A., v.a.): Olympic, 14 (545-35-38). VENTL (A., v.a.): Cine Beaubourg: 3 (271-52-36); UGC Odéon, 6 (325-71-68); UGC Champs-Elysées, 8 (339-12-15); 14-Jullet Bastille, 14 (357-90-81): VI.: UGC Boulevard, 9 (246-66-44).

#### Les festivals

DIX ANS DE CINÉMA FANTASTIQUE (v.o.): Escurial, 13\* (707-28-04): la Goerre des étolles; l'Empire contrestraque; le Retour du Jedi; la Quatrième Dimension; Dead Zope; l'Ascengar (\*) CINEMA DRS ÉTATS RALTES (v.o.): Cosmos. & (544-28-80), 16.1 P ne voulait mouris; 18 h : TAnberge des visiteum de l'alidem : 22 h ; in Forêt de

SOCIANTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA MGM (v.o.): Olympic Salat-Germain, & (222-87-23): Pink Floyd the WARX BROTHERS (v.o.) : Action Ecoles, 9 (327-72-07) : Un jour sux

COURSES.

ROBERT MITCHUM (v.a.): Calypso, 17\* (380.30.11): Ça commence à Vern-Cruz: ies 'indomposbles; Un si douz isaz: Pendez-moi bant et court.

FESTIVAL CARLOS SAURA (v.a.), Denfert, 14\* (321.41-81): Cria Courvoi: Nocoscie ang.

FESTIVAL MGM (v.a.), Elystes-Lincoln: (359-36-14): Chantons sons in plone.

LES NOUVEAUX AS D'HOLLYWOOD (v.a.), Olympic-Marylin, 14\* (545-35-38): is Vaise des pantins.

MARGUERTE: DURAS: Denfert bat.

MARGUERFIE DURAS Denfert, 14 (321-41-01) : le Camion. (\$21-41-01) the Camion.

ALFRED HITCHCOCK (v.a.): Action
La. Fayette, 9 (329-79-89)... he Faux.

Compable.

JOHN HUSTON (v.a.), Olympic, petite
salle, 14 (\$45-35-38): Lettre dir Kremlin.

BUSTER KEATUN, Mannis, 4 (278-47-86) Franctes on Police

#### Les séances spéciales

CASANOVA (de Fellish (h., va.), Ten-pliers, 3 (272-94-56), 22 h 15, LES CHARIOTS DE FEU (BAL-WA) Saint-Lambert, 15 (532-91-68), 17 h.; Boite & films, 17 (622-44-21), 20 h 16. COUP DE CEUR (A. v.a.). Chicelet-Victoria, 1º (508-94-14) 18 h 26. LA MARTRESSE DU LIEUTEMANT FRANCAIS (A. v.o.) Boile 2 films, 17-(6224421) 36 hit. MORT A VENUSE (R. v.o.), Templion. 34 (772-94-56), 20 h.

LE PIGEON (1t., v.o.) : Olympic-Lusembourg, 6 (633-97-77), 24 h. Lacembourg, 6\* (633-97-77), 24 h.

POSSESSION (\*\*) (17, 2.a.) Olympio-Luxembourg, 6\* (633-97-77), 22 h.

SATYERON (\*). (1L. v.a.) : Templiers.

3\* (272-94-56), 22 h 15.;

EAXL DRIVER (\*\*): (A. v.o.) : Studio-Bertrand, 7\* (783-64-66), 22 h 15.; Soire A films, 17\* (622-44-21), 22 h.

« Alto s 1,1000000 1 -14- Th The second secon general and the second and the secon

The second secon

- ライカルの数値

je dan it

F 188 Company of the state of the sta 2 24 . 4 人名英格拉姆 The same of the same 1.5 m 144.422 16 ... Burney Co. Bert Service - That Ma Fragger of the work 1 225 200 18 344 ST 6 C translation of The same 10 to 1548 and deferring the second by the property gallerian in the same took 医病性 经工作 医医多糖 22 A A A A A Barbara Barbara

Sense Burn A. F. The BEA STATE OF STATE OF STATE Baselia un anno in gerabbi d the demand of the contracted **越坡 570 15 1** politica et es fill de la maca a q Same of the second of the Contract of the property

hammer or Linear Man SERVED III MEATO

delication of the contract that

The second second

20 h 45 places to in Ti du 22 cu 26 +c± groupe

mile dubois \$ 2165-12-54 kan-Claude Gallatia du 28 mai su 2 juins au le premiere lois à Paris

ballet gulbenkian PCVT CALL chared at year Vesco Wellenkamp Mga Roriz - Elisa Mices

Jiri Kylion 18 h 30 the beauty state entrement 25 \$ ರಿಗೆಯಾತ್ರದ್ದಾ 2-23-25-26-29-30 mg e groupe antillais

molayoi 3 place du châteter 274.22.77



EATRE DE LA C anguar

mer.



# culture

MUSIQUE

#### CRÉATION A L'ITINÉRAIRE

#### « Alto septuor », de Gérard Masson

Quoi qu'on en ait dit, il n'est pas laisse guider par les notes plus qu'il indifférent d'écouter les réactions du ne cherche à les faire entrer dans public et de les prendre en compte des structures décidées a priori ; en lorsqu'il s'agit de porter une appré-ciation sur des œuvres nouvelles. Sans doute faut-il savoir s'en détacher, dans la mesure où l'on considère que la tendance naturelle du public le porte à préferer ce qui ne dérange pas ses habitudes, donc le connu, sinon le déjà entendu.

Des trois œuvres présentées le 18 mai au Centre Georges-Pompidou par l'Ensemble de l'itinéraire, placé sous la direction de Peter Burwick, la plus longue était Im Januar am Nil, de Clarence Barlow, la plus constamment maintenue dans la nuance fortissimo était Spectres parisiens, de Tod Machover, et la plus applaudie, Aito sep-tuor, de Gérard Masson. C'est ainsi, et on ne s'en étonnera pas : il y a des compositeurs qui aiment faire long ou frapper fort, qui n'ont pas peur d'aligner des milliers de notes pour la beauté du geste, par fidélité à une idée qu'ils ont eue, avec une logique et une détermination inébranlables; il faut les admirer lorsqu'ils mènent leurs armées de notes à la victoire. quitte à les traiter de simples suborneurs de sons lorsque leur projet s'écroule tel un château de cartes.

お抱み ままの ・・

Parketon 100

AH - May -

Clarence Barlow et Tod Machover ont réussi leurs tentatives respectives jusqu'à un certain point, celuioù l'on se demande avec impatience si cela va encore continuer long-temps ainsi. Le premier proposalt une mélodie en expansion qui s'enrichit peu à peu, jusqu'à se dissondre, et le second un triple concerte pour flûte, cors et vioioncelle avec transformation électronique, bande magnétique et ensemble instrumental évoluent au sein d'une échelle harmonique mouvante.

La démarche de Gérard Masson est beaucoup moins autoritaire; il se

**DETECTION** 

ANNUTEUR DENECTEUR JEAN MERCURE

places 46 F et 72 F

du 22 au 26 mai

groupe

émile dubois

PRANCE

Jean-Claude Gallotta

du 28 mai au 2 juin

pour la première fois à Paris

bailet

gulbenkian

PORTUGAL

Vasco Wellenkamp

Olga Roriz - Elisa Monte

Jiri Kylian

18 h 30

une heure sons entracte 33 F

chanson 22-23-25-26-29-30 mai

le groupe antiliais

malavoi

20 h 45

d'autres termes, l'inspiration semble occuper dans sa démarche une place privilégiée. Ce véritable concerto pour alto et divers instruments ou groupes instrumentaux qu'il intitule Alto septuor - dont Gérard Caussé a donné en première audition une exécution si parfaite, à l'évidence, qu'on peut être certain qu'elle ren-dait justice à la partition - n'est pas de ces œuvres qui s'imposent immé-diatement : le début est un peu vague et les liaisons entre les différentes sections, par le biais d'une bande magnétique, ne deviennent convaincantes qu'à la longue.

cher, hésiter entre le tonal et l'ato-nal : pourtant il se construit peu à peu et, avec la montée d'un souffle lyrique de plus en plus puissant, s'épanouit dans un climat harmonique allié à une densité polyphonique qui font penser au concerto de Berg.

La fin, où se mêlent des voix parlées on enregistrées, ajoute une note d'étrangeté à cette partition qui, après d'autres, vient rappeler que la musique de Gérard Masson n'est pas de celles qui pourraient avoir été écrites par un autre que lui, et

GÉRARD CONDÉ.

#### THÉATRE

#### « COURTES MAIS... », AU THÉATRE OUVERT

# Les points de suspension

Pierre Amette, dure vingt minutes, montre en main. L'autre, les Orphelins, de Jean-Luc Lagarce, n'est pas si brève, mais le temps passe égale-ment très vite. Ces indications de durée pour préciser que les deux pièces présentées dans la même solrée, d'un étage à l'autre du Théatre ouvert, out pour point commun d'être « courtes mais... ». Au spectateur d'ajouter éventuellement « bonnes » in petto. Après les Gueu-ioirs, Mises en voix, Gros plan et autres Ecritures/Lectures, l'équipe de Lucien Attoun inaugure cette nouvelle formule. Les Courtes mais..., mini-spectacles juxtaposés ne sont « pas pour autant du théâtre au rabais » : « Comme si la nouveile était un genre moins noble que le roman, comme s'il fallait se re-trouver dans le même fourbl qu'au cinéma où seuls les longs mé-trages..., etc. Le volubile Attoun vous le dira.

Ponr les Orphelins, il a passé commande à Lagarce qui a monté la Leçon de musique, d'Agnès Célérier, la plus convaincante, émouvante, des trois mises en espace proposées en mars dernier. Lagarce a vingt-sept ans. Il a déjà eu les honneurs du Petit Odéon, et ceux de France-Culture, A Besançon, il anime le Théâtre de la Roulotte, Attoun croit en Lagarce, même si

ardu. Nous aussi y avons cru, maigré tout, à cette histoire de quatre hommes face à une femme, ni tout à fait la sœur, ni tout à fait épouse, peut-être maîtresse ou ancienne compagne de

Un conte pour personnages démunis de noms, absents-présents,

BELIEE SAINT-MÉDARD 141, rue Mouffetard (5º) Mardi 22 mai, 20 h 45

Vendredi 25 mai, 20 h 45 BACH

MESSE EN SI MINEUR Orchestre et chœur Orphée Dir. François VELLARD

Places: 70 et 50 F; étud., JMF, FOL, 40 F Vente des billets FNAC

2, place du châtelet 274.22.77

une fable autour d'un héritage peut-L'une, la Waldstein, de Jacquesêtre... Lagarce aime le mot « peut-être », chérit les points de suspension - syncopes à la Nathalie Sarraute quand la respiration s'arrête

avant le rien ou l'improbable. Toute adoration avouée pour la musique de Schubert, l'auteur avance mesure à mesure, vers une fin imaginée d'avance, et de mélancolie presque Le décorateur Nicky Rieti a donné à cette tristesse d'après la mort du père une couleur ocre. Dans un grenier irréel en tôle ondulée, à moins qu'il ne s'agisse d'une cabane déscriée des enfants, la femme a le visago ónigmatique et lointain d'Anne Wiazemski, sa voix particulière chaude et sourde à la fois. Christiane Cohendy a mis en scène C'est là, fragile un peu, tantôt statique, tantôt mouvementé, hybride. D'une sincère incertitude.

> Le travail de l'autre metteur en scène, Alsin Françon, sur la Waldstein est 'à l'inverse d'une trempe archi-masculine. C'est nickel, contrôlé, sans hésitation, comme le décor blanc et beau de Nicolas Sire, cette salle à manger high tech où un pianiste content de lui retrouve, ou plutôt ne retrouve pas, un ancien copain à l'amertume alcoolisée. Le dialogue, prévisible, contient ce qu'il faut d'humour et ce qu'il faut de dé rision. Jacques-Pierre Amette connaît son Beckett. Il pratique, fa-con Pinter l'art de la réitération, la musique le turbupine lui aussi. (Déià dans les Sables mouvants venait le nom d'Arthur Schnabei). Il est un peu question ici de Beethoven, mais il y a surtout à voir deux acteurs formidables, An dré Marcon ressempaint à Depardieu et Jean-Claude Durand qui creuse en virtuose son

MATHILDE LA BARDONNIE. \* Jardin d'hiver, 21 heures.

sillon de spécialiste des rôles antipa-

#### L'INAUGURATION DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BORDEAUX

# L'entrepôt des légendes

(Suite de la première page.)

Cela s'est fait progressivement, étape par étape, à partir de peu, mais en bénéficiant de plusieurs atouts : la réputation déjà établie de la ville en matière de culture avec le Mai musical et l'exposition annuelle de la galerie des Beaux-Arts : le soutien et la confiance de M. Chaban-Delmas malgré les réticences de ses électeurs à l'égard de ces formes étranges qui paraissent si peu sérieusement faites par les artistes d'aujourd'hui. Et bien entendu in passion, la sensibilité et l'ambition de Jean-Louis Froment, le responsable du CAPC qui l'a fait ce qu'il est devenu, avec une toute petite équipe. Le CAPC, c'était au départ un bureau dans l'entrepôt Lainé et la possibilité de disposer occasionnellement des espaces piranesiens, superbes, mais nullement équipés pour recevoir des expositions. C'est seulement en 1979 qu'une première tranche de travaux a permis de disposer d'un lieu fixe d'expositions correctement aménagé dans l'aile ouest. Mais comme pour forcer le destin, on n'avait pas attendu ce moment pour concevoir des manifestations de qualité : citors . Pour mémoires» su 1974 qui est allée après à La Rochelle, à Paris, et à Rennes, et «Identité» identifications». Ni artendu pour prendre à la base le problème de l'initiation aux choses de la création contemporaine qui fai-sait comme partout défaut : en envoyant un « artbus » sur la route des écoles, en développant une cellule pédagogique, en y associant des jeunes artistes de la région.

La disposition d'espaces nouveaux à partir de 1979 dans l'entrepôt rénové et respecté dans sa structure a permis alors de développer des activités plus régulières, de proposer paralièlement plusieurs types d'exposi-tions, de viser différents publics : des expositions pédagogiques, thé-matiques sur l'art depuis les années 60 : le Colorfield, Arte Povera; des expositions monographiques sur Vialisi, Hantaï, Stella, Long, Lewitt, installées dans la grande nef, et pour lesquelles J.-L. Froment a demandé chaque fois aux artistes de réaliser des œuvres monumentales.

Autre étane décisive : 1982, date à laquelle la direction des musées de France intervient. Convaincue par

dération de l'expérience de Bordeaux hors des frontières - le CAPC a été invité à la Biennale de Venise en 1980, - la DMF donc accepte de participer à l'aménagement d'un musée dans les parties hautes de l'entrepôt (1) où sera installée la collection, qui n'est pas bien grosse, qui en fait comporte environ cent vingt pièces glanées à l'occasion des

expositions. Et voici aujourd'hui ces nouveaux espaces qui font oublier un peu plus encore les odeurs d'épices des denrées coloniales engrangées là au dixneuvième siècle au profit de l'odeur de peinture, mais sans tuer l'ordon-nance du bâtiment industriel, de pierre, de brique, de bois.

Pour inaugurer le musée au deuxième étage, Jean-Louis Fro-ment, qui juge sa collection trop incohérente pour la présenter maintenant, et compte à la fois sur le Fonds régional d'achat d'art moderne (FRAM) et le mécénat pour l'enrichir, a préféré proposer une exposition d'œuvres empruntées, et qui constitue un peu son musée idéal du moment. L'exposition s'intitule · Légendes » et est dédiée à Montaigne, ce grand Bordelais universel et singulier, dont un exemplaire des Essals, dit exemplaire de Bordeaux (1588), annoté de la main de l'écrivain qui le conserva juqu'à sa mort, a été prêté par la Bibliothèque municipale.

Dans ces « Légendes » sont mélangés jeunes et anciens du ving-tième siècle, vivants et morts ; y sont multipliés les angles de vision, proposées des correspondances et des dissonances, des affinités et des rapprochements inédits. Ils sortent les artistes des catégories historiques ou géographiques, et suscitent des lectures nouvelles à plusieurs niveaux. en jouant beaucoup sur les rapports des couleurs d'un tableau à l'autre, le même rose, le même jaune, le même rouge, ou le blanc et le noir. Ou sur le thème du déracinement. sur celui du portrait, ou encore de l'écriture dans la peinture ; sur l'intelligence conceptuelle, sur la mémoire du passé....

Bien qu'on puisse ne pas être d'accord avec l'ensemble des proposi-

son corps de jeunes conservateurs, et tions, et que certains rapproche-peut-être aussi par la prise en consitout, ou franchement tirés par les cheveux, ce parti restitue la com-plexité de la création, son mystère. son épaisseur. Et cela dans un bel endroit où l'architecture reste très présente, mais dans un rapport juste entre les éléments de l'ancienne structure (arcs et travées), et les cimaises blanches (architectes Jean Pistre et Denis Valode, auteurs déjà de la tranche des travaux de 1979). Et cela avec des œuvres triées sur le

On a là l'image d'un musée d'ici et maintenant, qui a été fait avec sa part de subjectivité, mais aussi de connaissances, de compétence, de professionnalisme. Un lieu hypersensible aux mouvements des idées et des formes, aux murmures comme aux coups de cymbales qui font la chair de l'art vivant; qui devra bien évidemment être repensée au fil des

Pour le moment nous sommes invités à regarder Robert Combas, un ieune loup de la « Figuration libre ». entre Chaissac et Viallat - entre art brut et couleur. A voir en vis-à-vis les têtes d'Otages de Fautrier et les figures sculpties dans des troncs d'arbre de Basclitz. A rapprocher Pagès et Schnabel. A lire un portrait de Picasso entre les portraits de juifs de Warhol et au-delà du portrait à trouver un lien - celui de la fracture chez des artistes tous vivant hors de leur pays d'origine. A rapprocher encore les peintures de Glacometti sur les murs de son atclier et les figures géométriques de Sol Lewitt, qui ont

Mais les manifestations inaugurales ne s'arrêtent pas là. Restent deux grandes expositions individuelles : l'une est consacrée aux œuvres de Cy Twombly, un artiste américain fixé à Rome depuis plus de vingt ans, l'autre aux pius récentes peintures de l'Allemand Auselm Kjefer, dont l'ARC à Paris présente actuellement une exposition rétrospective. Sur l'un et sur l'autre - le jour et la nuit, - nous reviendrons.

#### GENEVIÈVE BREERETTE.

(1) Six mois de travaux, coût 13 miltions de francs, participation de la ville à 60 %; de l'Etat à 40 %. Jusque-là seule la ville subventionnait le CAPC.











prolongation exeptionnelle

jusqu'au 27 MAi



Une croisière-odyssée de 10 jours à bord d'Azur. (A partir de 7080 F.) ATHÊNES et le Parthénon, bien sûr. Mais la Grèce des îles se livre seulement à ceux

qui l'approchent par la mer. Une terre à l'horizon? C'est Délos, Lemnos, Mykonos ou Skiatos. Iles en marge du monde, oliviers sans âge, maisons blanches et monuments d'un très vieux passé. Mais aussi pêcheurs du petit matin, verre d'ouzo sur la place du village,

une danse improvisée, la transparence bleue de l'eau du crawl ou de la planche à voile.

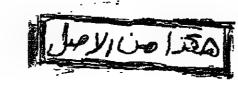
Et Azur vous offre aussi la fascinante Istanbul. Avec Topkani et son sérail ou la foule grouillante du Bazaar.

Le soleil et la mer. Des pierres et des hommes. C'est une autre façon de vivre ses vacances à la découverte du monde. Départs de Toulon... les

30 juin: 10, 20 et 30 juillet: 9, 19 et 29 août; 8 et 18 septembre (bassesaison:àpartir de 6635F).

Documentation et renseignements chez votre agent de voyages ou aux Croisières Paquet : Paris · 5, bd Malesherbes. (1) 266.57.59 / Marseille - 41, rue Paradis. (91) 33.58.00 / Nice - 2, rue Halévy. (93) 88.81.90 / Genève - 42, rue Rothschild (22) 32.64.40 / Bruxelles - 20, rue Ravenstein. (2) 513.62.70.

CROISIERES PAQUET



# COMMUNICATION

#### POLÉMIQUES AUTOUR DU PROJET DE LOI SUR LES DROITS D'AUTEUR

#### Une bataille d'intérêts

A peine sorti du Conseil d'Etat, le projet de loi sur les droits d'auteurs, rédigé par le ministère de la culture, doit être soums à de nouveaux arbitrages. Le gouvernement doit tenir compte des exigences des

créateurs auns négliger les contraintes financières qui pèsent aujourd'hui sur les médias, au centre du débat, l'équilibre économique fragile des industries 

Ce printemps 1984 est décidément bien mouvementé pour l'audiovisuel français. A peine a-t-on fini d'arbitrer les choix sur les technologies d'avenir que la rigueur budgé-taire nous replonge dans le présent et les difficultés du service public. On a tout juste le temps d'ébaucher le débat politique sur l'avenir de la radiotélévision que déjà le petit monde de la communication trouve un autre sujet d'inquiétudes et de polémiques. Depuis quelques jours, chaînes de télévision, producteurs de cinéma, sociétés d'auteurs, syndicats et autres groupes de pression mobili-sent, font le siège des cabinets minis-tériels ou rassemblent des signatures pour des pétitions. Objet de cette agitation, un texte de quelques pages, un projet de loi sur les droits d'auteurs et les droits volsins, rédigé par le ministère de la culture et qui devrait être présenté au conseil des ministres à la fin du mois.

Il s'agit de rajeunir la déjà vicille loi de 1957 sur la propriété intellectuelle et artistique, de l'adapter au bouleversement des nouvelles technologies. A la fin des années 50, le législateur avait, dans un effort lousble, codifié les rapports des créa-teurs, tant avec les pratiques traditionnelles de l'édition qu'avec celles naissantes des médias de massa : cinéma, radio, disque et télévision. Mais l'état de fait a rapidement bousculé l'état de droit. Aujourd'hui, les cassettes permettent de recopier et de faire circuler les disques comme les programmes de radio, les films comme les émissions de télévision. Le satellite se propose de diffuser tout cols largen delà de nos frontières et le câble récupère ces ondes vagabondes pour d'autres exploitations. Devant cette explosion de la diffusion, comment repérer la métamorphose des œuvres merciaux, comment codifier les droits et les rémunérations de cha-

#### Une redevance sur la cassette

La réflexion, entamée sous l'ancien septemat, s'est poursuivle des 1982. Deux ans de négociations out abouti à une adaptation des textes iuridiques : statut de l'œuvre audiovisuelle englobant tous les supports. définition du producteur pour lutter plus efficacement contre le piratage. Mais le texte de M. Jack Lang, ministre délégué, comporte aussi un arsenal de mesures financières destià rémunéror les artistes-interprêtes et les créateurs : une redevance sur les supports ma-gnétiques (cassettes audio et vidéo) qui permettent la copie privée, des

#### A LA SOCIÉTÉ DES REDACTEURS DU « MONDE »

droits nouveaux pour les créateurs sur toute exploitation secondaire des

Les associés de la société civile à capital variable « Société des rédacteurs du Monde » sont convoqués le mercredi 6 juin, à 15 h 15, 87, rue de Riche Paris (2º), pour deux assemblée générales, l'une extraordinaire et l'autre ordinaire, en vue de préparer l'assemblée générale des porteurs de parts de la SARL le Monde du 7 juin.

L'assemblée générale an-nuelle ordinaire de la Société des rédacteurs du Monde sura lieu, elle, le vendredi 8 juin, à 15 h 15, au siège du journal, 5, rue des Italiens, à Paris (9°). Ordre du jour :

- approbation du rapport financier :

- approbation du rapport moral:

- élection pour le remplace-

- questions diverses.

œuvres (diffusion des disques par radio ou dans des discothèques, ex-ploitation des programmes audiovisuels sur cassettes, par câble ou par

C'est là que le bât blesse. Comment faire accepter de nouvelles taxes à des industries aussi pénalisées que la vidéo? Comment imposer une redevance au moment même où le gouvernement fait la chasse à la hausse des prélèvements obliga-toires? Les sociétés publiques de radio-télévison, dont l'épiderme est singulièrement fragile en ce mo-ment, n'ont pas tardé à s'insurger contre de nouvelles contraintes. Les producteurs de cinéma s'inquiètent des charges bureaucratiques et financières que feraient peser les nou-veaux droits des interprètes sur une rentabilité déjà fragile. Les responsables des nouveaux réseaux, des ra-dios privées estiment qu'on étrangle ainsi leur développement naissant. Les médias, en France comme partont, out l'oreille du pouvoir, et le concert de protestations bien orchestré fait réfléchir le gouvernement. Le texte de M. Lang, à peine sorti du Conseil d'Etat, doit se soumettre, cette semaine, à de nouveaux arbi-

#### Une épreuve de vérité

Mais, devant la menace, l'autre camp se mobilise. Fait historique, vingt-huit organismes professions et syndicaux acceptent de dépasser leurs corporatismes, pourtant marqués dans ce milieu, pour créer une Union nationale des auteurs et artistes et demander aux pouvoirs pu-blics de sauvogarder leurs intérêts. Une liste impressionnante de comé-diens, réalisateurs, musiciens, chanteurs, auteurs dramatiques se prononce pour la réglementation des « Entend-on vraiment faire fonctionner les nouveaux réseaux de communication sans createurs, interroge M. Jean-Loup Tournier, pré-sident de la SACEM, et pense-t-on vraiment mobiliser la création sans la rémunérer? » Chilfres à l'appui, il trace un paysage plutôt inquié-tant. La remunération des créeteurs par le spectacle vivant stagne : + 9,75 % de 1982 à 1983, une progression à peine supérieure à l'inflation. Et chacun sait qu'il n'y a pas beaucoup d'espoirs de reprises : le théâtre, les variétés, la danse, le cinéma sont des secteurs peu rentables et largement subventionnés par l'Etat. Le disque ve mai, avec une crise qui affecte surtout le 33 tours (- 8,2 % sur les ventes) et la production de nouveautés (- 22 %). La radiotélévision assure encore des racettes en progression pour les créa-teurs, mais celles-ci sont perçues forfaitairement sur les recettes du service public, alors que la part réelle de création dans les chaînes diminue dramatiquement.

Et pourtant, la consommation des Français, elle, ne fait qu'augmenter. Le président de la SACEM n'en veut pour preuve que les chiffres recueillis sur la copie sonore privée : « Il y a en France 247 millions de bandes et de cassettes qui servent à recopier principalement des disques et des cassettes. En sept ans, l'équi-pement des foyers en magnétophone est passé de 26 % à 62 %. 17 % de ces enregistrements sont prêtés en moyenne trois fois à des personnes extérieures aux foyers. Les mêmes pratiques se développent avec la vi-déo. Il est hors de question de s'opposer à ce phénomène de consom-mation. Il faut seulement adapter la loi et la rémunération des créateurs à l'évolution des pratiques, compenser le manque à gagner et prévoir l'avenir. »

La bataille n'est pas facile. L'opinion publique a tendance à considérer que musiciens, comédiens, artistes vivent bien. Pour quelques stars dont le luxe s'étale dans les magazines, elle oublie les milliers d'artisans qui travaillent plus modestement à son plaisir quotidien. Sur

4 000 franca en 1983. A l'incomprébension de l'opinion, s'ajoute celle des responsables des médias, pris dans leur logique industrielle, considérant les droits d'auteur comme un

frein à leur développement, une

sorte de résurgence archaique, mais

qui, pour autant, ne paie pas davan-tage scénaristes ou musiciens. L'Allemagne, la Suède, l'Autri-che ont déjà adopté des taxes sur la copie privée. Les Etats-Unis, se-coués par deux grandes grèves des comédiens, y prêtent attention : la Conr suprême, qui n'a pas voult se prononcer sur le fond des problèmes soulevés par le magnétoscope, a renvoyé la question devant le Congrès. En France, le débat s'ouvre au plus mauvais moment, mais on ne peut pas demander aux mutations techno-logiques d'attendre la fin de la crise: On ne peut suspecter M. Jack Lang d'un désintéret pour les industries culturelles : son ministère a tont fait pour les promouvoir, en s'associant de manière volontariste à la politique de développement des rés de communication. Mais le ministre de la culture a sans cesse rappelé que, dans ce domaine, la logique de la création devait l'amporter sur

20 mars). Le projet de loi sur les droits d'auteur peut être considéré comme une sorte d'épreuve de vérité pour le gouvernement. Si l'on prand au sérieux les industries culturelles, il fanz en déduire que les enjeux de la communication ne sont pas seule-ment industriels ou politiques. Il faut songer aux 30 milliards de francs de produits dérivés induits par la création musicale ou aux 200 millions de france de droits d'auteur gagnés par la SACEM à l'exportation. Alors, les milliards engagés dans le plan cable, le satellite doivent s'accompagner d'un effort vis-à-vis des créateurs.

celle de la diffusion (le Monde du

JEAN-FRANÇOIS LACAN.

#### LETTRES

#### MORT DU POÈTE ANGLAIS SIR JOHN BETJEMAN

Sir John Betjemen, un des poètes anglais les plus populaires dans son pays (le plus populaire depuis Ki-pling, titre à la une l'Observer), mais à peu près incomm on France, est mort samedi 19 mai dans sa maison de Cornouailles. Il étuit agé de soixante dix-sept aus. Né le 29 soût 1906 à Londres, Sir

John Betjeman s'était rendu célèbre des l'avant-guerre, non seulement pour sa poésie, mais aussi pour sa défense à la radio de l'architecture religieuse victorienne et pour ses campagnes contre la destruction des bâtiments civils menacés.

Ses recueits de poèmes, publiés depuis 1932, rencontrèrent un immense succès - plus de 500 000 exemplaires - et furent ras-semblés en 1958 dans ses Œuvres complètes. Sir John Betjeman pratiquait une poésie simple qui racontait en vers le changement de style de la vie britannique du point de vue d'un pieux Anglican.

Il avait été autobli en 1969 et avait reçu de très nombreux prix.

· L'architecture sous la Coupole. - Le Grand Prix d'architec-ture de l'académie des beaux-arts a été décerné à Pierre-Alain Uniack, tudiant à l'unité pédagogique n° 4 à Paris. Le second prix revient à Christophe Maurel, de Bordeaux, et le troisième à Denis Muet, de l'UP

Créé en 1975 pour remplacer le Grand Prix de Rome supprimé en 1968, ce prix est attribué par les architectes académiciens Guillaume Gillet, Henry Bernard, Marc Saltet, Jacques Couelle, Christian Langlois. Maurice Novarina, André Rémon-SAGEM, 15 785 ont reçu moins de let. Bernard Zehrfuss, Roger Taillibert.

# RADIO-TÉLÉVISION

#### Lundi 21 mai

#### PREMIÈRE CHAINE: TF1

20 h 35 Cinéma : Que la bête meure.

20 n 35 Cinema: Que la bête meure.

Film français de C. Chabrol (1969), avec M. Duchaussoy, J. Yanne, C. Cellier, A. Ferjae, M. di Napoli (rediffusion).

Un automobiliste écrase un petit garçon et prend la fuite. Le père de la victine, retrouve le chauffurd, et se fait throduire chez lui, avec l'imention de le tuer, Drame de la haîne et de la vengeance, étude psychologique et sociale typiquement chabrolieme.

22 h 25 Etoiles et toires.

Magnatus de cinéma de M. Issuando et F. Minterpool.

Magazine de cinéma de M. Josando et F. Mitterrand.

23 h 20 Journal.

#### DEUXIÈME CHAINE : A 2

20 h 35 Magazine : l'Heure de vérité.

De F.-H. de Virieu.

Emission spéciale consagrée aux enjeux de l'élection européenne du 17 juin. Avec M.— Simone Veil, membre du Parlement européen, et M. Lionel Jospin, premier conficient de P. merétaire du PS.

h Le petit théêtre : l'École des veuves. De J. Cocteau, avec T. Marshall, P. de Boysson, J. Jehanneuf, L. Florian.

22 h 25 Magazine : Plaisir du théâtre. De P. Laville, rési. G. Panmier.

23 h Journal. 23 h 15 Bonsoir les clips

#### TROISIÈME CHAINE : FR 3

20 h 35 Cinéma : Un homme et une fermes.

Film français de C. Lelouch (1966), avec A. Almée,
J.-L. Trintignant, P. Berouh, V. Lagrange, S. Amidon
(rediffusion).

Une jeune werve et un homme dont la femme s'est suicidée se rescontreint à Deauville en visitant leurs enfants
respectifs, pensionnaires du même institus. Ils tombest
amoureux l'un de l'autre mais héstient à réfaire leur
vie. Coup d'éclat de Lelouch.

22 h 30 Journal 22 h 45 Thelesse.

Magazine de la mer de G. Persoud. En direct de Cannes: la mer et le ciu

23 h 30 Prélude à la nuit. Hommage à Jean Wiener et J. Konna.

23 h 25 Un, deux... ou trais.

#### FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 8 L'histoire de France en BO. 17 h 10 Un regard s'errête. 17 h 36 Reper

18 h 6 Desgin ank 18 h 30 Sports. 18 h 55 Atout PIC.

19 h Informations. 19 h 35 Feutleton : l'Enelde,

19 h 50 L'ours Paddington.

#### FRANCE-CULTURE

28 h 30 L'antre sche, on les vivants et les dieux : Pénilope on la fileuse des muits d'absence. 22 > 50 Masique : Cabinet des estampes (estampes tehé-colovaques ; le Cabinet des estampes à la Bioliothèque nationale). 22 h 39 Nuits Magnétiques : en direct de Causes ; les juenes cinéphilés.

#### FRANCE-MUSIQUE

20 h 30 Concert (en direct du grand auditorium de Radio-France): Sonaie nº 10 en si bémoi majeur, de Mozant; Variations sur « la Helle Meunière », de Schubert; Trois romances, de Schumann; les Quaire Joueurs de fitte, de Roussel; Cinq incantations-pour fitte seule, de Jolivet; Sonaie en la majeur, de Prokolor, par A. Marion, filte, P. Rook, viano.

#### Mardi 22 mai

#### PREMIÈRE CHAINE : TF1

11 h 30 TF1 Vision plus. 12 h Les rendez-vous d'Annik.

12 h 30 Atout cour.

Journal.

13 h 45 Portes ouvertes.

Magazine des landicapés de Bénédicte Lapisco.

14 h Série : Le segret des Flemands.

14 h 55 Heroun Tazieff reconts « es » Terre.

Diffusé le 18 mai.

15 h 80 Senté sens misges. 17 h Histoires naturelles. De E Laire, L Barrère et J.P. Fleury.

Saumon de mitnut, au nort as la riname.

17 h 25 Le village dans les nuages.
Emission pour les enfants de Christophe Izard.
Une plage au solell; le Hérisson; Georges
gorge; Phyl. phol et phollet.

17 h 45 Série: Cher inspecteur.

18 h 16 Pressel-citron.
Magazité des adolescents.

18 h 25 Hip-hop. Magazine du smurf diffusé le 20 ms).

18 h 50 Jour J. 19 h 15 Emissions régionales.

19 h 40 Les petits drôles. Journal.

20 h 30 D'accord pas d'accord (INC). 20 h 35 Les Mardis de l'information.

Magazine de la rédaction.
Au sommaire: Des Persans à Paris; Apprendre à vivre;
Les Sikks du Temple d'or; Voules-vous changer de.
look 7; Miami, autopsie d'une ville.

h 50 La légende de Count Basie. Réalisation John Jeremy et Angus Trowbridge. Les grands moments du grand chef d'orchestre plantate de jazz, Count Basia.

40 Du côté de la jeune danse française. Emission de Maximilien Roussin.

Avec le groupe Emile Dubois, la compagnie R

Chopinot, le balles-théatre de l'Arche, Jean-Ci

23 h 35 Journal.

#### DEUXIÈME CHAINE : A 2

10 h 30 ANTIOPE. 12 h Journal (et à 12 h 45). 12 h 10 L'Académie des neuf.

13 h 35 Feuilleton : La vie des autres.

13 h 50 Aujourd'hui le vie.

Idées en marche. 14 h 55 Série : Vegas

15 h 45 Reprise : La chasse aux trésors. Aux Etats-Unis (dif. le 20 mai).

16 h 50 Entre vous. De L. Bériot.

17 h 45 Récré A 2, n 40 necre A 2. Yakari, la dispartion du tilleul : le petit écho de la forêt : Émilte ; Sido et Rémi ; c'est chouette...

18 h 30 C'est la vie.
Commen vi-on sa Europe? Aujourd'hai l'Allemagne.

18 h 50 Jeu: Des chiffres et des lettres.
19 h 15 Emissiona régionales.

19 h 40 Le théture de Bouverd. Journal.

20 h Journal.
20 h 30 D'accord, pas d'accord (INC)
20 h 40 Cinéma : Monsieur Vincent.
Film français de M. Cloche (1947), avec P. Fresnay,
A. Clariond, P. Dux, J. Debucourt, L. Delamare,
Y. Gaudeau (N. rediffusion).
Au XVII s'écle, l'abbé Vincent de Paul assure la charge
d'une paroisse déshéritée, est nommé aumônite des
galères royales, puis va vivre avec les pauves et crée
l'ordre des Filles de la charité. Magistrale composition
de Pterre Fresnay.

de Pierre Fresnay. 22 h 35 Mardi cinéma.

23 h 55 Bonsoir jes dips.

#### TROISIÈME CHAINE : FR 3

17 h Tělévision régionale.

Programaies autonomes des doute régles 19 h 155 Desein animé : Impécteur Ge 20 h & Les jeux. 20 h & Cinéma : l'Arbre aux sabots.

Film Italien d'S. Ohmi (1977), avec L. Ornaghi, F. Moriggi, A. Ferrari, O. Brignoli, T. Brescisnini (redif-

A la fin du XIX siècle, dans la région de Bergame. La vie de cius familles de mélayers, dans une grande farme apperenant à un riche propriétaire dont ils sont les « sujes». Chronique hitimiste et tyrique d'une réalité sociale reconstituée par Olimbélaprès les souvenirs de

se prande parents

23 h 46 Journal

Jez cinéms.

O h 15 Prétude à la mait.

0 h 20 Les nuits du cinéme. En direct du Festival de Cames.

#### FR'3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 5 L'histoire de France en BO. 17 h 10 Cyple policier le Métamorphices des clo-

portes. Film de P. Granier-Deferre. 18 h 50 Court métrage. 18 h 55 Atout PIC.

Informations. 19 h 35 Feuilleton : l'Enelde.

19 h 50 L'ours Peddington:

FRANCE-CULTURE

12 k 5 Agora.
12 k 45 Peneranta.
13 k 36 Présence des arts : réflexion sur le film d'art.
14 k 10 Un livre, des roix : « Il neige sur Kyoto», de Phi-

lippe Lutz.
14 à 50 Minsigne : le monde selon Schneffer (feotérisme-

14 à 59 Minispe : le monde selon Schaaffer (ésotérismeastrologie).

16 à 3 Les youx de la têté : portrait de cire (Paul
Mocand) : 16 à 35, Mardiscophilie : 16 h 50, Moteur ;
17 h 15, L'autre rive (les Peuls de Montargis) : à 17 h 40,
Terre des merveilles.

18 à 16 Le cri du Ensistré!
18 h 30 Festilieton Mirche, portrait d'une insoumiss.

19 h 25 Jazz à Fancleme.

19 h 30 Sciences : histoire des origines (de l'inerte à
l'animé, avec le professeur R. Buvet.).

20 h 30 Dialognes : 1984, de la difficulté d'être.

21 h 45 Lectures.

22 h 30 Nuits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE

FRANCE-MUSICHE

12 la 5 Concert : (Journées Brahms de Baden-Baden
1983) : convrer de firahms par le duo de pianos Elif et
Bedii Aran.

13 la 32 Repères contemporatus : Michel Merket.

14 la 30 Les enfants d'Orphée : cinq semaines en ballon.

15 la Musicheis la Proprès : musique ancienne
aujourd'hui.

18 la 5 L'imprèra.

19 la Le temps du jazz : Teuilleton « Portrait d'un Américain à Paris, George Levis.

20 la Premières logas : convres de Mozart par Ljuba
Veituch, toprimo.

20 la 30 Concert Trio pour cor, piano et violon, de Pfinger;
Feuerstuiz pour piano, de Klebe; Trima pour violon
volo; de Holliger; Trio pour cor, piano et violon, de
Ligeti par le Trio Baumann.

22 la 34 Les solrées de France Musiques.

du 17 au 26 mai dans tous les rayons Pour ceux qui savent choisir

Place de la Madeleine

DES EXEMPEES: " COSTUME 940<sub>F</sub> leger 75% polyester 25% coton BLAZER Leger 55% polyester 35% laine 10% mohair PANTALON .... léger 55% polyester 45% laine **BLOUSON** 75% polyester 25% coton **CHEMISE POLO** SAC POLOCHON polyamide

seulemem 10.48FQ - - X 3 THE REAL PROPERTY. 1. 1. 12 Ban

Lorraine

3" --Will Trick 188 N. F. -se han be a congress of Later See Const PHOTO S STREET, STREET Black St. Car. 2002 13 T T. Lin are as 19 10 2 万円 2 日本の Land Williams \* : 2. La 300 THE STATE OF LA personal and the second and the Company 👫 200 St 16 Company of the last

3 7057 PC enter service mara erri erra de de de १ । प्राथमिक present the second া 🚁 সহস্পত্ত 🦍 podia 🧸 🕝 mer tant er er bef. Sindary Tom 實際 malates for the car The Land graph court for the first of Armin man per a contra funcional 201 No 65 1 7 No. 4. 20 生ででもない タンド かん 大き物機 N. ST. SHITTERS deposit to define to Flags se-Columbia and

一点 经租赁的编码 👼

· PACAME I

1.34230 29: -Terrai 🙀 🍂 Street, at the property Militario de la company America Asso plan ac - 1 mas 🚓 Complete that the control of the complete that the control of the Remember of the second second Rei 1 (Clas in andersten 🐙 Flamande with the transport bet deta und en ein berbeit

gauge task over the tracketone of

SECTION OF THE PARTY

in Million .

POINT DE VI Non, le

The arrange party right U de la companya de l - ジャンスを収録 sheating venies par is cal The state of the s an des derrett F 3171 (1111) a fait tenefattives the Ct. Go e dentees to representable) BRUSH OF THE CASE a figuration of the state of th Semante dans is skeam as Pafingneser a Le FMI serant derre la . # Minute 10/02 2 0 20 20120

hetieme story - co charge a metrope's: on: datament the part of the same FR MANTEN IN THE REAL PROPERTY. The state of the s W. merry Cortal Strates The confidence of the confiden politica 25 in the The state of the state of the peril in the same and a street Seloppement of Prescond la hausse der pris Sen ! STATE OF THE PARTY OF Competitions cristicate Bellie Car Million Donald

**新加州** Service of the servic Me Full a court is THE OWN TRACE CONTRACT mationais. See 12 specific STATE COLLEGE COME And allers to see Ad Jobn durice sine Concession of the second See a favorage of the ealt integritable same

Fill ou Banque mond Marchand Company of the Company of t

Michigan Services ouliet de balance C. Un Paris Indiana Second of FM George and Sound Supering Second and Supering Second Supering Second Sec 1 1 42 Tana Margar . . .

P# 3 下版: 4.1

瀬本物 Lineau

St & to have

Settler, and and

新疆域的King 1/2 / 1/2

Maria Salah Barangan

A CONTRACTOR OF THE

948 B

484 25 S

rust is insti-

7. m. 30-

1.35-1.5

- 1 to

1 4 1 1

POR SECURITION OF THE

But the second of

And the second s

The first to the first to the

rige a fine participation of the temperature for

1 2 - 1 2 - 5"

100

Spiritary of

A-----

He was a supply to the same of the same of

THE RESERVE THE PARTY OF THE PA

Sprinkler

遇 专 (专

# ECONOMIE

#### La Lorraine ne souffre pas seulement de la sidérurgie

EPUIS l'annonce, le 29 mars 1984, du nouveau « plan acier», parler de la Lorraine équivant presque exclusive-ment à évoquer la crise de la sidérurgie. Certes, cette façon de présenter les choses n'est pas sans danger. Le risque est grand de mar-ginaliser les difficultés de l'industrie le l'acier en sous-entendant que tout le reste va bien.

Lors des deux récents voyages en Lorraine, à Metz et à Nancy, le ministre de l'industrie a, au contraire, souligné l'idée de la nécessaire reconversion de la Lorraine. La nomination de M. Jacques Chérèque aux fonctions de préfet-délégué chargé du redéploiement industriel va dans le même sens. Comment cette mutation promise depuis plus de cinq ans va-t-elle pouvoir s'opérer? L'examen de la situation actuelle du tissu économique de la région permet de mesurer l'ampleur du défi.

Si l'industrie lorraine ne se limite pas à la seule sidérorgie, la crise que connaît cette région ne s'arrête pas non plus aux portes des hauts fourneaux ou des laminoirs, même si tout n'est pas noir. La transforma-tion des métaux, la sous-traitance, le bâtiment, le textile et l'ameublement connaissent de grosses difficultés. « Toute la région est concernée. - Ce slogan servant de thème de bataille pour la mobilisation syndicale reflète un sentiment souvent pertagé tant per les milieux socioéconomiques que par les responsa-bles politiques. Sans sidérargie, on n'a plus besoin de minerai de fer, les enlèvements de coke sont réduits et les débouchés du charbon diminués.

Avec plus de 92 000 demandes d'emplois non satisfaites, un chiffre en progression de 11,3 % en un an (du même ordre que la moyenne na-tionale), la Lorraine voit a accroître les tensions sur le marché du travail. Pour I offra, on recense plus de 37 demandes. Cette moyenne, évo-luant défavorablement depuis l'au-

tomne 1983, masque cependant des situations inégales. Ainsi, dans le bassin de Longwy où quelque 4 000 personnes sont inscrites à l'ANPE, dont 63 % de jeunes de vingt-cinq ans, le rapport est de I offre pour 80 demande

L'accentuation des difficultés de l'industrie lorraine se traduit également au niveau des défaillances d'entreprises. Les deux premiers mois de cette année out été marqués per un accroissement sensible de leur nombre (+ 25 % par rapport à la période correspondante de 1983). la progression la plus forte (+ 53 %, étant euregistrée dans le secteur de l'industrie, un peu plus forte que dans la France tout entière + 45 %

#### Beaucoup moins d'enfants

La Lorraine traverse une crise d'identité sans précédent. Alors que l'accroimement considérable de sa population entre 1946 et 1962, soutenu par l'essor des industries minières et sidérurgiques pouvait lais-ser espérer un chiffre de 3,1 millions d'habitants en 1985, en l'espace de vingt ans, cette prospérité s'est pro-gressivement effritée. Avec 2,3 millions d'habitants, la Lorraine e le triste privilège d'avoir va non sculement sa population totale décroître entre 1975 et 1982, mais aussi ea population active (moins 10 000 jeunes). Plus grave peut-être sa « surfécondité » traditionnelle s'est amoindrie au fil des années. En 1982 et 1983, c'est en Lorraine que la natalité a le plus chuté (- 11 %).

L'évolution de la démographie et principalement l'existence d'un solde migratoire négatif (- 13 000 personnes par an) sont le résultat direct de la situation économique. Au cours des huit dernières années. l'industrie et le bâtiment ont perdu plus de 60 000 emplois.

JEAN-LOUIS THIS. (Lire la suite page 23.)

#### EN PARTANT DES TECHNIQUES AMERICAINES

#### Le Japon se lance dans le commerce du ciel

EPUIS le début de l'année, le Japon a fait état, à diverses occasions, d'ambi-tions accrues dans les domaines industriels et commerciaux de l'aviation civile et de l'espace : deux domaines où ses partenaires et concurrents américains et ouesteuropéens pouvaient encore se féliciter de son retard, sinon de sa quasiabsence. Il fandra désormais envisager là aussi son active pré-sence. Il y avait le Japon grand producteur-exportateur d'automo biles, de navires, de télévisions, de semi-conducteurs, etc. Mais, au moins, ce Japon-là restait sur terre, on sur mer, laissant à d'autres le commerce du ciel.

Aniourd'hui, le Japon vent des ailes, des fuscisses et des fusées mode in Japan. Et, comme souvent, les Japonais voient loin, et voient grand. Comme souvent aussi, ils vont faire appel au partenaire américain, pour apprendre, partager les risques et limiter les frais. Rien de plus logique d'ailleurs : dans ces do-maines, l'essentiel de leurs techniques et de leurs filières, civiles et militaires, sont américaines ou dérivées de procédés américains et, comme telles, compatibles. Ce choix est aussi question d'alliance militaire, d'intérêts et de marchés.

#### Un concurrent du futur Airbus

Dans le domaine aéronantique, les Japonais viennent de signer avec Boeing un protocole d'accord en vue de développer, de réaliser et de commercialiser conjointement dans les années 90 un hiréacteur commercial de cent cinquante places. Ce n'est évidemment pas par hasard que l'annonce de cette entente nippoaméricaine est intervenue en mars, moins d'une semaine après la décision des Européens de l'Ouest de construire l'Airbus A-320 de cent cinquante places également. Ce n'est pas non plus un basard si, du côté japonais, l'entente avec le constructeur américain est coordonnée par le ministère de l'industrie et du commerce (MITI), promoteur et maître d'œuvre de la nolitique industrielle du Japon depuis des décennies. On répartira ultérieurement les tâches entre les grands groupes

#### Les raisons de l'entante avec les Américains

Dans cette affaire, la part du consortium japonais, composé de Mitsubishi, Kawasaki, Fuji Heavy Industries et de la Japan Aircraft Development Corporation, serait d'an moins 25 %, contre, au moins, 51 % à Boeing. L'élément le plus nouveau est que les Japonais partici-peraient à la commercialisation, contrairement à ce qui s'était passé pour le Boeing-767, à la fabrication duquel les Japonais avaient déjà contribué, mais seulement à concur-

Le nouvel appareil disposerait d'un nouveau moteur développé conjointement par Rolls Royce et Pratt et Whitney avec une participation internationale, et notamment japonaise. Outre l'apparition d'une alliance aéronautique nippoaméricaine mutuellement bénéfique face au consortium Airbus, surtout sur les marchés de l'Asie et du Pacifique, on peut distinguer plusieurs raisons, côté japonais, à cette en-

D'abord, le Japon a bien tenté, depuis des années, de développer seul son aviation civile, mais avec un succès mitigé : le YS-1 i, un appareil de soixante places, est apparemment une réussite technique, mais c'est un échec commercial.

Ensuite, les Japonais, même supposant résolus une quantité de

rait à prouver, estiment que développer seuls un nouvel avion et des moteurs serait d'un coût excessif. Enlin, les grandes compagnies aéronautiques nippones, qui font 80 % de leurs chiffres d'affaires dans les commandes d'appareils militaires mais qui ne peuvent pas en exporter .- veulent augmenter leur pourcentage civil. Aussi font-elles pression pour entrer sur le marché international. Ces compagnies, placées sous la protection du MITI, et espérant ses subventions dans cette nouvelle coproduction (comme ce fut le cas pour leur participation au 767), your done participer au projet. à moindres risques, à peu de frais et

#### Une fusée de lancement plus performente

pour le maximum d'avantages.

Dans le domaine spatial, les ambitions du Japon n'apparaissent pas moindres aujourd'hui. Le programme de l'Agence nationale de développement spatial (NASDA) vient d'être révisé en hausse : il envisage pour 1990 la fin de la dépendance technologique vis-à-vis des Américains et la mise au point d'une fusée de lancement de forte capacité canable de rivaliser avec les lanceurs américains et avec la susée européenne Ariane pour la mise en orbite de satellites.

Le tempo du développement de fusées plus puissantes que celles dont le Japon dispose maintenant, et sont capables de lancer 350 kilos, vient d'étre fortement accéléré. La génération des lanceurs de type H-LB, qui devait suivre celle des H-1 qui sont actuellement dévesoppés, et qui devaient emporter des satellites de 850 kilos, a été abandonnée au profit de celle des susées H-2, capables de mettre des satellites de 2 tonnes sur orbite géosta-tionnaire. La génération des H-2 devrait être entièrement made in Japan, indépendante de l'assistance et des technologies américaines, ce qui n'a pas été le cas jusqu'ici. Cette politique, qui s'est accompagnée de mesures pour protéger le marché en attendant que l'industrie alppone soit à la hauteur, a ajouté aux tenavec les Etats-Unis.

Par ailleurs, dans certains milieux de l'opposition, cette accélération du programme des gros lanceurs a suscité certaines appréhensions : de tels engins pourraient évidemment, le cas échéant, être utilisés à des fins militaires. Des politiciens conserva-teurs se sont d'ailleurs prononcés récemment pour la mise en orbite par le Japon de « satellites de reconnaissance » à des fins défensives.

Enfin, le gouvernement et les milieux d'affaires nippons se sont montrés intéressés par l'idée d'une participation japonaise au projet de base spatiale de la NASA. Au début de l'année, le président Reagan avait invité les nations alliées de l'Amérique à participer à ce projet de sta-tion modulaire de 36 tonnes dont la mise en orbite est prêvue pour 1992.

De l'avion aux fusées, et bien qu'il lui reste pas mal de retard à com-bler, il n'est plus question aujourd'hui pour le Japon de rater les « trains » de l'espace.

B.-P. PARINGAUX.

#### Plus grave que le Mexique et le Brésil

A ne considérer que les chiffres, l'opération de sauvetage, de la banque Continental Illinois montée d'abord conjointement par l'Institut d'émission à travers a banque fédérale de réserve de Chicago et seize puis vingtquetre barques commerciales dont les plus importantes des Etat-Unis, ensuite, lorsque cette imposante équipe de secours se éla encora insuffisante, par l'Etat américain lui-même, représanté en l'occutrance par l'agence fédérale d'assurance des dépôts (Federal Deposit Insurance Corp. connue sous ses initiales FDIC), a mobilisé des ressources financières plus considérables que celles qu'il fallut réunir en leur temps pour empêcher le Mexique (été 1982) et le Brésil (automne de la même année) de faire faillite et de provoquer per leur chute financière un krach bancaire aux dimensions de la planète, pays capitalistes et

Qu'il suffise ici de rappelei que la FDIC a déjà engagé dans l'affaire le dixième de ses actifs, offrant sa garantie aux titulaires de dépôts supérieurs à 100 000 dollars, ce qu'elle n'est pas obligée de faire et ce qu'elle n'avait jamais fait, mais qu'elle s dû se résigner à faire pour essayer de stopper les retraits massifs des pétroliers du Proche-Orient. Outre les prêts totalisant plus de 6 milliards de dollars qu'elle a reçus de diverses sources, la Continental Illinois s'est encore vue contrainte, pour éviter un effondrement aux dibancaire américaine, d'emprunter 4 milliards de dollars par lour depuis le 11 mai auprès de l'institut d'émission de son ressort.

La voia de sortie normale serait de fusionner avec une autre banque, mais ce qui n'est même plus toujours possible pour un petit établissement - qu'on se souvienne de la déconfiture, il y a deux ans, de la Penn Square l'est encore moins pour la dixième banque des Etata-Unis qui s'est laissé prandre à bien des mirages dont celui de la hausse indéfinie du prix du pé-

Le plus grave est que la mésaventura pourrait se reproduire, e Le système financier des États-Linis est un immense quitte ou double fondé sur una chose aussi aléatoire que la confiance », disait récemment un banquier américain. Malgré ses succès, l'expérience Reagan n'a rien change en profondeur des pratiques financières qui ont délà conduit successivement à deux récessions majeures (1974-1975 et 1980-1982). Le dernier iau an voque est, on le sait, le e renflouement par effet de levier a (leverage buying out), qui consiste à financer à crédit le rechat d'une entreprise qui bet de bénéfices future de la société après « restructuration » de celle-ci. Une combinaison de facteurs explosive au cas (probable) où les taux d'intérêt continueraient de monter et où les profits ne resteraient pas à leur niveau actuellement très confortable.

PAUL FASRA

#### POINT DE VUE

# Non, le FMI n'est pas une puissance coloniale

sait, à propos du Maroc, le procès du FMI : la diminution des subventions versées par la caisse de compensation afin de réduire les prix des deurées alimentaires essen-tielles avait naturellement connaint un fort renchérissement des prix de ces denrées. La responsabilité des émeutes sanglantes consécutives ces hausses de prix était attribuée cet organisme, lequel se voyait plus généralement accusé d'« enfoncer le liers-monde dans le chaos économi que et financier ».

Le FMI serait donc la « nouvelle puissance coloniale de cette fin de vingtième siècle » (on observers que les métropoles ont davantage tenté de tirer profit de leurs colonies que sentiment, bien que largement partagé, mérite certainement d'être nuance. Plus percutante est la thès soutenue par l'auteur : le FMI serait pris en flagrant délit de contradio tion logique. Ses recommandations tenant à la vérité des prix mettraient en péril le succès de la stratégie de développement qu'il préconise.

La hausse des prix des biens de consommation salariale menacerait la compétitivité extérieure des produits marocains dans la mesure oil elle serait suivie d'un réajustement à premier pilier de la stratégie pronée par le FMI, à savoir la mise en œuvre d'un modèle d'accumulation acceptant le jeu de la spécialisation internationale, serait fortement ébranié. Certe hausse compromettait par ailleurs le « consensus social - à l'abri duquel une minorité s'enrichit tandis que la majorité végète : le modèle de répartition visant à favoriser les classes ayant une forte propension à épargner serait irréalisable sans un tel

#### FMI ou Banque mondiale?

Une première remarque s'impose: l'objet du FMI n'est pas de proposer des stratégies de développement. Il consiste à assurer la surveillance du système de taux de change (fixes à l'origine, puis largement (lottants) et à fournir une assistance financière à court terme aux pays membres aux prises avec des difficultés de balance des paie-ments. Un pays faisant appel, de manière substantielle, aux facilités de crédit du FMI devra élaborer, en accord avec celui-ci, un programme

N article paru récomment dans ce journal (1) instruitait, à propos du Maroc, le

Le congrès des économistes de langue française qui se réunit à au premier rang desquelles le déséquelles se journal (1) instruitait, à propos du Maroc, le thème le fameux dialogue Nord-Sud, jamuis vraiment sugagé, mais jamsis tout à fait rompe. On me manquera pas à cette occasion d'examiner à nouveau le rôle du Fonds monétaire, accusé souvent de sbordouser l'octroi de ses prêts à des conditions très dures. L'auteur de l'article ci-dessons s'attache à montrer que, contrairement à l'apparence, les programmes d'ajustement inspirés par l'institution que dirige M. Jacques de Larosière favorisent non seniement les intérêts des paysameries locales (par relèvement du prix des deurées), mais aussi, à plus long terme, ceux des proiétarists urbains qui, pourtant, se révoltent contre l'austérité imposée de l'extérieur.

Par GEORGES MOLINS-YSAL (\*)

de stabilization où la réalisation de certains objectifs (fiscaux et monétaires) conditionnera le déblocage des tranches de crédit à venir.

Certes, les difficultés rencontrées par le pays considéré peuvent résulter, entre autres, de la stratégie de développement qu'il a adoptée; de même, le programme accepté par le FMI ne sera pas sans effet sur cette stratégie de développement. Mais, en tant que telle, la définition d'une stratégie de développement est étrangère au domaine d'action du FMI: elle ressortit au champ d'intervention d'un autre organisme international, la Banque mondiale.

#### La vérité des prix

Le FMI est appelé à intervenir lorsque se manifeste un déséquilibre sérieux de la balance des paiements. Celui-ci s'accompagne en général d'un déséquilibre des finances publiques, d'une inflation plus ou moins accentuée... sans parler du chômage endémique qui caractérise la plupart des PVD. Le diagnostic du FMI sera le suivant : excès de la demande globale interne. Le remède : compression de la demande interne au moyen de mesures fiscales (dimination des dépenses publiques, hausse des recettes fiscales) et monétaires (infléchissement du taux de croissance de l'offre de monnaie). Le caractère - déflationniste » des interventions du Fonds est évident; il peut s'avérer dangereux si un nombre élevé de pays pratiquent simultanément une telle politique. Que l'on songe cependant à la responsabilité des experts du FMI en qualité de gestionnaires d'un fonds nécessairement réduit face aux besoins immenses de certains pays mem-

Mais il est un « biais » plus fondamental encore : le FMI croit à l'efficience de l'économie du marché. Il

est dès lors hostile à toute forme d'intervention qui fausserait le mécanisme des prix relatifs, qu'il s'agisse des prix des biens et services, du taux de salaire, du taux d'intérêt on du taux de change. Ainsi favorisera-t-il une dévaluation s'il juge que le taux de change en monnaie nationale est artificielle-ment sous-évalué et qu'un taux plus

En ce qui concerne les produits alimentaires essentiels, la diminution (ou la suppression) des subventions, et, par voie de conséquence, la hausse sensible du prix de ces produits se situent au confluent de deux préoccupations majeures : assainir les finances publiques et restaurer la

la balance des paiements.

Il est vrai que ces hausses de prix penvent s'accompagner d'une hausse des coûts salariaux, d'une moindre compétitivité des produits d'exportation et d'une compétitivité accrue des produits d'importation. Il est vrai aussi que le consensus social sera gravement menacé, quelle que soit l'efficacité de la répression éventuelle. Mais on observera qu'un taux de change réaliste atténuerait le premier problème, tandis que les hausses de salaires consécutives aux bausses des prix des produits alimentaires devraient contribuer à restaurer le consensus social.

Il convient, même si l'on se limite au seul problème des prix des denrées alimentaires, de ne pas demeu-rer à la surface des choses. Ainsi, t expliquer l'action du FMI visant à lutter contre l'inflation en favorisant dans l'immédiat la hausse du prix du panier de la ménagère ? Apparente contradiction, bien comme dans les pays industrialisés : la lutte véritable contre l'inflation doit supprimer ses causes profondes,

(°) Professeur à l'université des iences nociales de Toulouse.

cit, même si, temporairement, la structure des prix relatifs doit se modifier dans un sens favorable à l'inflation.

Le problème considéré a pris de l'ampleur durant les années 70. La forte croissance démographique de nombreux pays en développement et l'inélasticité de l'offre de leurs cultures vivrières, d'une part, l'existence de mauvaises récoltes dans les pays excédentaires, d'autre part, ont fait exploser les prix en dollars des denrées alimentaires importées. Lorsqu'un répit a été enregistré, la hausse du dollar a pris le relais pour entretenir le phénomène. Les pays confrontés à la nécessité de procéde à de tels achats out « déconnecté » les prix internes des prix à l'importation au moyen de subventions. L'ampleur des hausses de prix et l'énormité des hesoins à couvrir se sont conjuguées pour faire atteindre à ces subventions des pourcentages très élevés des dépenses budgétaires.

#### Le remède en action

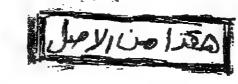
Ancun programme de stabilisation ne peut ignorer l'existence de ce problème, tant du point de vue des finances publiques et de la demande globale que de celui du commerce extérieur. Ainsi peut-on imaginer que la hausse des prix internes des produits concernés allège le volume des importations. Ce serait prêter aux experts du FMI un machiavélisme qu'ils ne sauraient avoir : qui pent raisonnablement s'accommoder de l'aggravation de l'état nutritionnel déjà précaire de nombreuses populations? Et. d'ailleurs, l'élasticité-prix de la demande de ces produits n'est pes suffisamment élevée pour entraîner une variation appréciable des quantités consom-

Comment le remède agit il ? Il diminue à coup sur le déficit des finances publiques s'il ne s'accompague pas d'un relachement fiscal; en cela, il tarit une source évidente d'inflation. Mais la hausse non moins évidente des prix des denrées alimentaires sera suivie d'effets cumulatifs.

(Lire la suite page 23.)

(1) « Les illusions d'une politique de vérité des prix au Maroc , par Najib Akcebi, le Monde du 20 mars, p. 23.





# Le comportement de l'épargne française est en train de changer de manière spectaculaire, et ses structures se modifient en profondeur, au prix des transferts les plus importants qu'il ait été donné d'observer depuis la seconde guerre mondiale. Trois phénomènes retiennent l'attention. Le premier, commun à la majeure partie des économies occidentales, est la haisse du tantière global des ménages, sous l'Impact de la crise et de la stagnation, voire les diminutions du pouvoir d'achat. Le second est la progression extrêmement rapide de l'épargne dite « inventie », à moyen et long terme, aux dépens de l'épargne dite « inventie », à court terme : grâce à la hausse des rendements et aux svantages fiscaux, la part des placements « longs » dans l'épargne parement financière des ménages (hors inmobilier) est passée de 17,7 % en 1977 à 42,7 % en 1983. Le troisième est la pressée de 17,7 % en 1977 à 42,7 % en 1983. Le troisième est la pressée de l'apparition des structures de l'épargne « courte », en raison de l'apparition de nouveux produits privilégiés, tels que le livret d'épargne populaire et les CODEVL, qui ont immédiatement drainé près de 100 milliards de france en très peu de mois.

Un autre phénomène, l'énorme transfert de liquidités (près de 150 milliards de francs) en direction des fouds commune et des « Sicav à court terme » placées en obligations, ne manque pas de poser des problèmes d'ordre monétaire aux autorités de tutelle. En favorisant le « boom » des émissions d'obligations, il a créé une situation absolument nouvelle sur le marché financier français. Relevons, enfin, un dernier phénomène tout à fait significatif, celui d'un retour à la tésaurisants des billets de hanque, réponse des ménages aux restrictions sévères sur l'anonymet des placements (or et bons de caisse) et conséquence probablement du développement du travail noir.

La plupart des dosmées chiffrées sur l'évolution de l'épurgne des ménages et les tableaux statistiques sont tirés d'une analyse récente du Centre national des caisses d'épurgne (CENCEP), réalisée par son directeur des études, M. Maurice Besusilho, et d'un article de M<sup>m</sup> Dominique Marie Duverger, chargée d'études à la Confédération nationale du Crédit mutuel, parse dans le unmêro de mai 1984 de la revue Eurépargne.

Vient de Paraître

"L'Arbitrage

commercial dans le Moyen-Orient Arabe"

par Samir Saleh, Avocat, La première

étude détaillée de l'arbitrage

commercial selon le droit

moderne, comprenant la

arinessaes à:

England

islamique et le droit positif

jurisprudence, la doctrine et les

usages locaux. 15 pays arabes

couverts; 400 pages; texte anglais.

Prix: 690 Francs, port et embaliage

Toute demande d'Information ainsi

Sterling House, 66 Wilton Road, London SW1V 1DE.

Téléphone: 01-821 1123 Télex: 298878 Gramco G

que les commandes doivent être

Graham and Trotman Ltd

FRANÇOIS REMARD.

AND WEST LAND

MW

## Les ménages économisent moins mais placent

E taux d'épargne au après avoir atteint en 1975, âge d'or de l'épargne au lendemain du premier choc pétrolier, le som-met historique de 18,6 %. Mais son décim s'est acofiéré récemment, ce taux tombant en dessous de 15 % exactement, d'après les statistiques, à 14,9 % en 1983. Les prévisions nour 1984 le situent encore plus bas. aux alentours de 14,5 %. Certes, en 1980, comme l'indique le tableau eldessous, il était brutalement revenu de 16,2 % à 14,7 % : c'était l'annés de denxième choc pétrolier, avec une légère diminution du revenu disponible des ménages en valeur réelle. Dennis, toutefois, après une remontée à 15,6 % en 1981, la tendance s'est nettement orientée à la baisse. L'explication est facile : en 1983, par suite de la crise et de la mise en application du plan de rigueur, avec son prélèvement forcé de 13 milliards de france sous forme

d'emprunt obligatoire, le revenu disponible des ménages a fiéchi de 0,7 %, la plus forte dimination enregistrés depuis quarante ann. Les ménages ont éprouvé quelques difficultés, somble-t-ii, à adapter rapidement leurs dépenses à la contraction de leurs revenus, comma l'indique le maintien d'une légère progression du volume de la consommation en 1983 (0,8 % en moyemne amuelle, contre 3,3 % en 1982 et 2,3 % en 1981). Ils out en conséquence moins épargné.

#### La pierre a moins d'attrait

En revanche, le taux d'épargne financière, c'est-à-dire la fraction du revens disponible conserté aux placements financiers hors immobilier, s'est maintenn en 1983 après la lente montée des années précédentes,

La part de l'épargne investie dans le total des « placements financiers » des ménages a plus que doublé

> (Hors monnais et comptes chèques.) (En milliards de francs.)

	1976		1983	
Liquis, épargue lagement, bons, caiseus éfépar- gue (Ecuratii)	35,1	26%	53,7	19 %
Livrets, épargue logument, bruss, calaires d'épar- gue PIT  Livrets, épargue logument, bous, comptes à terme,	17	13%	27	9,5%
Livets, épargue logament, bous, compite à surme, luxques et réseaux mutanisées	59,4 5,4	. 37,% 4%	0.9	24.7%
Epargue « inventie » (actions, SICAV, obliga- tions, assurance-rie, SICAV court turne	27,5	28 %	132,4	46,2 %
•	135,4	100 %	283	100 %

Source: CENCEP.

Les parts de marché des différents réseaux dans l'épargne liquide et les comptes de dépôts des ménages

	13	-	10	43
	Milliarda de francs	*	Millierde de franca	%
Cipargue Ecurculi	59.9	32,4	:56,3	31.8
CCP	38,8	20,3	56,3 33,6	31,8 19,0
hacita	35,8	18,7.	92.6	18,6
opulaires		3,6	48	
	6,8 12,6	3,6 6,6	18,9	2,7 16,7
sicole	38,7	20,3	32.2	18.2
*************	-1,8	-4.9	-1,7	-1,0
	190,8	100	177,1	100

atteignant 6,1 % contre 6,3 % car 1982 et seulement 4,4 % en 1980. Cette montée, puis estre stabilisa-tion relative en dépit de la contrac-tion du revenu disponible l'aunée. passée, ont été rendues pourbles par une baisse assez nette des investisse-ments dans l'immobilier. L'épargne destinée su financement du logement, qui représentait 6,7 % de ce revenu disponible en 1982, est tom-bée à 6,3 % en 1983. En volume, le Méchissement est de 2,4 % en moyeume annuelle, après une diminution de 7,4 % en 1982. Ce phénomène est bien comm et ses cambos principales faciles à identifier. Le coût élevé du crédit et de la construction a décourage les Francais dans leurs efforts pour se loger. Par ailleurs, les retembées psycholo-giques de la loi Quilliot et l'alourdissement de la fiscalité pesant sur les ménages à revenu élevé (impôt sur le revenu et sur la fortune) ont pesé sur les placements dans l'immobilier, qui avaient contribue à soutenir

ce secreur dans le passé.

En conséquence, l'abandon ou l'ajournement de nombreux projens d'acquisition de logements a mis en disponibilité d'importants avoirs accumulés. Si une partie de ces avoirs a alimenté la consommation (l'automobile notamment, jusqu'au début de 1984), l'autre partie s'est dirigée vert les placements financiers.

Un deuxième phénomène a pu être observé alors : des modifications fondamentales se sont produites dans la répartition de ces placements financiers entre les différents supports possibles, au profit de l'épargne dite « investie » et aux dépens des disponibilités à vue d'abord, de l'épargne liquide susuits.

# Le 4 boom > de l'épergne longue

Ce phénomène a été d'une grande ampleur. L'épargne financière dite «investie» on « longue» (comprants obligataires, actions, fonds communs de placement; SIÇAV, assurance-vie), par opposition à l'épargne dite « liquide » (livrets, épargne-logement, bons, comptes à terme) a progressé de façon spectaculaire. Son pourcentage dans le total de l'épargne financière des ménages est passé de 17,9 % en 1977 à 42,7 % en 1983, année qui a enregistré un véritable bond, puisque le pourcentage de 1982 n'était que de 33,7 % (voir le tableau ci-contre). Toujours en 1983, les placements nets des ménages en valeurs mobilières ont sugmenté de 50 %, passant de 61 milliards de francs à 92 milliards de francs.

Ce véritable « boom » accélère une évolution perceptible depuis 1978 et, surtout, 1979 : la propostion des ménages français détenant des valeurs mobilières (obligations et actions) est passée de 7 % en 1977 à 17 % en 1982, avec une clicatèle nouvelle composée essentiellement de salariés actifs. Très rapide a été, on le sait, le développement du marché obligataire, où les émissions ont triplé en quatre uns, passant de 65 milliards de franca en 1979 à près de 200 milliards en 1983, dont 72 milliards de franca environ ont été souscrits par les particuliers. Quant aux actions, on sait quel a été le saccès des SICAV Monary d'abord, puis des comptes d'épargne en actions (CEA) et des fonds communs de placement.

Les explications sont nombreoses. Tout d'abord, et dès 1978, les pos-voirs publics ont vouln stimuler l'épargne investie au détriment de l'épargne liquide, afin de favoriser l'investissement industriel ou économique et lutter contre l'inflation en réduisant les dispouibilités des mé-

nages. A cot effet, ils out readu les produits « longs » plus attrayants par des avantages fiscaux ou des taux élevés. C'est au printemps 1979, par exemple, que M. Ray-mond Barre commença à faire mon-ter le taux de rendement des obligations à l'émission afin de conférer à ce placement un revent « récl », c'est à dire supérieur au taux d'inflation, M. Jacques Delors Pa snivi dans cette voie, de sorte qu'an-jourd'hui les obligations rapportent, 1 l'emission; entre 13,70 % et 14 % après use pointe à 17 % -18 % au sectud semestre 1981. Ce phénomène a largement contribué à réorientes vers ce type de placement des épar-grants qui, dans le passé, avaient pu-se considérer comme honteusement spolifs, le rendement réel des obliga-tions s'avérant négatif, puisque leur taux à l'émission était inférieur à celui de l'inflation. Ajoutons que le maintien de l'avantage fiscal pro-curé par le prélèvement forfaitaire de 25 % sur le coupon et le relèvement de l'abattement à la base sur le produit du coupen, porté à 5 000 F, ont entretenn, dans le public, la bonne image de marque des obligations « nouvelle mamère ».

#### L'or en disprâce

Pour les actions, les avantages fiscaux accordés successivement par les pouvoirs publics (lei Monory en 1978 et le CEA en 1982) ent coutribué à alimenter un fiux continu d'achate en Bourse, directement on par le canel des SICAV (5,6 milliards de france en 1980, 5,8 milliards de france en 1982 et en 1983). Ajoutons que le « boom » de la Bourse en 1983 (50 % de hausse moyenne, avec des progressions plus apectaculaires sur certains titres, 190 %, voire 200 %) à attiré encore davantage les spargnants.

En outre, la riésaffection qui a frappé la détention d'or, en raison de la levrée de l'anonyment des achats et des ventes fin 1981 et de la stagantion des cours, n'a pas encouragé les perticiliers à se toutrait vers ce placesacut traditionnel. Enfin, le maraime de l'imimobilier a moité les ménages, non sculement à investir moins ou pas du tout dans ce secteur, mais encore à désinvestir et à étaployer en valeurs mobilières les produits de leurs ventes d'appartements on de terrains. N'oublions pas, sur un plan conjoncturel, la baisse des taux à long terme depuis des valeurs mobilières, essentiellement les obligations, et une hansse des valeurs mobilières, essentiellement les obligations, et une hansse des cours de Bourse, qui se sont élevés au-dessus du cours d'émission, consolation tardive pour les souscripteurs, qui n'avaient pas ve cela, disons depuis un demi-siècle.

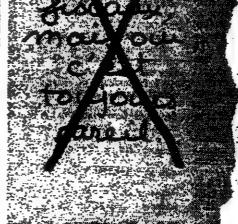
STAGES
HUBERT LE FEAL
DÉPASSER
LE TRAC,
S'AFFIRMER
DANS LA
PAROLE.

documentation sans engagement \$387.25.00









D'ÉTUDES SUPÉRIEURES DE SÉCURITÉ SOCIALE

**UN CONCOURS** 

DE RECRUTEMENT

42 places

Pour les LICENCÉS ou TITULAIRES D'UN DIPLOME ÉCUIVALENT, âgés de 30 aus au

DESCULTES ASSUMES: Accile immidiat à des l'ouctions de l' ponsabilité dans les organismes de Si féi excluie sur tout le territoire nationa RÉMINIÈRATION ANNUELLE DÉPART : de 110000 F à 150000 F.

**EPREUVES ÉCRITES** 

D\$1 Saim-Etlenne Cac T&L : (77) 87-72-74

dont 8 mais de stages. DÉBOUCHÉS ASSURÉS :

> FINES LES SOLUTIONS DE ROITINE

Oni, pour vos placements, les Agents de change ne se contentent pas de solutions de routine. Pour vous en assurer,

plutions de maine. Pour pous en assurer, rencontrez-les. Bureau d'Accueil des Agents de Change 4, blace de la Bourse, Paris 2 Dugert du houdi aux madreils

de 10h à 18h30.

Paris 297:55.55/ Bordeaux (56) 44.70.91/ Lille (20) 55.68.20/ Lyan (7) 842.54.71/ Marsèille (91) 90.70.32/

honer: Nanies (8) 336.56.971honer: Nanies (40) 48.41.96 LES AGENTS DE CHANGE: Ils accroissent votre marge de sécurité. à plus k

Cu posterante de constante de c

The second secon

. L. 64000

Retour

Service of the servic

CONTRACT OF THE STATE OF THE ST

Les ansières etc

NEON SOMEONE VOUS PROF

Travelle organista responsabilità d'un loscione : energial financière : competi gestion, drost, antere

INF.

Systeme
d'exploitati
Bases de c
Langages
Microproce
Micro-ordir
Réseaux
et telemani

LES GRANDS COUPLE

sins mais place

3 755

Weight

100

COL

the small

A restriction of 4811 Appen in the Contract and the second ※ 京はずるが、マルト 2 West 2.12 # 54 . 3 5 % te .. 4 278 414 C STANFORD T 2 77

· was in Trans. S with comments 10 Sept. 19. Men Te region He men Attopical Coloredta a College to the assert par ten c يردن وروسوي الم 30 1 10 to 1

A THE PARTY OF THE \$3946 gray o chiefe & section. process in 👬 ikan 🖂 الراج المجاورتي Strate and an STREET, CAN GARL MENTAL SECTION A ... Jeeggerik yan graph the contract of

BARK I HOLE

3 Maria American

Sales of the sales of و - سند ميتحيوهياً؟ An ze

برية ما الم 1864 · · · · · · · The selection of the se

0 144 37 P P 20 20 20 1 वे स्वी वे सुक्राताल । 3 1 12 24 gen the September 1 · 一张于一种 redressor of the S ar feathers grand agents on Sept. In a some Sec. 1995

a real state

4m~ -

7872 7 19 F

a code the same

12 8

**DE L'ÉPARGNE** 

## à plus long terme

Un troisième phénomène s'est nouveaux produits plus attrayants a provoqué les déplacements et les transferts de liquidités les plus spec-taculaires qu'on ait observé de mé-moire de financier pendant les vingt demières aunées demières années.

#### Un bouleversement spectaculoire

Depuis sa création, en jan-vier 1982, le livret d'épargne popu-laire (LEP), au revenu exonéré d'impôt et indexé sur le taux d'infla-tion a drainé près de 35 milliards de francs, tandis que les CODEVI, an revenu également exonéré d'impôt, drainaient près de 60 milliards de francs depuis leur lancement à l'au-tomne 1983 : un véritable record.

près de 40 % en 1983, un véritable effondrement ; les livrets, essentiellement ceux des banques, dont les clients ont souscrit massivement anx CODEVI que leur vantaient la publicité massive de leurs propres établissements. On a noté, également, tme chute des bons à cinq ans, notamment les bons de caisse anonymes que des mesures fiscules dissussives out readu moins attrayants. Le phénomène apparaît très nette ment dans le tableau sur l'évolution de la répartition des placements financiers des ménages, où l'on voit la part des livrets, comptes et plans d'éparghe-logement, bons, comptes à terme, revenir de 37 % en 1976 à 24,7 % on 1983:

Use interrogation subsiste enfin, sur un phénomène subsidiaire, colai

deux ans, an lendemain de l'arrêté du 4 septembre 1981 qui limitait sévèrement la rémunération des comptes à terme, apparavant indezée sur le taux du marché monétuire entre banques, ces instruments permettent d'investir de l'épargue à court terme, mobilisable instantanément, dans des placements à moven et long terme, obligations à taux fixe et variable pour la plus grande par-tie. A l'heure actuelle, ils drainest près de 150 milliards de francs, parà long ou à court terme - ne manmontaient et si les cours des obligades entreprises ? La Caisse des dépôts s'estimerait hors d'état de résure où ce nouveau produit,

flement peut paraître artificiel, pu que cette épargne nouvelle, mobili-sable instantanément, est considérée par ses détracteurs comme un placemest de trésorerie, et que, selon de bons experts, elle garde la nature d'épargue liquide. Un beau débat !

produit récemment an sein même de pens de deux postes : les comptes gineux des fonds communs de place-l'épargne liquide, où l'apparition de chèques, dont le montant a chuté de ment et des SICAV court terme, autrement dit. « de trésorerie ».

#### Ce drainage s'est effectué aux dé- du développement absolument verti-

Uo hemo débat I Créés il y a un peu plus de

tagés à moitié, semble-t-il, entre les ménages et les entreprises, qui les utilisent comme emploi de trésorerie. Leur nature exacte - placement que pas de poser un problème : que se passerait-il si les rendements retions baisssient, ce qui pourrait en-traîner des retraits massifs de la part gulariser le marché en rachetant le papier, comme elle le fait actuelle-ment, s'il y a lien. Quant à la Ban-que de France, le phénomène la rend perplexe et même soucieuse dans la considéré comme épargne à long terme, dégonfle automatiquepent la masse monétaire M2, qui comprend l'épargne à court terme. Ce dégon-

#### Évolution de l'épargne des ménages

(en milliards de francs)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Progression de reseau disposible en valeur récile	+3,4%	+ 5,3 %	+ 1,6 %	- 0,3 %	+ 2,7 %	+ 2,2 %	- 0,7 %
Trues d'éparque	16,6%	17,5 %	16,2 %	14,7%	15,6%	15,5%	14,9 %
Plux acts vers les comptes de dépôts	26	35.4	49	26,6	42,9	46,8	26,5
	15,4 %	17.3 %	17,8 %	11,8 %	17,3 %	16,3 %	8,6 %
Phot mots sur équirgne liquide et à court tectue	112.7	124.4	136,4	115,3	118.7	144	150,6
	66.6 %	60,9 %	60,6 %	51,1 %	44,7 %	50 %	48,7 %
Plux unts en épargue inventie	30,2	44,4	48,7	83,8	94,1	97,2	132,4
	27,9 %	21,8 %	21,6 %	37,1 %	38 %	33,7 %	42,7 %
TOTAL ÉPARGNE	168,9	204.2	225,1	225,7	247,7	288	309,5
	100 %	100 %	100 %	109 %	180 %	190 %	100 %

Source : CENCEP.

#### Placements de l'épargne des ménages

(En flux annuel)

(millions de francs courants)

	1973	1980	1981	1982	1983 (1)
- FBCF des entreprenents individuels (investissements)	30 383	60 584	65 478	72 876	76 428
- Remboursements de prêts (épargue contractuelle)	28 153	84 678	93 837	95 000	99 800
- Placements immobiliers	67 493	155 313	170 851	178 493	188 944
dest apports personnels	24 243	32 850	69 693	44 866	76 100
- valents mobilières (placements sets)	14 983	57 604	61 545	61 483	92 300
- asserance-rie	7 795	25 549	31 533	36 768	46 100
- ésergue monétaire	19 700	31 130	59 730	62 930	39 710
dont billets et monasius	5 430	4 530	16 790	15 960	13 21
dont complex chiques	14 278	26 600	42 940	46 970	26 50
- épargue liquide	62 286	113 790	111 510	142.750	149 35
dont (placements dant les banques)				1	
COMPLEX SAF BITTERS	9 726	5 838	32 390	31 730	11 77
dépôts à tempe		21 490	- 1 290	7 270	9 60
bons de la CNCA	4 390	3 670	2 438	1 410	183
bass de caime et bons d'épargue	13 790	9 306	9 360	1130	~ 11 60
And rome languages	7 830	7 830	10 320	12 920	17 20
épargne-logement  Borets d'épargne des travalleurs manuels	, 956	100	70	- 60	1,20
livrets d'épareme pappiaire		200	7.5	3 950	9 75
CODEVI		_	_	3 730	33 50
Placements dans les caisses d'épargue	23 570	61 696	76 210	85 770	89 73
Boas du Trésar. Boas d'épargne PTT. Boas CNE	780	3 880	238	- 1 378	- 3 43
			-		
Total placements des particuliers	172 251	384 441	435 884	482 724	510 40
- Autres emplois	9 024	17 517	30 915	25 937	19 000
dent prits consents	5 589	9 634	10 539	18 808	9 80
doct divers transferts de capital	3 508	7 883	11 930	10 963	10 000
deat devises (ventes)	- 73	-	8 446	4 974	_
Total des placements	239 811	544 220	625 314	676 537	794 83

(1) Estimation pour 1983. ce : Comptes de la mation et Conseil national du crédit.

# L'Informateur.

L'Informateur, c'est Dafsa Kompass, Un compagnon fidèle et discret, toujours à vos côtés, pour que vous preniez toutes vos décisions d'affaires sur des bases solides.

A partir d'une énorme quantité de données factuelles et objectives sur les entreprises, méticuleusement collectées, analysées et traitées par l'informatique, Dassa Kompass a créé un ensemble unique en Europe d'outils d'aide à la décision.

Les annuaires, les études, les services, les fichiers, les banques de donnees Dafsa Kompass sont à votre disposition sur un simple coup de

Sì vous étes un décideur, appelez l'Informateur. 7, rue Bergère. 75009 Paris. Tél.: (1) 523.19.19.

Le n°1 de l'information-entreprises.



#### Retour à la thésaurisation des billets

N curieux phénomène peut être observé de di-1981 : la masse des billets de benque en circulation dans l'économie croît plus vite que le rythme de hausse des prix. En 1983, siors que les dépôts sur comptes-chèques chutaient brutalement, cette masse s'est peu contractée. Il semble que de nombreux ménages espèces à leur domicile ou, à la riqueur, dans des coffres de banque. Ce retour à la thésaurisation des billets, forme le plus discrète qui soit, peut evoir plusieurs ex-plications. La première est, de-puis 1982, la dispantion pro-grassive des possibilités de placements anonymes. L'anonymet sur l'or a été levé à l'au-tomne 1981 et le texation des bons de caisse anonymes a été considérablement alourdie, et même rendue dissussive en ce qui concerne les intérêts, le capital stant automatiquament

leur conférer un rendement nége-tif. Ce phénomère est confirmé per le baromètre du CREP, qui constate, lui aussi, que le souci de l'anonymet reste très vif et que la conservation de billets, placement rétrograde s'il en fut, retrouve une faveur certaine pour tiet reisons de discrision.

Une seconde explication est donnée per la développement du travail noir et des règlements sens factures ou hors TVA, avec le complicité commune du fournisseur et du client, unis par le même intérêt. Lè encore, l'usage du bălet sa trouve réhabilité sux dépens du chèque, qui laisse des traces et donne prise au fisc. Aux Etats-Unis, le même phénomène a été constaté, ce qui prouve que, même dans les économies les plus développées, le compor-tement des inclividus continue d'obéir à des lois aussi anciennes que les sociétés humaines : la dissimulation des ressources et soumle à l'impêt sur la fortune au dissimulation des resectuux le plus élevé, ce qui finit per la fuits devent l'impôt...

Les anciens élèves de IIIIII D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES

vous invitent à réserver votre journée du VENDREDI 15 JUIN 1984

#### 1™ JOURNÉE DES IAE

pour participer à la

Thème de le Journée des IAE

« La qualité et l'entreprise » Travant organisés par groupes de 12 à 15 personnes, sous la responsabilité d'un rapporteur général, et autour des grandes fonctions : management, marketing, gestion du personnel, gestion financière, comptabilité, gestion de la production, contrôle de

gestion, droit, informatique.

Participation aux frais: 1350 F Ancien élève IAE : 950 F Conditions apéciales átudiants : contacter IAE ents, contacter Mª Watrin au 554-97-24, poets 333, ou écrire à l'AAE IAE, 47, rue des Bergers, 75740 Paris, Cedex 16.



# A TRAVERS LES REVUES ÉTRANGÈRES

# Les Etats-Unis restent les plus riches

UIS-JE lu? C'est la question que se posem tout auteur et tout rédacteur en chef d'une revue d'économie. S.J. Liebowitz et J.P. Palmer ont cherché à mesurer l'impact des revues d'économie politique dans une étude parue dans le Journal of Economic Literature (1). L'unité de mesure de l'impact d'une revue est le nombre de fois où un article publié est cité ailleurs; le décompte des citations est fait en dénouillant quatre mille trois cents journaux couvrant l'ensemble des sciences sociales. C'est naturellement l'American Economic Re view qui arrive en tête, sans grande surprise. Cependant, les auteurs ont cherché à tenir compte du fait que beaucoup de revues out été créées depuis quelques années seulement et qu'elles ne peuvent donc avoir été citées aussi souvent que leurs illustres anciennes. Ils ne comptent alors que les articles publiés après 1975. De plus, ils ne prennent en considéraalors que beaucoup de revues anglo-saxonnes sont pluridisciplinaires. Ils tiennent comptent anssi du nombre de pages de la revue. C'est alors le Journal of Political Economy qui arrive en tête; si on lui donne la note 100, il est suivi per le Journal of Fi-nancial Economics, qui obtient 99, puis l'American Economic Review avec 76, le Journal of Monetary Economics avec 61, le Journal of Finance avec 60 et le Journal Economic Literature, où cette étude est parue, avec 55. Pour les revues comme pour les auteurs, ce genre de classement n'est pas innocent, car il faut savoir qu'aux Etats-Unis les carrières dépendent des publications et de leur renommée estimée par

La comparaison internationale des revenus n'est pas une préoccupa-tion nouvelle. En 1688, Gerory King, héraut du duché de Lancastre (Angleterre) et socrétaire de la commission de la comptabilité publique, s'était livré à la comparaison du revenu par tête en Angleterre, aux Pays-Bas et en France; il estimait que ce revenu était à peu le même en Angleterre et aux Pays-Bas, mais qu'il était d'un quart plus faible en France. Depuis les comparaisons ont été nombreuses. Dans un article publié par le Journal of Economic Literature, Irving Kravis soulève quelques problèmes méthodolo-giques et livre des résultats importants d'une étude qu'il a faite pour l'ONU (2).

La première difficulté dans les comparaisons internationales provient de ce que les taux de change ne reflètent pas les pouvoirs d'achat relatifs des monnaies. Qu'on en juge : lorsqu'on utilise le taux de change pour comparer le produit par tête au Japon et en Grande-Bretagne, on constate que l'écart de 47 % calculé en 1978 tombe à 5 % en 1980. Il est manifestement impossible que les revenus relatifs se soient modifiés à ce point en deux ans. Cela va à l'encontre de la thèse de la parité des pouvoirs d'achat ; seion cette thèse, il existe un taux de change entre deux monnaies qui donne le même pouvoir d'achat à ces deux monnaies dans les pays concernée. Le taux de change permet donc d'établir la parité entre le pouvoir d'achat interne et le pouvoir d'achat externe d'une monnaie.

#### Le revenu des pays peuvres sous-estimé

La méthode suivie dans l'étude de l'ONU repose sur l'utilisation d'un prix moyen mondial pour chaque produit final; ce prix mondial est le résultat d'un calcul et n'a rien à voir avec le prix des marchés mondiaux. Maiheureusement, il n'est pas possi ble de calculer directement la moyenne des prix des différents pays pour déterminer un prix mon-dial, puisque les prix sont évalués en monnaie nationale. Il faut détermipar DANIEL VITRY (\*)

ner une parité mondiale de la monnaie nationale, que l'on peut définir comme le rapport du produit national évalué en monnaie nationale au produit national évalué avec les prix mondiaux. Le raisonnement pas circulaire, parce que Kravis dé-termine simultanément la parité mondiale d'une monnaie et les prix mondiaux. La méthode permet ainsi de calculer le produit intérieur des différents pays, évalué de façon ho-mogène en dollars. Il apparaît clairement que le taux de change officiel sous-estime systématiquement le re-venu par tête des pays les moins riches par rapport aux autres.

La comparaison internationale porte sur le produit intérieur brut de trente-quatre pays, ainsi que sur les composantes de ce produit : consommation privée, formation de capital et dépenses gouvernementales. L'en-semble des trente-quatre pays est di-visé en six groupes sur la base du revenu par tête le premier groupe n'est constitué que par les Etats-Unis ; le deuxième groupe comprend huit pays suropéens, dont la France, et le Japon, pour lesquels le produit national par tête est compris entre 60 et 90 % du revenu par tête américain; le trolsième groupe comprend la Hongrie, le Pologne, l'Espagne et le Portugal (de 45 à 60 % du revenu par têts américain); le quatrième groupe comprend des pays comme le Mexique : le cinquième groupe des pays comme la Corée et le Brésii : et le dernier des pays comme l'Inde, dom le produit par tête est inférieur à 15 % du produit par tête améri-cain. Les données utilisées sont celles de 1975.

Tous les résultats qui vont suivre sont des quantités par tête en movenne pour un groupe. La consommation des pays suropéens est égale à 70 % de celle des États-Unis, et celle des pays les plus pan-vres à 10 % seulement de celle des Etats-Unis, mais, lorsque l'on prend en compte les taux de change au lieu de suivre la méthode de Kravis, la consommation des pays les plus pauvres ne représente que 2,5 % de celle des Etats-Unis. L'investissement des pays européens est égal à celui des États-Unis; celui des pays les plus pauvres à 6 % seulement de celui des Etats-Unis. Enfin, lorsque le gouvernement américain dépense 100, les gouvernements européens dépensent 61 et ceux des pays pau-vres 0,12 (mais, si l'on s'en tient aux taux de change, les pays les plus pauvres ne dépensent que 0,02 !).

Le très grand écart entre les évahiations faites en suivant la méthode de Kravis et celles faites en utilisant taux de change provient de ce que la structure des prix relatifs est très différente d'un pays à l'autre. Lorsque l'on s'en tient aux taux de change, les pays les moins riches semblent consacrer 16 % de leur revenu national à l'investissement, c'est-à-dire la même proportion que les Etats-Unis ; mais, lorsqu'on uti-lise le système des prix mondiaux de Kravia, les Etats-Unis consacrent 20 % de leur revenu national à l'investissement, et les pays les moins riches 14 % seulement. Ainsi les comparaisons internationales changent sensiblement d'allure selon le système de prix utilisé.

C'est à un autre type de comparaison internationale que s'est livré Gery Fields dans un article paru dans l'Economic Journal, « Emploi, répartition du revenu et croissance dans sept petites économies ou-vertes = (3). Il s'agit de quatre pays asiatiques : Hongkong, Singapour, Taiwan et la Corée ; de trois les des Caraïbes : Trinidad. Barbada, et de la Jamaique. Pendant les années 60 et 70, le taux de cronsance annuel

(\*) Professour à l'université Paris-II.

de ces pays asiatiques a été de 7 %, à l'inverse, les îles des Caraïbes ont ré-gressé de 1,2 % par an. La Jamaïque a continué à régresser, alors que les trois îles ont connu une reprise à la fin des années 70.

#### Le rôle déterminant du salaire sur l'emploi

La situation de l'emploi n'est pes du nout la même dans ces sept pays. Le chômage est égal à 4,3 % de la population active à Hongkong et est encore plus faible dans les trois au-tres économies asiatiques. Au contraire, dans les îles caraîbes, il est supérieur à 12 % et il atteint 30 % à la Jamarque. Le marché de l'emploi est organisé de façon très différente; dans les pays de l'est de l'Asie, il s'agit d'un véritable marché traditionnel, où le salaire est déterminé par l'égalisation de l'offre et de la demande de travail. En outre, les taux de salaire ne sont pas très différents d'un secteur à l'autre dans les quatre pays asiatiques cités, l'écart entre le salaire dans l'indus-trie et celui dans l'agriculture n'est, que de 20 %. Ailleurs, au contraire, le salaire est supérieur à celui uni équilibrerait le marché du travail, et l'écart entre le salaire dans l'agriculture et celui dans l'industrie est très grand. Toutes ces économies sont très ouvertes sur l'extérieur et orientées vers l'opposition. Dans ce contexte, ce sont donc les pays qui ont leissé fonctionner le marché de l'emploi de façon libre qui oni eu. à la fois, la meilleure croi moins de chômage, une figuese des salaires réels et n'ont pas connar une aggravation des inégalités, de re-

#### Deux types ··· de «monétarisme»

Passons à des questions plus abstraites. Dans le Journal of Economic Literature, Kevin Hoover à est interrogé sur les «deux types de monétarisme» (4). Il s'agit de préciser les positions relatives du monéta-risme traditionnel, personnelisé par économie classique, que l'on identi-fie souvent avec l'une de ses bran-ches, l'école des anticipations rationtrois principes fondamentaux : les agents ne raisonnent qu'en services réels et non en termes nominaux; compte tenn de leur information, les agents savent toujours trouver la po-sition optimale; enfin, ils pe font pas d'erreurs systématiques qui se repro-duiralent de période en période, leurs anticipations étant ration-

Ces positions ne sont pas très éloi-gnées de celle de Milton Friedman, mais celui-ci ne va pas jusqu'au boat du raisonnement des nouveaux clas-siques. Friedman avait repris la dis-tinction entre les termes réels et no-minaux lorsqu'il réhabilita la théorie quantitative de la monnaie en 1956. Le niveau général des prix a pour fonction d'égaliser l'offre de monnaie du système bancaire à la demande réelle des agents économiques. Il s'ensuit que les politiques de stimulation de la demande par des facilités montéraises au l'estate de la demande par des facilités montéraises au l'estate de la demande par des facilités montéraises au les des des les facilités monétaires penvent pro-duire des effets favorables à court terme, mais qu'à long terme une émission de monnaie trop abondante se traduit par une hausse du niveau général des prix; la monnaie est donc neutre à long terme. Les nou-veaux classiques ne reprennent pas-l'intégralité de ce raisonnement : la monnaie est neutre des le court terme. En effet, puisque les agents sont de parfaits théoriciens, ils-connaissent tous les effets d'une émission monétaire accrue qu'ils anticipent, parfaitement. Seuls des. changements réels ont un effet; au contraire, les variations purement nominales, pourvu ou elles puissent être anticipées, n'en out pas, même à court terme. Friedman tire de ses raisonnements que les autorités monétaires doivent faire croître la masse monétaire au taux de croissance à long terme de la production. Pour les nouveaux classiques, c'est le côté systématique de la règle de Friedman qui fair qu'elle n'a pas d'effets réels. Ainsi monétaristes et nouveaux classiques se retrouvent sur des positions pratiques com-munes, en prenant des chemins théo-

pas trompé lorsqu'il donnait aux nouveaux classiques le surnom de monétaristes du second type. La Lorrain

Sull are a supplied to

The second secon

A STATE OF THE STA

THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PERSON OF

4 500

A STATE OF THE STA

12 1 Can

100 A 200 A

200 CO 1148

The mount

Same and the

E = June 18

572V200 0

22.25 N. 1. 1.

2. 2. ...

100 mg

s Marie

100

2 St 450 C

Appear of 1879

(BN 12) TO 17 (17)

100 T 4 - -

paren mer un gest arte af t

amada te de la Se des des

les paris dans les Voegne

ament during the service of \$4,489

missisch und die America

2000 Jan Lintram + 6本をM Massament + Lin Massam 基準

Britis Diuse rain i leu litte entit

7007 000 14 . 14 Ship Manufacto de Latro Saisa Caraci

nous

thangeons va

Berne morette Lange Lan

Section is the control of the

The second secon

at segent dans les 48 mont

the first province of the party of the party

An extense for "Ant area decrease persons of the control of the co

Calonde excerpance access to

The broom the common according to the broom the common that is not been also been according to the common that is not b

Section to Ecolor & or while of

the de vos créances

of course or contact of All

TOTAL DESCRIPTION OF OR

ter f int Empfage שור כפן מפסמרטין On Sofirec

a military

Mileton bereine film the section of the second

"a la carte"

ing factoration

Control and the property

the total and a

2000

g gang da Alem

an and the 💝 📆

. . . h -

19 10 10 Table 1888

ing affigta i 🕪

Errer As.

and the same & the · \_ 200 #3

· 20 4 58

Lande CAR

in the second

L Market A

TO THE WARREN

法分数 760

COLUMN TO THE SAME AND ADDRESS.

.c 24.73#

In comment

アンタルが卒 一導調

general April 👭

ones di 🕶 🛱 💏

A LANGE STREET

THE PERSON

Les nouveaux classiques et Fried-man divergent également sur l'ana-lyse dynamique. Friedman reprend la distinction d'Alfred Marshall entre la courte et la longue période et fait porter ses efforts sur les relations de longue période, qui seraient stables, plutôt que sur les relations de courte période qui ne le seraient pes nécessairement. An contraire, les nouveaux classiques ne repren-nent pas cette distinction; mais d'où proviennent alors les cycles de l'activité économique? Les nouveaux classiques les expliquent par les per-turbations inattendues, et donc non

#### Déficit budgétaire et financement par émission d'obligations

L'un des nouveaux classiques les plus célèbres, Bennett McCallum, s'est posé, dans le Journal of Political Economy, la question du carac-tère inflationniste des déficits goud'obligations (5). Il s'agit là d'une vieille controverse entre les monéta ristes affirmant qu'en déficit du budget peut être maintem à condition d'être fluance, par émission d'obligations et non par émission monétaire, il n'a slors pas d'effet surle niveau général des prix ou sur le volume de la production. L'intérêt du modèle présenté est de montrer que l'inclusion dans le déficit budgé-taire du monant du service de la dette publique est une question cru-

L'auteur construit un modèle dans lequel il suppose que la satis-faction des egents économiques dé-pend-à chaque instant de leur consommation et de la valeur réelle de leurs encrisses monétaires de la période et de toutes les périodes à venir. Il suppose, en outre, que les agents cherchent à maximier leur satisfaction : naturellement, les agents supportent l'impôt et peuveni cer conditions, on peut montrer que la position monétariste tient, à suptie du déficit budgétaire. Dans le cas-conçaise l'économie comaître. Lur flation le volume des obligations pout s'acquoître mais en rencontrant une liquite pour le taux de croissance, qui ne pent pas être supérieur tent le futur.

(1) S. J. Llebowitz at J. P. Palmer:
Assessing the Relative impacts of
Economics Journals ., Journal of Ecomontic Literature, mass 1984.

(2) Irving B. Kravis: Comparative Studies of National Incomes and Prices. Journal of Economic Literature, mays 1984. Dans le même numero, Robin Marris e set livre à une critique très technique du projet de comparaison internationale des revenus.

(3) Gary S. Fields - Employment, Income Distribution and Economic Growth in Seven Small Open Economics -, The Economic Journal, mars 1984.

mars 1984.

(4) Kevin D. Hoovez: «Two Types of Monetarism», Journal of Economic Literature, mars 1984.

(5) Bennett T. McCallum: «Are Bond-Financed Deficits Inflationary? A Ricardian Analysis», Journal of Political Economy, 1984, vol. 12, n° 11.

LES AUTEURS - Stan J. Liebowitz est à l'université de Rochester aux Etats-Unis ; - John P. Pain

tant à l'université de l'Ontario, en Canada : - Irving B. Kravis est pro-fesseur à l'université de Penn-sylvanie, aux Etats-Unis. C'est l'un des meilleurs spécialistes

nules de revenus ; - Gary S. Fields est assis tant à l'aniversité Cornell aux

 Kevin D. Hoover est au collège Nuffield de l'université d'Oxford en Grande-Bretagne; - Bennett T. McCalinn est professour à l'université Carnegie-Mellon aux Eints-

à l'amélioration de la gestion pu-blique entendue dons un sens large.

英字解析 人名埃尔



INFORMATIONS ET PREVISIONS ECONOMIQUES MONDIALES

# CISI-WHARTON L'ABONNEMENT D'AVENIR

Face à la complexité et à l'interdépendance croissantes des phénomènes économiques, les décideurs doivent, plus que jamais, être éclairés en permanence sur l'état et les tendances de leur environnement international. Aujourd'hui, la solution existe:

#### C'est l'abonnement CISI WHARTON

La nouvelle association de CISI, Société de Services Informatiques leader en Europe, et de WHARTON E.F.A., créée et animée par le Professeur Lawrence KLEIN, Prix Nobel d'Economie en 1980, permet aujourd'hui de proposer des prévisions économiques mondiales de tout premier plan : les observateurs indépendants placent WHARTON E.F.A. largement en tête pour la précision de ses analyses (EUROMO-NEY, aoûr 1983 - Rapport MC NEES, 1983).

#### L'Abonnement CISI WHARTON, c'est chaque trimestre:

- Un modèle mondial, support de prévisions et de scénarios cohérents explicités pour 68 pays.
- Un suivi approfondi des grandes zones stratégiques : Etats-Unis, Pays de l'Est, Moyen-Orient, Bassin du Pacifique et Amérique Latine.



taux d'intérêt.

les principales matières premières.

Des analyses sectorielles portant sur l'agriculture et

Des prévisions mensuelles des taux de change et des

• Des Banques de Données nationales et internatio-

nales (disponibles sur le réseau CISI).

L'abonnement CISI/WHARTON offre, en outre, un véritable service personnalisé : seuls, le dialogue permanent et les conseils adaptés à vos besoins permettent de réduire l'incertitude et de mesurer les atouts et les risques de votre entreprise dans la concurrence

Un événement à Paris le 29 Mai :

CISI/WHARTON organise un Symposium sur le

# REPRISE MONDIALE ET DOLLAR,

et présentera, au cours de cette journée à l'Hôtel MEURICE, les scénarios associés à l'évolution du déficit budgétaire américain et du cours du dollar. Les implications particulières de ces scénarios concernant l'Europe, les Pays en Voie de Développement et la France, seront également spécifiquement

analysées. Au-delà de ces informations stratégiques d'actualité, ce Symposium permettra aux décideurs de vérifier qu'en matière de prévisions économiques, CISI/WHARTON est L'ABONNEMENT D'AVENIR.

Pour tout renseignement concernant CISI/WHARTON et le Symposium du 29 Mai, écrire ou téléphoner à : Alain RICHEMOND CISI/WHARTON

35, bd Brune 75680 Paris Cedex 14 -Tél.: 545.86.56

ECONOMETRIC-FORECASTING-ASSOCIATES

f & ...

د کاستار پایان

£ 400000

pir its on

Adjust 1 mg

St. Sport Land

Alpeninger

- 20 a 3/4

. A) a ...

ቴሌሚ <u>ተ</u>ヘየ. የቃር

days in

Barrier in the

200 - 400 - 400

-

Adopt & Dogger

روان الرفائية.

の一 多慮だり とっぱい

يدن الكافؤ

South to

Blanch L

يىرى دىرىۋ- ي

Brown ...

Additional of the

28 Lynn

STATE OF THE PARTY OF

200 - 120 - 110

in the same

a was a sec.

Starting . . . . .

111

المزار وأنكاك

100

\*\*

Section 1994

سينها وأو

A 642 1

All Sales

gar (All tittle)

3. Dragonic

the way it

gumba s

Section 4.1

Service of

42 May 1 400 1 115

电影"学

STANLARDS AT 1

the second

alle grande

jaman isa ka

deposite in

新梅

Profession .

S. C. C.

#### La Lorraine ne souffre pas seulement de la sidérurgie

The state of the s

(Suite de la page 19.)

Les suppressions de postes dans la sidérurgie ont fait boule de neige, étant donnée l'extrême interdépen-dance d'une large fraction du tissu économique, conséquence de l'his-toire de l'industrialisation régionale et de la domination des grands secteurs traditionnels qu'elle a léguée. Cette double caractéristique s'estompe cependant moins vite que ne décroît le poids relatif de l'industrie lourde dans l'économie lorraine.

Pour le charbon, les effets induits du nouveau « plan acier » menacent directement les cokeries, qui ne fonctionnent actuellement qu'à 60 % de leur capacité. Ils risquent d'en-traîner une accélération de la baisse de la production des houillères (25 000 salariés) fixée à 10,2 millions de tonnes cette année contre 10,5 millions en 1983. De même, le secteur de la chimie (9 500 salariés) ne paraît pas totalement sorti de la zone ronge, même si actuellement ses marchés ont plutôt tendance à so. redresser, notamment pour les engrais. Les deux vapocraqueurs de la piate-forme de CDF-Chimie à Carling (Moscile), véritables pièces maîtresses de cette industrie en Lorraine, ont des taux de marche de 85 % depuis le début de cette année. Le résultat est encourageant, d'autant que des menaces pesaient il y a quelques mois encore sur le maintien en activité de l'un de ces deux équipements.

#### Des paris dans les Vosges

Le textile (13 000 salariés, principalement dans les Vosges), en crise depuis vingt ans, a bénéficié au cours des deux dernières années, au travers des contrats e emploisinvestissements », d'un ballon d'oxygène (1). D'une part, les investissespectaculaire ; d'autre part, l'érosion

nous

échangeons vos

**FACTURES** 

contre de

FRAIS!

'argent "frais" est aussi indispen-sable à la croissance des entrepri-ses que le second souffie au con-reur de fond.

reur de fond.

Une entreprise moyenne, surtout s'il s'agit
d'une entreprise de main d'oeuvre doit en
effet, régler comptant les saisires, les charges sociales, etc... C'est si vrai qu'aux
Etats-Unis par exemple, le factoring, que
les Français appellent affacturage est consi-

deré comme l'une des composantes esien-

Votre argent dans les 48 heures

La Banque Sofirec occupe une place privi-légiée sur le marché français de l'affactu-

rage.
Sofirec échange les factures émises par ses adhérents courre de l'argent "frais" disponible dans un délai de 46 beures.
Sofirec leur remet soit un chêque, soit un biller à ordre escomptable auprès de leur tenneties.

banquier. Le volume du financement accordé tient compte des besoins réels des entreprises et n'est pas limitatif. Softrec laisse son client libre du choix des créances à financer.

Sofiree accepte de gérer à la carte le porte-feuille des entreprises qui lui font con-fiance. Ses adhérents peuvent donc confier à Sofiree les seuls clients correspondant à

Sofirec assure pour eux les relances, le recouvrement et l'imputation des règle-

Sofirer garantit le paiement des créances qui lus sont confiées et assure tous les ris-ques d'impayés liés à une mauvaite altan-tion financiere des débitours.

Le Club Sofirec est ouvert à tous pos

En plus de certaines informations économiques et commerciales, le Club Solfrec offre à ses adhérents une assitance juridi-

offre à ses adhèrents une assitance juridi-que et comptable : Sofirec leur offre en particulier un diagnostle annuel, réalisé gratuitement par un audir spécialisé. Le Club propose aussi à ses membres, dont

il est le lien essentiel, des contacts et des

rencontres amicales susceptibles de favori-ser le développement de leurs entreprises.

Pour recevoir, sans engagement, le Dossier Spécial "Affacturage Sofirec", Ecrivez 0 :

PARIS 8º 16, rue d'Aguesseau Tét. 742.73.97 Tet . (91) 54.92.76

Assurance de vos créances

Le Club Sofirec

Gestion "à la carte"

de votre facturation

**ARGENT** 

du nombre des emplois a été atténuce. Ainsi, au lieu de voir ses effectifs fondre de 2 500 emplois par an, ce secteur n'en perd plus que de 500 à 1 000. Des chefs d'entreprise ont risqué de gros paris sur l'avenir. Certains out investi de 10 à 12 % de leurs chiffres d'affaires annuels pour moderniser l'outil de production. La situation de cette industrie demeure fragile du fait de l'existence de « sureffectifs ». Les Vosges connaissent aussi d'importantes difficultés dans le domaine de l'ameublement, et plus particulièrement du meuble de style, où l'emploi de 4 000 salaries dans le bassin de Vittel-Neufchâteau est directement me-

meubles (I 000 personnes), implan-

tée à Hymont-Mattaincourt, vient

de supprimer 160 postes de travail

et annonce de nouvelles suppressions

d'emplois.

En ostre, le bâtiment et les travanx publica (57.000 salariés) voient leurs effectifs fondre dans les quatre départements lorrains. Face à l'absence de nouveaux grands chantiers et à la restriction des disponibilités financières: de nombreuses collectivités locales, les professionnels de ce secteur redoutent une nouvelle dégradation de la conjoncture. C'est la raison pour laquelle ils réclament 450 millions de francs au titre de la troisième tranche du Fonds spécial des grands traveux afin de finances « des dossiers

Hormis ces secteurs d'activité traditionnels de l'industrie lorraine, l'automobile, présentée en 1979 comme la planche de salut pour la diversification industrielle, n'a pas temu ses promesses. Sur les 13 500 emplois annoncés pour 1983, 4 000 seulement sont créés. Globalement, ce secteur emploie dans la région 15 000 personnes. Etant donné le contexte national marqué par une

baisse des immatriculations, l'activité en Lorraine est relativement bien orientée. Néanmoins, de nombreuses entreprises travaillant en sous-traitance craignent le contrecoup du recul des ventes.

#### La greffe électronique prend mal

Autre voie de la diversification, la reffe de l'électronique dans le Pays-Haut (Longwy-Briey) prend difficilement. La mise en règlement judiciaire, en décembre 1983, de la société ELEM (Entreprise lorraine d'électricité et de mécanique) - 97 nacé. La Manufacture vosgienne de salariés - implantée à Longwy, traduit les difficultés que rencontre ce bassin pour se diversifier. La fermeture de l'Atelier de fabrication d'ordinateurs de Darlay (56 emplois) ainsi que celle de la STAE (Soustraitants associés de l'électronique -127 emplois) illustrent le même

> En fait, ces problèmes mettent en lumière un point particulièrement épineux, celui de la formation dans une région à laquelle le défi lancé est de « sauter une génération in dustrielle ., selon l'expression d'un économiste régional. APPLE, qui a décidé d'installer à Metz son centre français de recherche en logiciel. amène sur place une partie de son personnel, faute d'avoir pu le recruter sur le marché régional, Cet exemple illustre le dilemme de la diversification en Lorraine : nombre important d'emplois à créer, temps relativement long pour ancrer » une nouvelle tradition industrielle.

Or l'économie lorraine n'a plus le temps d'attendre.

JEAN-LOUIS THIS.

(1) Les entreprises qui font des investissements et créent (ou maintien-nent) des emplois bénéficient d'allége-

#### Non, le FMI n'est pas une puissance coloniale

(Suite de la page 19.)

L'augmentation du coût de la vie pour les consommateurs (les plus pauvres en particulier) se traduira, en volume, par une baisse de leur consommation alimentaire moins forte, en proportion, que la hausse des prix de ces denrées (en admettant une faible élasticité-prix de la demande). La baisse du revenu réel enregistrée par les consommateurs se répercutera (si l'élasticité-revenu de cette même demande est à son tour peu élevée) sur la demande de produits non agricoles, généralisant ainsi le phénomène de contraction de l'activité.

Il se produira normalement une baisse de l'épargne privée et de l'épargne extérieure, et une augmentation de l'épargne publique. Au total, l'effet de contraction sera certain. Il s'accompagnera d'une amé-lioration de la balance des paiements (résultant essentiellement de la baisse des importations de pro duits non alimentaires) et des finances publiques (baisse des dépenses non compensée par la baisse des recettes). L'inflation sera vraisemblablement accélérée à court terme (cela dépendra de la variation des prix des produits non alimentaires) dans l'attente d'un ralentissement ultérieur.

#### Le développement rural

Si la pression sur les salaires s'avère trop forte dans les villes, une manière de rétablir un certain consensus est de les augmenter. L'amorce d'une spirale prix-salaires nenacerait gravement le retour 🛦 l'équilibre de la balance des palements: il est vrai que l'inflation accrue s'accompagnerait alors dans un premier temps d'une contraction moins proponcée. Tout aussi périlleuse serait la relance de la demande globale par l'investissement : le déséquilibre de la balance des paiements serait aggravé et la répartition se modifierait en défaveur des cumpagnes, ce qui appellerait éventuellement une nouvelle vague de hausses des produits agricoles...

Le remède s'avère efficace. On peut simplement se demander s'il est adapté aux économies en développement : la mise en léthargie peut être trop coûteuse en termes de croissance et d'emploi. Ou en est-il à plus long terme? On raisonnera dans k cadre d'une économie à deux sec teurs : agriculture et industrie, l'agriculture produisant une partie de l'offre de denrées de première

Les agriculteurs souhaitent des prix élevés pour leurs produits ; les consommateurs urbains (et leurs alliés naturels, les planificateurs)

agricoles apparaît, en première analyse, comme favorable aux campagnes et défavorable aux villes. L'intervention du FMI serait heureuse, en modifiant favorablement pour l'agriculture le rapport des prix relatifs agriculture-industrie.

Les effets-revenu devraient renforcer les effets-prix. Le revenu réel des travailleurs industriels devrait baisser en raison de la contraction. mais la demande en volume de produits alimentaires devrait demeurer stable. Le débouché réel des productions des campagnes devrait se maintenir malgré des prix relatifs plus élevés. Le revenu réel des agriculteurs devrait augmenter, la hausse des prix l'emportant sur la baisse négligeable des quantités.

La profitabilité augmenterait dans l'agriculture, le prix du produit final - output - l'emportant relativement aux prix des semences, Or le comportement des agriculteurs s'avère • rationnel • : ils répondent aux incitations de prix en augmentant les productions : à long terme, la production et le revenu réci devraient augmenter dans l'agricul-

Une conséquence importante s'ensuivrait. L'hypothèse de base sur laquelle est fondée depuis des décennies l'économie du développement ne serait plus nécessairement véri-

des prix peu élevés. Libérer les prix " sièc": la constance du salaire réel de subsistance, condition sine qua non de l'absorption à coût constant par le secieur moderne de la maind'œuvre libérée par le secteur traditionnel. La «malédiction» de la constance du salaire réel serait levée : les travailleurs n'accepteraient de quitter les campagnes qu'à un salaire réel accru. La répartition dans le secteur moderne ne serait plus biaisée en défaveur des travail-

leurs.
Curieux résultat, qui verrait le FMI apparaître comme le défenseur des intérêts à long terme de la paysannerie et des travailleurs des villes,.. Il est vrai que les feux de l'actualité se braquent aisément sur les émeutes qui ensanglantent les villes à la suite des hausses de prix trop brutales. Provoquer des tueries parmi les déshérités des villes n'est sûrement pas la meilleure methode pour améliorer le sort des paysans! Mais que l'on songe aussi aux masses silencieuses des campagnes, Ce sont elles les grandes sacrifiées de la plupart des expériences d'industrialisation à outrance. Ces planificateurs pressés feraient bien de méditer sur la sagesse des premiers théoriciens de la croissance, les physiocrates. Un pays ne saurait connaître un développement sort et harmonieux sans une agriculture riche et prospère.

GEORGES MOLINS-YSAL

# Pour une stratégie sociale d'entreprise

Soirée-débat organisée

#### mercredi 23 mai de 17 h 30 à 20 h MAISON DE LA CHIMIE

28 bis, rue Seint-Dominique, Peris (7°) - Métro Invalides

Les débats seront animés par M. Alexandre BALOUD, directeur de la rédaction de R.T.L., avec la participation de :

M. José BIDEGAIN, directeur général adjoint du Groupe Saint-Gobain:

M. Marc BLONDEL, secrétaire confédéral de F.O.;

M. François GUIRAUD, président-directeur général de Fichet-Bauche;

M. Jean-Paul JACQUIER, secrétaire national de la C.F.D.T.; M. Gérard MORIN, journaliste à TF1;

M. Michel NOBLECOURT, président de l'Association des

journalistes de l'information sociale; M. Sílvère SEURAT, président d'Euréquip;

M. Francis VIDAL, conseil en gestion sociale, professeur à

l'I.S.A.; Un membre du Comité exécutif de la C.G.C.;

Et l'intervention de Mª Jean-Louis BORLOO, membre de la Commission P.M.E. du C.N.P.F., professeur à l'I.S.A.

#### Allocution de M. Roné MONDRY ancien ministre de l'Economie

Pour tout renseignement complémentaire contacter M. Florent MONTILLOT INSTITLIT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES 956-43-61 ou 956-80-00, postes 430, 434

La scirilo est organisée avec lo conceurs de la Société VOITH FRANCE et des COGNACS

# (Suite de la page 5.) L'Assurance-Vie.

- (Publicité) -

U.S.A.

NEW-YORK et BERKELEY

Séjours linguistiques toute l'année, et particulièrement en été.

Hébergement famille, ou campus (en été).

2, 3 ou 4 semaines, à partir de 4 675 francs.

Venillez nous consulter: LANGUAGE STUDIES, 2695378

ou nous demander une documentation : 350, r. St-Honoré, 75001 Paris.

# Elle vous offre beaucoup de possibilités. Elle vous laisse beaucoup de temps pour réfléchir.

L'Assurance-Vie vous protège et vous aide, naturellement, en cas de décès. Mais aussi, elle vous aide dans la vie. Et vous ne connaissez peutêtre pas toutes les possibilités qu'elle vous offre.

Savez-vous par exemple qu'elle peut vous couvrir en cas d'incapacité permanente ou temporaire? Qu'elle vous permet de vous constituer un capital bien revalorisé ou un complément de retraite pour vivre mieux le moment venu?

En fait, elle vous offre tant de possibilités que ce n'est pas vous qui vous adaptez à l'Assurance-Vie. C'est elle qui s'adapte à vous. Indispensable en cas de décès, efficace et compétitive en matière d'épargne : l'Assurance-Vie, c'est fait pour mieux profiter de la vie.

Votre conseiller en assurance viendra vous en parler chez vous, tranquillement.

Les délais les plus courts pour être assuré. Les délais les plus longs pour réfléchiz.

L'Assurance-Vie vous offre beaucoup de possibilités, elle vous laisse en outre, beaucoup de temps pour réfléchir: 30 jours... plus que pour une voiture.

Et vous êtes d'autant plus tranquille que pendant ces 30 jours... vous êtes assuré!



Assurance-Vie

**POUR MIEUX** PROFITER DE LA VIE.

# -Le Monde-

#### ABONNEMENTS VACANCES **FRANCE** ETRANGER

(Voie normale) 15 jours ..... .... 119 F 95 F .... 173 F 3 semaines ..... .... 227 F mois ..... 120 F 1 mois 1/2 ..... 175 F .... 335 F 2 mois ..... 230 F

(Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger par voie aérienne, veuillez nous consulter au 246-72-23 poste 2391.) Pour recevoir régulièrement le Monde à votre adresse de vacances, retournez ce bulletin, rempli en majuscules, au moins DIX JOURS avant votre départ et adressez-le avec le règlement correspondant à :

LE MONDE - Service des Abonnements 5, rue des Italiens - 75427 PARIS CEDEX 09

Je m'abonne au <i>Monde</i> du au	0
Nom Prènom	
NºRue	
Code postal Ville	
Ci-joint mon versement F	

**法国现在公司 医上毒素 蒙** superious your ast me

grand to the sear danks

de ţ

Full attitude and \$

Not only in the day of the

Will Amagaga.

20 a fa mage. 🐔

1. The 1. The 1.

P. COMPAN

Charles Charles

SCHOOL PROPERTY.

IMPORT.

DIRECT

Animateur d'un Proposers et tope

in lease de 80 M 12 departe - Eris

Il sera present a

es sections menses

Pour nous repai

elayer d'experience

ments, titles, and

MESCOUS! DECOCHSS!

Bien entendu, qu'aux methodes :

Fien de ligasti

REUNIES - 172

BF 50

12 tgrs T.T.C 98,44 29,65 66,42 66,42 66,42 83,00 DEMANDES D'EMPLOI ..... 25,00 

# ANNONCES CLASSEES

	يوسعب عب
ANNONCES ENCADRÉES	is is mainted to project TTC
OFFRES D'EMPLOI	
DEMANDES D'EMPLO	
MMOBILIER	39,00 42,70
AUTOMOBILES	
AGENDA	
<ul> <li>Décreagifs saion surface ou nombre d</li> </ul>	la nanctione



# Jeune Directeur Financier

250 000 environ et voiture de fouction

Prendre la responsabilité financière et administrative de notre filiale commerciale française (30 millions de F. rattachée à un groupe de renom anglo-saxon) et opérant sur un marché porteur dans la distribution de produits de marque, c'est ce que nous proposons à un gestionnaire dynamique, aspirant à la Direction Financière d'une PME.

Désireux de nous structurer pour faire face à une croissance accrue, vous devrez appréhendez l'ensemble d'une fonction qui s'étend de la gestion comptable (générale et client), du reporting, de la trésorerie jusqu'à l'administration des ventes et la gestion de nos stocks. Nous comptons sur vous pour engager des actions, tout particulièrement dans les domaines de la comptabilité clients et la révision de toute la chaîne commandes, facturation, stocks, à l'aide de l'infon Vous serez appelé à superviser une équipe de 9 personnes.

Doté d'une formation supérieure Grandes Ecoles de Gestion et après 4/5 ans d'expérience dans une fonction d'audit ou au sein de la Direction Financière pratiquant les méthodes anglo-saxonnes, vous voulez assumer aujourd'hui un rôle impliquant une responsabilité véritablement opérationnelle mais aussi, au sens large, organisationnelle : responsabilité pouvant justifier une rémunération de 250 000 F en fonction de l'expérience. La maîtrise de l'anglais est très souhaitable. Le poste est basé en proche banfieue Nord.

DIRECTEUR de la LOGISTIQUE

C'est un poste réputé difficile, dit « de crise ». Dans notre Société, c'est un poste clé auquel notre DIRECTEUR GENERAL veut donner tous les moyens nécessaires pour contribuer efficacement à sa performance. Le contexte est clair. Nous fabriquons, dans nos usines (dont 2 à

l'étranger), des matériels médicaux à usage unique, en très grandes séries. Et nous les commercialisons en FRANCE, en EUROPE, au MOYEN ORIENT et en AFRIQUE. La compétition internationale autour des appels d'offres nous conduit à une maîtrise toujours plus grande des coûts de PRODUCTION (plusieurs gammes de produits).

INGENIEUR de formation, vous avez occupé des responsabilités successives en milieu industriel, essentiellement orientées sur la gestion de Production. Homme de terrain, vous avez

connu des problèmes d'un ordonnancement complexe. Rompu aux budgets, vous avez pratiqué la gestion des stocks vous révélant un utilisateur confirmé des logiciels informatiques. A la rigueur,

vous alliez des qualités de dialogue indispensables dans ce poste, interface des services commerciaux et de nos usines. Nous vous confierons en plus les Achats et services Expéditions. Basé au siège de la Société à 2 heures de Paris (Ouest), vous aurez la une place de choix, au sein

d'une équipe de Direction jeune, menant une stratégie commerciale agressive. Excellente opportunité pour affirmer vos qualités de gestionnaire, ce poste constituera aussi votre entrée

Merci d'adresser lettre de candidature, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la référence M 31405 à Rudolph von Raesfeldt - TEG - 18 place Henri Bergson - 75008 PARIS.

nion of SYSTEMA

AUDIO - HI-FI - TV ...

# Directeur des Ventes France

Groupe international mondialement réputé dans le domaine de l'audio et de la vidéo, nous sommes présents dans 130 pays et possédons une dizaine de filiales étrangères. A la suite de la restructuration de notre branche Audio, nous eréess le poste de Directeur

Au sein de cette nouvelle structure, nous allons vous demander d'être un commercial, mais

aussi un organisateur et un gestionnaire. Responsable du développement des ventes France, vous assurez la coordination des relations avec nos distributeurs exclusifs et conduisez les négociations. Mais nous comptons aussi sur vous pour élaborer une stratégie commerciale et nous proposer un plan de réorganisation de notre réseau de distribution. Vous disposez pour vous soutenir dans votre action d'une infrastructure légère, efficace ainsi que de l'appui de notre groupe.

Bilingue anglais, votre expérience de «Sales Manager» dans le domaine audio, acquise de préférence au sein d'une société internationale, votre maîtrise des négociations de haut niveau font que nous souhaitons vivement vous rencontrer. Sachez d'ores et déjà que votre dynamisme et votre gout de la réussite donneront toute leur

Merci d'adresser lettre de candidature, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la réf. 31305 M à Nicole Le Breuilly TEG - 18 place Herri Bergson 75008 Paris.

un de SYSTEMA

# Chef de Service Technique Composants Electroniques

împortant groupe français, nous fondons nos résultats régulièrement bénéficiaires sur un outil de production performant (+ de 2 milliards de CA). L'une des divisions située dans la Manche fabrique les différents composants électriques et électroniques pour notre groupe (1 million de pièces/jour). Rattaché au directeur de la division, le Chef de Service assure la mise en oeuvre des nouveaux moyens de fabrication. Responsable de ses projets, il en assure la totale coordination, la gestion et le développement jusqu'au lancement des fabrications (composation électromécaniques et électroniques). Il supervise et anime une équipe de 20 personnes.

Ingénieur de formation, le candidat possède une solide expérience des problèmes de lancement des nouveaux produits et d'organisation de production acquise comme Responsable d'un bureau Méthodes ou d'un département Engineering dans l'industriel électromécanique ou électromique (surounoble, électro-mécanique ou électromique (surounoble, électro-mécanique ou similaire).
Le poste présente un réel tremplin pour évoluer vers une direction opérationnelle.

au sein de notre groupe.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la réf, M 30805 à Nicole Le Breuilly - TEG - 18, place Henri Bergson - 75008 PARIS.

delican de SYSTEMA\_

Chonb



29, cours Georges Clémenceau - 33000 BORDEAUX 91, rue du Faubourg St Honoré - 75008 PARIS

dans un Groupe Industriel Français de premier plan, dont notre Société est la filiale.

SOCIÉTÉ ANGLAISE COTÉE A LONDRES ACTUELLEMENT EN PLEINE EXPANSION

# UN DIRECTEUR GÉNÉRAL

recherche pour sa filiale française :

Stockinox S.A. est un des principaux distributeurs en France de visserie-boulounerie en inex et en aluminium, à partir de son siège et de son entrepôt central situés dans la région parisieme, et de set 6 dépôts installés dans les grandes villes de France.

Sa filiale, dont le siège social est également dans la région parisienne, est spécialisée dans la élatribution de visserie-boukomerte en almai Ces sociétés ensemble out un chiffre d'affaires consolidé supérieur à 30 millions de francs, emploient

85 personnes, et out vu leurs C.A. augmenter de plus de 100 % en 4 aus. Le directeur général sera seul responsable, auprès du président-directeur général, du fonctionnement de ces deux sociétés, avec une orientation toute particulière vers le contrôle financier.

Le candidat qui sera retenu possédera une bonne expérience financière avec des qualifications appropriées, et il devra pouvoir prouver son expérience de Direction dans un environnement commercial. Il devra également pouvoir montrer des qualités nécessaires à la Direction d'une jeune et ambitiense équipe de Direction qui a été constituée dans la société.

Le candidat devra parler consument anglais. Ecrire, en envoyant un c.v. détaillé en anglais, en précisant le salaire souhaité à : RULE CONSEIL, 29, rue La Boétie, 75008 PARIS. STÉ HORD DE LA FRANCE

#### DIRECTEUR FINANCIER ET COMPTABLE

imptabiles nelytique : Gestion trécorerie ; Contrôle budgétaire ; Plen comptable 1884. moyens informatie

180.000 F.

AITTE DE MYEST-PRYTHVICOM

DIRECTEUR

P.-D. G. dapois 1957 6"m
GROUPE DE SOCIETES
(Promotion Immobilièremembre FRIPS, Lottsementgestion et cristian de villages
de vacances). Sérieuses référtemperes. Contominé assurée.
RECHERCHE
directeur 35-50 and, syant que
pédence JURIDIQUE FISCALE
ADMINISTRATIVA.
Eprire intre manuacrite + C.V.
au siège : B.P. 128,
64202 BIARRITZ CEDEX.

Nous prions insent nes annoncours d'avoir l'obliseence de résondre toutes les lettres aufils recoivent et de restituer aux intérassás les documents qui leur ant ice contres.

#### A la campagne diriger notre production 250 000

210 personnes, 100 000KF, nous sommes transformations de papier, carton et kraft en produits pour grandes industries. Sur ces créneaux particuliers, nous sommes en France, depuis des années, parmi les

De nos deux usines c'est celle de Gironde (129 personnes en production) que vous auriez à diriger. L'essentiel de votre fonction : gérer au quotidien notre production, mais aussi prendre du recul et le temps de la réflexion pour l'optimisaret avec nous en renouveler l'informatique. Vous êtes aussi et surtout le patron qui est présent sur le tas et sait donner à ses hommes du coeur à l'ouvrage...

Suivre les stocks, participer aux achats, être en contact avec la le pour tout ce qui touche à la qualité, fait aussi partie de vos attributions. AM ou équivalent, environ 35 ans, vous avez une expérience de responsable technique et production en usine (ou atelier), plutôt PME. Vous êtes aussi intéressé par l'informatique appliquée à la production. Le posta est basé dans un charmani village proche de Bordeaux.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrité sous référence 2939M, 1 rue de Bern - 75008 Paris.



Bernard Julhiet Psycom

Membre de Syntec

HE APCOREM HIT HE

# directeur général

#### INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT

Notre entreprise (300 personnes) fabrique et commercialise, sous une marque à forte notoriété, deux lignes de produits destinées à la Femme. Nos produits, positionnes moyen-haut de gamme, sont distribués auprès du circuit traditionnel (détaillants multimarques et grands magasins) et jouissent d'une image de tradition et de qualité, Notre outil de production modernisé permet aujourd'hui une bonne productivité. Notre P.D.G. crèe le poste de Directeur Géneral pour l'assister dans le direction de l'entrepnse, en particulier la prise en charge du développement commercial et la mise en œuvre d'une politique de diversification. Ce poste convient à un généraliste pragmatique, ayant de la exercé avec succès la direction d'un centre de profit ou la direction commerciale (Marketing et ventes) au sein d'une entreprise du secteur habitement. Le poste est à pourvoir dans une grande ville universitaire de l'Est de la France. Il comporte une large autonomie et ne peut convenir qu'à un professionnel désireux de s'impliquer fortement dans la direction d'une PME.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 369.84 M à notre Conseil - 61, boulevard Haussmann - 75008 PARIS



Chantal Baudron. s.a.

#### JEUNE DIRECTEUR

- FROMAGES 50 km Est de Paris

Une PME spécialisée dans la commercialisation de produits laitiers et fromagers, recharche le DIRECTEUR d'une de ses filiales, elle-même spécialisée dans la vente de fromage d'appellation d'origine. Dans le cadre des objectifs du Groupe, mais avec, une grande autonome d'action, il sur particulièrement chargé d'élaborer et d'appellations commercials dessandeux permetters de désaltéres le chiffre politique commercials dynamique permettant de développer le chiffre d'affaires de la Société at d'accroître ses perts de marché auprès d'une dientète composée d'hypermerchés et de fromagers spécialisés d'une pert, mets aussi d'introduire les produits de la Société dans les circuits de la Société dans les circuits de la grande distribution. Il sera également responsable de la gastion de la Société (budgets, suivi des prix de ravient, du compte d'axploitation, de la trésorerie, etc...) avec l'assistante éventuelle de services fonctionnels de la Société mère. Il représentere se Société auprès de divers groupements professionnels. Le candidat retenu, âgé d'au moint 26-27 ans, possèders une formation supérieure commerciale type ESC de province et surtout une première expérietice professionnelle de 2 à 3 ans, acquise à un poste commercial au sain d'une société du secteur agro-ellmenteire. Le connaissance des produits fromagent serait perticulièrement appréciée. Ecrire sous référence 698/M à :

#### GRH conseils

3, avenue de Ségur 75007 PARIS. Discrétion assurés.

••• LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 25

emplois régionaux



Ventes France

the half area, a The second 

ce Technique

Setting the management Brown American A Comment to the Rose with

Acres 18 Comments Red State

when the ends 224 1 , , w- -c. 2014 N - S

region of the second

 $(p_{i} \circ a_{i}^{i})^{2} \circ p_{i}^{i} \circ a_{i}^{i} = a_{i}^{i} \circ a_$ 

my a in -

Straggingers and the

and Justine !

Electronique

campagne dirig e production s

April 1 mark of the

Rejoignez l'équipe de la direction générale!

Nous sommes une des premières sociétés d'assurances et nous renforçons l'équipe de la Direction Générale chargée des études et du développement stratégiques. Rejoignez-nous si vous êtes diplôme de l'enseignement supérieur (grande école ou équivalent) avec une formation (éventuellement complémentaire) économique et si vous disposez dans ce domaine d'une expérience de quelques années en entreprise ou dans une société spécialisée. Veuillez adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 3000 à

MEDIA BA 9,8d des Italiens - 75002 Paris qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)



REPRODUCTION INTERDITE

# Directeur du contrôle de gestion et de la planification

Leader, spécialisé dans les techniques modernes de distribution, nous recherchons un homme d'action pour assurer la direction du contrôle de gestion et de la planification du groupe.

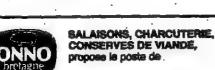
Définir des objectifs stratégiques qui assurent notre développement, fixer avec une large autonomie les orientations budgétaires et financières nécessaires à notre expansion : ce sont vos objectifs, à réaliser en étroite entente avec notre direction

Votre expérience (audit financier, contrôle de gestion et conduite de projets) s'appuie sur de réelles qualités d'homme d'étude. 30/35 ans, une formation supérieure commerciale (HEC, ESSEC, ...), la volonté de réussir dans un groupe

UN POSTE POUR UN HOMME D'ACTION.

sous référence 94086 seront traitées confidentiellement.

Les candidatures qui doivent être adressées à PIERRE MULOT PUBLICITE 39, rue de l'Arcade - 75008 Paris,



directeur de production

de son usine de 400 personnes à POMTIVY (Morbinsii). Rattaché au Directeur Technique, le candidat assurera la coordination et la gestion des ateliera de fabrication, de l'ordonnancement, du contrôle des normes, des stocks matière et produits finis,

ainsi que l'anknetion du personnel. Une certaine expérience dans l'industrie alimentaire est souhaitable. Des qualités de commandement, de méthode et d'organisation

> Envoyer C.V. et photo à : ONNO BRETAGNE BP 52 - 56302 PONTTVY Cédex

discrétion assurée.

IMPORTANTE BANQUE REGIONALE

recherche son

DIRECTEUR COMMERCIAL

proposera et coordonnera les opérations mises en œuvre par un réseau de 80 agences bien implantées sur un territoire étendu (5 départements).

les actions menées par les Directions Régionales (10).

qu'aux méthodes commerciales eprouvées.

Lieu de travail : BANLIEUE QUEST.

nications, négociations).

Animateur d'une équipe de professionnels compétents, il

Il sera présent sur le terrain pour soutenir, remforcer et suivre

Pour nous rejoindre, il devra avoir réussi sa carrière bancaire

Bien entendu, il sera sensible tant aux technologies nouvelles

Envoyer C.V., prétentions et photo à N. 3939 - PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire - 75011 Paris - Discrétion assurée.

étayée d'expériences solides et diversifiées (exploitation, engagements, titres, animations de lignes de produits et marchés, commu-

# DIRECTEUR DES VENTES

Fillale PARIS Constructeur (1000) personnes), leader
igne composants pneumaniques, hydrauliques, finides,
iligne automatismes et robotique,
large clientèle industrielle existante,
recherche, pour sa filiale parisienne, son

# DIRECTEUR DES VENTES

Il sem responsable de l'organisation commerciale, des objectifs de vente annuel, des réalisations de l'animation et de la promotion des produits; il proposera des développements de produits.

Le candidet idéal : Age : 30-35 ans environ. Etudos: Ingénieur A.M., E.C.A.M., I.N.S.A...
complétées par une formation Marketing Management
comme le CESMA, expérience de vaste industrielle
réussie, capacités:
aniementeur de ventes, homme de dialogue,
actorité naturelle, dynamisma, organisateur,
Botte commissance de l'anglais souhaitée.

Merei d'adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions sous nº 7.876, le Monde Pub., serv. aanonces classées, 5, rue des Italieus, 75009 Paris.

PROMOTEUR SOCIAL ville universitaire de l'Onest

1 DIRECTEUR ADJOINT

chargé de la commercialisation Animer l'équipe de vente chargée de commercialiser principalement des logements, mais aumi des sont merces et bureaux produits par la société;

Définir et conduire la politique de commercialisation de

Proposer avec l'équipe de promotion l'amélioration des ace régaste dans la commercialisation, notamo

Poste à pourvoir immédiatement. fration 220.000 F et + pour candidat de valeur.

Adresser lettre massuscrité + c.v. sous réf. 6.527 AT à HAVAS, 16, avenue de Crimée, 35100 RENNES.

# ASSISTANT de DIRECTION GENERALE

PROVENCE : nous sommes une importante Société de Services, filiale d'un groupe international et nous poursuivons une politique d'expansion régulière et soutenue, fondée sur une forte décentralisation et une gestion budgétaire élaborée. Le développement important de nos directions régionales nous conduit à mettre en place un système décentralisé de

Relevant de notre Directeur Général, votre mission consistera, à partir de l'analyse des procédures et systèmes d'exploitation existants, à collaborer à la mise place des outils de gestion informatisés utilisant des techniques nouvelles en matière d'informatique répartie et télématique. Vous devrez également en assurer le contrôle et la fiabilité auprès des centres d'exploi-tation après avoir participé à la formation des utilisateurs.

Le poste conviendrait à un débutant avec première expérience, doté d'un diplôme d'ingénieur à dominante informatique + 3 tre cycle de gestion ou Grande Ecole de gestion avec spécialisation informatique.

sez l'apportunité de rejoindre un Grand Groupe en adressant votre indidature sous référence 415 / 84 à :



**IS CONSEIL.** 34. cours Goullé 13286 MARSEILLE Cédex 6

PARIS - LYON - MARSEILLE

SOCIÉTÉ DE SERVICES

RÉGION ALSACE recherche INGENIEURS ET PERSONNEL de hant niveau, expérimenté dans les liaisons informatiques, les interfaces, les logiciels de base sur mini et micro-ordinateurs.

INGENIEURS ET TECHNICIENS SUPÉRIEURS en informatique ou électronique pour renforcer des équipes de développement en télécommunications.

Faire offre avec c.v. et prétentions sous nº 7.919 le Monde Pub., service annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS qui transmettra.

# IMPORTANTE SOCIÉTÉ

FILIALE DU GROUPE PECHINEY

recherche pour ses usines DES ALPES ET PYRÉNÉES

INGÉNIEUR D'ENTRETIEN DÉBUTANT

INGÉNIEUR D'ENTRETIEN CONFIRMÉ (expérience 5 ans minimum) (ICAM-ECAM, ARTS & MÉTIERS, CENTRALE)

Adresser c.v. + photo sous nº T 45.652 M RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.



Rouen, novembre 1984

La Fnac

#### Responsable de la comptabilité

Notre réussite n'est plus à démontrer, nous avons à l'heure actuelle 14 magazins en province, 15 avec

l'ouverture de Rouen, tous autonomes dans leur gestion. Dès à présent, nous recherchons le cadre qui, rattaché au Directeur du magasin, prendra en charge la comptabilité générale et analytique, l'établissement du bilan, du compte d'exploitation, des déclarations fiscales et sociales, gèrera la trésorerie, sera en relation avec les banques.

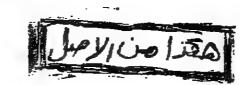
il aura également la responsabilité de la gestion et de l'animation d'une équipe composée d'aide-comptables et Les candidats, de formation ESCAE ou DUT de gestion des entreprises option finances-comptabilité, DECS ou

équivalent, nous apporteront une expérience d'environ

cinq ans acquise ai possible en cabinet d'expertise et

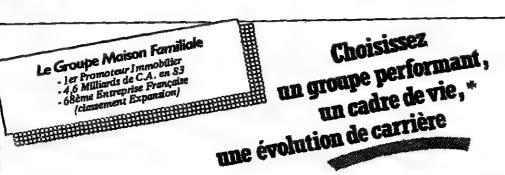
valorisée en entreprise. Le Service Recrutement et Formation de la FNAC-101, rue du Cherche-Midi 75006 Paris - vous remercie de lui adresser votre lettre de candidature manuscrite accompagnée d'un

curriculum vitae.





# emplois régionaux : emplois régionaux : emplois régionaux : emplois régionaux



#### CHEF DE PROJET INFORMATIQUE

Au sein de notre division Organisation Informatique, vous assurerez la conception et le dévelop-pement de la gestion du financement de nos résisations immobilières. Votre profil : Ingénieur Grande Ecole, diplômé Ecole de Commerce ou MIAGE et une expérience de 2 à 3 aus d'encadrement d'une petite équipe de développement sur gros matériel IBM (MVS, CICS,

#### CHEF DE SERVICE ORGANISATION COMPTABLE

Au sein de notre division Comptable Centrale (consolidation, révision, comptabilités holding,

Au sein de notre division Comptable Centrale (consolidation, revision, comptables holong...), vous assurerez l'évolution du service comptable pour le mettre en harmonie arec le système d'information de gestion interne et la réglementation. Il s'agira d'impulser, de coordonner les études informatiques des filiales et d'organiser les relations avec leur service comptable.

Votre profil: Ecole Superieure de Commerce (option finance-comptabilité) et une expédence dans une fonction similaire acquise en cabinet ou an entreprise.

Réf. 700/B.

Postes basés à Cambrai \* 110 minutes de Paris.

Merci d'adresser votre candidature manuscrite avec c.v., photo et prétentions (en rappelant la

référence du poste choisi) au GROUPE MAISON FAMILIALE Division Relations Humaines 1461, avenue du Cateau 59342 CAMBRAI Cédez.

Groupe Maison Familiale

#### ↑ THOMSON-TITN

Dans le cadre de la décentralisation de ses activités « MESSAGERIE ELECTRONIQUE », recherche pour RENNES

#### INGENIEUR INFORMATICIEN

2 à 3 ans d'expérience professionnelle axée sur le développement d'applications Temps Réel sur mini-calculateurs ou micro-processeura.

#### INGENIEUR DEBUTANT

dont la formation et les stages ont permis d'acquerr une solide approche de l'informatique Temps Reel.

Ces ingénieurs participeront à la création et au développement d'une équipe Commutation de message » au sein de notre Agence de RENNES.

Prière d'adresser C.V., photo et prétentions sous réf. SCO :

THOMSON-CSF COMMUNICATIONS

THOMSON-TITN - 22, rue de la Retardals Z.I. de Lorient - 35000 RENNES

Pour faire face à son développement GRAND RÉGIONAL, leader dans sa branche, recherche

# ournalistes

Après une expérience d'au moins 5 ans, dans un quotidien de préférence, vous souhaitez poursuivre votre évolution au sein d'un Grand Journal Régional et participer activement à son élaboration et à son développement.

Si vous êtes un(e) jeune journaliste autonome, mais anime d'un solide esprit d'équipe, avide de connaître et d'informer, disponible : contactez-nous. Nous étudierons confidentiellement votre candidature.

Merci d'adresser votre dossier à HAVAS CONTACT ss réf. 35140 - 1, place du Palais-Royat 75001 PARIS, qui transmettra.



#### emplois internationaux - emplois internationaux let departements d'Outre Mer! let departements d'Outre Meri

AFRIQUE DE L'OUEST

Nous sommes mandatés par un consortium international exploitant une des plus importantes mines de bauxite à ciel ouvert du monde. Nous recherchons

#### UN CHEF D'ATELIER

Responsable de l'entretien du parc de véhicules lourds Responsable de l'entreuen du parc de venicules lourus et légers et d'engins tous terrains. Placé sous les ordres du Directeur technique et en collaboration directe avec les autres responsables d'entretien du matériel, le titulaire aura la responsabilité de quelque 350 véhicules lourds et 600 véhicules légers et dirigera une équipe de 150 personnes dont 6 expatriés. Dans le cadre de sa fonction, le contremaître principal exerce des activités spécifiques de recrutement, de rémunération et d'encedrement des équipes de mécaniciens. tion et d'encadrement des équipes de mécaniciens, ainsi qu'un rôle d'informateur auprès de la direction de l'exploitation. Il sera également responsable de la gestion des stocks en pièces détachées et garantira la

conformité et la qualité des réparations au garage. Ce poste nécessite 10 ans d'expérience dans une action similaire et si possible une bonne connaissance des équipements miniers. Le titulaire devra en outre pos-séder des qualités relationnelles évidentes et de solides dons d'organisation. Il aure à proposer des méthodes de management concernant la planification de son service. Le candidat devrait être diplômé d'une école spécialisée et justifier d'un niveau équivalent à celui d'ingénieur. Une bonne pratique de l'anglais est exigée. Le poste se situe à un haut niveau de responsabilité technique et humaine et il tourne avec un budget de fonctionnement d'environ 10 MF annuel.

#### UN MÉCANICIEN INSTRUCTEUR

Sous l'autorité d'un contremaître chargé de l'équipement lourd, il formera le personnel africain à l'entretien courant d'un important parc de véhicules essence et diesel : camions lourds et bus. Le postulant possédera une bonne connaissance pratique des systèmes hydrauliques et électriques appliqués à ces matériels. La fonction exige une solide expérience professionnelle - 10 ans minimum au niveau maîtrise - et elle demande des qualités particulières à la formation et à la pédagogie technique. Elle suppose un niveau de basé équivalent à un BEI ou un BTS ou un apprentissage renforcé par des cours de haute spécialisation. La langue de travail est le français mais une lecture de la documentation technique en anglais serait très recherchée.

#### **UN INSTRUCTEUR LOCOMOTIVE**

Placé sous l'autorité du contremaître de l'atelier matériel roulant, il assumera une double fonction de planification de l'entretien et des réparations et de formation du personnel africain à la conduite et à l'entretien des locomotives diesel-électriques en service sur le périmètre de l'exploitation, mais aussi d'une grue demag 100 tonnes. Il veillera aussi à l'application du programme de sécurité et dirigera les opérations éven-uelles en cas de déraillement. Une expérience d'au moins 5 ans sur matériel similaire est exigée avec un apprentissage hautement spécialisé sur le diesel. Lecture de manuel technique en anglais exigée.

Nous proposons o une infrastructure et une organisation entièrement modernes, autorisant une vie de famille, o une rémunération attractive en S US ou FF, o un logement de fonction meublé à air conditionné o une couverture médicale complète avec hôpital ultra-moderne, e la scolarité gratuite sur place jusqu'à 13 ans et une aide pour les études hors Afrique, e un approvisionnement assuré en nourriture occidentale. La langue parlée est le français.

> Merci d'adresser votre dossier de candidature en précisant le poste choisi, sous référence 2105 M à

BAILLY CONSEIL 128, bd Haussmann 75008 PARIS



#### Cuiseaux - Saône et Loire

organisation comptable

Ce groupe, 2300 personnes, 2.4 milleiros de C.A. est une des toutes pren entreprises françaises sur son secteur d'activité : chercuterie, salaisons et

Compte tenu de son niveau de développement, la direction financière crite le poste de chei de projet, responsable de la mise en place des procédures informatiques des services comptables (comptabilité générale et analytique). Le titulaire du poste assure la responsabilité de l'ensemble du projet: définition des besoins, cahier des charges, choix du logiciel. Il en assure le contrôlé et le suivi det applications. Nous souhaitons confier cette responsabilité à un professionnel de la comptabilité possédant une formation adaptée (DECS, sup de co-option finance ou équivalent et justifiant d'une expérience significative de 3 années, su sein d'un service comptable et informatisé d'une grande entreptise).

Le candidat était confronté à des procédures comptables informatisées soit en tant gu'utilisseur ou organisateur. L'entreptise utilise un IRM 38.

La réussite à court terme de ce projet permet d'accèder à des responsabilités tries importantes dans la fonction administrative et comptable à utiliseau du groupe. Les conditions offertes sont de nature à intéresser une personnalité de valeur. Merci d'adresser lettre de candidature, CV comptet, photo et rémaunération actuelle; sous réf. M 15/1093 A à :

EGOR RHONE-ALPES
Tour Crédit Lyonnais - 129 rue Servient ...
69431 Lyon Cédex 3. 9431 Lyon Cédex 3.

PARIS LYON HANTES TOULOUSE

MILANO PERUGIA SOMA DÉSSELBORF-LONDON MADRIS



THE DEXTER CORPORATION

SOCIATE DES VERNIS ROUVET

che 2 personnes expérimentées en PEURTURES IMPUSTRUELLES litarisées avec la LANGUE ANGLAISE. La connessance de la rechnologie COIL - COATING et de l'allement actait un nive

#### INGENIEUR CHIMISTE

#### 1 TECHNICIEN

Pour l'assistance technique à la clientèle Position Cadre. Il résidera dans le région Parisienne.

ning aux U.S.A. Salaire salon expérience.

Si vous âces motive par l'un de ces challenges, désirer rejointe groupe international et participer à son expansion Rumpéstine, r appidement prendre context avec Monséeir Maurice PEALA, Ex Général Manager al réséphone (3) 950.56,37 pour convenir d'un r

#### Contrôle Qualité: Bon premier poste pour jeune ingé.

Une bonne façon d'aborder le monde de la production pour celui (ou celle) qui préfère l'action immédiate à un poste d'études et veut néanmoins éviter la plongée directe en fabrication. Il sera en relation quotidispue avec l'ensemble des services de l'unité, étant garant du respect des normes sur toute la chaîne de production, y compris celles afficiant aux matières premières et composents. Poste d'analyse et de contact, supposent rigueur dans les méthodes, fermeté et honnéteté intellectuelle, et tout autaut soupleme, capacité et négociation, force de conviction. C'est aussi, pour nouz jeune ingé., l'occasion de préndre d'entrée une responsabilité d'encadrement, puiqu'il aura une dizaine d'agents techniques qualifiés à animer. qualifiés à animer.

Il pourra faire du bon travail : l'anvironnement est favorable. L'esprit qualité. comme l'esprit marketing doit, pour être efficace, être par april quante, semble que ce soit en bonne voie chez nous. Un signe : la motivation de nos cercles de qualité. Chez nous, c'est à la Roche-sur-l'on; en Vendée. Groupe ATLANTIC, 800 personnes, CA de 650 millions de francs. Nous réussissons dans un secteur considéré traditionnel, le chanifiage, et nous sommes diversifiés dans des activités dites porteuses, la robotique et le négoce de matériel

Pour postuler : un diplôme d'ingénieur généraliste, type AM, INSA..., des connaissances en électronique, statistiques, besucoup de stages intéressants à raconter, une personnalité ouverte et déjà bien affirmée et... une lettre motivée à notre conseil SIRCA, sous référence 163 552M. Merci de joindre CV et



64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTEC

hckimista Amer des - 181 ATT SILE STATE 27-15 A NORTH TO The second second TPENT ROLL المنت المياوا - 10 mens AND THE REST OF THE SECOND THE REAL PROPERTY. The same of the same of いが高端者が 14 200 AND 一一一 经工作 Section 25 and a section of

emplo

MINON DETERMENT

School of the state of the mersen to ... A POR Sirca patients in Brette - 23

Section of the sectio

Dévelo

produits inder-applications in the 

mainut em de labra atroni e finale de participar de labra de lab Alama pour la couse de la company de la comp man in order to the control of the second of Districts to the minimum of the man leavest products of the control of the products of the control of the contr Comparison Server of Serve

BE A reserve A . . A.M.

Abs, Alices je an james . M

Striggted cont Europesican YOUTH STA eticily the an 子を必要 Person whose the marketay द्या परायं गांच सुन

hossia a U. XT L 32.864 L 5 18.54 fallow William San Will grown Smolar's Dose The sac 30.40 apr 14 English and F

in his/her car Chillip Date 334 M Sound Attn flar ava fl**era** 新起 砂边 postiers and Please

Written in & Executive Se CBS 3FT EM 223 311336 INCHY CHEN



REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 27



INGENIEUR

DEBUTANT

A chart when it is the first

THE 1881

Company of the second

emplois regionaux : emplois regionaux : emplois regionaux : emplois regionaux

# Un chimiste et son usine normande

Pourquoi pas vous? Après des études supérieures de chimie et cinq à six années de production. Vous aimez commander en atelier, prendre des initiatives, assumer des responsabilités de tous ordres, à l'égard de la maintenance, de la qualité, etc... Vous avez appris à vous soucier de vos collaborateurs, à maîtriser vos prix de revient et à faire face aux modifications de programme demandées par le commercial. Le moment est venu de devenir le chef de fabrication d'une usine qui va s'installer en région Rouennaise.

Une belle unité de 30 personnes qui, dans ce groupe multinational (langue de travail : l'anglais), va fabriquer des produits pour divers pays d'Europe. Tout est à faire. Vous îrez vous initier au process dans une des usines puis, assisté par les spécialistes, vous installerez «vos» machines. Vous participerez au choix de votre personnel et ensuite il ne restera plus qu'à démarrer, monter en cadence (20 millions d'unités par an), assurer des normes de qualité et de prix particulièrement exigeantes et animer de façon moderne vos collaborateurs...

C'est donc une opportunité à ne pas laisser passer pour celui qui, capable de beaucoup d'autonomie, saura bénéficier de l'expérience des spécialistes du siège parisien. Bien sûr, ce ne sera pas de tout repos parce que vous serez vraiment responsable sur tous les plans mais, avoir la chance d'installer et de démarrer une usine, c'est plutôt rare à notre époque, alors pourquoi pas vous? Ecrivez donc aux conseils en recrutement de Sirca, en toute confidentialité. Ils vous garantissent toute la discrétion nécessaire. Référence 150 452 M.



64. rue La Boétie - 75008 PARIS

emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)



Centre Européen de Génie Logiciel

Le CERICS, créé à Sophia Antipolis par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Nice et des Alpes-Maritimes, le groupe BULL, et l'INRIA, avec le soutien de l'Agence de l'Informatique, procède dans le cadre de son développement aux

#### INGENIEURS GRANDE ECOLE

(X, SUPELEC, TELECOM, ENSEEIHT, INSA ...) Débutant, toute option

Ingénieurs Grande Ecole ou Universitaires (Maîtrise scientifique, DESS, DEA): de grandes entreprises de l'industrie du logiciel (Groupe BULL, TELESYSTEMES, SESA, SOPRA, OMNIUM Informatique, INFORMATIQUE Internationale-Groupe CISI) ont confié au CERICS le recrutement et la formation de certains de leurs futurs ingénieurs logiciels. Elles vous proposent de prendre en charge les frais de neuf mois ré scolarité du M.S. de génie logiciel du CERICS (soit une Bourse d'Etude de 50.000F) et de vous payer 4.000 francs par mois durant cette formation de niveau international dans le cadre d'un engagement de deux ans.

Demander un dossier de candidature et d'information au CERICS Sophia Antipolis 8P 20 - 06561 VALBONNE Cedex Tél.(93) 33.95.95.

# istes

BANGER STEEL S

では かんしょう

Ball Marin Communication

着準値度 リン・ロスト・エアーモ garage in a Mary Harry Commence

Be Polyment Commence of the second

**e**00

TUR CHIMISTE

UN

State Brownstone

er poste ince

And the speciment of the

general design

and the state of t

\*4 T

- - - ·

Section of the sectio

C - 10 10

a street was

終婚者 サール・バン・カー・

Développement produits nouveaux

Polyester-applications industrielles. Arabie saoudite - Cene société industrielle française en forte expansion (800 personnes - 5 filiales) désire étendre les activités de son unité de production située en Arabie Saoudine, spécialisée dans des fabrications à base de polyester. Elle recherche l'homme produit capable d'orchestrer ce développement. Directement rattaché au directeur général de la filiale, il aura pour mission de rechercher des marchés nouveaux et réaliser les études de faisabilité technique en liaison avec la fabrication, d'analyser la rentabilité financière de ces nouveaux produits et enfin d'en assurer la vente après du secteur public (Ministères, sociétés d'état) et privé (insullateurs, autres fabricants). La canadidat que nous recherchous, jeune diplômé d'une grande école commerciale ou d'ingénieurs, aura déjà une première expérience réussie de la vente. La connaissance des produits polyester serait un atout très apprécié, toutefois, aucme compétence rechnique de liabrication n'est requise. L'anglais courant est indispensable. A une rémunération neute d'impôts, très attractive, s'ajonent un logement et une voiture de fonction, des indemnités journalières de vie, 6 semaines de congés et 2 retours annuels payés par la société. Pour ce poste basé à Ryad, écrire à M. FABRE rappelant la référence A/T7038M.

71 bis, Allées Jean-Jaurès - 31000 TOULOUSE - Tel. (61) 63.70.63

Lille - Lyon - Nantas - Paris - Strasbourg - Totalouse

CRUSE AR 36 bis, avenue de l'Opéra 78002 Paris UN RESPONSABLE

espable diriger for his case un hôtel club en Grèce. Bon relations publiques avec participation à l'animation. Sérieusse références axigées. Envoyer curriculum vites avec photo d'identité pour RVS.

#### LES EMPLOSS INTERNATIONAUX

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors da France leurs appels d'offres d'emplois.

# Head of Operations-France

In less than 4 years over 3.5 million Sindair designed computers have been sold making it. Europe's leading home computer supplier by volume. Sindair is now poised to enhance dramatically this already impressive performance.

We are seeking an exceptionally talented person who will make a significant contribution to the marketing of Sindair products in France. With an existing growth rate of over 100% per annum,

this is quite a challenge.
You will be responsible for developing the marketing strategy and for ensuring its implementation. Working alongside the existing distributor you will ensure the optimum development of Sindair's business interests in France.

The successful candidate is likely to be in the 30-40 age range, totally fluent in French and English and have an outstanding record of success in his/her career to date. Personal qualities and skills are far more important than industry background. Attributes called for include considerable flair and flexibility, a high level of energy and drive, as well as highly developed intellectual and business skills.

Please send personal and career details, written in English, to John Graham at Cambridge Executive Search, 1a Rose Crescent, Cambridge CB23LL, England. Alternatively telephone 00744 223 311316 for an application form. Initial interviews will be held in Paris.



# La vie culturelle de votre ville, Rouen, Dijon, Lille,

vous la sulvez depuis des années, quelles que soient jusqu'ici vos occupations : l'exercice d'une profession, tenir une galerie de peinture ou simplement élever vos enfants. Vous connaissez tout le monde, et tout ce qui se passe vous intéresse. Votre milieu familial, vos études, la fac ont développé en vous ce goût ; les livres, la musique, le theâtre, les expos

Nous vous invitons à pratiquer chez nous un métier : calui de la communication liée à la culture. Organiser des rencontres, débats, confèrences... Plus même, les initier. En faisant preuve d'imagination. Entretenir des llens avec tout ce qui dans votre ville : Rouen, Dijon ou Lille compte au plan culturel. Et aussi communication, presse, radio, T.V. Votre titre : responsable des relations extérieures. Qui sommes-nous ? Vous l'avez sans doute deviné.

Nous avons confié au Cabinet CLEAS le soin de nous présenter votre candidature. Ils vous expliqueront. Ecrivez leur vos interets et vos expériences sous référence 8437 LM, et, passé l'été, vous nous rejoindrez.

#### CLEAS

6, Place de la République Dominicaine - 75017 Paris

950 personnes - 250 MF L'UN DES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS MONDIAUX DE CHAINES MECANIQUES

SEDIS

GROUPE PEUGEOTI

DE PRECISION recharche pour son Usine (350 personnes) de (10) TROYES (160 km de PARIS)

#### ADJOINT (futur successeur à un an) DU CHEF DES Sces TECHNIQUES

Double action immédiate : Encadrer et développe le Soe METHODES et misse au point (6 pers.). Activer, au sein des Soss Techniques, la résolution des problèmes quotidiens posés par la Production. Poste piein au bout d'un an: METHODES, B.E., Outlinge, Entretien, Devis (70 personnes).

POTENTIEL of VOLONTE **DE PROGRESSER A MOYEN TERME VERS LA DIRECTION D'UNE USINE** 

- Un homme de la production-• LA TRENTAINE - INGENIEUR MECANICIEN diplômé (indispensable): AM, ECL, IDN,...
- EXPERIENCE (4-5 ans) principalement en METHODES et FABRICATION (mécanique - de précision grandes et petites séries)...
- DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. dét., rémunér. et photo se réf. 8036 à

# sélection conseil



CREDIT AGRICOLE MUTUEL DU SUD-OUEST

recherche pour AIRE SUR ADOUR (40)

#### ORGANISATEUR #F

Sous la dépendance du chef du service organisation, le candidat devra: - assurer des études d'opportunités et d'optimisation des circuits ou procédures conduire les actions d'organisation néces-sitées par les développements informa-

participer à la mise en place des systèmes automatisés.

rrom:
Ca poste convient à un candidat de forma-tion supérieure pouvant justifier d'une expérience d'organisateur en milieu bancaira. Des aptitudes aux contacts, un esprit d'analyse, de méthodes et de riqueur sont nécessires.

Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v., prétentions à Monsieur le Directeur C.R.C.A.M. du Sud-Ouest - BP 169 -40800 Aire sur Adour.

Bureau d'études agricoles régional de Basse-Normandie

#### CHARGÉ (E) D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES

- Maîtrise on D.E.A. de sciences économiques + école sup. agriculture ou école sup. agric. + spécifisation économique agricole.

  Pour participer à des études et dossiers liés à l'économie
- agricole et agro-alimentaire régionale. Aptitude à l'animation de groupes de
- de synthèse essentielles.

   2 à 3 ans d'expérience dans fonction similaire appréciés.

   Brut annuel 100.000 à 120.000 F.

Envoyer C.V. + lettre manuscrite + photo à M. le directeur de l'A.N.E.R.A. 6, promenade de Sévigné, 14039 CAEN CEDEX.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

DE LA REGION BOURGOGNE recrute pour son service Formation

#### **UN ASSISTANT**

- Il sura chargé du contact avec les entreprises de la cir-conscription : analyse des besoins, mise en place et suivi pédagogique des actions correspondantes, éventuelle-ment animation dans le domaine de compétence :
- Formation supérieure axigée de prélérence commerciale et/ou gestion : Expérience professionnelle de même nature indispensa-
- Age : environ 32 ans ; Rémunération anauelle : I 10.000/120.000 F.
- Adresser c.v. et photo à : RÉGIE-PRESSE nº 288.655 M 7, roe de Montessoy, 75007 PARIS qui transmettra.

LN.R.S. - NANCY

# MATHÉMATICIEN-INFORMATICIEN

Ce poste convient à un ingénieur ou docteur ayant une expérience en acquisition et traitement statistique de données biologiques

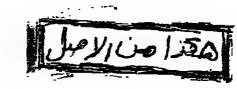
recueillies sur l'Homme. Il possède une compétence dans la modélisation mathématique des phénomènes physiques et physiologiques:

Pour ce poste, merci d'envoyer vos lettres manuscrites et C.V. à M. LÉONARD



ANPE SASSIBLES FINAL PROPERTY.

place de la Croix-de-Bourgogne 54042 NANCY CEDEX.





#### emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux e



COMPUTERVISION Industries S.A. fait partie de Computervision Cor poration, important Groupe Améri-cain leader mondial dans le domaine de l'étude, de la production et de la ception et de Fabrication Assistées par ordinateur (CAO/FAO).

Computervision, société hautement performante et dynamique, s'engage dans un vaste programme d'expaneion basé sur un développement agressif des produits, une politique d'accords et d'acquisitions récentes parmi lesquelles : CIS/AGS - logicie de C.A.O. « MEDUSA » - O.I.R. nologie de groupe - et GRADO - protion automatiques de circulta

Computervision apports ainsi aux uti et de soutien de tous ses services

COMPUTERVISION

COMPUTERVISION S'installe à NANCY

Dans la perspective de l'ouverture prochaine de son usine d'intégration. de systèmes située dans le cadre boisé du parc d'activités de Brabois COMPUTERVISION INDUSTRIES S.A. recherche en vue de constituer son équipe de direction :

un directeur de la qualité

de la production Chargé des activités d'assem-Responsable du contrôle qualité à la réception (inspection et tests), et en blage, de test, de réparation des cours de production : de l'établissecartes, de duplication software. ment et du survi des standards ; des Ce poste conviendrait à un ingérelations qualité avec les fournisnieur électronicien familiarisé avec la fabrication des mini-microordiseurs. Ce poste s'adresse à un ingénieur électronicien avant une expéneteurs ayant exercé des responnence probante de la fonction chez sabilites similaires chez un corsun constructeur. La connaissance de tructeur et parlant couramment l'anglais,

(réf. 13)

#### un directeur achats et logistique

de la réception et des expéditions de marchandises, des magasins ainsi que de la planification de l'expédition des systèmes. Ce poste conviendrait à un cadre ayant une expérience confirmés dans la gestion des matieres, une connaissance pratique de la technique des ordinateurs et parlant l'angleis couramment. (réf. 15)

un directeur comptable et financier

Coiffant la comptabilité générale et analytique, le reporting et les budgets, la trésorerie et la Ce poste s'adresse à un cadre financier diplômé d'une grande école de Commerce option finances/comptabilité, pouvant justifier d'une expérience similaire dans un

milieu multinational US et parlant

couramment l'anglais. (réf.-16)

un responsable entretien

et services généraux Comprenent l'entretten des bâttments, le gardiennage, le nettoyage, la gestion du parc

Ce poste conviendrait à un cadre de formation technique electricité/bâtiment ayent exercé des responsabi Anglais souhaité.

Elle

exi

Nous demandons ; \* une volonté de réuasir \* une grande disponibilité \* une compétance cartaine \* des qualités de lesder Nous offrons : « le challenge d'un démarrage » des perspectives de croissance importantes » un secreurd activité à la pointe de la technologie et du progrès des occasions de déplacement aux USA et en Allemagne « une rémunération motivants.



Les candidats intéressés doivent envoyer leur lettre de candidature manuscrite accompagnée d'un C.V. et d'une photo en mentionnent la rémunération souhaitée à C. LAINÉ COMPUTERVISION INDUSTRIES S.A. B.P. 251 - 54512 VANDŒUVRE Cédex (en indiquent la référence du poste).

COMPUTERVISION

un directeur



# JEUNE JURISTE D'AFFAIRES Dimension Internationale

GRENOBLE Hewlett-Packard, partenaire de la vie économique française, est le 32000 en la la responsabilité de Granoble a la res ORENOBLE. Hewiett-Packard, partenaire de la vie économique française, est le 3ème exportateur français d'informatique. L'établissement de Granoble a la responsabilité mondiale du développement, de la fabrication et du marketing de matériels et de logiciels de haute performance, destinés aux industries et aux particuliers. L'ensemble de cet activités de haute performance, destinés aux industries et aux particuliers. L'ensemble de cet activités de haute performance, destinés aux industries et aux particuliers afficace.

: Pertormence, resultata and mountaine of any pertordices, is encounted. Le juriste que nous recherchons sera basé à Grenoble, rattaché au Directeur du site (1000). Le juriste que nous recherchons sera basé à Grenoble, ratisché au Directeur du site (1900).

personnes). Intervenant comme un consultant spécialiste interné, il renforcere, par sa compétence, la qualité et l'efficacité des transactions tant avec les autres sociétés du groupe dans la monde antier une viene des competence (cliante formisseure consultant par la monde antier une viene des competences (cliante formisseure consultant par la monde antier une viene des competences (cliante formisseure). compètence, la qualité et l'efficacité des transactions tant avec les autres sociétés du groups dans le monde entier que vis-à-vis des partenaires extérieurs (clients, fournisseurs, prestatures le monde entier que vis-à-vis des partenaires extérieurs (clients, fournisseurs, prestatures de service...). A un sens rigoureux de la sécurité dans les engagements pris par la société, taires de service...). A un sens rigoureux de la sécurité dans les engagements pris par la société, la service...) à un sens rigoureux de la sécurité dans les engagements pris par la société. Il seura allier l'esprit d'initiative et de créativité industrielle, intellectuelle, contras commercial variété des domaines concernés (propriété industrielle, intellectuelle, contras aux aspects para la variété des domaines concernés (propriété industrielle, intellectuelle, contras aux aspects para claux...) donne à cette fonction un champ d'action très ouvert (y compris aux aspects para claux...) La variété des domaines concernés (propriété industrielle, intellectuelle, contrats commerciaux...) donne à cette fonction un champ d'action très ouvert (y compris aux aspects para-juridiques) et demandera à son titulaire, par des actions de formation, de sensibiliser l'en-semble de la structure à l'importance de cette dimension.

Le cadre que nous recherchons possède une formation supérieure de haut niveau, Droit des Affaires + IEP Paris, INSEAD ou MBA. Son expérience professionnelle de 3 à 5 ans AMBITES T ILLY PERIS, INDICALI DE MISA. Son experience professionneire de 3 a 3 ans en cabinet ou dans un grand groupe lui aura permis de traiter efficacement des problèmes juridiones varies. Il s'experiment en annique. À u delle de l'avrairiance en réspecte en cabinet ou dans un grand groupe lui aura permis de traiter efficacement des problèmes juridiques varies. Il s'exprimera couramment en angiais. Au delà de l'expérience, sa réussite repose sur sa capacité à communiquer, à apprendre et à s'adapter à un management qui sait stimuler l'action et valoriser la réalisation.

Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez adresser un dossier de candidanne sous référence 1 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez de la candidanne sous référence 2 109 M à notre Conseil : REALISE Veuillez de la candidanne sous référence 2 100 M à notre Conseil : REALISE Veuillez de la candidanne sous référence 2 100 M à notre Conseil : REALISE Veuille : REALI



#### CHARGÉ(E) D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES

sup. agriculture ou scole sup. agric. + spécial économique agricole.

Pour participer à des études et douters liés à l'éct agricole et agricole et agricole. de synthèse executiolles.

— 2 à 3 aus d'expérience dans fonction air

— Bent aumei 100.000 à 120.000 F.

cter C.V. + letter manuscrite + p cter de PANERA 6 grommad 14039 CAEN CEDEX.

BANQUE MONEGASQUE finale of an proupe international

#### **UN GERANT DE PORTEFEUILLE**

Outre la gestion de portefeuilles enistants, il aura pour m sion le conseil de la clientèle boursière et le développeme de l'activité titres en s'appuyant sur les produits financie du groupe et la direction commerciale de l'établissement.

Ce poste convient à un diplômé de l'enseignem rieur âgé de 30 ans au moins disposant d'une ex réustie de plus de 5 années su sein d'une grande à ayant en particulier une bonne connaissance des US et Pacifique.

Adresser c.v. + photo et prétentions à Agence Havas Monte-Carlo, 4, res des Iris, Monte-Carlo, 98000 Monaco, s/réf. 41-41.

# usine de Montpellier recherche

Pour le Laboratoire d'Évaluation des **Produits** 

**DES INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES** E.S.E.-ENST-INSA-AetM

Débutants ou possédant 2 à 3 années d'expérience

ou équivalent

- Une bonne connaissance de l'anglais sera appréciée
- Dégagés des obligations du Service National

Adresser lettre de candidature et CV à Monsieur André Ballarin, Assurance des Produits, B.P. 1021 Usine, 34006 Montpellier Cedex.

#### PETITEAU SCACCHI **ET ASSOCIES**

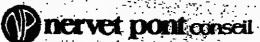
AUDIT et CONSEIL

Notre cabine d'audit et de conseil est l'un des tous premiers de la profession. Notre expansion rapide est liée à la fois à la qualité de nos techniques et à nos méthodes de travail. Le niveau des dossiers et l'image que nous avons développée auprès de nos clients conduisent notre Directeur associé du bureau de Lyon à rechercher son adjoint.

comptable Lyon

Ce poste s'adresse à un expert comptable diplômé ayant 5 à 10 ans d'expérience en cabinet et issu d'une grande école. Ce manager sera un interlocuteur capable de mener à bien des missions deconseil (finance, gestion,

organisation...) auprès de directions générales. Il participera étroitement à la gestion et au management du cabinet. Les possibilités d'évolution au sein de notre société sont de premier ordre. Merci d'écrire sous Réf. 41214G à notre Conseil qui vous garantit la plus totale discrétion 15 me du Louvre 75001 PARIS.



# Soyez bien!

Soyez bien, tout simplement comme les femmes et les hommes passionnés par l'informatique et qui intègrent Digital, le deuxième groupe informatique mondial.

Ils sont bien parce qu'ils trouvent chez Digital une communication facile, le goût du dialogue, le sens de l'efficacité et une prise en compte de leurs aspirations...

Ils sont bien parce qu'ils travaillent dans un environnement professionnel ouvert, avec des gammes de produits performants (plus de 11% du C.A. est consacré à la Recherche et au Développement) et parce qu'ils prennent part à des projets d'entreprise particulièrement dynamiques.

Participez au lancement et au développement de notre unité de production de Sophia Antipolis

Cette unité et le bureau d'études associé se situent dans le cadre du développement en France d'activités à vocation européenne.

Elle produira des postes de travail informatique, des terminaux de visualisation graphique et des imprimantes.

Sa production alimentera l'ensemble du marché européen (les exportations représentent 75 % du C.A.).

Technologies et productions françaises participeront à son développement.

Nous recrutons actuellement pour Valbonne des hommes et des femmes souhaitant orienter leur carrière et/ou, selon les cas, disposant d'une expérience dans les domaines: Conception, Fabrication, Approvisionnement, Ordonnancement, Informatique.

#### CONCEPTION

Partie Intégrante de l'unité de production, le groupe Européen sera en charge du dezign des terminaux de visualisation graphiques et des imprimentes.

INGENIEUR PRINCIPAL Réf. C1
INGENIEUR CONFIRMÉ Réf. C2
INGENIEUR Réf. C3
TECHNICIEN
DE PROJET Réf. C4

#### **APPROVISIONNEMENT**

Ce Groupe d'acquisition du matériel assurera l'approvisionnement pour les fonctions visualisations graphiques et imprimantes de l'ensemble de nos unités Europeennes.

RESPONSABLE DES APPROVISIONNEMENTS Réf. A 11 RESPONSABLE DES ACHATS Réf. A 12 ACHETEUR Réf. A 13

#### INFORMATIQUE

Ce service assure is gestion informatique administrative et la gestion automatisée de la production.

RESPONSABLE DES SERVICES ENFORMATIQUES Réf. S20

ANALYSTE PROGRAMMEURS CONFIRMES Réf. S21

#### **FABRICATION**

Ce service assure la production des ferminaux de visualisation graphique et imprimentes des composants aux produits linis.

RESPONSABLE PRODUCTION

RESPONSABLE SERVICE
QUALITE ET SUPPORT TECHNIQUE
Réf. F6
INGENIEUR DE PRODUCTION
PRINCIPAL
RAM. F7
INGENIEUR DE TESTS
PRINCIPAL
RAM. F8
INGENIEUR ELEMENTS
COMPOSANTS
RAM. F9

#### **ORDONNANCEMENT**

Ce service assure la gestion opérationnelle de nos approvisionnements et de nos stocks pour l'unité de production.

CHEF DE GROUPE
ORDONNANCEMENT
AGENT D'ORDONNANCEMENT
DE PRODUCTION
Réf. 015
RESPONSABLE DU MAGASIN
ANALYSTE D'INVENTAIRE
Réf. 018
SPECIALISTE
BAPORT-EXPORT
Réf. 019

Selon les fonctions, il est prévu une période de formation dans nos différentes unités en Europe et/ou aux Etats-Unis.

Soyez bien!

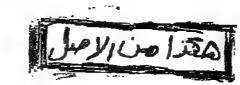
prenez contact avec Laurence Coletta, en rappelant la référence du poste choisi, Digital Equipment.

Sophia Antipolis BP 29 - 06652 VALBONNE Cedex. (93) 74.22.72

Vous rencontrerez vos futurs interlocuteurs professionnels lors d'interviews à Paris ou Valbonne.

N° 2 mondial de l'informatique

digital



PROPERTY PROPERTY

DOM

get 2000年2

A CONTRACTOR

No establish pros

May 17 to 1 - Although

Chief of the Color

RESPONSABLE

boarde et luin intrové 🙉 🛊

i ka tempatenda din 🏖 🚵

North ann an ann an Albania 🛻 KEO BUTTE SSE T.



#### emploir régionaux : emploir régionaux : emploir régionaux Kupnolpas violama

Relations extérieures

Collectivités

camie la coopérative d'achats des enseignants de France se situe dans les toutes premières places de la profession, avec un chiffre d'affaires de 2,5 millions de francs, un effectif de 1.200 personnes. Dans le cadre de son nouveau plan de développement, elle crée un poste de responsable des relations extérieures collectivités. Rattaché au directeur produits nouveaux et collectivités, il assurers au niveau national le développement des relations avec les grandes organisations de l'éducation nationale, la supervision des marchés traités avec ces organismes, la coordination des activités de promotion dans ce domaines (expossiones.) Ser un plan interne il sera chargé de promotion d'activité "col-

svec ces organismes, la coordination des activités de promotion dans ce domaine (expositions,...). Sur un plan interne, il sera chargé de promouvoir l'activité "collectivités" auprès de l'ensemble des unités, et notamment des chefs de produits et des services régionaux. Ces fonctions seront confiées à un cadre de formation supérieure de type ESC ayant acquis une expérience des relations extétieures, connaissant le secteur associatif et celui des organismes publics (marchés, procédures, compabilité publique,...) et souhainant valoriser cet acquis dans un contente dynamique. Le poste est situé à Niort, à proximité de l'attantique, et la rémunération acra fonction de l'expérience. Ecrire à S. BAQUEDANO en précisant la référence A/1268M.

1, rue Dugnesciin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Screebourg - Toulouse

# Chef service comptabilité

Toulouse - Un important groupe industriel français, leader suropéen sur son marché, recherche pour un département industriel et commercial de l'une de ses branches d'activité (5 milliards de francs de chiffre d'affaires), un chef de service comptabilité. A la tête d'une équipe de 6 personnes, il aura pour mission d'organiser et contrôler les procédures comptables de ce département composé de trois services géographiquement distinctes. Il prendre en charge l'ensemble des problèmes géographiquement distinctes. Il prendre en charge l'ensemble des problèmes companyles et fiscaux du désentement et participes à l'émbusion de son mes comprables et fiscaux du département et participera à l'évolution de son système informatisé de gestion comprable. Ce poste convient à un candidat âgé d'au moins 32 ans, titulaire d'un DECS et justifiant d'une expérience similaire de quelques années acquise, si possible, dans une entreprise industrielle à établissements multiples. La rémunération, de l'ordre de 220,000 francs, sera essentielle ment fonction des qualités et de l'expérience du candidat retenu. Ecrire à Ariette BIEBUYCK en précisant la référence A/T7037M.



71 bis, Allées Jean-Jaurès - 31000 TOULOUSE - Tél. (61) 63.70.63

Little - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Tonionse

#### Chef de produits VPC Ingénieur de fabrication

Nord-est

Chef de service tréfilerie - La première entreprise nationale de fabrication de fils et cables d'acier recherche un chef de service fabrication pour l'une de sea unités située dans le nord-est de la France. Rendant compte au directeur de l'usine il sera responsable d'un atelier de tréfilerie employant une centaine de personnes Il disposers d'un planning propre ainsi que d'un outil de gestion de production qui s'appuie sur des moyens informatiques. Le candidat recherché est un ingénieur diplôme pouvant si possible faire valoù une expérience de quelques années de production et/ou méthodes par exemple. Une bonne connaissance de l'anglais est vivement souhaitée. Le niveau de rémunétation offert est compétirif et les perspectives d'évolution du poste sont attravantes. Des facilités de logement sur place sont éssentent de la competit de logement sur place sont éssentent de la competit de la lement prévues. Ecrire à F. WILLIGSECKER en précisant la référence A/6245M.

3. quai Kléber - 67055 STRASBOURG Cedex - Tél. (88) 22.01.54

Lille - Lyon - Nantes - Peris - Strasbourg - Toulouse

SYSTEMES DE MESURE

Collectivités

la coopérative d'achats des enseignants de France se situe dans les toutes premières places de la profession avec un chiffre d'affaires de 2,5 millions de francs, un effectif de 1.200 personnes. Dans le cadre de son nouveau plan de développement, elle recherche un chef de produits collectivités. Ratraché au directeur produits nouveaux et collectivités, il créera le poste, secondé par deux collaboratrices. Il sera responsable de la reche poste, securide par deux constructions. Il sens responsante et al recipectat et de la sefection des produits à usage collectif, sinsi que de la négociation avec les fournisseurs. Son activité l'amènera à avoir également de nombreux contacts avec nous les services de la coopérative (catalogue, laboratoire, S.A.V., ...) et avec les collectivités de l'éducation nationale. Ce nouveau poste constitue une opportunité pour un cadre ayant une formation supérieure de type ESC et une première expérience de la fonction achars dans le secteur de la vente par correspondance. La commissance du domaine des collectivités, serait un atout apprécié. Le poste est aimé à Niort, à proximité de l'atlantique, et la rémunération sera fonction de l'expérience. Ecrire à Serge BAQUEDANO en précisant la référence A/1269CX



1, rue Dugueschin - 44000 NANTES - Tel. (40) 48.48.82

Lille - Lyon - Names - Paris - Strasbourg - Toulouse

DE LA MACIF quartier Fourchon 13631 Arles recherche

#### CADRE POLYVALENT

CENTRE REGIONAL SUD-EST

Production Auto IRD et sinistres auto Ayant plusieurs années d'empérience, Age souhaité environ 40 ans,

Adresser C.V. as CHEF DE CENTRE.

GRANDE ÉCOLE D'INGÉNIEURS

ENSEIGNANTS - CHERCHEURS

Profil : ingénieurs diplômés Grandes Écoles expéri mentés et/ou titulaires d'un Doctorat d'ingénieurs de 3e Cycle, ou d'État.

Advesser candidature et C.V. & : Direction de l'Enseignement-Recherche ENST. de Bretagn B.P. 986, 29279 Brest Codex - Tel. (98) 00 Il II

#### RESPONSABLE DE ARCHIVAGE ET DE LA DOCUMENTATION

Côte atlantique ouest un important établissement public à caractère administratif industriel et commercial

UN RESPONSABLE DES ARCHIVES ET DE LA DOCUMENTATION

Rettaché au Directour administratif, il aura notuma pour tiches de participer à la mise en piace d'un système centralisé de tesse des archives.

Une expérience dans la fonction est souhaitée. La rémanération annuelle brute de départ, de l'ordre de 100.000. F riendra compts de la valeur et de l'axpérience

Ecriro sons at 258.842 M, Régio-Presse, 7, rue de Monttéssuy, Paris 7.

. 400 PERSONNES.

#### **Région Lyonnaise** Sud de la France JEUNE CHEF DE FABRICATION

# ... qui n'en restera pas là.

Nous vous souhaitons ingénieur grande école, autonome, nova-teur, pressé..., avec deux ou trois ans de pratique en production. Vous dirigerez la fabrication d'un atelier de 400 personnes en disposant de services d'appuil : méthodes, entretien, appros,

Faire réussir les équipes que vous animez est une de vos ambitions. Votre style i informer largement, dialoguer, responsabiliser,

La Saciété, 1500 personnes, produit en grande série des biens de consommation durables. Elle est en évolution permanente pour renforcer toujours sa position de leader.

Envoyez rapidement votre CV à Gérard SCHNEIDER qui vous informera davantage et vous garantit toute discrétion (référence EM/M).

SCHNEIDER 55, montée de Choulans 69323 Lyon cedex 05 161, (7) 842,99,09

#### **FABRICANT ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES AUTO** FILIALE C.G.E.

recherche pour son usine de PERONNE (Somme) son

#### RESPONSABLE **DES SERVICES ADMINISTRATIFS** (POSITION CADRE)

Il aura en charge directe la comptabilité et le contrôle de gestion de l'Etablissement et assurera la responsabilité du Service du Personnel et des Services Généraux.

Le candidat sera âgé de 25 ans minimum. Diplome : DECS, ISG, Sup de Co ou similaire avec une experience comptable et contrôle de gestion de 3 à 4 ans dans milieu

Connaissance et expérience Droit Social appréciées.

# Ingénieur électronicien

Cette entreprise aux activités internationales souhaite renforcer son équipe Recherche et Développement en recrutant un ingénieur d'essais. Sa mission sera de mettre au point en laboratoire des prototypes de système de mesure rassemblant les paramètres de forage, de conduire les essais sur site et d'interpréter les résultats. Ce poste, à pourvoir dans une équipe jeune, convient à un ingénieur au tempérament opérationnel et possédant une excellente connaissance des systèmes de mesure impliqués dans les forages. Les possibilités d'évolution sont réelles et liées au développement industriel des systèmes étudiés. Anglais courant impératif. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions siréf. 4037M à Guy PELLAE qui vous assure une totale discrétion, Sélé-CEGOS Rhône-Alpes, 2 rue du Musée Guimet 69006 LYON Cédex.

sélé



LEADER EN EXPANSION DE SA PROFESSION

# JURISTE #

La Direction Financière accueillers ce Juriste pour lui confier la responsabilité de la cellule juridique à EPERNAY.

Sa mission permanente sera le conseil des Directions opérationnelles et fonctionnelles de l'entreprise avec la gention de la Protection des Marques, des assurances, des baux, etc...

La formation sera Mainise de Droit Privé complétée par un DEA ou DESS + En raison des responsabilités confiées une expérience d'ENTREPRISE de 3 à 5

photo (retournée) et prétentions

Direction Gestion Sociale

ans minimum est impérativement exigée. Nous répondrons à toutes candidatures ayant CV complet,

**B.P. 140 - 51205 EPERNAY CEDEX.** 

#### Nous sommes une société française, filiale d'un groupe international leader dans le domaine de l'opto-électronique, Nous recherchons pour le secteur RHONE-ALPES, un ingénieur technico-commercial

Vous possédez une tormation supérieure en électronique et lou automatismes, ainsi qu'une expérience de plusieurs années dans la vente d'appareits de contrôle destinés à tous les secteurs de l'industrie.

Nous souhaitons vous confier l'organisation, l'animation et le développement

Au sein de notre réseau commercial, vous aurez l'entrère responsabilité des objectifs de votre secteur.

Vous savez travailler avec une grande autonomie et êtes habitue à de fréquents déplacements. La connaissance de l'allemand serait un atout supplémentaire. Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo sous réf. 9206 M à VALENS CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cédex 02.

SOCIETE DE SERVICES ET D'INGENIERIE INFORMATIQUE (740 personnes - C.A. 280 M.F.) filiale d'un groupe industriel de taille internationale, recherche pour postes à pourvoir à

BORDEAUX

et

#### TOULOUSE INGENIEURS

Diplômés Grandes Ecoles (spécialisation informatique) ou DEA INFORMATIQUE

- 0 à 2 ans d'expérience - pour conception et réalisation de

logiciel d'avionique.

Préférence sera donnée à candidats libres rapidement.

Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3681 - PUBLICITES REUNIES

112, Bd Voltaire - 75011 Paris

LA VILLE DE POTTERS pour la rentrée sociaire 1984-1985, veruus, pour son Ecole régionale des Beaux-Arts, un plasticien chargé des cours pratiques et de la coordination générale ENTREPRISE PUBLIQUE

de la coordination générale du accteur :
 « Formation des formateurs, département enfents ...
 Le déture des inscriptions est fixée au 2 juin 1984 Recrutement sur dossier et enration. Renseignements :
 Ecole régionale des Reaux-Aru. 18 (49) 89-96-53. Dépôt des candidatures : Servas du personnel de la maire de Potiers 16 (49) 88-62-07.

ENTREPRISE PUBLICIUE
recheçine
REGEREIR METALLURGISTE
3 à 5 ans d'expérience industrielle, qui serait chargé
d'études et experises
en laboratoire.
Formation soulisités : CNAM,
dootsus-ingénieur
ou équivalent.
Lieu de traveil : Betandon.
Commat d'un en renouvelable.
Est s/m² 7.900 le Monde Pist.,
service ANNONCES CLASSES,
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

**MPORT** ROURI

INGENI

REGIE PRES

COLES (

Etables terpetitie bont waste.

English State Parties Portes duportiones A 💆 Advent store promise in the

TOUL MPORIANTE SOCI

INCE CESTION DE I Court to it implementations

CADRE POLTVE

ONWHOT ECOTED MON

LANGE TO ME TO THE TANK

The same and the

\*\*\*\*\*\*

ef de faerican DO PERSONNIS.

State of the state of the "STATE TO

**動物的 大型打水机 李松泽**(1)——

REPRODUCTION INTERDITE

**BANQUE HERVET** 

**ORGANISATEUR** 

INFORMATICIEN

Confirmé

N devre, notamment:

Participer à la conception et à la réalisation de projets contribuent à

la rénovation de l'outil informatique du groupe (cahiers des charges, organisation, procédures administratives, jeux d'assais).

• Etudiar les techniques nouvelles : vidéctex, bureautique, infocentre.

BANQUE

Formation supérieure (Ingénieur et/ ou diplôme d'Économie).
 La connaissance du milieu bancaire sera très appréciée.

Notre groupe : Prestataire de service de haute technicité

Nous renforçons la structure administrative de nos directions régionales situées dans plusieurs grandes villes de province et sommes amenés à

RESPONSABLE ADMINISTRATIF DE RÉGION

Agé de 30 ans environ, Sup de Co ou équivalent, vous avez choisi une option finas-cière, voire préparé et réusei un D.E.C.S.

Une expérience de 4 à 5 ans d'audit ou de contrôle de gestion vous a permis de dominer l'organisation de l'entreprise et vous souhaitez aujourd'hui élargir vos com-pétences et votre horizon en assurant une direction administrative opérationnelle.

Nous vous offrons cette opportunité avec des perspectives de carrière intéressante.

La rémunération de départ sera de l'ordre de 200 à 250.000 francs. Nous vous remercions de bien vouloir nous faire pervenir votre candidature

sous nº T 45.640 M à : RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS, qui transmettra.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ

FILIALE DU GROUPE PECHINEY

**POUR UNE USINE DE SAVOIE** 

INGÉNIEUR DE RECHERCHE

CONFIRME (expérience 5 ans minimum)

(ÉCOLES CHIMIE-PHYSICO CHIMIE)

Envoyer c.v. + photo sous nº T 45.653 M REGIE-PRESSE, 7, rue Monttessuy, 75007 PARIS.

Etablissement financier privé recheroire pour diriger des délégations régionales en piejne croissance

CADRES SPECIALISTES

DU CREDIT IMMOBILIER

Adresser lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions sons réf. 7064 en précisant la ville souhairée à Axial Publicité 27, rue Taitbout 75009 Paris, qui transmettra.

Ces postas comportant une GRANDE AUTONOMIE et requiérant une FORMATION SUPERIEURE et une SOLIDE EXPERIENCE du médit

Postes disposibles à LYGH, Nautes, Mancy, Lille

En forte expansion.

Adressar C.V. détaillé, accompagné d'une photo, et précisant votre salaire actuel, sous réf/BD 45 ès

C.G.S. CARRIERES, 58, bd Gouvion Saint-Cyr, 75017 PARIS, à qui nous avons conflé cette

Notre C.A.: + 4,5 milliards de francs.

Nos effectifs: près de 6.000 personnes.

recherche pour son centre administratif de ••• LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 31

OFFRES D'EMPLOIS emplois régionaux

OFFRES D'EMPLOIS

UN GROUPE PHARMACEUTIQUE IMPORTANT (2.000 p., 3 usines, 7 succursales, plusieurs filiale participations en France et à l'étranger) cherche pour son siège situé à 50 km au Sud de Paris

son responsable juridique et fiscal. HF

Son activité couvre le droit des sociétés, la fiscalité, le droit immobilier, les brevets, les assurances, enfin tout ce qui a trait à la vie fiscale et juridique de l'entreprise. Nous souhaitons rencontrer un excellent professionnel ayant acquis son expérience en cabinet juridique ou (et)

en entreprise et capable de travailler sons troupes.

Notre consultante, Mme M.-C. TESSIER, vous remercie de lui écrire (réf. 4512 LM).

#### avez-vous l'étoffe d'un futur responsable informatique?

270.000 F/an +

李

楽

篘

揻

湖

Une banque privée (Paris) dont les dépôts avoisinent les 3.000 MF, se lance, avec l'aide de ses partenaires, dans la refonte de son système d'information autour d'un 43 XX et d'un réseau de terminaux financiers, Vous participez, aux côtés du responsable actuel, à la mise en œuvre du plan informatique et l'aider à industrialiser les études comme à fiabiliser l'exploitation ; vous vous préparez ainsi à prendre sa relève dans les deux ans.

ingénieur de formation, vous avez acquis en 7 ans ou plus, une solide compétence bancaire et un savoir-faire technique dans un environnement IBM/MVS; votre ambition est d'assurer, à court terme, l'intégralité de la fonction informatique.

Notre consultant, J. THILY, vous remercie de lui écrire (réf. 4424 LM) à "Carrières de l'Informatique".

Direction informatique d'un ensemble d'entreprises (produits grand public) appartenant à un groupe industriel français de réputation internationale, nous disposons de plusieurs 30 XX, d'une quinzaine de 8100 et implantons une centaine d'IBM PC. Notre département études accueille (Paris-Ouest):

#### un chef de projet orienté paie/gestion du personnel

li conselle et assiste nos "clients" dans la mise en œuvre et l'utilisation d'un progiciel connu et fait évoluer cet outil, Jeune chef

## un chef de projet tenté par les techniques nouvelles

Il développe des applications commerciales tournées vers l'utilisateur final : le grand public, et se torme sur des techniques telles que TELETEL, écrans couleurs, IBM PC... C'est lui aussi un chef de projet mais son expérience peut être courte.

Tous deux sont INGÉNIEURS. A l'issus d'une première expérience de 3 ans ou plus, ils souhaitent changer de dimension

dans un groupe offrant de larges perspectives d'évolution.

Notre consultant, J. TALLIEU, vous remercie de lui écrire sous référence correspondante, à "Carrières de l'Informatique",

#### deux ingénieurs débutants et entreprenants

Une affaire d'études (un millier de p.) proche des milieux aéronautiques et intervenant partout dans le monde vous propose de rejoindre sa division (Paris-Ouest) spécialisée dans l'ingénierie de systèmes informatiques

Ingénieur débutant, vos projets de stage et/ou vos goûts vous orientent vers la conception de logicials et de systèmes de 🔙 traitement de l'information en milleu industriel. Vous parlez alsément l'anglais et/ou l'espagnol et visez à acquérir rapidement une solide compétence sur des techniques

Notre consultante. Mile A. HUAUME, vous remercie de lui écrire (réf. 4518 LM) à "Carrières de l'informatique".

ALEXANDRE TIC S.A.
10. RUE ROYALE - 75008 PARIS
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC 整體整體整體整體的發展



# THOMSON-CSF

DIVISION EQUIPEMENTS AVIONIQUES **AVIONIQUE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIE** 

La Division Équipements Avioniques conçoit et fabrique du matériel de haute performance dans un domaine à sechnologie de pointe. L'important développement de ses activités implique des coopérations avec des industrios étrangères pour les prochaînes années.

# INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

ayant au moins 5 ans d'expérience industrielle dans le domaine de la fabrication d'équipement électronique pour de prendre la responsabilité de la définition et de la mise en route des structures industrielles à l'étranger.

dans ce poste permettra à un candidat motivé de prendre rapidement des responsabilisés d'affaires.

Les candidats sont priés d'adresser leur dossier accompagné d'une photo sons référence IEM à Madame CHARRIER, THOMSON- CSF, 52, rue Guynemer 92132 ISSY-LES-MOULINEAUX.

THOMSON

#### TOULOUSE IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE

# INGÉNIEUR

(GESTION DE PRODUCTION)

- Chargé de la responsabilité du service ordon
- Il sura pour tâche esseptielle :
- I expression des besoins;
   la maîtrise des charges;
   le développement d'une gestion informatisée. Nous souhaitons rencontrer un diplômé d'une Ecole d'ingémeurs ayant une expérience de quelques années dans la fouction.
- Adr. leitre mannse., C.V. et photo, sous ur T (45.677 M. Régis-Presse, 7, rue de Monttessuy, Paris 7.
- le construction, l'équi l'entration et le fonc-

Les centilidatures ancompo-graise d'un curriculum vitre de-taillé devrant être achessées, pour le luneil 28 mai, dernier délal, à M. le président du Conseil féjonal de Franche-Comté, direction générale des acrices de la Région

Informatique industrielle Département de la Société Mouvelle Verger Delporte, recherche pour ses activités d'installation courants faibles et électroniques (téle-surveillance, vidéo, sonorisation, etc.) à base de micro-processeurs 6800 et 2 80 :

Ingénieur système

chef de projet A partir de la rédaction des cahiers des char-

ges, il ser responsable, au sein d'une struc-ture légere, de toutes les opérations d'étude, de conception et de mise en service sur le site des systèmes à base de micro-processeurs développés par ce dépar-

Ce poste s'adresse à un jeune in-génieur ou équivalent, 30 ans environ, qui justifie d'une et soft logique sur les applications de oprocesseurs dans le domaine industriel.

Analyste

programmeur

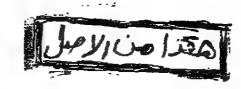
Il participera à l'élaboration du programme en collaboration avec les concepteurs du système, en assurera la réalisation et la mise en servicé. Ce poste s'adresse à un technicien en électronique ou infor-

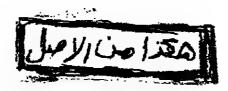
matique lingérieur ou BTS confirmé) qui justifie d'une bonne Connaissance des microprocesseurs de la famille 6800 de et Z 80. (Réf. 1254)

Ces deux postes sont basés à Malsons-Laffitte (78).

Une réponse repide et un examen confidentiel de votre dossier vous sont garantis par notre Conseil.

Merc de lui adresser C.V., photo et prétentions sous la référence choisie à Jean-Claude MAURICE S.A. - 397 tet, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.





Page 32 - LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 •••

PEPRODUCTION INTERDITE

etra in Dayland I had golden

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Nous sommes un Groupe de Communication d'Entreprise et de Presse, centré autour d'équipes professionnelles, rigoureuses, dynamiques et pragmatiques. La progression de notre marché nous amène à créer de nouvelles filiales en province et à mettre en œuvre un nouveau système de gestion.

*JEUNES RESPONSABLES DE* COMMUNICATION (NORD, EST, OUEST, SUD-OUEST) Vous étes un PRO, autonome, diplomate, Vous avez 28-35 ans, et une bonne expérience (5 ans au moins) de la Presse et de la Communication d'entreprise ainsi que de l'Audio-Visuel. Une formation supérieure. Une compétence de la vente et un sens de la gestion. Vous animerez une filiale en Province.

JEUNE SECRÉTAIRE GENERAL (PARIS) (HEC, ESSEC, ESCP, ESCAE, IEP PARIS, DECS)

Vous èles rigoureux, dynamique. Vous avez un esprit d'équipe et vous almex les métiers de la communication. Une expérience professionnelle réussic d'au moins 3 ans. Vous aurez la charge de metire en place un système informatisé de gestion et d'être responsable de la gestion financière et administrative du Groupe.

Adressez votre candidature (C.V., photo, lettre) sous référence 45 532 à Régie Presse 7, rue de Monttessuy, 75008 Paris qui transmettra.

# Audit, un senior à l'international

Après quatre, cinq ans dans un grand cabinet d'audit international et/ou dans le service d'audit interne d'une entreprise, vous souhaitez élargir votre horizon et préperer l'évolution de votre

C'est l'opportunité que vous trouverez en rejoignant notre groupe pratiquant aux quatre coins du monde des métiers variés, l'és aussi bien au commerce qu'à l'industrie. Son service d'audit interne a toujours été une pépinière de futurs cadres dirigeants appelés à exercer des responsabilités importantes tant en France qu'à l'étranger. Pour ceux qui se destinent plutôt à l'expertise, ils apprécient de pouvoir, dans ces fonctions, valider leur stage.

Durant vos deux, trois premières années chez nous, vous effectuerez de nombreuses missions de certification de comptes, d'audit de procédures, d'audit opérationnel dans les différentes sociétés du groupe. Votre anglais vous sera utile comme il l'est à vos futurs collègues qui ont bien votre profil : la trentaine, DECS, une grande école de commerce... La rémunération sera fonction de votre expérience. Prenez rapidement contact, sous référence 8438 LM avec les conseils en ment du Cabinet CLEAS.

6, place de la République Dominicaine - 75017 Paris \_MEMBRE DE SYNTEC\_

LA CHAMBRE SYNDICALE DES BANQUES POPULAIRES, Organismo de tutelle et de contrôle des Banques et Etablissements du Groupe (métropole et outre-mer) recharche

# Jeunes diplômés grandes écoles

(ou équivalent : double diplôme universitaire).

Après une première période au cours de laquelle ils bénéficieront d'une solide formation aux techniques bancaires, ils seront intégrés dans des équipes jeunes et homogènes mettant en œuvre « lors des missions d'inspection des Banques et Organismes affiliés » des méthodes évoluées d'audit.

Au cours des premières années de currière, ils effectueront, en province, des déplacements d'environ 3/4 mois chacun, alternant avec des séjours plus brafs à Paris.

Ces fonctions, impliquant des contacts variés avec des interlocuteurs de haut niveau, nécessitent de réelles qualités relationnelles et peuvent conduire à terme, à d'importantes responsabilités au sein du

Les candidatures manuscrites, accumpagnées du curriculum vitae détaillé avec photo et numéro de téléphone si possible, sont à adresser sous référence MI à Mr CASTETS.

Chambre Syndicale des Banques Populaires i 31, avenue de Wagram 75847 PARIS CEDEX 17

LA BANQUE HERVET renforce l'équipe commerciale de sa Direction Financière pour faire face au développement général de son activité et recherche un

#### CADRE H/F Classe VI, VII

Dans le cadre de cette fonction, il assure : une mission d'assistance au réseau notamment par :

- un appui aux exploitants dans les contacts de haut niveau pour la concrétisation de projets d'investissement importants,
- le développement d'une activité de conseil sur les produits et leurs applications
- une participation à l'animation commerciale des équipes d'exploitation.
   une collaboration active à la conception et à la mise en place de nouveaux produits ou sérvices

De bonnes connaissances pratiques financières et fiscales acquises de par son expérience bancaire diversifiée, notamment de l'exploitation (particuliers et entreprises), complètent sa formation supérieure économique et financière. Il associe à des qualités personnelles d'organisation et de contact une bonne capacité d'adaptation et un esprit créatif.

D MARCADET vous remercie de lui adresser lettre manuscrite accompagnée d'un c.v., photo et prétentions a la Direction des Relations Sociales et du Personnel, BANQUE HERVET, 127, av. Ch. de Gaulle, 92201 NEUILLY-S/SEINE.



La filiale française d'un groupe de renommée mondiale (4 000 personnes) spécialisée dans le traitement de l'information, la production de systèmes et de matériel de communication à technologie de pointe, recherche pour l'une de ses divisions en développement, située dans la grande bentieue Nord de l'aris :

Responsable de la définition des traitements à mettre au point, il sera chargé de la recherche de nouveil procédures et applications, dans les melleures conditions de délai, coût et fiabilité. Il aura un rôle de coordination et de conseil auprès des responsables de l'entreprise sur lous les problèmes d'organisation informatique. Ce poste de haut niveau implique une grande expérience de la fonction.

#### ACHETEURS INTERNATIONAUX

Dans le cadre d'une diversification des sources internationales d'approvisionnements, ils négocient les commandes et ajustent dans les meilleures conditions de rentabilité les ressources de fabrication aux besoins des ventes pour l'ensemble des produits commercialisés. La composante technique étant importante (électronique, mécanique) les candidats (30 ans minimum) seront ou ingénieurs diplômés ayant une formation commerciale ou diplômés d'une Ecole Supérieure de Commerce ayant une formation technique. Une expérience dens les biens d'équipement serait souhaitable. L'anglais est impératif.

En liaison avec les services utilisateurs, il participera à la conception et supervisers la réalisation d'une applica-tion informatique complète. Il aura la responsabilité budgétaire et administrative du projet, la responsabilité du planning des travaux et la coordination d'une équipe d'analystes et de programmeurs. Réf. : 194 P

#### *Ingenieurs d'etude*

lle seront chargés de lencer et suivre des études - amélioration, mise au point et développement de tout au partie d'un ensemble (procédés et produits nouveaux) - en mettant en œuvre des techniques variées (mécanique, électronique, eufometisme). Les candidats âgés de 28 ens minimum auront une formation ingénieurs grandes écoles (AM, ENSI, INSA ou équivalent). Le connaissance de l'anglais est apunaisés.

Adresser lettre manuscrite. C.V. détailé, NUMERO DE TELEPHONE et prétentions en précisent le référence du poste chois à Pierre Lichau s.a., BP 220 - 75063 PARIS Cédeix 02. Réconse et discrétions assurées.

Si, comme nous, vous pensez que la force d'une entreprise c'est amant la richesse de son capital humain que la qualité de sa rechnique ou la rigueur de sa gestion.

Si, après une première expérience réussie dans la fonction « Personnel » en établissement industriel, vous souhaites la confirmer au sein d'une équipe motivée.

Si, agé de 30 ans caviron, vous êtes diplômé de l'Enseignement Supérieur et compainez une langue étrangère

# CHEF du PERSONNEL HF

Sous l'autorité du Directeur de l'Etablissement, vous surez à appliquer et à animer la politique humaine et sociale définie par la Direction Générale de la Société.

Responsable de la gestion et du développement du personnel, vous devrez également assister la hiérarchie dans le domaine des relations humaines, assurer le dialogue avec les partenaires sociaux et entretenir les contacts avec les organismes extérieurs.

Le développement et le dynamisme de notre Société, l'importance du Groupe en France (plut de 2 500 personnes) ouvrent de larges possibilités d'évolution.

Adreser C.V. et prétentions s / réf. 10486 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cédez 02 qui transmettra

Sur les marchés nationaux et internationaux, notre compagnie poursuit son expansion, dans des domaines technologiques de points, dont le

#### Sectour bancaire

Les termineux financiers, les distributeurs de billets, les guichets automa-tiques évoluent vers la notion d'agence automatique. Dans ce cadre nous recherchons des

au sein de notre **Direction Support** (Interface entre la Direction Technique et les réseaux commerciaux et de

Ils Interviendront comme véritables conseillers et participeront aux activi-tés nécessaires à l'introduction de nos produits sur les créneaux de marché : étude des produits et de leur comportement dans leur contexte d'utili-

sation et d'après vente étude et mesure de maintenabilité

détermination des méthodes de maintenance. Nous recherchons des candidats qui, après une première expérience

réussie dans le domaine de l'automatiane, souhaitent valoriser leur expérience au sein d'une informatique de pointe.
Ils sauront affier des compétences techniques sures à des qualités d'hommes de contact. L'englais est indispensable. Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, photo, prétentions) à l'agence DESSEIN - 89 rue de Provence - 75009 Paris, s/réf.4865.

# **SEIV MESURE**

Société filiale de REMAULT AUTOMATION, bantieue Sud (30 km de PAR(S), une des premières entreprises européennes tabriquant et commercialisant des biens d'équipements de haute technicité, recherche dans le cadre de

POUR SON B.E. AUTOMATISMES

# ingénieurs informatique industrielle

ils possèderont de solides connaissances de systèmes multifaches et la maîtrise de la programmation PORTRAN. Une première expénence de 3 à 5 ans est nécessaire.

Merci d'envoyer lettre manuscrite. C.V., photo et prétentions à Mossieur le Chef du Personnel-SETV AUTOMATSON-CE 1119 - 91031 EVRY Cedex

MOLCHEN STERRETE OFFRES SOCIÉTÉ DE

INFORMA INCENTEURS IN

THE TAX PARTY NTÉRESSES PAI TENSEIGNEMI PAR ORDIN

CARDYET OR ME

CHEFS DE M JEUNES DIP HALL ENSES. IN gadi de master a stress anne d gamen en er en er en en den misse an el en e en en den

described to the second Adresses Constitution of the Constitution of t

Centre boss et de recine

more la page,

SERVICE OF BULLETS NCÉNIEUR ÉLEC

(le part compresse and acquire

September 19 Mary 19 M Rigger Programmer . . 22 UF Miller

• I INGEN COUNTRY OF THE PERSON NAMED IN

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T STATE OF THE COL 4 DORSE DE ATRIBUTE CV. M.

bgénierie L the despite the second nderite

Chefs de LANGE CORECA STORY The part of the bottom & Marie of Comme PART SPECIES CONTROL IN THE Call by the Control of the · Tiber Trans Mary Services

· Constitution of THOMSON REPRODUCTION INTERDITY.

FRES DEMPLOR

the many the

**ENATIONAUX** 

NEORMATIQUE

All that is next in

The same and

with whitehall and the

**建筑设施**。

 $\lambda = v^{\infty} = c(2)$ 

beelest bancaire

herrism apper

Mique industri

Same and the same of

 $\sigma_{\theta} \circ \sigma_{\theta} = c_{\theta} \sigma_{\theta} \circ \delta_{\theta}$ 

September 19 1

1984 - 1981 - 1981 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984 - 1984

CONTRACTOR OF THE PARTY OF

...

e - "-

EXTROYICE

A THE CONTRACTORY

1 the displace of

• • LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 33

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

SOCIÉTÉ DE SERVICE INFORMATIQUE recharche URGENT

2 INGÉNIEURS INFORMATICIENS 2 ANS EXPERIENCE

INTÉRESSES PAR PÉDAGOGIE ET ENSEIGNEMENT ASSISTE PAR ORDINATEUR

Envoyer C.V., phose et prétentions sons s' T 045.622 M. Régie-Presse, 7, rue de Monttessuy, Paris 7.

CARDIET DE RÉVISION

Membre d'une association internationale de firmes d'Andit

CHEFS DE MISSION

JEUNES DIPLOMÉS

Les chofs de minion auront une expérience de 3 ou 4 ans dans se milles interactions. Les foures deplicés serent titulaires du D.B.C.S. avec ou suns expérience professionnelle. La commissance de l'anglais est soulmitable.

Adresser curriculum vitae 3 : ANKAOUA GRABU & ASSOCIES, 47, rue de Chaillot, 75116 PARIS.

Centre hospitalier et de recherche

Banilone and PARIS

recharche pour son SERVICE D'ÉLECTRONIQUE

INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Pour participer su sola d'une équipe à la maintenance et su développement des appareils médicaux. (Le parc comprend une centrine d'appareils.)

Hovoyer candidatures, C.V. détaillé et prétentions sous n° 288.830 M Régio-Presse, 7, zuc de héontessey, Paris 7°.

# Responsable des fabrications

Micro-électronique - Des moyens de production arès sophistiqués, l'unlisation de toutes les filières technologiques permettant de faire du "sur messare" mais
surtour le caractère entreprenant d'un personnel jeune out hissé en quelques
années cette traité de production, filiale d'un important groupe industriel français,
sur rang de leader européen dans le domaine des circuits hybrides. Assurer sons les
aspects coût, qualité, délai, l'ensemble de la production en petite, moyenne ou
grande série, définir les investissements à réaliser sera votre principale mission.
Cela implique pour réassir l'adhésion des 300 personnes dont une dizaine de cadres
que vous animerez. Ce poste nouveau, basé à proximité de Fonrainebleau, est rattaché au directeur de l'usine que vous devrez être rapidement capable de remplacer. Il fant, pour cela que vous ayez élargi une première empérience de responsabilité en fabrication en vous impliquant, par exemple, dans la planification et la conduite d'opérations industrielles. C'est ce plus qui permetra à un ingénieur encore
jeune d'accéder à cette fonction et de prétendée à un salaire pouvant atteindre
260,000 fisnes. Ecrite à J. SCARINOFF en précisant la référence A/2518M.

3, rue des Graviers - 92290 NEUILLY - Tél 747.11.04

Life - Lyon - Nantes - Paris - Streebourg - Toulouse

#### Cadre financier international

Un important groupe de travaux publics à vocation internationale, premier euro-péen dans sa branche d'activité, recherche un cadre financier de fort potentiel. Rattaché au directeur financier dont il est destiné à devenir l'adioint, ann rêle con-Retraché au directeur financier dont il est destiné à devenir l'adjoint, son rôle con-siste à définir et à négocier les montages financiers des affaires réalisées à l'étrenger par l'entreprise et ses filiales. Ce rôle implique des contacts avec les banques, les organismes financiers et les administrations; il suppose également des déplacements à l'étranger. Ce poste s'adresse à un diplômé de grande école de commerce on équivalent, d'environ 30 ans, parlant anglais et ayant déjà une première expérience dans une société de TP ou d'ingénierie internationale ou encore dans une bunque d'affaires. La rémunération annuelle de départ, fonction des compétences sequises, pourrait être de l'ordre de 200.000 francs. Pour ce poste, les réponses amises directement à notre client. Prière d'indiquer le nom des sociétés appopulles elles pe doivent pas être communiquées. Ecrire en précisant la référence

3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.94

Like - Lyon - Names - Paris - Streebourg - Toulouse

# Futur chef comptable

150.000 F

Un très important organisme de formation, employant 200 personnes en permanence et plus de 600 vacuaires, disposant de 20 délégations régionales, et réalisant un chiffre d'affaires de 70 millions de francs, recherche son futur chef comptable. Dans un premier temps, ratraché au contrôleur de gestion, puis sous l'autorité directe du directeur financier, il aura la totale responsabilité du service comptabilité générale, soit une équipe de 6 personnes. Ce poste s'adresse à un candidat (ou une candidate), âgé d'au moins 28 ans, disposant d'un bon niveau de formation composite (DECS) et possédant une solide expérience de la comptabilité générale. Une bonne maîtrise des relations avec l'informatique et des qualités d'animateur sont indispensables. La rémunération de l'ordre de 150.000 francs par an, sera sur-tout function de l'expérience du candidat retenu. Le posse est situé en très proche banlieue onest. Ecrire à J.A. DENNINGER en précisant la référence A/2420M.



3, rue du Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Litte - Lyon - Nantes - Paris - Strasboung - Toulouss

## Responsable montages financiers

Exportation - industrie électronique - Membre d'un puissant groupe industriel français, nous avons dans le secteur de l'électronique professionnelle une réputation qui nous permet d'être compénité sur les marchés internationaux. Nous vous proposons de créer la fonction de responsable des montages financiers à l'exportation. Basé en proche banlieue parisienne, au sein de la direction commerciale, vous surez pour principales responsabilités en relations étroites avec les ingénieurs commerciaux que vous conseillerez, d'analyser les risques commerciaux, d'examiner les clauses administratives et de proposer les montages financiers liés aux importants contrats de venne export. Ce poste fonctionnel s'adresse à un jeune diplômé en sciences commerciales ou en gestion ayant acquis une première expé-tience similaire dans l'industrie ou la bauque, éventuellement à un ingénieur com-mercial maîtrisant ces rechniques. Envoyer curriculum-vitae et rémunération sou-haitée à J. SCARINOFF en précisant la référence A/2516M.

3, ree des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747,11,04

Lille - Lyon - Neutes - Paris - Strasbourg - Tonlouse

Filicle d'un important groupe international, nous recherchons, pour notre complette industriel de Beauthamp (Vol d'Oles)

# 4 Jeunes ingénieurs

2 INGENIEURS PROCESS,

pour participer  $\sigma$  ou développement et à la mise en place des procédie de fabrication, e à la définition du cohier des charges des équipements de production, e à la continuation des actions des différents services (production, maintenance, packaging,

• 1 INGENIEUR ORGANISATION INDUSTRIELLE,

pour e mener des éfacier sur les nouvelles méthodes de production, e établir des contrôles de postes de troval, de modes apératoires, et de pedamances, e cesurer la fonction conseil du sein de l'usine.

1 INGENIEUR QUALITE,

ovec de bonnes aptitudes en statistiques, pour, e optimiser les méthodes de contrôle des produits additants,

 Sidoorar des plans de contrôle pour nos procurses produits,
 Sidoorar des plans de contrôle pour nos nouveaux produits,
 metira en place les actions nécessaires à l'optimiention du colir de la qualité,
 casquer la formation de notre personnel Qualité. Ces 4 postes évolutifs s'adressent à des ingénieus débutonts au oyant une première expérience, industrielle, la prailique de la langue angloise est soutraitée.

Adresser C.V., lettre monascrille, photo et prétentions sous réf. N° 21 à Monsieur Boureau, Relations Humaines, Avenus Boulé, 95250 Beauchamp

# Recrutons ingénieurs motivés pour techniques de pointe.

Serete, (800 personnes), est une importante Société d'ingénierle française. Grâce à ses outils de conception d'avant-garde (CAO, bureautique...), et à son potentiel humain très qualifié, nous réalisons en France et à l'étranger des projets industriels variés (industrie lourde, industrie de transformation, agro-alimentaire, techniques avancées, construction...). Dans le cadre de notre développement, nous recherchons :

#### Ingénieur automatismes confirmé

Vous animenz une équipe de jeunes ingénieurs spéciali-sés dans la conception et la mise en oeuvre de systèmes industriels automatisés appliqués à des projets diversifiés (agno-alimentaire, manutention automatisée, chimie fina...). Vous avez environ 5 ans d'expérience dans le domaine des automates programmal micro-ordinateurs (nid.: 84 34 M).

#### Pistons, Gadzarts, Supélec...

Directement rettaché aux responsables de nos services techniques (électricité, instrumentation, mécanique.) uous participerez à la réalisation de nombreux projets industriels pour l'industrie lounde, les industries de transformation et les techniques avancées au sein d'équipes plundisciplinaires. Nos équipements informatiques de pointe (CAO, bureautique, réseau éthemet...) vous donneront les moyens réels d'acquérir de solides connaissances des moyens réels d'acquérir de solides connaissances des moyens de l'ingénieur. Vous êtes diplômé d'une grande école (ECP, ENSAM, ENSTA, ESE...). Une 1<sup>ext</sup> expérience professionnelle sera appréciée. (eté : 84 00 M).

#### Ingénieur informatique gestion industrielle

Vous assurerez les études de conception pour la mise en geuvre sur site de systèmes automatisés de traitement de l'information associés à la production (gestion des stocks, planification, bases de données...) selon les besoins de nos dients que vous aurez contribués à définir. Vous avez environ 5 ans d'expènence d'une fonction analogue et une bonne connaissance des produits logiciels associés. (réf.: 84 28 M).

#### Ingénieurs conseil en production confirmés

Four permettre à nos clients d'accroître la productivité de leurs entreprises, vous mênerez, grâce à votre connaissance approfondie des procédès industriels et de la gestion des hommes, les études préalables à l'optimisation des différentes étapes de la production (conception, fabrication, distribution des produits). Vous animerez une àquipe d'ingénieurs spécialisés, Vous possèdez environ 10 ans d'expènence de l'industrie.
Ces postes sont à pourvoir à Parle, Lille, Nancy, Lyon, Clemont-Ferrand, Marseille, Toulon, Bordeaux, Nantes, Rés 3320 M.

Merci d'adresser votre candidature, en précisant la 121 choisie à Serete, Service Recrutement, 86 rue Régnault 75640 Paris Codex 13.



#### Ingénierie Informatique et Télécommunications

Une des plus importantes sociétés d'ingénierie informatique, l'iliale de Thomson Télécommunications recherche pour son Département mini et micro-informatique temps réel.

Chefs de projet

Diplômés Grande Ecole ou DEA, vous avez une expérience dans la conception et la réalisation de logiciel et systèmes informatiques Nous vous offrons la responsabilité totale d'un projet dans les domaines suivants :

• Télécommunications • Réseaux Micro-informatique • Logiciel de base • Robotique Contrôle de Processus.

Ingénieurs Logiciels

Vous interviendrez suivant votre affinité ou votre expérience sur des projets faisant appel aux techniques des applications temps réel sur mini et micro-ordinateur.

Ingénieurs Systèmes DEC/RSX 11 M - SOLAR/RTESD 68000/UNEX-8086/RMX 86

Les condidats reterns trouveront au sein de notre entreprise des possibilités de formation et d'évolution qui sautont les saissaire

THOMSON ANSWARE - 125 rue de la Pompe -751 16 Paris

THOMSON . TELECOMMUNICATIONS

## **VOUS TERMINEZ VOS ETUDES SUPERIEURES**

COMMERCE, CONSTRUCTION, BATIMENT-TP



vous propose un 1er emploi

Nous vous offrons, après un temps de formation spécifique, des postes de

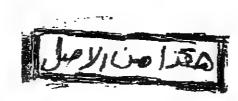
CHEF DE PRODUITS Nous sommes un groupe de PME performantes, implantées en grande couronne parisienne, spécialisées dans la distribution de matériaux de construction et de décoration.

Nous vous confierons l'un des secteurs suivants : CONSTRUCTION - FERMETURES - AGENCEMENT INTERIEUR ET DECORATION - CONFORT TECHNIQUE - ENVIRONNEMENT EXTERIEUR - CARRELAGE, CUISINE, SALLE DE BAIN.

Notre politique : le dialogue, la responsabilité. Fouverture. Nous apprécions : le dynamisme, l'emhousiasme, le goût de l'effort en commun. Nous proposons : un plan de camère personnalisà, une remuneration stimulante dans un groupe où il fait bon travader.

Où il talt Don uravasser. Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prètentions) sous rétérence JDV à COREP - Tour Detense 2000 - 92800 PUTEAUX





UN TECHNICIEN DE MÉ-THODES. B.T.S. Construc-ion mécanique, escritivo

minimum 10 ams, experience minimum 10 ams, LIN PRÉPARATEUR DE FA-BRICATION B.T.S.

age sur tours è pouple (TORNOS-BECHLER le (TORNOS-BECHLER lence minimum 10 en L. photo et préternion

COMPTABLES 1 et 2

CADRES

COMPTABLES

(Michane : 867-22-36, etc 1377 ou poste 1906.

ET. FINANCIER

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



#### CHASE

# La bureautique, nous la vivons déjà...

THE CHASE MANHATTAN BANK NA. Filiale en France (400 personnes) d'une des toutes premières banques américaines, nous intensifions le développement de notre système bureautique et de télécommunications. Dans ce contexte et pour répondre aux besoins présents et futurs des utilisateurs (130 postes équipés), notre équipe bureautique, jeune et performante, souhaite accueillir dans une ambiance agréable :

# Analyste programmeur bureautique

qui développera les logiciels et assurera le suivi des programmes existants (COBOL, BASIC) grâce à une expérience de 3 à 4 ans (DUT) ou à une formation grande (Réf. 3/APC/LM)

#### Opérateur maintenance et suivi du parc

qui sauvegardera les informations, assistera les utilisateurs (interventions directes ou interface avec les constructeurs) et gèrera le parc bureautique. (Réf. 3/OPC/LM)

Pour ces postes (H/F) évolutifs, rattachés à un Chef de Projet, vous alliez rigueur, autonomie et qualités de contact, y comprisen anglais. Une connaissance du système WANG est un plus. Vous souhaitez saiair l'opportunité d'être en avance et de construire

avec nous les systèmes d'information du bureau de demain. Merci d'adresser, sous la référence choisie, un dossier complet (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) qui sera traité avec la plus grande discrétion.

Raymond Poulain Consultants 74, res de la Fédération - 75015 PARIS

# Monitrice traitement de texte

qui répondra aux besoins de formation et perfectionnement du personnel (employés, secrétariat et encadrement), quant à l'utilisation optimale du matériel et des logi-(Réf. 3/MPC/LM)

Aller plus loin avec un leader

ct dessigne de la mission consiste à construire une gamme, reche

électionner des fournisseurs, référencer les produits, négocier les conditions l'achat. Par ailleurs, il détermine les prix de vente, est responsablé de la marg anns, il gère les stocks et assiste le force de vente, participant aux études de

Pour ce posse largement créatif et autonome nous recherchons une solide

voir s'ouvrir au niveau du groupe de nombreuses possibilités de carrière.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et simunitation actue sous réé, M 2344 W. à.:

EGOR PROMOTION

CADRE SUPÉRIEUR

SAFECO, 50, Ch FAMIN, 75000 PAR

Message à des projestionnels de la fonction personnel.

#### RHONE-POULENC CHIMIE DE BASE

Division de 12700 personnes du Groupe RHONE-POULENC

Dans le cadre de notre développement industriel et social, nous nous adressors à ceux qui investissent leur dynamisme, leur savoir faire et leur passion de l'humain dans l'une des fonctions les plus évolutives de l'entreprise.

Nous proposons à ces vrais professionnels des postes ou siège

recauvrant tous les aspects de la fonction :
- Développement Social - Formation

Administration et Gestion du Personne

Information et Communication

Relations avec les partenaires sociaux. Si vous recherchez un poste évolutif à l'intérieur d'un Groupe où le facteur humain a une importance prépondérante, adressez votre dossier de candidature à : RHONE-POULENC CHIMIE DE BASE SERVICE CADRES

25, QUAI PAUL DOUMER 92408 COURSEVOIE CEDEX



Challenge pour un

300 000 F

# Ingénieur d'affaires exportation

Nous sommes une société française, C.A.: 350 MF, leader sur le marché des équipements d'armement sophistiquée (contrats de 3 à 50 MF). Nous vous proposons de tripler en 3 ans nos ventes à l'exportation. Vous vous appuierez sur un réseau d'agents, à développer, et une solide logistique commerciale et technique. Nos matériels sont renommés et

Vous avez déjà une expérience de la négociation de contrate d'exportation à haut niveau (ministères, organismes officiels). De formation supérleure (technique ou commerciale), vous parlez l'anglais et une autre langue étrangère. Vous étes très disponible pour des déplacements fréquents dans le monde entier. Nous cherchons une personnalité de premier plan, capable de mettre en œuvre une nouvelle stratégie, avec une large autonomie et le plain aupport de la hiérarchie. Merci d'adresser votre dossier complet (C.V., lettre manuscrite, photo), sous la référence 1/IAE/LM à notre Conseil qui vous garantit toute discrétion.



Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

63, rue Ponthieu 75008 Peris.

PARIS LYBH NANTES TOUL DUSE MILLAND PERUSIA ROMA DÜSSELDÜNELDINDÜN MADRO MINITERA

Filiale groupe multinational équipements automobiles

# ingénieur commercial

Le candidat sera diplômé d'une Ecole de Commerce (HEC - ESSEC - ESCP ou

Une première expérience dans la vente de produits industriels est souhaitée. Cet ingénieur commercial, fort de ses connaissances, devra être capable de concrétiser repidement le potentiel acquis, au contact des professionnels de

SA MISSION: développer le C.A. des ventes de pièces détachées auprès des constructeurs automobiles,

Le candidat retenu sera dynemique, disponible et aura le sens des contacts.

Son selaire suivent expérience, sera de l'ordre de 120.000 à 130.000 F/an. Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 94230 à CONTESSE PUBLICITÉ 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettrei.



Confirmé par une première expérience terrain, vous avez pu vous affirmer auprès d'une équipe. Vous avez aujourd'hui tous les atouts pour évoluer

Nous sommes fitale d'un Groupe specialisé dans la gestion de l'énergie. Notre métier a débuté avec l'exploitation de centrales thermiques urbaines et nous sommes devenus des professionnels du chauffage et de la maintenance de bâtiments à usage collectif et industriel. Structurés en unités décentralisées et opérationnelles, nous apportons à nos clients un service efficace d'entrefien et de dépennage.

Patron de notre agence parisienne, votre mission est de gérer techniquement, et dans le cadre d'un budget, un parc d'installations themaiques.

Responsable de la production calorique des appareils, vous définissez les actions d'entretien et de travaux en planifiant les interventions d'une équipe de techniciens. Vous avez l'initiative auprès de votre clientele d'amélioner les installations existantes dans un souci de rentab De formation Grande Ecole, vous avez une expérience en production ou dans un service après-vente. Vos qualités techniques et humaines sentielles pour accéder progressivement à des responsabilités de patron.

Merci d'adresser votre candidature, C.V. et prétentions sous référence 1923 à OFIGANISATION ET PUBLICITE - 2, rue Marengo - 75001 PARIS,

# uriste confirmé en droit bancaire

Importante Banque nationalisée recherche Juriste confirmé en Droit bancaire, ayant une expérience de quelques années lui permettant de bien connaître l'ensemble des opérations de banque.

La pratique des banques de données juridiques et du droit bancaire international serait également appréciée.

Le candidat retenu se verra confier rapidement des respon-sabilités opérationnelles au sein de la Direction des Affaires Juridiques.

Merci d'adresser CV manuscrit, photo et prétentions, en rappelant la réf. 49324 à Projets 12, rue des Pyramides 75001 Paris, qui transmettra en toute discrétion.

IMPORTANTE SOCIETE D'INGENIERIE recherche pour sa filiale parisienne spécialisée dans la maîtrise de l'énergie

#### INGENIEUR THERMICIEN CONFIRME

Diplôme grande école, 30-35 ans minimum, pour prendre la responsabilité technique et commerciale du développement de la société dans les secteurs résidentiel et tentiaire. La connaissance de l'anglais et de l'informatique

Merci d'adresser C.V. et prétentions sous réf. 94346 à CONTESSE PUBLICITE - 20, avenue de l'Opera - 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.



2 OFCARS A L'EXPORTATION Prix de la performance exceptionnelle 1er CONSTRUCTEUR EUROPEEN DE SYSTEMES DE NAVIGATION INERTIRLER e Constructeur Mondial de Terminaux Telex

CENTERE D'ETUDES ET DE DEVELOSPEMENT de la Région Parisienne (Asymmonii - Eregny-Pontoler

Ingénieurs Logiciel Ingénieurs Electroniciens Ingénieurs Mécaniciens Ingénieurs Qualité

de haut niveau

pour études : OF TELEMATRONES des DECEMATIQUES - systèmes de NAVIGATION

Pormation complémentaire en France ou sur Etats-Unis appréciée Advenser CV manuscrit et photo sous réf.110M à SAGRA

Direction du Personnel et des Relations Socieles 6. sveme d'ima 75783 PARIS CEDEX 18.

The Automotive and the

12 (5 - 1) 名称権

OFFA

CRUTHARIN

Now or multiples

organis

Au sein die derpart Programme windship 🧸 la concepcione, 🌡 र्वक जारी राजवील साह · Poreur because. ಯಾರ್ಯವಾಗಿ ಮತ್ತು 💥

PERSONAL ENGINEE Vous mariner 11 Outre les qualités ionation - orders. VOS CILIZ ITES FEEDE

De formation and

Merci d'adresses manuscrite+C. ref. OC./33234 UCLAF B.P. 12

RO

CENTRES IN

Adresses CV

birection du g' saouna

OFFRES DEMPLOY 10 mg 30 mg **医新文章** 5.655米、10.65 - Parent The .

the same of

**集**的。3 (1957) 。

蒙蒙 动物学

機能を包含される。

2.45

學 等 如

DE PRODUITS

A. 15 4 والمراجع أستحير **\*** \*\* -272 Acres 64 教徒を含 **建筑水流**。"

Acres sar ar in Q-**#**5 → ... g-wysisja.

**eur** commercial

the the desirations are not be really remained

And the state of the same of t

the To Charles the contract

45 フェイルト

leurs Mecanida enieurs Qualit

de haut a vers 

\$ 23- ≠ **3**4

δίε<sub>τ</sub> κ.3 - . . .

HEPRODUCTION INTERDETS

••• LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 35

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



Voir demain offres d'emplois national



SOCIETE NATIONALE Nous sommes spécialisés dans l'étude et la tabrication de moteurs civils et militair Largement exportateurs

nous appartenons à un GROUPE - 22000 personnes aui entend poursuivre une politique de recherche et de développement de technologies avancées.

#### Nous recherchons, pour notre Siège Social à Paris, un CADRE FISCALISTE

qui prendra en charge l'étude des solutions relatives aux problèmes fiscaux du Groupe dans le cadre de ses activités tant en France qu'à l'étranger ainsi que la gestion des impôts locaux.

Le candidat retenu sera diplômé de l'enseignement supérieur (LICENCE EN DROIT + DESS FISCAL ou équivalent). Une première expérience professionnelle ainsi que la pratique de



Merci d'adresser lettre, C.V. et prétentions sous la réf. 62/84 à SNECMA - Département encadrement 2, boulevard Victor - 75724 PARIS CEDEX 15

Nous cherchons un chargé d'études pour lui confier des missions d'

## Etudes et organisation comptables

Au sein du département spécialisé de notre Direction Financière votre domaine d'intervention concernera

• la conception, le développement et la mise en place des méthodes et procédures compables du Groupe. l'organisation, l'assistance et le conseil pour les services comprables des sociétés du Groupe:

De formation supérieure+DECS, vous pos première expérience acquise dans une fonction comptable. Vous maîtrisez l'Anglais et peut-être une autre langue.

Outre les qualités classiques demandées pour ce type de fonction - ordre, méthode, rigueur - nous apprécierons vos qualités rédactionnelles et relationnelles.

Merci d'adresser votre candidature - lettre manuscrite + C.V. + rémunération souhaitée - sous ref. OC./332M & Marc DESGORCES ROUSSEL UCLAF B.P. 120.07-75323 PARIS CEDEX O7.





recherche pour ses CENTRES D'ETUDES ET DE DEVELOPPEMENT de la région parisienne (Eragny - Pontoise)

**Analystes** Maîtrise informatique

#### Techniciens **Electroniciens**

**BTS ou DUT Electronique** 

Débutants on expérimentés pour études : - Systèmes TELEMATIQUES

- Systèmes INFORMATIQUES Adressez CV manuscrit et photo sous réf. 130 M à SAGEM

Direction du Personnel et des Relations Sociales 6, avenue d'Iéna 75783 PARIS CEDEX 16

ICL, PREMIER CONSTRUCTEUR EUROPEEN D'ORDINATEURS

concoit, fabrique, commercialisé toute une gamme de systèmes informatiques depuis le micro-ordinateur jusqu'aux plus grands systèmes, y compris des réseaux de telecommuni-cations, ainsi que des terminaux spécialisés dans le domaine de la distribution, de l'indus-trie et de la banque. trie et de la banque. Le Groupe ICL, qui régilse un chiffre traffaires de plus de 10 milliards de francs, avec 23.000 personnes, récherche pour sa **filiale française** :

# ingénieurs spécialistes

GESTION BANCAIRE.
 Ces postes de haut niveau s'adressent à des ingénieurs diplômés de Grandes Ecoles, expérimentes et capables d'élaborer des plans Marketing pour les développements des activités précitées.

# directeur d'agence

Ce poste pourrait être confié à un cadre supérieur ayant une expérience minimum de 5 ans en tant que responsable d'une équipe de vente de systèmes informatiques. De formation commerciale supérieure, le candidat est aussi un gestionnaire efficace. (Réf. JPB 02-M)

# ingénieurs commerciaux expérimentés

**POUR LES 11 ACENCES RECIONALES** 

Ces postes conviennent à des candidats ayant une formation commerciale supérieure ainsi qu'une expérience réussie de la vente de systèmes informatiques. Ces postes sont à pourvoir dans les villes suivantes :

LILLE NANCY STRASBOURG

(Réf. JPB 03-M)

. Une bonne connaissance de la langue anglaise est exigée pour les postes JPS 01, et sera appréciée pour les postes JPS 02 et JPS 03.

Ecrire avec C.V. et prétentions sous référence correspondante à ICL France (confidentialité et réponse assurées).

# arketing: vos désirs sont nos réalités

#### JEUNES DIPLOMES HEC, ESSEC, SUP de CO, EAP, DAUPHINE ...

Vous avez envie d'entreprendre, nous vous donnons les moyens de vous réaliser dans une branche dynamique : le marketing de produits semi-industriels, avec une entreprise commerciale efficace, forte de l'apput d'un des plus importants groupes industriets trançais

Nous réalisons aujourd'hui en Pronce et en Europe un CA supérieur à 450 MF et nous avons réuni en 9 ans 450 personnes dont 350 vendeurs.

Si vous souhaitez évoluer dans un contexte vivant et efficace en vous mesurant à des problèmes concrets, nous vous proposons des postes opérationnels qui font appel à votre goût du contact, à vos qualités d'écoute, voire sens de la synthèse et à votre force de proposition dans un contexte de créativité et de responsabilité.

#### **ASSISTANT CHEF** DE MARCHE EXPORT

#### ASSISTANT CHEF DE **PRODUITS**

Vous serez chargé d'analyser les résultais de nos forces de vente en Europe et participerez pleinement à l'élaboration de notre stratégie marketing.

Votre mission : « Analyse des marchés. « Elaboration de nouveaux produits et suivi de la gamme existante. » Prèvisions de notre stratégie marketing.

Votre mission : « Analyse des marchés. « Elaboration de nouveaux produits et suivi de la gamme existante. » Prèvisions de notre stratégie : produit, volume, marge, promotion.

Construire pour gagner, c'est notre esprit, celui d'une équipe jeune (moyenne d'âge : 30 ans), ambitieuse et réalisatrice, celui que nous vous proposons de partager. Si vous voulez poursuivre avec nous une politique active de diversitication : création de nouvelles branches d'activité et de nouveaux produits, montage de tiliales à l'étranger... Vos désirs d'affirmation professionnelle sont nos réalités.

Pour un premier contact, adressez lettre manuscrite, CV + photo en précisant le poste souhaité à notre Responsable du Recrutement : Serge Saint-Andeux, BP 44, 92215 Saint-Cloud Cèdex.

## **CIMSA**

La compétence de CIMSA s'étend à des domaines très divers : espace, aéronautique, énergie, défense, ... secteurs où la qualité des logiciels mis en œuvre ne tolère aucune faiblesse.

#### INFORMATICIENS CONFIRMÉS **GRANDES ÉCOLES**

VOTRE EXPÉRIENCE (4 à 5 aus) EN RÉALISATION, MAINTENANCE ou MÉTHODES de LOGICIELS vous ouvre

#### LA QUALITÉ DU LOGICIEL

Vous possédez de bonnes aptitudes à la COMMUNICATION, à la CONCERTATION, et vous souhaitez aborder des problèmes nouveaux, aces vous proposons :

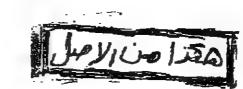
e des postes d'INGÉNIEURS "qualité logiciel" pour lesquels vos compétences d'avant-vente et de relation client-lournisseur seront appréciées.

• à TOULOUSE:

• I'ENCADREMENT d'une équipe "qualité logiciel" avec pour mission : la définition et la mise en place des méthodes et des plans nécessaires pour assurer la qualité de nos logiciels en liaison avec le service "Assurance Qualité"

Nous énudierons avec attention votre candidature (C.V., photo et prétentions) adressée sous réf. 1QL/84 à Edwige Dacquay, Service Emploi de CIMSA - B.P. 44 - 78141 VELIZY-VILLACOUBLAY Cedex.





51

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

CENTRALE, MINES, PONTS, SUP'AÉRO, TÉLÉCOM, SUP'ÉLEC, ENSAM, ESTA, ENSI, IDN:

Pour vos débuts, Rendez-vous demain avec

GATIA

# Auditeur auprès de nos concessionnaires

Olivetti, premier constructeur européen de matériel et d'équipements bureautique et informatique recherche pour suivre son réseau de concessionnaires un auditeur confirmé par une première

De solides conneissances comptables et un sens affirmé des relations humaines l'aideront dans sa mission :

 jouer un rôle de conseil, réaliser les analyses financières.

faire remonter toutes les informations nécessaires : synthèse annuelle des bilans, états économiques, litiges... Basé à Paris, ce poste implique de nom-breux déplecements sur la moitié de la

Les perspectives d'évolution sont celles que l'on peut attendre d'un groupe de dimension internationale. Merci d'adresser votre dossier de candidature à Daniel Bassan.

OLIVETTI FRANCE - DPRH.

89 rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 Park

# Promotion publicité

#### **GROUPE PRESSE PARIS**

Groupe de Presse de Loisirs et de Magazines Jeunesse (550 MF de CA), nous développons nos structures pour faire face à notre expansion, en créant un poste d'Adjoint au Directeur de la

Interlocuteur permanent de chaque Directeur de Titre ou de Collection, vous proposerez et organiserez les actions de promotion et de publicité, participerez au lancement de nouveaux produits en animant les équipes internes ou les agences extérieures.

Votre formation supérieure commerciale, vos 4/5 ans en agence ou chez un annonceur performant vous ont permis d'affirmer votre créativité, de révéler vos talents de réalisateur et de gestionnaire et vous pouvez affirmer, sans rire, que votre notoriété commence à poindre... Vous voulez faire plus, dans le rythme et les exigences de la presse?

Nous menons une vie passionnée pour des titres bien connus. Adresser CV détaillé et lettre manuscrite, sous réf. M 361 (mentionnée sur l'envoi), à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

# SINCOS SILCOS SILCOS INGÉNIEURS CONFIRMÉS

Au sein de la Division MOYENS DE PAIEMENT du Groupe SLIGOS, la Direction "SYSTÈMES CARTES" cherche des INGÉNIEURS pour concevoir et développer de nouveaux systèmes de moyens de palement électronique, cartes magnétiques, cartes à mémoire, terminaux point de vente, autorisation en temps réel, banque à demicile transfert électronique de fonds à domicile, transfert électronique de fonds...

De formation supérieure, vous avez acquis une expérience de 3 à 2 ans slors les domaines de la conception de systèmes et la gestion en femps réel. Une connaissance des applications bancaires est un atout supplémentaire.

SI vous êtes attiré par les techniques avancées, la Monétique vous offre des possibilités de carrière dans un secteur en pleine évolution.

Si celle opportunité vous intéresse, merci d'écrire ss ref. 1404, à notre Consell. NFORAMA - 7, rue Pasquier - 75005 PARIS.



Stor lante. Persie

INGENIE

The second of th

PROPERTY OF BURNEY CONTROL OF THE STATE OF T

INGENIEL

SCIETE DE SERVICE

partenaire d'un grad

telecadre de notre sua

<sup>d</sup>ingéni**eu** 

mation - Grandes Ecolo Alias and dexperience. Mant exerces - 19 at action

MENES TEMPS REEL

SACUPE SYSECA - Se la Colline - 97

MAITRISE O

Marie Source Paris Se. 180

ST PALOUSE ST

STATE OF THE STATE

Pare evoluted Desiration

RECIEL DE BASE RELIES DE BRUNICATION

# Chef des ventes

UN HOMME D'ACTION POUR DIRIGER NOTRE RESEAU NORD-EST

Filiale d'un groupe français (C.A. 3,5 Milliards) nous sommes négociant en combustibles. Nous offrons à notre dientèle une organisation commerciale efficace au travers d'un réseau de distribution national , la sécurité d'un stock grâce à nos chantiers relais, les compétences d'un importateur. Le developpement de notre force de ventes nécessite la création d'un poste d'encadrement pour organiser et diriger notre agence Nord-Est. Rattaché au directeur des ventes ce vendeur confirme a pour mission de développer les tonnages de sa région au travers du suivi et de la prospection

d'industriels et de grossistes. Patron de son agence, il anime et forme une équipe de cinq vendeurs, définit les objectifs commerciaux, gère le budget de son réseau. Il est administrativement responsable d'un chantier charbon et de son développement. Ce poste d'envergure convient à un professionnel de la vente, diplômé d'études supérieures de commerce et âgé de 30 ans environ. Une solide expérience de la vente et de l'encadrement d'équipe est indispensable. La connaissance des combustibles est un atout appréciable d'intégration.

Le niveau de responsabilites requiert une mobilité géographique. Adresser C.V. et prétentions sous référence 1893 à :

Organisation et Publicité

2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

Pour le leader de la distribution 10 millioris de F. de CA une avance technologique à la hauteur de ces chiffres

Notre souci de performance et de remabilité nots conduit à rechercher et à mettre en osuvre sur un grand système IBM des solutions temps réel de haut niveau pour satisfaire notre clientèle.

## INGENIEUR DEBUTANT Grande Ecole

Vous voulez acquérir une compétence en informatique de pointe et vous êtes intéressé par les problèmes de production, de gestion de

stocks et de télématique. Nous vous remercions d'adresser votre candidature et votre CV-s/rét. 01 à : O.C.P. REPARTITION - Direction des Affaires Sociales -Service Recrutement - 24, rue des Ardennes - 75019 Paris.

CP REPARTITION

#### Ingénieur Généraliste Grande Ecole, Centrale ou équivalent pour CREER la FONCTION QUALITE dans la Grande Distribution

Parmi les grands de la distribution, notre organisation, décentralisée, est basée sur la responsabilité/initiative individuelles ; nos gammes de produits recouvrent aussi bien l'alimentaire que l'équipement domestique, le textile, le bazar...
Afin de mieux maîtriser les nombreux produits que nous distribuons, nous développons une politique de Qualité et recherchons l'homme qui en sera l'artisan c'est à dire qui en assurera la mise en œuvre et le développement. Rattachée à la Direction, la fonction Qualité doit être considérée dans son sens le plus large. Elle s'adresse à un ingénieur généraliste rigoureux, réaliste et convaincant, capable de créer un état d'esprit qualité aussi bien dans notre groupe que parmi nos partenaires ; il devrait avoir une expérience industrielle de 5 ans au minimum, acquise, en partie, dans un service Qualité et impliquant, de toute façon, la maîtrise des outils de la Qualité tels que l'analyse de la valeur. statistiques.... Lieu de travail : région parisienne. Adresser lettre man., CV détaillé et photo, sous référence 71866/M à R. VERDET, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux,

> sélé **CEGOS**

# A.C.T. FRANCE APRICOT

La missance d'un nouveau leader de la micro-informatique est une aventure passionnante! Voulez-vous la vivre avec nous ?

Nous recherchons des hommes et des femmes parlant anglais, dynamiques, professionnels, responsables et créatifs, qui aiment travailler dans une ambiance amicale, moderne et détendue.

Voici la liste des postes que nous avons à pourvoir, tous dans la région parisienne • UN DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET EL NANCIER commisses perfeitement is comprishing of Possession becausing of francise.

- UN COMPTABLE (paye, gestion d'extreprise):
- DEUX INGÉNIEURS COMMERCIAUX (8700 expérience micro-ordinateur, si possible 16 bits).
- UN INGÉNIEUR LOGICIEL SOUMAINMENT CP/M et MS-DOS.
- UN(E) SPÉCIALISTE DE LA COMMUNICA-
- UN RESPONSABLE ADMINISTRATION DES VENTES (gestion des commandes, gestion de stock)....
- DEUX SECRÉTAIRES BILINGUES CONFIR-The second second second
- UNE STANDARDISTE BILINGUE FRAN-CAIS ANGLAIS:
- DEUX TECHNICIENS SAV (diveler BIS on DUI).

• UN MAGASINIER.

PALTERNATIVE DE LA MICRO-INFORMATIQUE Merci d'adresser lettre manuscrite de candidature avec photo + c.v. + prétentions à. M. LEBRUN, 11, rue FELIX-FAURE, 75015 PARIS. Nous vous garantissons une discretion absolue.

ACT. APRICOT

#### Equipements électro-acoustiques de haute performance Notre Société (C.A.: 60 MF) est en expansion et crée le poste de

# Chef du service industrialisation

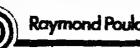
Vous êtes ingénieur mécanicien ou électro-technicien. Vous avez plusieurs années d'expérience (bureau d'études, méthodes, analyse de la valeur...) et vous voulez élargir vos responsabilités.

Vous serez le responsable des dossiers de production et de leur codification. Vous aurez à stabiliser les outillages et les procédés de réalisation, et vous collaborerez aux réalisations de maquettes et prototypes avec le Département Recherches. Vous participerez à l'informatisation de la production dans le cadre d'un plan d'ensemble.

Vous êtes actif et ambitieux, capable d'encadrer une équipe de dessinateurs ; la possibilité d'évoluer vers une responsabilité d'Adjoint au Directeur de Production vous motive.

Nous sommes la Société SEG ELNO à Argenteuil (Nord-Quest de Paris).

Merci d'adresser votre dossier complet (C.V., lettre manuscrite, photo et salaire souhaité), sous la référence 1/CSD/LM, à notre Conseil qui vous garantit toute discrétion.



Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

SOME SETTING THE PROPERTY CI **Orga** Z. Fire Markets

FRES D'EN

isionnaire

Will F

ONFIRMES

Barrier and the second

2015 PM森 軽素

養養を持て

cole

UR DEBUTANT

T. I'R ANCE

Carrier Communication (Communication Communication)

Augustus of the second of the

William Comment of the Comment of the

PRICOT

A SECTION OF SECTION S

Sec. 31. 31.

[33 B 3 3 3

St 22-

震風(海下

本議を ・

me AT 2 2 m

REPRODUCISON INTERDITE

• • • LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 37

OFFRES D'EMPLOIS

edice de la calega de la companya d No recepto al la companya de la com

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



réel électronique de très haute technicité, destiné au trage des photographies en couleur et utilisé par les plus grands laboratoires de traitement. Les performances de nos machines, leur fiabilité et le sérieux qui font notre renommée mondiale, sont le résultat d'un très haut nivesu de qualité et de services. Dans le coure de notre expension, nous recherchons :

# CHEF DE SERVICE TECHNIQUE

pour encadrer une équipe composée d'ingénieurs et de techniciens de hant niveau. La fonction se décompose en 50% de responsabilité de gestion du service et 50% de responsabilité de coordination technique à tous les niveaux. Les candidats que nous souhaitons rencontrer auront une formation d'ingé-nieur électronicien et une expérience de l'encadrement dans un domaine similaire. L'anglais est indispensable. Le salare sera fonction du niveau de compétences acquises. Une formation à nos matériels est assurée.

Merci d'envoyer votre candidature (lettre, CV, photo) à Stanisles ENGRAND Département du Personnei 8 rue Lionei Terray — 92506 RUEIL—MALMAISON



Premier en Europe pour la conception et la distribution de logiciels d'aide à la décision, nous recherchors pour faire face a notre croissance :

### INGENIEUR COMMERCIAL (CROS SYSTEMES)

Il aura pour mission la vente de logiciels, ses interiocuteurs privile-gies étant les Directions Financières, informatiques et du Contrôle de Gestion : Il justifiera d'une experience de 2 a 6 ans. (Réf. 66.61/ICG/615)

### INGENIEUR COMMERCIAL (MICRO-INFORMATIQUE)

il aura pour mission de trouver et mettre en place les circuits de dis-tribution des logiciels micro et devra justifier d'une bonne expé-rience des systèmes micro.

Un poste de DIRECTEUR COMMERCIAL pourra être proposé à un can-didat de valeur pouvant justifiér d'une expérience commerciale réussie. (Réf. 66.61/ICM/615)

### INGENIEUR CONSULTANT

Interlocuteur Technique privilégié des prospects et clients : || assurera la fonction technico-commerciale en avant-vente et aprèsvente, organisera des séminaires, des cours de formation... Le profit requis est celui d'un ingénieur Crande Ecole de Gestion ou d'informatique avant de très bonnes connaissances informatiques et financières. Bonne maitrise de l'Anglais, Rèf. 66.82/ITC/616)

Envoyez C.V. + photo et salaire actuel sous référence respective à ADEQUATION, 62/64 av. Emile Zola ?5015 Paris.





SOCIETE DE SERVICES ET D'INGENIERIE INFORMATIQUE (740 personnes, C.A. 280 M.F.) partenaire d'un groupe industriel de taille internationale.

Dans le cadre de notre stratégie d'expansion, nous offrons des postes :

## d'ingénieurs-informaticiens

Formation: Grandes Ecoles, Doctorat, DEA, Maîtrise... De 0 à 5 ans d'expérience,

SYSTEMES TEMPS REEL LOGICIEL DE BASE

désirant exercer leur activité dans les domaines suivants : INFORMATIQUE INDUSTRIELLE SYSTEMES DE GESTION SYSTEMES DE GESTION DE BASES DE DONNEES

COMMUNICATION Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions s/réf. 1950 GROUPE SYSECA - Service du Personnel - 315, Bureaux de la Colline - 92213 SAINT CLOUD Cedex

### **Juriste**

MAITRISE OU DOCTORAT EN DROIT

Importante Société Paris 8è, recherche un(e) Juriste, maîtrise ou doctorat en droit. Intégré dans l'équipe d'une quinzaine de personnes d'un secteur de gestion de personnel, il sera associé aux travaux d'études relatifs à la préparation, à l'application et au suivi de toute décision en matière de gestion du personnel. liaura un rôle de conseil en droit du travail. Poste évolutif permettant l'accès à des fonctions de responsabilité

au sein d'un organisme pratiquant la promotion interne. Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions, sous la référence 1939 à :

Organisation et Publicité

2. rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra

Jeune diplômé, vous avez choisi un secteur d'activité dynamique de pointe : l'informatique. Pourquoi pos vous réaliser dans une SSII?

Des postes formateurs et évolutifs vous y attendent.

SG2, groupe puissant de 4500 personnes, poursuit sa rapide expansion et vous propose d'acquérir son savoir-faire dans les domaines de pointe sulvants: Conception et réalisation de systèmes de gestion -Plan informatique, - Méthodologie d'analyse et de gestion de projets, · Architecture de systèmes, · Génie logiciel, - Conception et utilisation de réseaux,

Réseaux locaux - Bases de données réparties, Monétique et bureautique.

Nous vous offrons une formation complète et adaptée. Vous pourrez ainsi, bien intégré au sein de nos équipes opérationnelles, aux structures souples, à la hiérarchie courte, donner toute votre mesure dans nos réalisations d'envergure et assumer la responsabilité de votre évolution personnelle. Les postes sont à pourvoir à Paris.

Ingénieurs et universitaires option informatique,

SG2 mieux qu'une carte de visite: un vrai métier passionnant.

Vos candidatures (lettre, CV et prétentions) sont à adresser sous réf. YR 25 M, à SG2: 12-14 avenue Vion-Whitcomb 75016 Paris.

SG2: L'informatique des idées et des hommes.

# Spécialiste micro-filtration

### Ingénieur grande école confirmé

Société industrielle de premier plan (5 000 personnes), nous recherchons un spécialiste en

Votre mission comporters les 3 aspects sui-

- développer des systèmes de filtration, ultrafiltration, osmoses inverses, électrodialyse et

déminéralisation, définir et suivre des actions de recherche et

- asssurer un rôle de consell, dans votre domaine,

au sein de la Société, Nous souhaitons, pour mener à bien cette mission, un ingénieur avec 5 ans d'expérience dens une activité similaire.

La connaissance de l'anglais constituerait un atout appréciable.

Lieu de travail : PARIS-LA DEFENSE.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 2991/LM a

> MEDIA PA. 9, Bd des Italiens, 76062 Peris qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

### **BAYARD-PRESSE JEUNE**

recherche pour sa Régie intégrée

### CHEF DE PUBLICITÉ junior H/F 3/5 de temps

chargé de la vente des pages publicitaires de POMME D'API - ASTRAPI -OKAPI auprès des agences et annon-

Ce poste s'adresse à un candidat de formation commerciale supérieure, débutant ou ayant une première expérience et disponible dans le courant de l'été 84.

> Merci d'adresser C.V., photo et prétentions sous référence CC 340 à :

BAYARD-PRESSE Direction du personnel 3, rue Bayard - 75008 PARIS

CONSTRUCTEUR DE MACHINES POUR CAOUTCHOUC ET MATIERES PLASTIQUES

1) Technico-Commercial pour prospection auprès de la cilemble. Les cardidats devront avoir une formation de technicien, pouvoir justifier d'une expérience de la vense de machines et biens d'équipement et connaître l'industrie du saoutchous, du plantique et de la céblerie.

### 2) Technico-Commercial

3) Spécialiste

EN ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE ET AUTOMATISME,

### <sup>4)</sup> Monteurs-Electroniciens

(ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE) pour mise en service et maintanance. Ce dernier pouts nécessite des déplacements à l'étranger de

Advecer C.V. et photo à N. 3942 · PUBLICITES REUNIES, 172, Bd Voltaire 75011 PARIS qui manaments.

### ROBERT BOSCH (France) S.A.

**GROUPE BOSCH** 

- appareils ménagers

- radio-téléphones

- caméras et projecteurs BAUER

recherche pour renforcer son activité **EQUIPEMENT INDUSTRIEL** 

# INGENIEUR

Il participera à l'étude et au développement de commandes numériques et automates.

Nous souhaitons rencontrer des candidats de formation supé-

rieure en informatique industrielle automatisme.

Pour ce poste la maîtrise de l'anglais ou de l'allemand est

La connaissance du langage PASCAL sera un atout supplémentaire pour cet emploi qui est à pourvoir dans notre centre de recherche et de développement situé à SAINT-ETIENNE.



Merci d'adresser C.V., photo et prétentions au Département Gestion de Personnel 32, av. Michelet - 93404 SAINT-OUEN

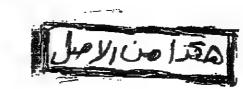


Notre activité L'INSTRUMENTATION SCIENTIFIQUE (Machines d'essais, Doseurs de Gaz, Dilatomètres) Nous recherchons, un

### INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL EXPORT

 Il aura pour mission l'animation et le soutien technique d'un réseau d'agents sur un certain nombre de zones geographiques, Le poste convendrait à un Jeune Ingérieur ayant une bonne connaissance des essais des matériaux et pouvant justifier d'une première expenence technico-

 La pratique courante de la langue anglaise est indispensable,
 Le poste basé banlisue Sud implique des déplacements tréquents à l'étranger. Envoyer CV et prétentions s/réf. 94208 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra



OFFRES



Nous sommes une société du Tertiaire - l'un des leaders dans son secteur d'activité qui se caractérise par son dynamisme et sa stabilité.

Notre service du Recrutement souhaite compléter son équipe par un jeune diplômé (PSYCHO-PRAT, DESS) ayant une première expérience réussie de la fonction recrutement, acquise en entreprise ou en Cabinet.

Nous sommes prêts aussi à étudier les candidatures de débutants motivés et dont le potentiel garantirait une évolution rapide.

Après une période d'adaptation et de formation de quelques mois, nous proposons au candidat retenu la prise en charge progressive du recrutement de Cadres.

Merci d'adresser CV et prétentions sous référence ST.00.6. à HAVAS CONTACT 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS, qui transmettra.



pour ses services contraux

### ASSISTANT(E) d'INGÉNIEUR (IUT on BTS)

ayant de l'expérience dans le domaine du levage, de la ma-nutention ou des machines.

Le poste nécessite de participer à des réanions de group de travail techniques et de rédiger les comptes rendus ces réunions. Il nécessite des counsissances techniques des capacités de synthèse et de rédaction.

ser lettre manuscrits, c.v., photo et prétentions i M= Durand, Groupement des APAVE, 102, rue des Poissonniers, 75018 PARIS.

SOCIETE DE CONTROLE FIDUCIAIRE

LA VILLEGUERIN AUDIT

# - CHEFS DE MISSIONS

HEC, ESSEC, ESC, IEP, UNIVERSITAIRES 26 et 36 CYCLE

e Expérience Cabinet, minimum 4 ans et titulaire certificats superieurs. e Angleis, lu, parlé et écrit couremment apprécié.

Pour participer aux missions variées d'un Cabinet Important. Perspectives d'avenir. Séminaires inter-nes animés par les spécialistes de

LA REVUE FIDUCIAIRE

Envoyer CV et photo à LA VILLEGUERIN AUDIT -Département Recrutement - 100, rue Lafayette 75010 Paris .

# JE PENSE, J'AGIS, JE VIS...

développer mes connaissances et prendre mes responsabilités au sein d'une équipe. Notre stratégie et notre structure nous

permettent d'être à l'écoute permanente du marché et d'y être adapté.

Nos métiers : la gestion temps réel, la communication électronique et l'information automatisée font de nous, en 1984, le leader en systèmes et services télématiques.

nieurs qui nous rejoignent cette année. Vous êtes l'un d'eux :

spécialiste Bull DPS7. DPS8. Mini 6... IBM grands et moyens systèmes.

C'est vous qui confirmerez notre avance technologique en vidéotex, carte à mémoire, bureautique, réseaux...

et de la vie professionnelle Harmonie avec les clients TELESYSTEMES. Harmonie du savoir-faire et de la rigueur. Harmonie née de la collaboration de tous. Ainsi, naissent les produits et services TELESYSTEMES: harmonieux parce que conçus et appliqués dans l'équilibre.

> Prenez contact en écrivant à : TELESYSTEMES S.A. Service Gestion et Recrutement 115, Rue du Bac 75007 PARIS Tél: (1) 544.38.98.



DES MÉTIERS POUR PENSER, AGIR, VIVIRE.

### **DISA** FILIALE FRANÇAISE Sté vente Équipements recherche scientifique technologie

de pointe - laser - MÉCANIQUE DES FLUIDES - MÉCANIQUE DES SOLIDES.

## 2 INGENIEURS

(DÉBUTANT à QUES ANNÉES EX-PERIENCE POUR ACTIVITÉS TECHNICO-COMMERCIALES.

Prospectico - ESSAES - suivi ciientèle -tence technique.

POSTE A POURVOIR A PALAISEAU (91) NECESSITANT

DISA ELECTRONIQUE ATT. P. BAUCHE, 2 bis, rue Lion Blum 91120 PALAISEAU.

# CCM SULZER

à MANTES (YVELINES)

recherche pour ses Services de Comptabilité industrielle

# **AGENT DE** CONTROLE BUDGETAIRE

BTS ou DUT

Expérience Comptabilité industrieile

ll'participera à la miss en place de nouveaux moyens de gestion adaptés à l'évolution de nos produits qui sont définis dans le cadre du recéploiement de nos activités dans les domaines de grosse mécanique, énergie thermique, chimie, agro-alimentation.

Adresser candidature et.CV sous réf. 93799 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedax 01 qui transmettra

important groupe de presse recherche

### UN INGENIEUR ELECTRONICIEN

pour occuper le poste de

### JOURNALISTE TECHNIQUE

Ce poste conviendrait à un candidat ayant deux ans d'expérience industrielle ou bénéficiant d'une expérience équivalente dans la presse professionnelle.

Qualités requises:

aptitude naturelle à écrire, bon enquêteur, esprit de synthèse, goût pour le travail d'équipe, grande disponibilité personnelle. Envoyer CV, photo et pretentions sous nº 288.279 M. Regie-Presse - 7 rue Monttessuy 75007 Paris

### ORGANISME PROFESSIONNEL SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE

PARIS

POUR RENFORCER SON SERVICE D'AUDIT

### RÉVISEURS COMPTABLES

Ayant 2 à 3 aus d'expérience en cabinet de préférence. Ils seront chargés, dans des entreprises de toute taille, de missions

d'audit comptable;

 d'études d'organisation administrative et informatique; d'animation de stages de formation.

### REVISEURS COMPTABLES **DEBUTANTS**

Qui, à partir d'une formation interne, s'intégrera à l'équipe en place.

Adresser lettre manuscrite, C.V. avec photo et rémunération actuelle à : F.F.C.A.C. 11, rue des Halles, 75001 PARIS.

### GROUPE INDUSTRIEL 2 milliards F - 7000 pers.

LA DIVISION INFORMATIQUE DE CE GROUPE FRANÇAIS AUX ACTIVITÉS DIVERSIFIÉES (dont des secteurs de pointe) recrute pour Siège PARIS (8º)

### Jeune Ingénieur CHEF DE PROJET INFORMATIQUE

POUR APPLICATION Gestion industrielle Usine (ORDONNANCEMENT-SUIVI DE FABRICATION)

La TRENTAINE. Formation INGÉNIEUR avec spécialisation Informatique. 2 à 4 ans d'EXPÉRIENCE (sinon s'abstenir) de CHEF DE PROJET Gestion de production

(nomenclatures, stocks, ordo,...) sur système IBM 43 Connaissances progiciel COPICS très appréciées.

2 jours par semaine à l'usine : à 250 km Ouest de Paris - POSTE ÉVOLUTIF

DISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. dét., rémunér. et photo se réf. 8018 à

sélection conseil 98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARI

FILIALE FRANCAISE GROUPE INDUSTRIEL MULTINATIONAL PERFORMANT, SECTEUR AUTOMOBILE (équipement électromécanique)

## **2 INGENIEURS DEBUTANTS**

Formation A.M. ou équivalent, pour bureau d'études

Anglais souhaité Dégagés des O.M. Lieu de travail : LEVALLOIS-PERRET et Région ORLEANS

Adresser CV et prétentions 5/1éf. 94070 à CONTESSE PUBLICITE - 20, av. de l'Opéra 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra



Société phonographique (disques musicassettes) en pleine expansion, recherche.

### jeune assistante juridique # Vous serez chargée de l'élaboration, de la réduction et du suivi de

l'ensemble de nos contrats et documents juridiques et plus particulièrement des contrats d'enregistrement avec nos artistes. Vous participerez à la mise en place de notre service juridique sous la supervision de notre directeur administratif et financier dont vous assu-

Hous souhaitons rencontrer des candidates titulaires d'une licence de droit, disposant de réelles capacités rédactionnelles, d'un excellent esprit d'analyse et capable d'initiative et d'autonomie dans leur fonction. Une première expérience de 2 à 3 ans dans le service juridique d'une société internationale est souhaitiée mais n'est pas évigée. Une bonne connaissance de l'anglais et du secrétariat est indispensable. Vous travellièrez à Paris dans une ambiance de travail décontractée mais efficace. Ce poste pourrait évoluer vers un poste de secrétaire générale pour une candidate de valeur.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions s/ref. 84137 à VIRGIN PRANCE 65, rue de Belleville 75019 Paris

BANQUE REGIONALE FORTEMENT IMPLANTEE DANS L'OUEST DE PARIS recherche pour faire face à son développement

# Gradés et Cadres d'exploitation

Une expérience de quelques années en agence est indispensable pour mener à bien les missions qui leur seront confiées.

des méthodes et techniques évolutives Les perspectives de carrière motivante leur sont assurées tant en exploitation directe qu'en animation au sein du réseau.

els seront jugés sur leur performance et leurs facultés à adhérer à

Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3940 - PUBLICITES REUNIES - 112, 8d Voltaire - 75011 PARIS qui transmettra.

OFFRES

MOITEUR . HES - ESSEC -■ 2 3 4 gras d' 670 grá

DESPOSSIBILITES DECARRIERE DAM DYNAMI 11年中的中 · Carrier Marie

SOA DE 7 AM . 4 C

ngénieu

manda ya untu kataman edamile un muster und Forme Appellation of the Appellation ONSER, and meeting on the periods Pour tears for A militi 短URS GRANDE SALSAK, 東

tipet and have been a deal of the estaturare source to a major Zadiate Lie ex translete. according to the table.

Fac

In(e) Response

(RFA, Berne September of the positions of BOND & THE E DAW & ו שרשופים כי ביים פכסכנים econe un couter à e Dimetaux sa leasann

les demands : su public su public su poporte el éroudes suspié : se sus establication de la firm de su public su pub ACTORNO CY STORES M Gestion de

Chef **300 000** +

pube Closes

pube Closes

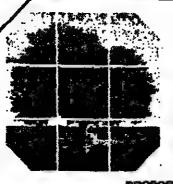
pube Closes

pube Ces 'Giocons'

pure Ce the cincernant me ON SERVICE SER SUBDISE CANOLINE gre a territorio es cua goles CA. Suoto es cua

1 Chef de departs of develop touse force Market Services XIAN TOXICOGRAP

BASH & BOSH TO LEASTON to loung 1 . Be so



Nous sommes un cabinet de 350 personnes, Nous représentons TOUCHE ROSS INTERNATIONAL l'un des huit grands de l'Audit et du Conseil dans le monde (plus de 22.000 personnes dans 360 bureaux et 84 pays).

### PROPOSE A DES; **AUDITEURS CONFIRMES**

HEC - ESSEC - ESCP - ESC ou équivalent
 2 à 4 ans d'expérience en audit externe ou interne

DEB POSSIBILITÉS DIVERSIFIÉES D'ÉVOLUTION DE CARRIERE DANS UN GROUPE PROFESSIONNEL, DYNAMIQUE ET CONVIVIAL.

> Disponibilité souhaitée : Septembre 1984 Responsabilités à pourvoir à PARIS.

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite, CV et photo à B.D.A. Direction des Ressources Humaines 185, avenue Charles de Gaulle 92201 NEUILLY SUR SEINE Cedex

# Ingénieurs

### Faites carrière dans l'assurance!

Nous sommes la branche française de FACTORY MUTUAL SYSTEM, un des premiers groupes américains d'assurance en risques industriels. Notre expertise dans le domaine de l'ingénierie des risques est largement reconnue.

Après formation interne aux techniques de prévention, nos INGENIEURS CONSEIL analyzent les risques incendie et Divers et proposent aux Directions de notre dientile des programmes d'amélioration.

Four faire face à notre expansion, nous recherchtes plusieurs INGE-NIEURS GRANDE ECOLE, parfaitement bilingues français (langue maternelle)/ auglais, disponibles pour de fréquents déplacements (de courte durée) en France et à l'étranger, syant déjà acquis une expérience d'au moins un an dans le domai-ne industriel. Une expérience dans le domaine de la prévention des risques serait un atout supplémentaire.



Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à Factory Mutual International

Monsieur COURNIER 114, svenue Charles de Gaulle - 92200 Neully sur Seine.

## CREDITAGRICOLE

recherche dans le cadre de son développement

### un(e) Responsable de zone géographique **Europe Centre** (RFA, Benelux, Suisse, Autriche)

il(ette) aura pour mission:

- tente pour mission:
  proposer une politique de développement pour les pays de la zone;
  analyser les risques pays, banques et entreprises;
  développer et entretenir le réseau de correspondants;
  apporter un soutien à la clientale française pour ses besoins financiers et

- un diplôme d'études supérieures économiques:
- une expérience de 10 ans en exploitation bancaire dont 3 à 4 ans en RFA; als et allemand courants.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous réf. Sp 51 à CNCA Gestion des Personnes - 75710 Paris Brune

# MFORMA TIQUE Chef de département

300 000 +

Le candidat recherché est un informaticlen connaissant blen le domaine des Télécommunications. Une expérience réussie en tant que Responsable de Centre de Profit lui aura permis de mettre en valeur ses qualités de manager fant sur le plan technique et commerciai que sur le pian humain.

Groupe d'ingénierie informatique, nous sui proposons un poste en totale autonomie et la perspective d'une carrière de haut niveau dans une entreprise dynamique et de taille humaine.

Envoyer CV, photo et prétentions sous réf. 5048 à mag carrières 48, rue St Ferdinand 75017 PARIS, qui transmettra.

Société d'Ingénierie à vocation inter recherche dans le cadre du doppement d'un progiciei de gestion à imple

### 1 Chef de Projet Informatique

responsable du développement sur matériel Microméga 32, à la tête d'une petite équipe d'analystes-programmeurs. Niveau Ingénieur, Expérience nécessaire dans un projet de type multi-utilisateurs (CF. Banques). Connaissances souhaitées : assembleur MC 68000 -langage C - système d'exploitation UNEX.

Bonnes connaissances de l'anglais. Trovoil à Paris + missions à l'étranger.

Graduer lettre monuscrite et CV + prétentions sous réf. \$195 à Lini Tournay 31, 8d Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra

# INTERTECHNIQUE

AERONAUTIQUE-ESPACE-INFORMATIQUE

1) Pour sa Direction Organisation et Informetique ;

### UN CHEF DE PROJETS CONFIRME

(R&f. DOI-28)

Chargé de la conduite de projets d'envergure développés sur IN 5000 et de l'encadrement de responsables de projets intervenant dans divers domaines de la gestion. Les techniques de mise en cauvre (base de données réparties, réseaux,

grande école et aura quelques aunées d'expérience dans la conduite de projets.

Lieu de travail : PLAISIR.

2) Pour sa Direction des Etudes Informatiques, dans le cadre de l'expansion de ses scrivités informatiques tent sur les matchés nationaux qu'à l'exportation et pour

### INGÉNIEURS DE FORMATION GRANDES ÉCOLES DEA INFORMATIQUE

(R4f. DB-29) Ayant une expérience dans le du les domaines suivants:

- rique (meteagorie, traitement de tente ...) ; ses d'exploitation ;
- Systèmes de gestion de bases de desar

Lies de travall : PLAISIR.

Pour se Direction du service Cliente ;

INGENIEURS (ENSAM, ISEN, SUDRIA, CNAM eptions électronique/informatique)

Débutante en ayant quoiques années d'expérience pour prise en charge des méthodes de meintanance des systèmes de bases de données réparties.

Cas fonctions incluent la prise sa charge technique des matériels et logiciels, y compris les relations avec la Direction Technique dens les domnines des systèmes et

Lieu de travail : PLAISIR.

### INSPECTEURS TECHNIQUES ELECTRONICIENS

Ayast quelques années d'expérience pour remforcer ses équipes de support technique.

Lien de travell : PLAISIR.

4) Four son Inboratoire d'équies UHF :

### **AGENTS TECHNIQUES** ÉLECTRONICIENS

(BAC, DE-12)

Titulaires du BTS ou DUT, ayant qualques années d'expérience en instrumentation, deux le domaine des Baisons par fibres optiques... et connaissant les

La consissance de l'angiais sora appréciée. Dépinoments anvisagés.

Lim de travall : PLAISIR.

5) Pour son département Télémeaure et

### AGENTS TECHNIQUES ELECTRONICIENS

Niveau BTS on DUT, pour mise un peier de matériels

Lim to travel : LES ULIS.

Mer C.V. avec prétentions, en précisant le référen de l'amounce, i la Diversion du Personnei.

INTERTECHNIQUE RE N. 1 75 TE RLAISIR CEDI X

### **BANQUE ÉTRANGÈRE** Paris recherche

# COMMERCIAUX

• Expérience d'au moins cina années indispensable (clientèle

particulière et entreprises). Très bonne formation générale. • Bilingue ESPAGNOŁ

Envoyer C.V. + photo + prétentions TELEX P.A. JONCTION 34, bd Haussmann PARIS qui transm. Réf. 9563 1

# **Exporter Vogica**

Cuisines VOGICA est un des fabricants français leaders du marché du mobilier de cuisines équipées. L'effectif est de 360 personnes, le CA de 150 millions de francs dont 11 % à l'export, part que VOGICA souhaite développer en créant le poste de Responsable

Directement rattaché au Directeur Marketing, ce responsable aura à définir la stratégie de développement à l'étranger, à prévoir moyens et budgets pour atteindre les objectifs définis, à mettre en place et à animer les structures nécessaires.

Agé de 35 ans environ, négociateur de haut niveau, disponible, organisateur rigoureux, plutôt diplômé d'une école autoriture de commerca, vous avez une solide expérience de la fonction. Vous parlez parfaitement l'anglais, et possédez des bases d'allemand. Bénéficiant d'une large délégation, vous disposez des moyens nécessaires à la réussite de votre mission. La rémunération selon l'expérience des candidats, sur la base d'un fixe important et d'un intéressement ne sera pas inférieure à 250000F. Le poste est basé en résion parlelence Sud

Bernard Julihiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence 2924M, 1 rue de Berni - 75008 Paris.

Bernard Julhiet Psycom

Membre de Syntec

## ETUDIER, PROPOSER, **AGIR**

Au sein d'une importante société de transport maritime à vocation internationale, le

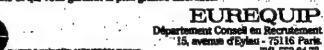
### RESPONSABLE ETUDES/MARKETING

Sera agé d'environ 32 ans. De formation de type ESC, il a acquis de solides compétences techniques dans un service marketing. Sa maturité, son autorité intellectuelle, son aisance dans les contacts, mais aussi son goût du challenge lui offrent l'opportunité d'élargir son champ d'action au sein de notre direction marketing.

Avec une équipe de 7 personnes, ses analyses précisés (structure de la clientèle, de la concurrence, études de marché) le conduiront à préconiser et à suivre les actions en matière de choix commerciaux pour la France et l'Europa (marchés potentiels, objectifs de vents, lancement de produits).

Cette fonction-clé simée au coeur d'une division marketing en plein développe-ment permettra à un candidat de valeur de réussir et d'évoluer dans un-environnement international motivant.

Si ces perspectives vous intéressent, merci d'adresser votre dossier de candida-ture sous référence 8436 à notre Conseil EUREQUIP à qui nous avons couñé la recherche et qui vous garantit la plus grande discrétion.



PARTS-LOPIDIES-HOUSTON-ROBIE

Département Conseil en Recrusement 15, avenue d'Eylau - 75116 Paris. Tél. 553.84.73.

TRES IMPORTANT ORGANISME PUBLIC FINANCIER recherche

### expert-comptable ou mémorialiste

27 ans minimum, de formation supérieure (type Ecoles Supérieures de Commerce) ayant une expérience de la révision comptable de plusieurs années dans un important Cabinet.

Il sera responsable du sulvi du plan comptable, de la définition et de la mise en place des procédures nouvelles, en italison avec les nombreux services comptables décentralisés.

En qualité d'Adjoint du Responsable de la Comptabilité Générale (équipe d'environ 30 personnes) il devra également participer à la rédaction de rapports de synthèse périodiques et s'intéresser à la mise en place et au fonctionnement de nouvelles applications informatiques.

Merci d'écrire avec CV, photo et prétentions. sous ref. N 170

à PAJ Conseil 8, avenue de Camoêns 75016 Paris

CSNCE

CONSEIL EN RECHLITEMENT

פח

Une importante société d'ingénierie informatique, filiale d'un grand groupe industriel, recherche

### ingénieur commercial

De formation grande école, votre passé professionnel et votre potentiel person-nel vous ont déjà permis (après une première expérience consacrée à l'étude de systèmes temps réel, réseaux, informatique industrielle...) de faire évoluer votre carrière vers des responsabilités commerciales ou de suivi d'affaires.

Après vous être familiarisé avec nos activités (clés en main en contrôlecommende de processus rapides, systèmes d'imagerie numérique de hautes performences, télématique vocale...), vous serez chargé de mêner à bien les activités commerciales depuis leur amont jusqu'au suivi des clients.

Ecrire avec C.V., lettre, photo at prétentions s / réf. 8793 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettre.

Société holding d'un important groupe privé français à vocation terrisire (3 400 personnes, 2 milliards de C.A.) rechetche

### RESPONSABLE CONSOLIDATION

Rattaché an chef du département comptabilité/fin principalement chargé de :

- l'élaboration trimestrielle du C.A. consolidé, - la consolidation semestrielle des états financiers des 30 sociétés composant le groupe

Ce poste s'adresse à un candidat de 30 ans qui possède una expérience de 3 ans environ, orientée sur la consolidation.

La connaissance de la langue angisise est souhaitée. Merci d'adresser lettre de candidature manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 532 M à INTER P.A., EP 508, 75066 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

rue i e pourvoir à response-billités importantes au sein d'une rouse spécialités en in-formatique et micro-informati-que (P.M.E./P.M.L.), bard et acrt. Candidat souhablé, niveau logériser-informat. Env. c.v. et prétentions souse s' 288,782 M à RÉGIS-PRESSE, 7, nus de Monttenauy, 75016 PARES.

Sté setteur pátroller rech. AMALYSTE-PROGRAMMEUR connissant Formin 77 pour civ. pong. scientifique exp. HP 1000 et syst. RTEA souhaits-ble, anglasis adgé. Envoyer c.v. et privent, s/nér. 288,776 M 8 REGE-PRESSE. 7. na de Monttesauy, 75015 PARIS,

IMPORTANTE MUTUELLE

D'ASSURANCE

engege GESTIONNAME Sinistres, risques d'antreprises

MAITRISE EN DROIT

13, rue det Petras-Et 75010 PARIS,

STÉ D'ÉLECTRONIQUE

INGÉNIEURS

0.ELABE2

Vous êtes diplômé, avec qualques années d'aupériente en microprocesseurs.
Vous posedate une complésses logicies ou matériel.
Rous vous proposons de vous joindre à une équipe dynamique pour l'étude de produits originaux et performants.
Lieu de travail : PARIS Envoyer C.V. au Service du Personnel, réf. 237
S. M.E.

SME 88, rue Didot, 75014 PARSE.

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**ETABLISSEMENT BANCAIRE D'IMPORTANCE NATIONALE** recherche pour son siège à Paris

### un Cadre spécialiste de la réglementation des changes française

Le candidat retenu devra exercer une mission permanente de conseil et d'études pour le compte du siège, des succursales régionales du groupe et de leur clientèle. Profil recherché:

- âge minimum: 35 ans études supérieures à caractère juridique ou bancaire (DES Droit, ITB.
- parfaite maîtrise des relations financières avec l'étranger et de leur
- bonne connaissance des techniques bancaires
- connaissances en matière juridique et fiscale 10 ans d'expérience d'une fonction analogue sont un minimum

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous réf. [H/5492 à Lévi Tournay 31, 8d Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra

S'INFORMER POUR CONSEILLER Telle est la mission que nous vous proposons si vous êtes

## juriste de niveau **DESS** - droit social

recherche son ADJOINT AU DELEGUE DES QUESTIONS SOCIALES.

Votre mission sera d'apporter à l'ensemble de nos adhérents un conseil complet et efficace, de les aider dans la résolution de leurs problèmes. Vos connaissa et votre expérience acquise dans un service social d'entreprise ou un service du personnel (au moins 5 ans), doivent vous permettre de réussir dans cette fonction et de devenir, vous-même, Délégué aux Guestions Sociales. Ce poste à responsabilités et autonome requiert, outre d'excellentes compétences profe une personnalité ouverte, attentive ainsi qu'un excellent seus des relation Connaître la convention collective de la chimie sera un atout

Merci d'adresser C.V., photo et prétezzions à Monsieur Tesense du Montrel, FLP.E.C., 42, avenue Marceau 75006 PARIS

FILIALE

GROUPE MULTINATIONAL

**EQUIPEMENTS AUTOMOBILE** 

2 INGENIEURS

**QUALITE** 

LES CANDIDATS: seront diplômés d'une école d'ingénieurs (U.T.C., A.M..

ENI...) et auront une expérience de 3 ans

minimum dans un service qualité d'une

entreprise de la métallurgie produisant en

**MISSION DU PREMIER INGENIEUR:** 

Responsable de l'audit interne qualité, il sera chargé des liaisons entre le service

qualité centrale et des différentes usines

MISSION DU DEUXIEME INGENIEUR : responsable de l'audit externe qualité, il assurera les relations

avec nos différents clients et le service

qualité centrale. Il effectuera de nom-

Le lieu de travail pour ces 2 postes est la banlieue NORD EST DE PARIS.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prét. sous réf. 94035 à CONTESSE PUBLICITE 20. av. Opéra

75040 PARIS CEDEX 01, qui trans.

(apave

Nº I du contrôle technique en France

recherche

pour set services centrant, see

CHEF DU SERVICE

LEVAGE-MANUTENTION

lagénieur grandes écoles, électromécanicien de préférence, spécialiste des méthodes modernes de manutention, doué de qualités d'autonomie, d'animation et de relations.

Ses fonctions recouvrent, au sein de la direction technique :

Le développement d'activités nouvelles de conseil et d'assistance technique, dans les domaines du stockage et de la manutention, en particulier automatisés.

Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v., photo et préten-tions à M™ Durand, Groupement des APAVE, 102, rue des Poissonniers, 75018 PARÍS.

LA FILIALE FRANÇAISE D'UNE GRANDE BANQUE EUROPÉENNE

recherche

RESPONSABLE (H.F.)

DE SON DÉPARTEMENT DE LA CLIENTELE PRIVÉE

De formation supérieure et/ou bancaire, expérience de

quelques années dans use fonction similaire. Bonne connaissance de différents produits bancaires ainsi que des marchés boursiers, le goût des contacts et de l'animation commerciale ainsi que des qualités d'ordre et de méthode.

Maîtrise de l'anglais obligatoire.
Possibilité de développement de carrière intéressent.

Env. C.V., lettre manusc., photo et prétent, sous le nº 7917, le Monde, 5, rue des Italiens, 75427 Paris Cedex 09.

prospection appropriée.

- Mettre en place les procédures administratives du département. Choisir les produits les plus adaptés à la clientèle. Gérer une clientèle à développer par des actions de

- L'animation de l'activité levage de l'organisme :

breux déplacements en France.

SOCIETE DE MEBOCE INTERNATIONAL affiliée à un Groupe financier ayant des exploitations entre-mer, offre en poste de

### Responsable du service documents à un cadre (H.F.) connaissant le commerce inter-

netional avec si possible une expérience de plusieurs ennées chez un transitaire ou dans une société de négoce de sostières premières.

Travail varié comportant des relations permanentes avec Compagnies de nevigation, transitaires, trans-porteurs, banques et Compagnies d'assurances et des fonctions d'administration de ventes, de comptabilité et statistiques.

Bonne connaissance de l'anglais souhaitable.

Poste disponible immédiatemment. Adressez C.V. et prétentions sous référence 1506

à CEPIAD - 135, avenue de Wagram 75017 Paris.

Bureau d'études Architecture, architecture intérieure, esthétique industrielle, graphisme

### RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT en collaboration directe avec le directeur général SA MISSION:

La recherche de marchés ;
La participation à la négociation de cos marchés ;
La gestion de la clientèle concernée ;
La coordination avec les différents services du banass.

La préférence sera dounée au candidat ayant des counsis-sances dans le douaine correspondant à nos activités. Position cadre.

Anglais écrit et parlé indispensable.

Adresser lettre manuscrite, rémmération souhaitée, photo à :

### CONRAN ASSOCIÉS 52, houlevard de Mostparnasse, 75015 PARIS.

Nom sommes l'un des Lesders Européens de Constituants pour Automatismes Industriels - 11000 personnes - C.A. 4 milliards de francs pour notre Réseau Commercial International

## Responsable Organisation de la Logistique

A l'aide d'une équipe d'Agents de Méthodet Spécialisés dont il aura la responsabilité, se mission, de nature fonctionnelle, s'exercera tant en France qu'il l'étranger, dans les domaines suivants :

- organisation administrative; - administration des vestes ;

- Interface avec le Service Informatique pour l'étade et la mise en place des moyeus appropriés.

Ce poste, rattaché au Directeur de la Distribution des Produits, est basé à Paris (banfiene onest) et nécessite :

- une formation supérieure phatôt scientifique ;

une expérience d'un moins 4 à 5 ans de logistique, d'administration des ventes et des counzissances solides es traitement de l'information; une brane comaissance de l'anglais en vue de nombreux déplacements dans les filiales étrangères.

Pour toute candidature, adresser C.V., photo et prétentions à PUBLI DENO, 14, rue Civiale, 75010 PARIS, qui trans-

### Teillage agricole du araye in El Nongherop

Sa Fédération Syndicale Nationale rech. pour base à PARIS mais 4 jours sur 5 chez les Coopératives adhérentes (rayon de 200/250 km N.O. et N. Paris)

### Ingénieur textile CONSEILLER TECHNIQUE

POUR ASSISTANCE TECHNIQUE AUPRÈS DES ADHÉRENTS: dossiers d'investissements, amélio-retion des procédés et matériels, contacts avec les Instituts l'achniques de la branche et les fabricants de matérials....

- INDISPENSABLE · INGÉNIEUR TEXTILE
- EXPÉRIENCE professionre en FILATURE (ou TISSAGE)
- Bonnes connaissances des fibres, de

leur transformation, des milieux agricoles DISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrits.

C.V. détaillé, rémunération et photo se réf. 8021 à SE SELECTION CONSEIL

> SOCIETE ELECTRONIQUE EN FORTE CROISSANCE recherche pour EVRY (91)

### un CHEF COMPTABLE CADRE POSITION II

30 ans environ, sous l'autorité du Directeur Administratif et Financier, il prendra en charge tous les aspects de la fonction et animera une équipe de

- Le poste, à pourvoir rapidement, exige : le D.E.C.S. (ou équivalent),
- une expérience significative dans une entreorise industrielle.
- la connaissance de l'outil informatique (indis-

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo at prétentions sous réf. 9204 M à VALENS CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cédex 02.

FILIALE GROUPE ALLEMAND recherche · · · ·

### i'Assistant du Président

En charge des dossiers administratifs, financiers, législatifs.

- Environ 30 ans.
- Diplomes : École Supérieure de commerce plus DECS. Connaissance de l'allemend.
- Expérience cinq ans environ de l'audit-ou du contrôle de gestion groupe indus-triel international (prétérence chimie ou pharmacie).
- Ce poste convient à un candidat dyna-
- Il eat situé à 50 km de Paris (Sud).

Ecrire avec photo et prétentions aous rél. 75144 M à 8LEU Publicité 17, rue Lebel, 94307 Vincennes Cedex

### IMPORTANTE CHARGE D'AGENTS DE CHANGE PARIS recherche son

### Chef de service Bourse :

Il devra avoir les qualités humaines pour enca-drer 15 personnes, être âgé de 35 ans minimum; être de formation superieure et avoir l'envergure pour développer les contacts avec la clientèle.

Si vous êtes motivé et si vous possédez une solide experience boursière et financière, ecrivez-nous

JET Conseil

21, Place des Vosges - 75004 Paris

Importante Société région Sud de Paris

## INGENIEURS **AUTOMATICIEMS INFORMATICIEMS**

- DE HAUT HIVEAU (5 à 10 aus d'expérience)
- développement matériels et logicles de systèmes asservis temps réel, i
- Elaboration cahler des charges, - choix techniques,
- appels d'offres,

Anglais et aptitudes aux déplacements France et étranger souhaités.

Envoyer CV., photo, prétentions s/réf. 1289 à SETAM

42/48, avenue du Président Kennedy 91170 VRY-CHATILLON

STEGE SOCIAL - PARIS IMPORTANTE SOCIETE INDUSTRIELLE

### AUDIT INTERNE SUP-ELEC ou DECS HHHHT 1122

5 à 10 ans d'expérience

Au sein d'une petite équipe, il assurers, à la source, dans nos établissements de la region parisienne et de province, toutes les vérifications nécessaires en comptabilité générals et analytique. En outre, il participera à l'élaboration, à le réduction et au contrôle des procédures.

Adresser C.V. at prétentions sous réf. 94226 à CONTESSE PUBLICITE 20; av. Opera - 75040 Paris Cedex 01, qui trensmettre.

BANQUE PRIVÉE SUD-OUEST/PARIS Nous summes une Banque privée syant son siège dans le Sud-Ouest et des Agences & PARIS
Filiale d'une banque privén française
d'importance nationale
aous recherchoss pour assurer notre dévoloppement
4 jeunes exploitants débutant (e) s
dont 7 pour le Sud-Ouest
et 2 pour PARIS

de formation commerciale supérieure (U.E.C., E.S.E.C., Sup de Co, Deus Banque, Euroyer lettre manuscrite, CV détaillé et photo K 6,422 Agence Havas, 33075 BORDRAUX.

VILLE MANGETUE SUD (+ 40,000 habiterts) RECRUTE

T AMMATEUR (TRICE)
MAISON DE CLIARTIER
Hulaire du S.A.F.D.
supérience professionnelle
similaire stuthaités.
Bint. cancidennes str. p. 7.888
In Monde Pub, service
AMMONCES C.A.SSESS
6, r. des hullens, 75006 Paris.

ABGUSTE THOUARD S.A.

**COLLABORATEURS** 

DROFT, NIC, ESSEC, 196CP fore de tout angligement syant septit d'équips, dynami-que, bon-contect, l'étranfertion programme

78008 PARIS

Notes groupe de transtruction et de promotion continue aux développement. Il recharche un

DESPONSABIL COMMERCIAL

(adjoint, ou chaf de service des ventes) rieux, dynamique, sy

service des ventes)
sérieux, dynemique, ayant
le poit de le vente, en vue
de prendre le responsebilité
du secteur ouest de la région
parisenne, sin de commercialber plusieurs programmes
d'appartements neuts.
Heute efinunération
et tressages socieux réale
pour homme
du fennme syant réallement
l'étarie de très bon vandeur
et organisation.

et organisateur. "Filt. ou écrire A.C.I.S. 3, av. Matignon, 75008 Paris Téléphone : 225-09-92,

ADJOINT BE DIRECTION

(H. on F.)

Le poste ne peut convenir à un débutent le titulaire dévent être répidement opérationnel et capable d'assumer des fonctions polyvalentes

Situation évolutive en fonction de la compétent et de l'efficacité personnelles

Envoyer lettre manuscrite, C.V. précis et photo avec enveloppe

Nous sommet une SOCIETE D'ETUDES DE MARCHES banleus OUBST

RESPONSABLE

du Bervice Codifice

B est organisé, après à diriger et mybrer son parsonnel. B élabors et gire son budget. Aga indifférent. Bonne commets, des marchées de role nomens, accidentes.

Moveyer C.V. + photo +

as at 46,373 HAVAS CONTACT 1, pl. su Panis-Royal 76001 Paris.

ENCYCLOPAEDIA UNIVERSALIS

námie. Votre candidature nous imé Tel. a M. MAYORKAS as 539-66-73.

PROF. MATHS ET/OU PHYSIQUE

motive, embitious pour travell pédepopique sérieux suprès d'élives sporties C.V. + photo b.M. ACKERMANN, 16, rue Paul-Bert 94 160 ST-MANDÉ. CARRET D'ÉTUDES

# ÉTUDIANTS

our traveux à temps partie Téléphone : 745-69-93. PROFESSEUR D'ANGLAIS Si vous souhaitez encadrer ses afjour linguistique cet été en Grande-Bretagne en Granda-breitagne hones-nous au 251-50-22.

Vous êtes dynamique à la regisethe d'une situation stable et évolutive. Une importante Société Sujese

CHARGÉ DE MISSION

A PARIS ET EN

Adr. votre C.V., photo à son Service « ORGANISATION » , votre C.V., photo à son invide « ORGANISATION » ... Eur. s/re 7.802 à Marate Pub., service ANNONCES CLASSES, 75003 PARIS. ... 5. rue des Italiens, 75009 Paris.

secretaires - - - - - - -

VOUS ÉTES:

SECRÉTAIRE

VOUS multrisez parfaitement la sténodactyle et les tech-, niques de socrétariat. VOUS possédez une expérience professionnelle de 5 ans et si possible au sein d'un service du personnel. VOUS avez des qualités humaines certaines.

VOUS êtes libre rapidement et désireuse de vous intégrer dans une société dynamique (8º arrondissement). Envoyer c.v., photo et prétentions à RÉGIE-PRESSE

aus at 46.643 M. 7, rue de Monttessuy, 75007 Paris.

CHECKLY NOT ALL THE

PAI 50 A g: Francisco pro santa

· "我们就是 4 - 2774 mection come The second of th ন্ত বন্ধু ক্রিয়ালয়কু<mark>লিকী</mark> 

The second secon

MERCIEN FRANC METEROE DE STREME ■ (大田 から、 他のか)監督 -The same continuous March OL TREA

> Committee of the control of the THE PRO

JEUNE FE MINIE, BM to a special 🚳 Can Tesperated

in the second of the second second second Description of the second Tubble TAPITAT**HAN** 

residence to the personal President and Schools. Pers 545-01 and

A COMMENT OF THE PARTY OF THE P Property of the Park of the Pa P. A. TRACTOR AND TO SERVICE AND TO A CONTROL OF STREET OF STR 

SECOMMENTS OF SE BETTACHETE OF 源区

...

The state of the s TELEN

A LONG TO SERVICE OF THE SERVICE OF Leren State CORPS 2 . . Billy 836 - 53 - 13

TO ME Paris Pa Paris Pa

FFRES DEMPLOS

11

v≅ -<... •

**建設**的[2]

Sample Color of the Color of th

Service and the service of the servi

THE STATE OF

the supplemental to the

and the second

程序 湖北

整實程的公

(THOUSE)

garage (1886-1996) Transport of the con-

Extension and the second

Market And State of the Community of the

received to the control of

The second secon

\$48 × 58 × 50

· Profit

1.5

 $\{x_{i+1},x_{i+1}\}_{i=0}^{n}=\{x_{i+1},\dots,x_{i+1}\}$ 

420g

### DEMANDES D'EMPLOIS

15 ans de carrière dans des sociétés multinationales. Expérience en organisation et animation de réseaux de vente, marketing, formation commercia recherche

J'AI 50 ANS

### Direction commerciale (ou poste similaire)

Etades supérioures. Espagnol, allemand, anglais. Une disposibilité rapide. Une mobilité absolue.

Appeler-moi au (76) 90-56-53. ou écrire s/m 7914, le Monde Pub., SERVICE ANNONCES CLASSEES

### CHIRURGIEN FRANÇAIS TITRÉ EXPÉRIENCE DE L'AFRIQUE NOIRE

 Chirurgie générale Urologie, Gynécologie.

Studierait toutes propositions
pour exercer OUTRE-MER.

Ecrire Doctour DUPONT, 10 rue Peciet, 75015 PARIS.

### **JEUNE FEMME, 28 ANS** BAC G3, anglais courant.

10 ans d'expérience

- Comptabilité analytique. Statistiques.

Cherche place à responsabilité LIBRE RAPIDEMENT.

Ecr. s/m 6.624 le Monde Pab., service annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

QESTIONNAIRE 30 ens, formation supériours gastion PME, préf., région Quest, Tél. pour randez-vous (43) 23-35-24.

Enseig, en ÉLECTROMIQUE et NUCROPORCESSEUR cherche emplo; mi-temps de préf, EN-BEIGNEMENT, 558-23-04.

HIRISTE D'ENTREPRISE

ênes une sociées de taille hu-maine basée à Parie/r.p. et vous socihaitet votus adjointe un collaborateur, véritable conseil audit, apte à prendre en main le vie juridique de votre

suls dipitima de dreit privá mai-trise + CAPA, 10 ens expá-rience dont 3 ans de berreal dynamique, sérieux, homme de dosaier, zarrain, axcallent contact/négocianeur, anglais courant, 37 ans.

TÉLÉPHI-MOI AU 410-83-17.

J.H. 28 ans, droit, DESS information et communication, sep-presse égite et sudio, Actuelle-ment collisborateur ag. de presse. Étudierait toutes propositions journafisme ou continualisation infante.

Earine s/nº T 045 656 M REGIE-PRESSE 7, r. de Monttessuy, Paris-7.

D.E.A. économie, F. 33 ans. 10 ans exp. CONTROLE RS-CAL, CONTROLE GESTION, oviperant DECS, th. missions à temps pertiel dans cab. expertise ou autre. Tél.: 207-63-65.

Psychologue, J.F. 32 ans.
Meñt. + dip. psy. ind., riv. cert.
st. Prép. compt./fin., bon amp.
pt.id. 7 ane Pacif. sud (2 su
serv. pers.), cher. smpl. : recrut., cab. psy. (enf./ed.)...
poss. rech. vue thèse 3º cycle
apprèc. S. ROLIGER.
15, nue du Regerd.
76006 Paris. Tél. : 222-51-29.

Fonct. organ. int. 30 ans. form. universitäire traductrice franțeis-angleis-italier-aliamand-eapagnol. Sans contect. Cherche amploi motivant à Paris, grande mobi-int, Tél. Brusales 770-85-30.

ine, Tel. Brusses //O-50-30.

LH. 23 ses BAC G 3 + DUT.,
marketing. Libéré Q.M. exp.
professionnelle informatique,
englais courant (commercial et
technique) recherche poste
of ASSISTANT-MARKETING.
Peris et région parleienne.
Disponible pour formation
et déplacements.
Faire proposition s/réf.
93.800. CONTESSE, 20, av.
Opéra, 75001 Paris.

NOUS

# Prof. d'italien, langus maternale, propose à gde école ou traiversité son expérience 7 en-653-41 et ou écrire hér Pidesconvée et diversitée dans l'anseponement de haut niveau. d'Orves, 92700 Colombes.

Teléphone : 845-07-44.

Téléphone : 845-07-44.

J.F., 31 ans, attachés de preses rel, publ. et docament. 10 ans aux. et docament. 10 ans aux. et preses rel, publ. et docament. 10 ans aux. et preses rel, publ. et docament. 10 ans aux. et preses rel, publ. et docament. 10 ans aux. et preses rel publ. et docament. 10 ans aux. et preses rel publ. et docament. 10 ans aux. preses rel publ. et preses rel publ. et preses rel publ. et publ. et preses rel publ. et preses rel publ. et publ. et preses rel publ. et publ. et

Libra de suite (68) 45-08-18. J.H. france-emist. bi-ling, bi-cultural, clipidoné LO russe, univ. arastr., rel. bilingue interna, a ans expérience prof. lan-gues/comm. ch. peete termi-nologue/tred. ou corom. infl. Exudie toutes propositions. for. s/rr 3371 is Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, B, rus des traliers, 78009 Paris.

AT ÉLECTRONICES
41 ens. freien naturalisé Fran-ceis, à l'issue d'un stage FPA (dip. équin. BT F2) cherche emploi ou mission. Débutant. Di Berborneo, Bo, del Servier, 75019 Paris, tél. : 249-19-29. 75019 Paris, til.: 249-18-28.

CADRE, 33 sits, IDRAC mississe de gastion CNAM, option finance langage Cobol, 2 années of ITS. 10 ans d'espainence dans l'industrie surfout services gestion (+ marketing, somprabilité, echeta), utilisebus passionné de l'outil informatique (langage API). Le gott d'entreprendre l'enthousissme, l'analyse, le curiosité d'esprit, le voiomé d'abouté font parie de mon caractère. Je cher. un poste où les mots : intistive, responsabilités et provoque l'événem. ne sont pas étrang. Ecr. s/n' 3385 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES.

Cad. 54 s., mbs. sig., jer., cop. an drt trav. et stés gest., paramai. text. jer. conv. adm, sces gén. Et tres prop. par. bl. Ecr. s/m 3372 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 8, rue des Italiens, 75009 Paris.

110

. ....

J.F. 40 ans formation secrétaire, tred. anglais/italien charche jeur. s/m² 3.374 le Monde Pub., serves ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. GARDE DU CORPS
Ans. légiomeire 25 ans très aportir recherche empioi mêtre cheuffeur mêtre.
T. : 18 (1) 836-59-13.

H.E.C. 30 ens solides rété-

Chances
Charles
Charle

CADRE COMMERCIAL
32 ans. ECOLE DES CADRES.
7 ans. exp. prof. dans multinationale sect. auto lesports martering, commerciale sens crésrecherche
situation dans P.M.E. (Paris,
province, étranger), désirant
dével, portentiel contemercial.
75. H. Chevallier, 525-08-16.
416, bd Exstrum, 75018 Paris.

F. 35 ans. trilingue franç-escag-engl., formation univ-gestion, tiera sectaur et secréta-net de direction cherche poets à responsabilité. Biera des juillet 1984. Écrire M. CHARPENTIER. 7, rue Paul-Corlin. 93360 Noullly-Pléisence.

RENAULT

**Automation** 

sur LB.M. Personnel

sur I.B.M. Personnel 1 jour 17 Nev. 24 Traitement de texte Volkswriter 2 jeurs 28-21 jein 84 ou Wordstar sur LB.M. Personnel 18-19 Sept. 84

Gestion de données dBase II 3 jours

formation professionnelle \*

formation professionnelle

FORMATION sur Ordinateur Personnel I.B.M. Stages d'initiation - Tél.: (1) 608.90.88 - (1) 608.91.56 SIRTES (Renault Automation) vous propose:

Apprenez à utiliser un micro-ordinateur 21-25 Mai 24 Les tableaux financiers prévisionnels La pratique de l'I.B.M. Personnel 5 jeurs 18-22 July 24 26 Sept. 84 Multiplan sur I.B.M. Personnel 2 jour 18-20 Sept. 84 18-19 lein 84 Multiplan sur I.B.M. Personnel 2 jours 25-26 Sept. 84 Système d'exploitation sur disque D.O.S. 5 Juil 84

Apprenez à programmer en Basic (niveau !) 18-22 Julie 84 et exercices sur I.B.M. Personnel 5 jours 18-14 Sept. 84 Programmer en Pascal

Cos stagos pouvent être réalisés en Entreprise 4-6 Juin 84 | UCS Surges penvant care a service 8-11 Oct. 84 | pour un groupe de 6 à 12 personnes.

## APPEL AUX CHEFS D'ENTREPRISES.

### ACCESS SYSTEM INFORMATIQUE "SKYTRONIC"

Sollicite des stages pratiques, non rémunérés Durée minimum: 2 mois

Pour ses candidats ayant suivi <u>une formation</u> de <u>Programmeur</u> ou <u>d'Analyste</u> Languages acquis: COBOL, FORTRAN, GAP II, ASSEMBLEUR, sur matériel ; I.B.M. 43-41 et MICRO. Système : DOS-VSE sous ICCF.

Renseignements et documentation: téléphoner à M. AMIMEUR 360.12.01 ou 360.13.03 ou écrire à : ASI SKYTRONIC : 78,80 avenue Galliéni, tour Galliéni 1,93170 Bagnolet. Télex: SKYTRONIC MAINT 2313 48 F.

### IAE

UNIVERSITÉ PARIS 1 - PANTHÉON SORBONNE INSTITUT D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES
47, rue des Bergers 75740 PARIS Cedez 15

• Groupes limités à 25 stagiaires

CERTIFICATS SUPERIEURS DE L'EXPERTISE COMPTABLE RÉVISION COMPTABLE, JURIDIQUE ET FISCAL

**DEUX FORMULES** 

INTENSIVE (5 jours) JURIDIQUE ET FISCAL du 18 au 22 juin 84 RÉVISION COMPTABLE du 26 au 29 juin 84

 Litilisation de cas pratiques : · Formation assurée par :

des praticiens spécialistes des disciplines ener des membres des Jurys d'Expertise Comptable

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS auprès de Karin RIPOCHE

LA.E. FORMATION PERMANENTE - TEL. 558.02.28 ou 557.28.41

# L'INSTITUT DES TECHNOLOGIES ET DES MATÉRIAUX AVANCÉS DE L'UNI-VERSITÉ DE COMPIÈGNE propose à de jeunes ingénieurs des bourses de 7.000 F par mois pour préparer des thèses de docteur-ingénieur dans les domaines suivants :

SUBSTITUTION DES MATÉRIAUX DURABILITÉ

**ÉTUDE DES SURFACES** ENDOMMAGEMENT

Ecr. oa tôl.: UNIVERSITÉ DE COMPIÈGNE div. Mécanique BP 233, 60206 Compiègne Cedax. Tôl.: (4) 420-99-60, poste 2389.

# CENTRE D'ÉTUDES FRANCO-AMÉRICAIN FRANCO-AMÉRICAIN

La solution de l'intensif en immersion réelle : AU TEXAS - EN NORMANDIE.

Tous ages et tous niveaux. Juillet-soût.

B.P. 176, 14104 LISIEUX. Tél. (31) 31-22-01.

### Ecole des mines de Saint-Etienne

ANNÉE SPÉCIALE INFORMATIQUE GÉNIE LOGICIEL

ENSEIGNEMENT DUVERT AUX INGÉNIEURS AGRÉE PAR LA FURMATION PROVESSIONNELLE. Clôture des inscriptions le 15 juin 1984. Téléphone (77) 25-20-23. 158, cours Fauriel, 42023 Saint-Étienne Cedex.

# ismeo

Institut supérieur de microélectronique appli-GVEC le concours de : IBM - SNIAS - SEMA - SESA STERIA - EUROTECHNIQUE - TELEMECANIQUE

Ingénieurs et diplômés de l'enseignement supérieur scientifique.

débutants ou expérimentés.

Pendant un an vous recevrez une formation théorique et opérationnelle aux applications de la microélectronique dans les produits et les procédés industriels.

Vous participerez également à la réalisation d'un projet industriel.

Penseignements et inscriptions.

Renseignements et inscriptions : M. Ros ou Mine Hotchouel ISMEA 28 rue des Electriciens 13012 Morseille. Tel. (91) 49.91.40.

### Institut portuaire d'enseignement et de recherche du Havre

ACCELEREE (3 jours)

REVISION COMPTABLE 29, 30 et 31 août 84 JURIDIQUE ET FISCAL 3, 4 et 5 aeptembre 84

avec | A.F.T. le programme de spécialisation CESTI Certificat d'Etudes Supérieures de transport international

du 8 Octobre 1984 au 30 Juin 1985 Inscriptions: 1 P E R -1, rue Emile Zola 76090 LE HAVRE CEDEX

### La Chambre de commerce de Saint-Malo

OCERTISE YANTS EN 16 SEMAINES

D'ANALYSTES PROGRAMMEURS

3 modules à compter de septembre 1984, Niveau Bec + 2.

INSTITUT DE FORMATION rue Claudo-Bernard, 35400 SAINT-MALO.

# STAGE 3

### **ANALYSTES-PROGRAMMEURS**

BASES DE DONNEES INITIATION À L'INFORMATIQUE DU 4 AU 15 JUIN

26, rue Bergére Paris 9=== Mº Montmartre / R.E.R. Auber 824.45.25 +

Vons travaillez dant une entreprise. Vous cherchez an emploi.

Trubaire d'une maurise selentifique ou d'un diplôme d'ungénieur (ou niveau équivalent).

Vous voulez acquérir une spécialisation ou une

EN INFORMATIQUE: GESTION DE PRODUCTION

EN ÉLECTRONIQUE et la valider par un DIPLOMÉ NATIONAL de niveau ingénieur. UNIVERSITÉ LYON-I

vous propose des STAGES DE 10 MOIS A PARTIR D'OCTOBRE ouvrant droit à RÉMUNERATION. Dépôt des candidatures AVANT LE 15 JUIN. Téléphone : (7) 889-81-24 posts 30-34.

### FORMEZ-VOUS AU FUTUR AVEC LE :

CENTRE INTERNATIONAL DE TRAITEMENT INFORMATIQUE 205.24.63 - 241.83.83 Résidence Le Belvédère

118 - 130 Av. Jean Jaurés - 75019 PARIS mation Professionnelle continue agréée C.P.E. aux techniques et emplois de : ANALYSTES PROGRAMMEURS Gestion ou

. PROGRAMMEURS - PUPITREURS OPERATRICES EN TRAITEMENT DE TEXTE

• PREPARATION AU BTS Cours du jour et du soir - sessions d'été

# FILLES-DU-CALVAIRE

3º arrdt

ventes

Dans bon immeuble s/r. et cour, expo. SUD, Beau 3 p. refait of SACRIFIE. 470,000 F. SHRMA 335-08-40. 5° arrdt

HEUF IARDIN DES PLANTES 1 et 3, RUE POLIVEAU
CONSTRUCTION GRAND
LUXE Livrasion immédiate 3,
4, 5 P. et DUPLEX. Viere rémon tous les jours 14-19 h,
seuf mercredi et dimanche.

> 6° arrdt RONAPARTE 75 m² actère, calme, 703-32-31

7º arrdt TOURVILLE 180 m² oleli, caractère, 703-32-44

9º arrdt 30, rue Grenier-Seint-Laza 4-5 p. (style MAISON). Jan net bow-window, sympa,

net bow-window, symps, toft, cave voûtée, 1.350.000 F Voir sam- 13/15 h 563-41-11 15° arrdt

DUPLEIX Beeu 3 pièces ensoleilé, taibles charges, parking, 4º étage, esc. possible, 640.000 F, BRANCION SARL 575-73-94,

18° arrdt

DIVERS 16 dans immeuble plante de talli potaine vend 2/3 p, LIBRES 2, 3, 4, 5 p OCCUPEES et des étage à aménage RC1758-12-21.

17° arrdt MARCHÉ DES NOTAIRES QUARTIER PEREIRE rue Laugler, dans hôtel particu-ller de caractère. 19º siècie, 9 pièces, surface habitable 271 m², cour pavée, parting 57 m², libre, Mise è prix 3.000.000 F. Mª RIVALLAND noteire. 16i. : (1) 500-81-16.

Province LAMORLAYE-LE LYS-CHANTILLY appres neutr 2, 3, 4 pileos, grand living, heut standing on construction, 6.500 F is m<sup>2</sup>

TTC, Visite sur rendez-vous, (4) 421-54-79 (4) 421-59-27. appartements

achats **GROUPE DORESSAY** 

RECH POUR AMEASADE HOTEL PARTICULIER, APPTS de 5 à 8 PIECES, PED-A-TERRE, TEL: 824-83-33.

Recherche 1 à 3 pièces, PARIS, préfère RIVE GAUCHE, avec ou sans traveux. PAIE COMPTANT cher notaire. T. 873-20-87, même le soir. Rech. urgent 110 à 140 m² Pars, préfère 5°, 6°, 7°, 14°, 18°, 16°, l'ale compt. chez not., 873-57-50 même soir.

# non meublees

offres"

Lis PARTICULIERS om des LÖGEMENTS A LOUER Nombreusse LOCATIONS garanties disponibles. OFFICES DES LOCATAIRES Téléphone: 286-58-46.

- locations

non meublées

demandes Région perisienne

tuda chercha pour cadres vilas tres banl., loyer garant 989-89-66 - 283-57-02. locations

meublees -demandes Paris

EMBASSY-SERVICE 8, av. Messine, 75008. PARIS APPARTEMENTS BTANDING UNIQUEMENT, 562-78-99.

OFFICE INTERNATIONAL

individuelles VENOS VAR. RIANS près AD., maison de village. S. séj. + chem. + pourres, coin cues. 4 ch., s.d.b., callier. Chaul. cent., gd grenier. f ch. à finir. Terresse couv.
Terresse Couv. (80) 32-30-79 ap. 19 h 30,

viagers Etude LODEL, 35, bd Voltaire, PARIS-XI\*, Tél. 355-61-68. Spécialiste viogers. Expérience, describbes, connaîts.

# L'immobili<u>er</u> -immeubles

### appartements PARIS MAGENTA Immeuble de repport 916 m² utiles, 2 appertements libres, 3.700,000 F. J.-M. LEVET S.A.

### TEL.: 225-12-03. bureaux 💛 ,

### Locations

ARTISAN 100 F.R.C. 180 F. Constitution SARL 2.000 F. SDM 21. rus Fécamp (12\*) 340-24-54, 8, fg Polesonmit 9~10\*, Tél.: 770-54-88. VOTRE SIEGE & PARIS-17

domicillation R.M.R. SARL Constitution Sté 783-47-14, CHAMPS-ÉLYSÉES Bursaux équipés avec services ou votr siège social, tél. télex, secrétarist, salles de réunion avec vidéo, ber, etc. Locat, courte ou longue durée.

ACTE - 562-66-00. SIÈGE SOCIAL 8 REDACTION D'ACTES

BCE 294-23-93 CRÉATEURS d'entreprise SIÈGES SOCIAUX

CONSTITUTIONS STÉS ASPAC 293.60.50+

DOMICILIATIONS 355-17-50.

VOTRE SIEGE SOCIAL R.C. 180 F. SARL 180 F. Constitution rapide de eté. G.S.M.P., 4. rue des Deux-Averane. 13°, 588-58-11. 54, rue de primés, 19°, Téléphone : 607-62-00.

locaux commerciaux.

Locations

FAUBOURG POISSONNIÈRE local commercial de 100 m². 2º étage, 83.000 F par an. TEL.: 225-67-02.

villegiature .htm. juillet, actt, ballades Bre-tegne aud à bord à bord Cotre, 10 m 50, 1.000 Francs la T. : (97) 21-64-56 répondeur. LOCATION CAP-D'AGDE LANGUEDOC-MEDITERRAMÉE LOGEMENTS SÉLECTIONNES TARIF SAMS SURPRISE SEEMANDE DE STUTE

# 34300 CAP-D'AGDE (C).

### propositions diverses. L'INFORMATIQUE

C'est l'avanir i Demandez catalogue prandir m Z. Tous hyra Lier. FORMATON. G. nie Carville, 76000 ROUEN. Tel. (35) 70-82-51.

Les possibilités d'emplois à l'ETRANGER sont nombreuses et variées. Demandiz une decumentation sur le revue spécialisée MIGRATIONS (LM) S.F. 402 — 00 PARIS. L'Étas offre des amploie sta-bles, blen rémunérés, à toutes et à tous evec ou sens diplôme. Demandez une documentation Bur notre revue spécialisée FRANCE-CARRIERES (C 16). B.P. 402 — 09 PARIS.

# capitaux propositions commerciales

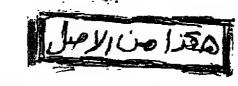
Votre secrétanat personnaissé à MARSEILLE (en plein ctre des affaires). Création stès, domichiations, Télea, etc. SUDATEL, 16, r. Pavillon, 13001 Marseilla, Tél. : (97) 54-92-02. Télea; SUDATEL 430875 F. PHOPOS INVESTISSEMENT SPÉCULATIF, Nombrauses possibilités, 236-12-30.

### automobiles 😓

ventes\*; de 5 à 7 C.V. A vendre Rensult 18 break GTL avec attache remorque, 3.500 km, amée 84. Px 65.000 F. Tél. 402-22-08.

### divers BMW SÉRIE 3-5-7

83 at 84 pau roulé garantie. Auto Paris XV 533-69-95. 63, r. Desnouettes, PARIS-15\*. invite tous les potents de Ci-TROEN GTI 2500 mod, 84 non su point techniquement en ce qui concerne les vibrations sur l'échappement et/ou le con-sommation d'husle à prendre contact avec mod, Ecrite sous n° T 045,656 M RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Montressuv. Paris-7-



# LE CARNET DU Monde

### Naissances

- Mireille et Joil BAURIGNY laissent à Astrid la joie d'annoncer la venue de son petit frère

### Aurélien,

né le 16 mai 1984 à Versailles.

8, rue Pierre-Brossolette, 78210 Saint-Cyr-l'Ecole.

### <u>Décès</u>

 M. et M= Jean Brigouleix,
 M≈ Madeleine Brigouleix,
 M. et M= Bernard Brigouleix, M. et M. Benedri Brigouleix, Benedicte et Guillaume, M. et M. Jean-Michel Brigouleix, M. Didier Brigouleix, M. et M. Olivier Hessenet

et Ciouliue, M. François Brigouleix ont la grande tristesse de faire pert de la

M= Martial BRIGOULEIX, née Alice Dessagne, ancienne élève

de l'école normale supérieur de Fontenzy, médaillée de la Résistance, veuve du compagnon de la Libération

### Martial BRIGOULEIX,

survenue à Paris, le 18 mai, dans s quatre-vingt-sixtème année.

Le cérémonie religieuse sura lieu le mardi 22 mai, à 8 h 30, en l'église Saint-Dominique, 20, rue de la Tombe-Issoire, 75014 Paris.

Ni flours ni couronnes.

### - La Guilde européenne du raid a la tristesse d'annoncer le décès survenu le 16 mai 1984, de énateur du Pas de Calais,

M= Andrée CHABOUD, chevalier de l'ordre du Mérite fondatrice des galas du ski de la montagne et de la mer salle Pleyel.

Une messe sera célébrée à son inten-

Depuis la disparition de son mari René Chaboud, et durant plus de trenu ans, elle a animé par sa personnalité exceptionnelle et jusqu'à la fin de sa vie ces manifestations mondialement

La Guilde européenne du raid, qui, depuis trois ans, en assure l'organisa-tion, s'associe à l'hommage de ses nombreax amis.

Les pharmaciens des bépitaux de Paris ont la tristesse de faire part du décès de leur ami et collègue,

François COLLIGNON. ancien interpe des hopitaux de Paris, pharmacien-chef des hopitaux Lariboisière

et Saint-Lazare.

survenu le 10 mai 1984.

# ROBLOT S. A.

522-27-22

ORGANISATION D'OBSÈQUES

### - On nous prie d'annoncer le décès.

M. Henri Collette,

M. ct M= Yves Gelot

ses enfants et petits-enfants, M= Manrice Collette,

sa belle-mère, M. et M™ Jacques Noyon

M. et M= Ginsburger, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles

Les familles Collette, Evrard,

Martinet, Declemy, Danlie et Munsch, Et tous ceux qui l'ont entouré de leur

affection et de leur dévouement, out la tristesse de faire part de la mort

M= Henri COLLETTE,

née Christiane Evrard, maire de Licques,

piensement décédée le samedi 19 mai 1984, dans sa soixante-deuxième amés.

La cérémonie religieuse sura lieu le mardi 22 mai, à 15 h 30, en l'église Notre-Dame de Licques, suivie de l'inhamation su cimetière d'Ardres.

Réunion à l'égilse, à 15 heures. L'offrande tiendra lieu de cond

Cet avis tient lieu de faire-part.

62850 Licques

et leurs enfants, M. et M= Jean Evrard

omura, pevoux et nièces,

et leurs enfants, M= Gilles Dalle

at leurs end

et leur fils.

M. Noël DEJEAN de la BATIE M. et Ma Pierre-Charles de Lassus à la Cour de cassation,

aint-Genies, M. et M= Florent-Xavier Collette survent le 14 mai 1984, 1 l'âge de quatre-vingt-fix ans.

Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité à l'église Sainte-Anne de la Maison-Blanche (13°).

De la part de M= Noti Dejean de la Bâtie, M. et M= Jean-Marc Dejean de la Bâtie, leurs enfants et petits-enfants, M. et M. Noël Dejean de la Bâtie

et leurs enfants, Mes Raymond Dejean de la Bâtie.

28, passage Trubert-Bellier, 75013 Paris.

104, boulevard Arago,

14, rue Boileau, 38700 La Tronche.

Villa Buen Oustau 83380 Les Issambres.

(Né à Saint-Denis (Réunion) le 16 mm 1894, diocteur en droit, isunést du concours de la magistrature en 1919, Nobil Dejean de la Bisia, après divers postes dans le Nord et l'Est, est procuraur de la République à Bayonne torragne éclete, fin 1933, le scandale Stavisky dont il déclenchera les pourtuites. Juge d'instruction, puis, à la libération, doyen des juges d'instruction à Paris, il est normé, en 1947, conseiller à le cour d'appel de Paris.

A ca titre, il présidera successivement les deux tribuneux milistres de Paris, diriguent les débats d'importants procès de crimes de guarre, d'esplomage ou de collaboration (seux des généraux altemands du Grand Paris, des aviateurs Dieudonné-Costes et Henri Déricourt, etc.). En 1951, il préside, à la cour d'essless de Saine-et-Marme, le fermeux procès

Git des « 3 3 » dens lequel on a vu le drama d'une certaine journesse du moment.

Président de chembre à la cour d'appel de Paris, membre du Conseil supérieur de la magistrate des cours d'appel de 1952 à 1958, il fut nommé cette anviel de conseiller à la Cour de casestion où il siègne à la chambre criminalle jusqu'à sa mise à la retusite en 1964. Noil Dejean de la Bâtie était officier de la Légion d'homeur et fot, en cutre, perident virigi ans, chargé de conférences et examinateur.

vingt ans, chargé de conférenc à le faculté de droit de Paris.] - M= Alexandre de Miroschedii.

ion épouse, M. et M= Alexandre de Miroschedji, M. et M= Pierre de Miroschedji, ses enfants,
Véronique, Nadège, Kyra, Alexandre
et Stéphane,
ses petits-enfants,

ont la douleur de faire pert du décès du

Alexandre de MIROSCHEDJI ancien médecin capitaine des Forces aériennes françaises libres,

survenn le 10 mai 1984, à Paris. Les obsèques ent eté célé l'intimité familiale. 35, rue Victor-Massé, 75009 Paris.

M™ Pierre Dumon née Jacqueline Mangou, son épouse Ses enfants et ses petits enfants, Sa famille et ses amis, ont l'immense doulour d'amsonoi

mort soudaine de M. Pierre DUMONCEAUX, agrégé de l'Université, docteur ès lettres,

professeur honoraire à l'université de Nanta à l'université de Nantes, survenue le 11 mai 1984, dans as soirante-douzième amée.

La cérémonie religieuse a en lieu i Nantes, le 14 mai, et l'inhamation à Azyan-Maune (Aisne), le 15 mai.

24, rue Haronys, 44000 Nantes.

Galeries Lafayette

HAUSSMANN

MONTPARNASSE BELLE-EPINE

1

\_ M= Jean Garnier. Le docteur Jean-Claude Garnier, cardiologue. M= et leurs enfants. M. et M= Bernard Garnier

M. Christian Garnier, nt la douleur de faire part du décès de M. Jean GARNIER, de la SNCF,

Lents enfants.

officier de l'ordre national du Mérite,

leur époux, père et grand-père, survenu le 19 mai 1984. La cérémonie religieuse aura fieu le mercredi 23 mai, à 8 h 30, en l'église réformée de l'Oratoire du Louvre, 145, rue Saint-Honoré, à Paris-l'e. A Commence Ni fleurs ni couroni

Des dons pourront être faits aux euvres de l'Oratoire. L'inhumation aura Heu à Saint-Hisine de Brotmas, le jeadi 24 mai, à Cet avis tient lieu de faire-part.

9, square Cheries-Leurent, 75015 Paris.

Magales. Alger.
Zoria Telaïche et sea enfants
foet part du décès de leur chère.

Yvette GASTON, Cet avis tient lieu de faire-part.

- M. et M= Patrick Pascal, née Navarro, Leurs enfants, famille et alliés ont la douleur de faire part du décès de

M= Para NAVARRO,

sarvem le 12 mai 1984.

landi 14 mai 1984 en l'église de Font-vicille (Bouches-du-Rhône), suivie de l'inhumation dans le ouveau famille).

Cet axis tient lieu de faire part.

Le Maison de la Tour, 45, rue de la Tour, 13990 Fontvielle.

- Bône. Casabianca. Aix-

Mes Paule Pineud, See enfants Jean-Michel, Philippe et M. Michel Tomasini, ont le regret de feire part du décès de Mario,

M. Jeen PITAUD,

Les obsèques ont en lieu le 15 mai, à dix-en-Provence (Grand Saint-Jann). - Marie Claire TRYSSESOONE

décédé le 17 mai 1984, dans sa inquante-huitième année, pour elle, ses mants, su famille et tous leurs amis.

L'incinération aura les le mercredi 23 mai 1984, à 10 h 30, au crématorium des Joncheroiles, 95, rue Marcel-Sembat, 93430 Villetaneuse. Pas de fieurs, hormis celles des

### Anniversaires

## - Le 22 mai 1980 dispersissait

Robert CATALAN.

Que tous coux qui ont conna le résis-tant, l'ami ou amplement l'homme, aient une pensée pour lui.

- Le 21 mmi, 1983, à vingt une, nous

### Lawrent CATTER.

Une penese est demandée à coux qui Cont comm.

- Lux. Villeurbennt. Jean SAINT PAUL

est toujours vivant dans l'espait et le cœur de tous ses amis et de mus les siens. Premier anniversaire de sa dispa-mion.

Communications diverses

- Séminaire « Humour juif et inconscient ». Cheim soulève des montagnes au centre Rachi, 30, bonievard Port-Royal, 75005 Paris.

Mardi 22 mai, 3 20 h 30, avec Max Kohn et Richard Zrehen. Soutenances de thèses

DOCTORATS D'ETAT 14 heares, salle Louis-Liard, M. Fran-cois Lumwams: «Recherches sur la Keiné-Kongo».

26 mai. à 14 heares, selle C 426, M. Marc Plenst : « Recherches sur les catégories verbales (et autres). Ernées

Nos abonnés, bénéficiant d'uns fuction sur les insertions du « Carnet Monde », sont priés de joindre «

de morphologie française ».

FESTIVAL DE LA **— 10%** sur toute la mode femme, nomme, enfant, et les accessoires du 4/05 au 9/06 avec la carte Galeries Lajavette. Cette carte est gratuite après acceptation de votre dossier Provoquez par la féminité d'une robe bustier à fleurs bordée d'un volant, 50% coton, 50% polyester, 250 R. Jouez l'attrait de l'assymétrie d'une robe sculpturale à nouvelles bretelies, 100% coton, 295 F. Soulignez vos chârmes dans une robe sirène à emmanchures américaine 50% coton, 50% acrylique, 250 F.

Le mi

Unit of Manager of 4 GM 664 . 四、宋 安 . 四年 . 四年 the Market of

-Called Marie The Entrante In -12 2 3 PROPER The second secon 200.00

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE the party of the second second second The second secon The Mark of Lands of the Control of The state of the s Service of the servic Service of the Control of the Contro

Des raisons d'espères grant and one to the service # district of the second

The state of the s Appropriate to the same of the 223 Company Company STATE THE PARTY OF THE PARTY STATE OF sent or transfer the A Set Carry . In Suggest ment on the first and the emme Table pererapas. marke of contact make a and a street of the grantered bette construction of Case Tales manufacture party of the state Brest (et l'en l'en le santage 🗯 Here you be an all of the litte que le militaire de mais mitte un remieum eur de Africa. Tase san de recibiose primité

metaller und unter i filt 🙉 เพล่น แบบการ และ การ สามารถ เพล่น 🐙 tite chaque en el come sett A30512078 6 . 1 . 1077 Alleger des terres en en 18 mars (1886). Residiés et é les bes (1886). Malan program がくがます ZXCOT TO i sufficee Margain pour l' urtus 🍇 📹 gren, dent 1.4 Annierm Sis et parent, au au um auffil. at de ternereren unperen tale de pomírio de des maio

> official ou service de domaines scientific



149 F.

146]

DICTIONINAIRE DI Tous les mors mouve letties avec lears s lous les leutes legas DICTIONNAIRE DE LA MICRO- EN dictionacire franç 800 termes, ieurs i Unindex permente

EXIQUE DES FIRE 150 lettnes avec 1 POWEGEX CO es dustrations f de libres existorits.

Man of white I to the A

And the second of the second

MR FARE THE STATE OF

THE THE IN SECTION 1.

四种 "

· 大學學學學學學學學

The contract of the

AND STREET

Betterne Bitte

FAMILY.

THE THE REPORT OF THE PARTY.

素を数して speciments as

COMPONENT HILLY IN

the train and

# 41 Formers

To the contract

may refer you a

Late day the grown

Alternative of the

The State of the Land

the state of the s F. Mr. Sale Popul Maritima apara a season a free to the state of the

# économie

## LA RÉDUCTION DU TEMPS DE TRAVAIL

### Le mirage des trente-cinq heures

The first Committee of the state of the stat

(Suite de la première page.)

Figure aussi le fait que, dans l'ensemble, le nivean des salaires est, dans cette partie du monde, trop élevé, ce qui, très grossièrement, signific que la part du produit national consommé reste trop grande par rapport à celle qui est disponible (profits) pour la formation du capi-

S'il on est effectivement ainsi, comme l'affirment les analyses convergentes de maintes institutions nationales et internationales (OCDE notamment), la réduction de la durée du travail avec, à la limite, diminution correspondente du salaire, comme le très puriste Edmond Maire serait dans certains cas prêt de l'accepter, ne changerait rien au fond de l'affaire puisque le coût de l'heure de travail resterait sa même niveau après comme avant.

### Des raisons d'espérer

De cette analyse ne tirons pas pour l'avenir de conclusions trop moroses, du genre de celles qui sont associées aujourd'hui à la doctrine de la rigueur pour la rigueur. Une économie d'échanges libres est normalement promise à l'expansion. Il n'y a aucune raison de penser que le mouvement he reprendra pes, et, avec lui, une nouvelle augmentation du pouvoir d'achat si on supprime progressivement les blocages qui s'opposent au bon fonctionnement de la machine. Tant l'expérience historique (la désastrense mise en vigueur de la semaine de quarante heures sons le Front populaire en 1936) que l'observation des faits et ment inclinent malhenreusement à voir dans une marche forcée vers les treute-cinq heures une obstacle plus qu'un adjuvant.

L'idée que le partage du travail puisse être un remède au chômage se fonde sur l'hypothèse peut-être moins vérifiée que jamais en cette période d'innovation technique accélérée que chaque emploi est substituable à un autre emploi. Supposons un steller composé de 600 personnes dont 100 sont des travailleurs haute-ment, qualifiés et 500 des OS. La modernisation pourra impliquer que dans l'avenir pour fournir la même production, dont 200 hautement qualifiées et parmi elies un certain nombre de techniciens supérieurs capables de contrôler des robots

Comp. 77

المحتورة

dont la mise en service réduira metmas à 100 le numbre des OS.

Une des raisons d'espérer est préent qu'il est arbitraire de supposer la production destinée à rester ézale. Force est de reconnaître que les syndicats ouest-allemands, qui ne manquent pourtant pas d'experts ni d'économistes pour les conseiller, ont engagé avec une certaine légè-reté un combat lourd de consé-

Où sont les enquêtes et les études solides qui leur permettent de soute-nir, comme ils le font, que puisque la République fédérale compte environ 2,35 millions de chômeurs — pas très loin de 10 % de la population active - en abaissant d'un pourcen tage identique la durée hebdoma-daire du travail on doit pouvoir procurer un emploi sinon à tous, du moins à plus de 1,5 million d'entre

Bornons-nous à constater que l'argumentation, qu'elle s'appuie ou non sur les résultats de modèles économétriques, repose tout entière sur l'idée réfutée magistralement par Alfred Sauvy selon laquelle la quantité de travail à accomplir est une donnée finée pour une bonne période de temps et qu'il suffit d'en distribuer les parts entre les avants droit.

### Une histoire édifiante

Mais pour juger sous toutes ses facettes l'impact de la mesure préco-nisée, le point essentiel est ailleurs. Il est de constater qu'elle va directement à l'encontre de ce qui est encore aujourd'hui dans les pays d'Occident, et à plus forte raison dans les pays industrieux de l'Extrême-Orient, considéré comme le comportement normal de tout individu menacé de perdre son emploi. Supposons que Pierre soit dans os cas, quelle sera sa réaction ? Va-t-il travailler davantage pour essayer de prouver qu'il est sinon indispensable du moins utile à son entreprise, on bien au contraire va-t-il relacher son effort dans le vague idée que si on n'a plus besoin de ses trente-neuf heures de travail on pourrait bien le garder s'il consent à

travailler moins longtemps ? Si, comme il est probable, il prend premier parti – qui ne voit que c'est en agissant de la sorte qu'il a le plus de chances quant à lui de res-ter? — les partisans du partage du travail nous somment de nous poser an moins sur le plan des principes

une autre question. En évitant pour hui le licenciement, Pierre n'a-t-il pas rompu la solidarité avec ses camarades en leur retirant, si l'on peut dire, le travail des bras et les condamnant par son zèle au chô-mage? Là encore, on se trouve en présence d'un raisonnement qui contredit le sens commun et d'un réflexe oui dans ces temps de crise a plus souvent l'occasion de s'exercer

qu'on veut bien le dire. On n'aime plus les histoires édifiantes, mais c'est un fait que beaucoup d'entreprises out été sauvées de la disparition parce que, à un moment donné l'ensemble du personnel, direction et employés confondus, ont accepté de donner fameux comp de collier.

### La fable du Mandeville

Le cas du diligent Pierre et de notre équipe modèle illustre un des plus grands débats de l'économie politique commencé il y a deux siè-cles et qui sans doute n'a jamais été autant d'actualité qu'à notre épo-que. Ce qui mérite d'être encouragé chez un individu, chez une famille ou dans une petite collectivité - le goût du travail, par exemple, et de l'épargne - est-il encore bon pour le gouvernement de la société tout entière? Un écrivain anglais, Berpard de Mandeville, avait scandalisé beaucoup de ses contemporains en publiant au début du dix-huitième siècle un poème didactique, connu sous le nom de Fable des abeilles ou Vice privé et avantages publics (Fable of The Beas, Private Vice, Public Benefits), dans lequel il soutient que, en se montrant fidèle aux vertus de frugalité et d'épargne, une familie travaille pour son enrichissement mais pas pour celui de la nation car l'agriculture et les manu-factures ne se développeront que dans un climat de dépenses et de

Keynes, dans sa célèbre Théorie générale (1936), cite abondamment ce texte pour l'approuver et remar-que que c'est probablement en pensant à lui qu'Adam Smith écrivait soixante et onze ans plus tard en sens contraire que « ce qui est pru-dence dans la gestion des affaires domestiques peut difficilement pas-ser pour déraison dans la conduite du rovaume ».

La doctrine de Mandeville-Keynes aura été appliquée jusqu'à aujourd'hui inclusivement sur une échelle beaucoup plus vaste qu'à aucun autre moment du passé. Le déficit qu'on ne pardonne m' à un particulier (voir la sévérité des lois sion) ni à une PME a été élevé au rang d'instrument privilégié de la politique économique pour stimuler l'activité.

Ajoutons que le prestige dont a jout pendant longtemps in doctrine marxiste n'a pu qu'accentuer encore le divorce entre comotations positives sur le plan individuel de cer-taines qualités ou aptitudes et négatives sur le plan collectif. Pour un marxiste, un chef d'entreprise qui a rénssi est aussi un exploiteur du traveil d'autroi.

La révolution conservatrice dont il est tant question aujourd'hui et qui fait sentir son influence dans tous les secteurs d'opinion, y com-pris dans les partis de gauche, n'est pas autre chose qu'une vaste tenta-tive de réconciliation des valeurs individuelles et collectives. Elle est favorisée par la crise parce que les fantaisses dépensières de la puis-sance publique ont cessé d'apparaî-tre comme un facteur d'expansion, l'inflation qui en résulte étant percue non plus comme un euphorisant mais comme une menace depuis que les salaires ne suivent pas automatiquement les prix et que les taux d'intérêt élevés annulent pour les emprunteurs les avantages d'une maie fondante.

Ce processus de réconciliation ne peut manquer d'avoir des consé-quences sur l'attitude vis-à-vis du travail. Il est vrai que jusqu'à main-tenant on a su tendance à porter presque exclusivement l'attention sur le fait que le progrès technique permettait un raccourcissement de la durée de certaines tâches. Il est encore rarement question de cet autre fait que la complexité croissante de la vie sociale, l'abondance des informations utiles et néces-saires à assimiler, ont pour conséquence inverse d'allonger cette durée.

Même si demain la semaine de trente-cinq heures était décrétée, un grand nombre de cadres supérieurs et moyens, d'ingénieurs, de chefs d'atelier, sans bien sûr parler des chefs d'entreprise et des nonsalariés, continueraient par nécessité de travailler cinquante, soixante heures, voire davantage. Peut-on penser qu'ils accepteraient de parta-ger sérieusement la part de pouvoir qu'ils détiennem avec ceux qui en seraient quittes avec trente-cinq

## heures on moins? Et l'exercice

### Patronat et syndicats pourraient se rencontrer mardi

Le conflit sur la durée du travail en RFA

L'organisation patronale de la

PAUL FABRA

metallurgie ouest-allemande Gesamtmetall pourrait rencontrer, lundi 21, le syndicat IG-Metall, afin de fixer une date pour une rencontre au sommet entre les deux organisations, a annoncé, dimanche 20 mai serait-ce pas pour déboucher sur une société plus déchirée que jamais et un porte-parole du patronat à Franc-

> Cependant, à la différence de l'IG-Metall, qui revendique la semaine de trente-cinq heures sans

### M. Maurov presse les partenaires sociaux d'engager des négociations

(Suite de la première page.)

d'une responsabilité quelconque

n'exige-t-il pas un minimum de pré-

La réduction du temps de travail

scrait-elle grosse de nouvelles divi-

sions sociales? A supposer que

l'étape des trente-cinq heures, puis

des trente heures, soit franchie, il est

possible que, ce faisant, on se serait

ibéré du tabou du travail mais ne

vouée à d'autres silences et à

Deux mois plus tard, M. Mauroy annonçait au CNPF une pause de la réduction de la durée légale de travail jusqu'à la fin 1983. L'objectif des trente-cinq heures en 1985 n'était plus repris par le gouverne-ment, même si M. Mauroy avait menacé, début 1983, de quitter le gouvernement s'il n'était pas suivi dans sa volonté de relancer le mouvement. Le IXº Pian parle bien de la nécessité d'aller vers les trente-cinq heures mais « de façon sélective, décentralisée et contractuelle ».

La position gouvernementale n'a pas bougé sur ce point. Il n'est pas question de nouvelle réduction par la voie légale. L'Etat, cependant, agira par le biais de nouveaux contrats de solidarité plus avantageux et moins contraignants pour les entreprises. Mais M. Mauroy, s'il ne fixe plus de date, espère que le mouvement des métallurgistes allemands va permettre per contagion d'avancer en France, sachant par ailleurs qu'une initiative pourrait être lancée par la Confédération européenne des

Mais un double obstacle demeure

(Publicité) ---LE SPÉCIALISTE EN PORTUGAIS DU BRÉSIL - Formation professionnella

- Cours dans les entreprises

ĊΨ PROGRESSIO 783-40-36 27, av. de Breteuil, 75007 Paris

Les syndicats ne sont pas d'accord sur la compensation salariale (même si la CFDT semble évoluer vers une démarche à l'allemande, la baisse d'horaire étant compensée intégralement, mais les augmentations salariales pour 1984 se traduisant à un certain niveau par une légère baisse de pouvoir d'achat).

Par ailleurs, l'opinion ne semble guère prête à se mobiliser pour les trente-cinq heures. Toutes les dernières tentatives syndicales se sont soldées par des échecs jusqu'à présent et selon une enquête du CRE-DOC, 62 % des actifs (contre 55 % en 1982) préféreraient une - amé-lioration de leur pouvoir d'achat - à un « temps libre plus long ». Vollà qui ne peut qu'inciter au réalisme.

MICHEL NOBLECOURT.

perte de salaire dans la métallurgie, le patronat souhaite des négociations au niveau fédéral. Le syndicat veut, lui, négocier au niveau régional. Cette rencontre au sommet pourrait

avoir lieu dès mardi. A partir de lundi, le conflit dans la métallurgie ouesi-allemande va se la metallurgie ouest-allemande va se durcir, puisque l'IG-Metall appelle 32 000 de ses syndiqués à cesser le travail dans la région de Francfort. Ceux-ci s'ajouteront aux quelque 24 000 personnes déjà en grève près de Stuttgart. De son côté, le patronat va répliquer par le lock-out et fermera toutes les usines de plus de 2 000 personnes, à partir de mardi, dans le nord du Bade-Wurtemberg.

Cette grève, la plus importante en RFA depuis 1978, risque de paralyser très rapidement l'ensemble de la production automobile ouest-allemande, la majorité des usines où elle est observée étant des sous-traitants de cette industrie. -

• RECTIFICATIF. - Dans l'article du « Monde de l'économie » du 15 mai sur la progression de FO aux élections professionnelles, deux coquilles ont rendu incompré-hensibles les évolutions de certaines organisations syndicales, Ainsi, aux Verreries mécaniques champenoises, dans le premier collège au comité d'entreprise, la CGT a reculé de 13,6 points par rapport à 1982 (et non de 136 points). Au comité d'établissement de la SNIAS de Toulouse, la CFDT a reculé de 3,2 points et non de 1 105103,2... comme cela a été aussi écrit par

### CANA CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS

ÉCOLE NATIONALE D'ABBURANCES

- Gratuité et possibilité de bourse.

- Enseignement à temps plein d'une année universitaire et stage pretique de deux mois. Examen d'entrée pour étudients diciomés Bac 4 2.

ÉCOLE NATIONALE D'ASSURANCES 282, rue Saint-Martin, 75141 PARIS Cedex 03 Tel. 271-24-14, poste 503

### Entreprises disposant d'un fort potentiel de reprise et de développement

Dans un contexte économique international difficile, un nombre croissant d'entreprises, petites ou grandes, connaissent de graves difficultés. Or, beaucoup des actifs et des emplois de ces entreprises pourraient être sauvés, si un effort énergique et imaginatif de réorganisation et de restucturation était accompli avant qu'il ne soit

Management Partenaires apporte aux entreprises engagées dans une mutation profonde une assistance tout à fait originale : pendant une période transitoire d'une à plusieurs années, nous détachons auprès d'elles des gestionnaires expérimentés - soit comme consultants, soit comme directeurs opérationnels au sein de l'entreprise; nous leur apportons une aide très concrète dans divers domaines : diagnostic, aide à la décision, préparation de dossiers, recherche de partenaires, conduite de négociations; enfin, nous pouvons leur rechercher des concours financiers et, dans certains cas, inciter des investisseurs à prendre une participation.

### Dirigeants expérimentés de très haut niveau prêts à investir et s'investir

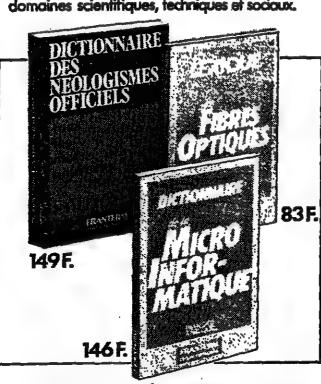
Pour renforcer son potentiel opérationnel, l'équipe de Management Partenaires, consultants et managers de premier plan, recherche des dirigeants à vocation d'entrepreneur pour les faire participer à des missions de restructuration d'entreprise, avec ou sans participation

Si vous disposez d'une expérience de direction générale et avez la volonté et les moyens pour vous engager à fond dans la réorientation stratégique et opérationnelle d'une entreprise industrielle en difficulté, exposez-nous en toute confiance ce que vous pensez pouvoir apporter à une telle expérience. Nous étudierons votre dossier avec la plus totale confidentialité.

# **Management Partenaires**

362-364, rue Saint-Honoré **75001 PARIS** Tél.: 260-36-05

EDANTEDM IN I I LEVE un organisme officiel au service de la langue française dans les domaines scientifiques, techniques et sociaux.



DICTIONNAIRE DES NÉOLOGISMES OFFICIELS: Tous les mots nouveaux de la langue française. 1500 termes avec leurs définitions et équivalents anglais. Tous les textes législatifs sur la langue française.

DICTIONNAIRE

DE LA MICRO-INFORMATIQUE: Le 1" vrai dictionnaire français de la micro-informatique. 800 termes, leurs équivalents en anglais. Un index permuté français/anglais, anglais/français.

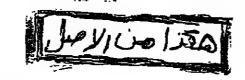
**LEXIQUE DES FIBRES OPTIQUES:** 

750 termes avec leurs équivalents anglais, tous les mots nouveaux dans ce domaine.

Des illustrations pour mieux connaître tous les types de fibres existants.

84 - C - 6985

DIFFUSION nathan



# SOCIAL

### Le travail reprend chez Citroen

Le travail reprend cette semaine chez Citroën : dès ce lundi 21 mai à Asnières, où une partie des ateliers sont en chômage technique (1) mardi à Nanterre, où il y a en lundi matin un peu de confusion, mardi (pour le mécanique) et mercredi (pour la carrosscrie et le montage) à Levallois. A Aulnay, la reprise aura lieu mercredi, après une journée de chômage technique et une journée de préparation. Les ouvriers qui occupaient l'usine depuis le 11 mai l'ont quittée samedi en fin d'aprèsmidi, après un meeting où M. Akka Ghazi, secrétaire du syndicat CGT, fêté par ses camarades, a autoncé : « Nous allons tout faire pour contraindre la direction à négo-

Pour sa part, le secrétaire général de la fédération CGT de la métallurgie, M. André Sainjon, a précisé que la fin de l'occupation était - une adaptation de la lutte à un moment donné -. « Il faut maintenant discu-ter de tout, a-t-il sjouté... Une discussion constructive devrait permettre de résoudre correctement le problème de l'emploi et d'eviter les licenciements qui n'ont aucune jus-tification. » M. Sainjon a rappelé que sa fédération contestait l'existence de « sureffectifs » dans l'entreprise : « Aucun élément n'est apporté par Citroën pour la justi-fier. Le gouvernement (qui 2 recomm l'existence de sureffectifs dans l'automobile, NDLR) n'en sait pas plus que nous. » Mais « si la direction est capable de justifier sa thèse, nous sommes réalistes, nous verrous bien... >

M. Jacques Caivet, président de la firme, devait être requ par le pre-mier ministre lundi, avant la réunion du comeil d'administration (prévue mardi). La direction de Citroën va entamer une nouvelle consultation cette semaine pour recenser le nom-

· Les retraités de l'Etat venien être mensualisés. — La Fédération générale des retraités civils et militaires de l'Etat (FGR), qui déclare 120 000 adhérents, a réclamé, au cours de son quarante et unième congrès, réuni à Limoges du 14 au 19 mai, une accélération de la mensualisation du warannant des retraites. Actuellement, sur 2 100 000 retraités, 800 000 sont en-core payés trimestriellement, dans vingt départements.

bre définitif de salariés étrangers prêts à rentrer dans leur pays en bénéficiant de la convention signée la semaine dernière avec l'Office national d'immigration. Lors de la première consultation, quatre cent neuf personnes seulement s'étaient déclarées intéressées. Le ministère des affaires sociales, s'appayant sur des indications de la direction, ca espère sept cents.

Mais le Maroe - pays d'où sont originaires la plupart des ouvriers étrangers de Citroën - n'encourage pas ses nationaux à rentrer : « Il est de l'intérêt de l'Etat marocain et des immigrés que ceux-ci restent travailler en France », a déclaré, dimanche soir, M. Youssef Ben Abbès, ambassadeur marocain à Paris, au cours de l'émission Mossi-

(1) Les grèves dans les unines peri-siemes entraînent une journée de chô-mage technique à l'usine de Metz-Trémery, qui fabrique des moteurs pour la CX, et trois à cinq jours, selon les aux-liers, à Borny, qui fabrique des boltes de vitesses, indique la direction.

INSTITUT DE GESTION SOCIALE

3e CYCLE

**MANAGEMENT** 

9 mois de formation de haut niveau 7 mois de missions opérationnelles en entreprise

L'admission est réservée aux diplômés de l'enseignement supérieur (écoles d'ingénieurs, L.E.P., maîtrise, écoles scientifiques)

et à de jeunes cadres.

63, avenue de Villiers, 75017 PARIS

omest privé d'ennignement supérieur

en de reconseguet : 29 juin 1964

souhaite recevoir une brochure détaillée du 3 cycle Management avancé

### M. LE GARREC À LA CLOTURE DU 26º CONGRÈS DE LA CGC

## Querelles de petites phrases

M. Paul Marchelli était forgaeux et imprévisible lorsqu'il était délé-gué général de la CGC. Désormais président de la Confédération francaise de l'encadrement, il demeure imprévisible et fouqueux. La mutation du langage n'a pas suivi le changement de fonction. La séance de clôture du 26 congrès de la CGC, le 19 mai à Versailles, a illustré l'étendue du malentendu entre le gouvernement de gauche et la centrale des cadres. Représentant le gouverne-ment, M. Jean Le Garrec, secrétaire d'Etat auprès de premier ministre, avait à accomplir une mission périlleuse. Il savait que le nouveau président avait menacé d'une manifestation dans la rue, le 15 octobre - qui n'a été évoquée à la tribune par aucun congressiste - si on ne modifiait pes son projet sur la représenta-tivité de la CGC au Conseil économique et social. Il avait égaleme pu noter l'appréciation plutét posi-tive portée par le dirigeant syndical sur la politique économique et indus-trielle actuelle du gouvernement.

un silence glacial, applandi poliment in fine, M. Le Garrec a prononce bilement uz discourt sans concession. S'il y a en quelques coups de pattes, la touslité n'était pas polétrique. Mais M. Marchelli, en lai répondant, sans notes, ce qui multi-pliait les risques de dérapage verbal, est allé crescendo dans la dureté de ton, tout en reconneignant au secrétaire d'Etat une « volonté sincère Converture ». « Je n'ai pas l'intention, attaqua-t-il d'emblée, très applandi, de fournir beauco applandi, de fournir beaucoup de petites pitranes. (...) l'attendals beaucoup par ce que nous avons une impression d'urgence. Nous avons aussi l'impression que le dialogue de sourds devient une constante dans la nation. J'espère que si par malheur il m'arrivat de dérager un instant le mécanisme de votre instant, le mécanisme de votre oreille sélective jouerait pleinesu galop : M. Marchelli a accumulé les petites phrases et îl a, avec M. Le Garrec, joué à cache-cache.

Quelques exemples illustrent ce rendez-vous manqué. Domandant aux partenaires sociaux de no pas rester « figés » face à la montée du chômage, M. Le Garrec avait affirmé : « Il s'agit, en effet, pour la France de rechercher les conditions de la conference la plus forte nord. de la croissance la plus forte possi-ble, sons quoi il est exclu d'espérer un renversement de la tendance actuelle. Pour atteindre cet objectif. le plus court chemin n'est pas le renoncement à la politique de rigueur. » Loin de renouvel réponse son appui au plan Delors et aux orientations budgétaires de 1985, le nouveau président de la CGC a dénoncé le niveau de l'endettechnologiques et le «formidable recul» des Français « par rapport à leur travail, parce qu'on leur a expliqué que l'important c'était les congés». tement, le retard des investissem

La solution? «Il faut pauser par la croissance», conclusit-il sur ce point, alors qu'on ne trouveit sulle trace d'un tel plaidoyer pour la croissance dans le rapport d'orientation du candidat empress d'une our platôt delorienne

M. Le Garrec avait évoqué lonement le « contrat de conflance» gouvernement "avec l'encadre-

ment, précisant, en réponse à une critique essentielle de la CGC, qu'il concernait « tous ceux qui veulent bien se sentir interpellés - parmi lesquels les agents de maîtrise (la CGC compte parmi ses adhérents une moitié d'agents de maîtrise).

M. Marchelli n'en a tem ancun compte : «L'encadrement, c'est l'ensemble des catégories que nous représentons. Si vous essayes de dissocier ce que nous avons mis des années à bâtir, nous vous ferons la guerre » Plaidant en faveur de la mobilisation et de l'effort, du « dialogue construction », M. Le Garrec a soungaé le « décalage » entre « la capacité d'innovation des Français ». et «l'existence d'égolsmes et de repliements sur sol dont à terme on repliements sur sol dont a terme on peut craindre qu'ils solent destruc-teurs pour notre pays». Et, ajoute-t-il, « la concertation peut être fran-che, voire rude, mais elle a besoin, pour progresser, d'un climat d'où soient bannis les jugements hâtijs et les petites phrases. Méditez, en tout cas, cette formule du cardinal de Retz : «On est plus souvent dupé » par la défiance que par la

Le successeur de M. Menn (qui a été éla président de l'assemblée confédérale) a encore soufflé le chand et le froid, infliant petites, ouvertures et sévères mises en garde.

d'essayer de nous comprendre réel-lement (...). Permettez-moi de vous faire remarquer que le problème n'est pas de créer la confiance du nent viz-à-vis de l'encadrement, mais exactement le contraire (...). Je suis prêt à contracter avec le gouvernement, mais, je vous le dis solennellement devant mon congrès : personne ne me fera prendre des vessies pour des lanternes (...). Faites attention de nous écouler suffisamment, c'està-dire en prenant le poids exact de os que nous représentons, de notre influence dans le pays, de notre indépendance politique, qui nous permettra à tout moment de vous-faire la guerre si nous l'estimons utile, de vous faire la paix si nous l'estimons intéressant. » Les congressistes ont ovationné leur nouvean président. Ce congrès, qui a-voté une motion «musclée», mais n'a pas été appelé à se prononcer sur une manifestation à l'automne, ne une manifestation à l'automae, ne restera-t-il que comme celui du sacre? Le triomphe électoral ne saurait faire oublier à M. Marchelli, confronté seul à l'épreuve du pouvoir, que les écarts de langage ou de programme pardonnent moins à un président qu'à un délégué général. La voie royale ressemble déjà à une ligne de crête.

« Peut-être l'heure est-elle venue

### ènergie 👵

 Chinois et Brigilieus aiguent
 accord de confirmion meléaire.
 Le Brésil et la Chine vont aigner, lors de la visite à P6kin, à compter da 27 mai, du président Jose Figueiredo, une lettre d'intention sur la prospection en commun d'urantum et la construction de réacteurs nuires. Aucun des deux pays n'est signataire du traité de mon-

e Accord entre la Cline et le .

de la Chine). La prospection sera-réalisée par les Chinos, mais les Japonais fourniront financement et technologie. — (AFP.)

. D. L'Italie surait cencie l'accord sur l'importation de gaz afférica. — L'Italie aurait, la semaine passée, cencia un accord sur l'achat de 4 milliards de mètres cubes de gaz sibéries par an dans un premier temps, de 8 miliards de mètres cubes éventuellement quelques ennées plus tard. Cet accord devrait être signé officiellement à Moscou Japon ser la prespection d'aranisma dans la prespection des ressources en uranisma de la région de Tengohorg dans la province du Yuman (sud-sit).

Stre signé officiellement a Moscour dans dix jours. C'est ce qu'affirme le quotidien italien la Repubblica, qui ajoute que l'Italie a obtenn un bon prix plancher qui serait inficielle à 3.80 dollars par million dans la province du Yuman (sud-sit).



# CONJONCTURE

• • • LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 45

## **AFFAIRES**

### La consommation des ménages

### en produits manufacturés continue de baisser fortement

les statistiques de l'INSEE, la baisse . a atteint 2,2 %. Par rapport à avril 1983, la consommation a dimi-mé de 4,4 % en volume.

BOX 13 CC

hrases

# # Bid in ...

Sales and

to days an

to make the same

the of the last of

# Te .- . .

William . we

AND WAR IN THE

ने वर्षकान्त्रका *। प्र* 

R ROST F A

Marie - Jan - gar

**海洋 (7) かに、**。

tion des ménages est en baisse. A quelques variations près (fin 1983), cette tendance ne s'est jamais infirmée depuis maintenant , presque deux ans.

Globalement - c'est-à-dire avec les services, dont la demande conti-

avril 1983, la consommation a dimi-mé de 4,4 % en volume.

Depuis la mi-1982, la consomma
Depuis la mi-1982, la consomma
TINSEE, s'est inscrit à 133 en mars,

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURSOUJO	UR UN MORE	DELOC MOS	SEX NIORS					
	+ ine + i	out Rep. + ou dép	Rep. + au dip. ~	Rap. + on dip					
SE-U Scan. Yes (198)	6,5635 64	3020 + 90 + 110 3670 + 60 + 100 3465 + 105 + 196	+ % + 125 + % + 122 + 328 + 36	- 10 + 170 + 13 + 121 + 1024 + 1006					
DM Florin F.R. (100) F.S.	3,0705 3,1 2,7325 2,1 15,1245 15,1 1,7480 3,1	7720 + 174 + 184 7345 + 145 + 155 1325 + 66 + 128 1420 + 282 + 297 1889 - 159 - 132	+ 310 + 324 + 267 + 261 + 75 + 162 + 514 + 534	+ 289 + 948 + 778 + 218 - 45 + 331 + 1484 + 1555 - 947 - 877					
L(1986)	11,8470 11,1		+ 583 + 651	+1465 +1669					

### TAUX DES EUROMONNAIES

4	\$E-U	9	5/16	. 911/10	10 1/2	10 7/8	11 1/16	11	7/16	12		3/1	8
ţ.	DM Floria	5	1/2	5 1/2	5 7/16	5 13/16	511/16	•	1/16	6 1	ne l		14
•	F.B. (100)	18	1/8	11 1/2	5 7/16 5 3/4 18 7/8	11 7/16	11 1/3	ü	3/4	11 3	/4 E	3/	3
•	FS L(1 000)	-	7/8	1 1/3	3 3/16 14 3/4	3 3/16	3 7/16	3	13/16	4		3/	
	L(1996)	14	1/2	16	8 9/16	15 3/4	15	16	14	5 7	78 11	1/2	Z
	F. franç	11	7/16	11 15/14	11 11/16	10 7/8 513/16 6 1/8 11 7/16 3 9/16 15 3/4 815/16 12 3/16	11 15/16	12	7/16	13 3	/8 E	7/1	1



La consomnation des ménages en produits manufacturés (textile, électroménager, automobile, ameublement, électro-acoustique, ...) a continué de baisser en avril. Selon les tratistiques de l'INSEE le baisse de ménages.

contre 131 en février (base 100 en 1970), soit une hausse de 1,5 %, après correction des variations sai-sonnières, dans le bâtiment et les travaux publics. En un an (mars 1984 comparé à mars 1983), l'in-dice mensuel progresse de 4,7 %.

D'ici la fin du mois de juin, les six cent quarante-trois entreprises (et les filiales) du secteur nationalisé engagé, notamment dans les groupes industriels, de vastes réorganisaconcernées par la loi de démocratitions, un « nettoyage » des lieux et des comptes, une remise en ordre de la gestion quand c'était nécessaire, sation et leurs deux millions deux cent mille salariés seront dotés de leurs nouveaux conseils d'adminisun changement de direction au tration où se cotoieront les représe milieu d'un tel processus serait prétants fins du personnel (en général un tiers des sièges), ceux de l'État et des e personnalités qualifiées ». judiciable aux entreprises. Ea outre, deux ans est un délai trop court pour juger de l'action d'un homme ou d'une équipe. D'autant qu'après des débuts laborieux pour quelques-uns les choses iraient plutôt en s'amélio-Cette vaste procedure, dernière étape juridique du processus de nationalisation, ne devrait pas entraîner de grands bouleversements

à la tête des entreprises concernées.

Renault avait ouvert le bai le

15 mars. Air France le clôturers le

16 juin, la plupart des consultations ayant lieu dans la seconde quinzaine

de mai (1). Même s'il est encore

trop tôt pour faire un bilan, l'intérêt

suscité jusqu'à présent par ces élec-tions a généralement surpris. Il se

traduit par une forte participation an scrutin (70 % voire 80 %) et des

Une fois les représentants du per-

sonnel élus, les pouvoirs publics

désigneront leurs représentants et

les « personnalités qualifiées ». La liste complète des administrateurs

par entreprise sera ensuite publiée

an Journal officiel. Lors de leur promière réunion, les conseils choisiront

en leur sein un président dont la

nomination, pour devenir effective,

devra être approuvée par le conseil

des ministres, ce dernier n'ayant, en

théorie, qu'un pouvoir de veto. En pratique, les choix suront été faits au préalable par le gouvernement et l'Elysée. Sant cas particulier, la lec-

ture de la liste des représentants de

l'Etat et des « personnalités qualifiées » nommées par lui devrait donc

donner le nom des futurs PDG.

Ainsi, la nomination de M. Bernard

Hanon comme administrateur de la

régie Renault laisse à penser qu'il a

toutes les chances d'être confirmé

dans ses fonctions.

et les vertus de la cogestion.

Dans les banques, on devrait enregistrer quelques changements dans les petits établissements, notamment régionaux, et dans l'une des principales banques de dépôt nationalisées en 1982. Quant à M. Mayoux, critiqué pour certaines de ses positions abruptes vis à-vis des groupes indus-triels en difficulté (Creusot-Loire), il devrait rester à la Société géné-

### Le cas de la CGE

C'est dans l'ancien - secteur public que les choses pourraient le plus bonger. M. Giraudet partant à la retraite, le nom de M. Marceau Long, actuel PDG d'Air inter, est le plus souvent prononcé. Reste à lui trouver un remplaçant. Plusieurs noms sont avancés. De M. Elsen, délégué général de la régie Renault, à M. Hubert Prévost, écarté cavalièrement du commissariat général au Plan. Les cas d'EDF et de la SNCF seraient toujours en suspens. Pour la première, cela dépend surtout de M. Boiteux et des nouvelles fonctions qu'il pourrait éventuellement exercer. Pour la seconde, il n'est un secret pour personne que la gestion de M. Chadeau n'a pas que des partisans... Mais d'autres paramètres. notamment politiques, entrent en

Les changements dans les grands groupes industriels devraient être

succéderont à eux-mêmes. Ayant l'exception. Si le sort des deux la tribune de l'Assemblée un tel pro-« sidérurgistes » a été un instant en balance, on s'orienterait vers leur maintien. Reste le cas de la Compagnie générale d'électricité.

DERNIÈRE ÉTAPE DU PROCESSUS DE NATIONALISATION

Les dirigeants des groupes du secteur public

seront connus à la fin juin

En fevrier 1982, M. Brunet, ambassadeur de France, avait pris le fauteuil de M. Ambroise Roux, M. Pebereau, entré dans le groupe en 1968, demeurant numéro deux. Toutefois, il était plus ou moins acquis que ce dernier succéderait tout - se passait bien - - à M. Brunet, qui aura soixante-cinq ans (limite d'âge qui va être légali-sée pour les dirigeants des nationalisécs) le 20 janvier prochain. A l'automne, la cause paraissait enten-due. Tout auréolé de son « coup » dans le téléphone (la reprise des activités de Thomson dans ce secteur) et des perspectives séduisantes de développement de la CGE qu'il avait fait miroiter à ses interlocuteurs officiels, M. Pebereau semblait destiné à la présidence.

Or le climat a changé ces derniers mois. Les méthodes de direction et de gestion du groupe, la troublante présentation des comptes 1983 (avec, par exemple, le tour de passepasse sur les pertes de la Société générale d'entreprise), la nonconcrétisation des promesses de percée à l'étranger, (notamment aux Etats-Unis), et de « grands accords internationaux », ont amené le pouvoir à s'interroger. D'autant que la manière dont M. Pebereau s'est comporté sur un certain nombre de dossiers a suscité une irritation croissante à son égard, ans les administrations aux PTT ou aux finances comme dans certains milieux industriels français et étranger. Si M. Pebereau conservait des parti-sans, le nombre de ses adversaires résolus s'était donc singulièrement

L'affaire de la « rente à vie ». révélée il y a un mois (2), n'a fait qu'accroître le malaise et les interrogations, des parlementaires de la majorité, an gouvernement -M. Labarrère a jugé « choquant » à

cédé, - en passant par les syndica-listes de l'entreprise. Ainsi, tous les administrateurs - salariés - de la CGE (à l'exception du représentant de FO) ont protesté et adressé des lettres ouvertes à M. Brunet sur le

Depuis, M. Pebereau, sans doute sermonné, a renoncé à sa rente, et M. Fabius a pris acte de cette décision qui « honore ce responsable d'un grand groupe qui a obtenu en France et à l'étranger des résultats remarquables ..

Une phrase à double sens, qui résonne pour les uns comme un éloge funèbre, mais... annonce pour les autres sa prochaine nomination Réponse dans quelque jours.

J.-M. QUATREPOINT.

(1) Les élections à la SNCF, qui ont un statut spécial, auront lieu plus tard.

par le conseil d'administration de la principale filiale du groupe, CIT-Alcatel, une rente à vie annuelle de 400 000 F indexée, dans le cas où il quitterait sa fonction de PDG de CIT-Alcatel.

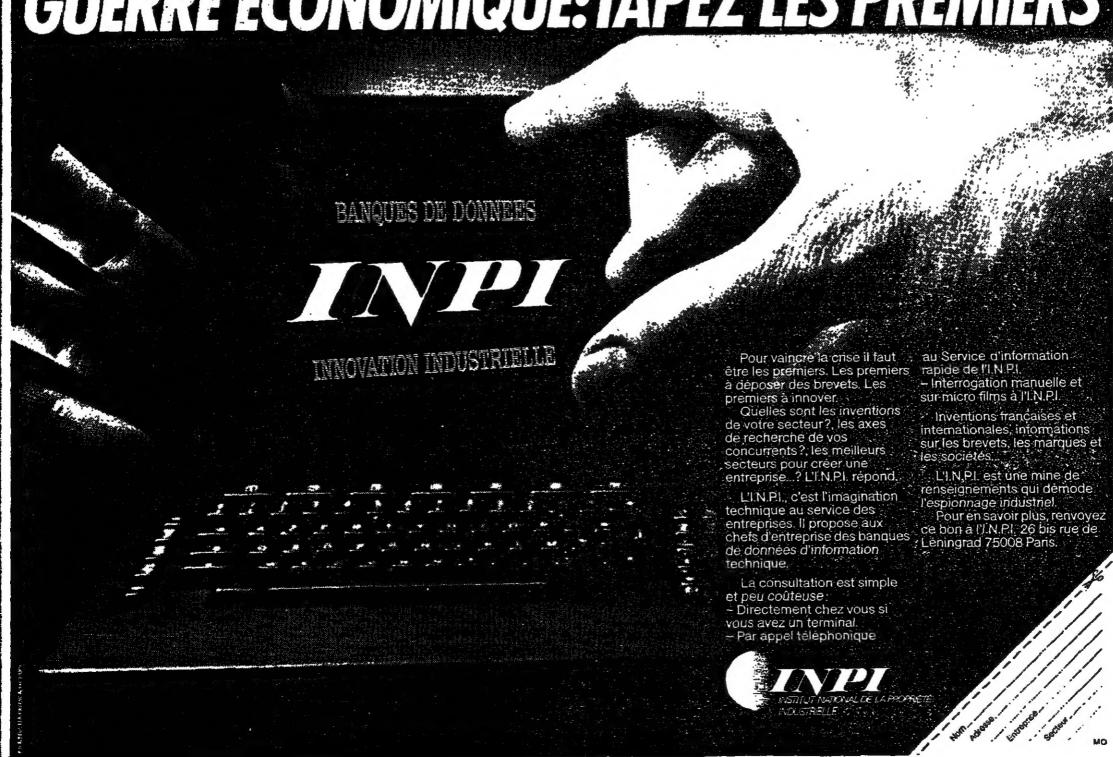
### SOCIÉTÉ « LES CADRES DU MONDE »

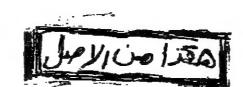
Les associés de la Société civile à capital variable « les Cadres du Monde » sont convoqués au slège social de la Société, 5, rue des traliens, Paris 9°, dans la salle de la cantine, le MARDI 5 JUN 1964, à 16 heures, pour y tenir une assemblée générale ordinaire avec l'ordre du jour suivant :

Admission de nouveeux membras et attribution de perts nouvelles : DEFTS NO

Comptes de l'exercise ;
Repport d'activité ;
Admission de non Admission de membres du Conseil

GUERRE ECONOMIQUE: TAPEZ LES PREMIERS





# ETRANGER

### L'ACCORD ENTRE LES **ÉTATS-UNIS ET LE JAPON** SUR L'INTERNATIONALI-SATION DU YEN POUR-RAIT ÊTRE PROCHAINE-MENT SIGNÉ

(De notre correspondant.)

Rome. - Réunis à Rome, samedi 19 mai, les ministres des finances et les gouverneurs des banques cen-trales des dix pays industriellement les plus avancés ont décidé un calendrier pour freiner l'instabilité moné taire. Cette réunion essentiellement de consultation a surtout été marquée par la déclaration du secrétaire au Trésor américain, M. Donald Regan. Ceiui-ci a annoncé que l'accord entre les États-Unis et le Japon sur l'internationalisation du yen pourrait être signé dans les pro-

M. Regan a notamment précisé qu'existait déjà un document qui n'attendait plus que l'avai des autorités financières des deux pays : On peut considérer que les deux tiers de l'accord sont d'ores et déjà acquis =, a-t-il affirmé.

Sur la question des liquidités internationales, la décision a été remise à septembre prochain. Les Dix ont surtout reconnu la nécessité de renforcer les procédures de surveillance multilatérale des politiques économiques. Ils se sont donné jusqu'au milieu de 1985 pour harniser leurs positions. Les États-Unia ont manifesté sur ce dernier point une certaine disponibilité, les propositions de réforme du système actuel étant venues précisément de la délégation américaine. Celle-ci a notamment avancé l'idée de confier non pas seulement aux fonctionnaires du FMI en mission, mais aussi aux représentants politiques des pays membres, la tâche d'évalucr les politiques économiques nationales ainsi que de rendre publiques leurs recommandations, afin de stimuler les pressions sur les gouver-

En fait, plus que les conclusions de cette réunion des Dix, ce sont les déclarations de M. Regan sur l'interl'attention. La rencontre de Rome a été, semble-t-il, l'occasion pour Américains et Janonais de mettre la dernière main au futur accord. Les Japonais ont longtemps manifesté une certaine résistance à l'internationalisation de leur monnaie. Le le avril dernier, date du commencement de l'exercice budgétaire au Japon, ont été prises un certain nom-bre de mesures de libéralisation du marché financier, répondant partiel-lement aux demandes américaines. L'internationalisation du yen et l'ouverture du marché financier nippon ont été au centre des entretiens qu'a eus M. Regan lors de sa récente visite à Tokyo.

### PHILIPPE PONS.

 Reprise des exportations bré-siliennes de soja. – L'embargo sur les exportations brésiliennes de soja, décide le 9 mai, a été levé le 18 mai, selon la direction du commerce exté-rieur de la Banco do Brasil. Toutefois, ces exportations seront contingentées et ne devront pas dépasser 1 295 000 tonnes, soit l'équivalent du volume exporté l'an passé. Comme ces exportations ont atteint avant l'embargo 800 000 tonnes, il reste disposible 495 000 tonnes, dont la moitié sera exportable d'ici au 31 juillet et le solde entre juillet et octobre. L'embargo avait été décidé pour ne pas perturber le mardans la mesure où le prix du soja au Brésil suivait l'envolée du cours international. Le contingentement et l'échelonnement des exportations ont les mêmes objectifs.

### GRANDE-BRETAGNE

• Forte hausse des prix. - Le coût de la vie en Grando-Bretagne a augmenté de 1,3 % en avril, alors qu'il ne s'était accru que de 0,1 % en mars. Calculé sur douze mois, le taux annuel est toutefois resté sta-tionnaire à 5,2 %. Le résultat mensuel s'explique par l'augmentation des impôts locaux et des loyers payés aux municipalités, ainsi que par la plus lourde imposition de l'alcool et du tabac, maigré l'abaisse-ment des taux d'intérêt hypothécaires. - (AFP.)

• PRECISION. - La SA Mix Richier Béton, soncieuse de préserver son image de marque, tient à rappeler, dans un communiqué à sa clientèle, qu'elle n'a aucun lien juridique avec la société Richier récemment mise en liquidation de biens

(le Monde du 12 mai). A partir de son usine de Villeurbanne, elle continue la fabrication et la distribution de l'ensemble des matériels et pièces de rechange de son activité béton (bétonnières, centrales à béton, malaxeurs portés) sous la marque déposée Richier Béton. Pour toutes informations complémentaires, s'adresser à la direction de Villeurbanne: (7) 853-

### COMPAGNIE LEBON

Les actionnaires de la Compagnie Lebon se sont réunis le 16 mai 1984 en assemblée générale ordinaire sous la présidence de M. Roger Paluel-Marmont pour statuer sur les comptes de l'exercice 1983.

Dans son rapport le conseil a indiqué que cot exercice était excep-tionnel car plusieurs événements sont intervenus pour en affecter le résultat dans un seus favorable.

resultat dans un sens ravorable.

Les comptes de l'exercice se soldent en effet par un bénéfice de 72.592.868,87 F qui incorpore des plus-values nettes de cession à long terme pour 39.490.744,46 F. En 1982 le résultat avait été de 47.674.968,12 F dont 26.635.839,59 F de plus-values à long terme. Le résultat de l'exercice jong terme. Le résultat de l'exercice 1983 inclut un solde exceptionnel de dividendes de 11 660 443,60 F comptabilisé dans les revenus du portefeuille de titres de perticipation et un montant de 21 323 269,82 F de plus-values nettes à long terme relatives aux cessions de titres de la Compagnie de distribution de matériel électri-

L'introduction en bourse au second marché le 3 décembre 1983 de CDME, principale filhale de la Compagnie Lebon, a été réalisée dans de bounes conditions au cours de 410 F. Depuis lors, le titre CDME a caregistré une hausse sen-

que (CDME).

D'autre part, au cours de cet exercice le Compagnie Lebou a ac-

» une boeute image boursière de son titre.

quis 30 % du capital de la S.A. Forces motrices de Chancy-Pougny qui exploite à la frontière franco-suisse un barrage hydroélectrique dont la majeure partie de la production est livrée à la ville de Genève.

Sant intervenues également en 1983 la cossion par la Compagnie Lebon de se participation dans le société des Gaz liquéfiés de l'Afrisociate des Caz inquenes de l'Am-que (GALIAF) et par sa filiale DAP-France de sa participation dans DAP-Tunisie. Les autres fi-lisles et le patrimoine immobilier de

Les arbitrages effectués pour le financement de l'acquisition de la participation dans la S.A. Forces motrices de Chancy-Pougny ont conduit à une valeur comptable du portefeuille de titres de placement de 94 272 906,65 F au 31 décembre 1983 contre 144 999 553,47 F an 31 décembre 1982. Toutefois, maigré les ventes enregistrées, la valeur boursière des titres cotés est demenrée pratiquement stable à 229 135 335,47 F contre cice précédent et la plus-value po-tentielle s'est sensiblement accrue en 1983 pour atteindre 140 392 621,93 F contre 99 870 627,57 F au 31 décembre

M. Roger Paluel-Marmont a prononcé une allocurion au cours de laquelle il a notamment déclaré :

Vous constaterez que les principales opérations réalisées au cours de l'exercles sont dans le droit fil de la politique que je vous ai exposée en 1982. Elles répondera à mon triple souci d'assurer à terme à notre filiale CDME les moyens de son développement, d'alléger votre Compagnie des investissements à faible rentabilité ne lui offrant pas de perspectives suffisantes, et de commencer à accroître le nombre et la diversité de ses participations. L'action CDME a été offerte au public sur le second murché le 8 décembre 1983. Nous avons choist la procédure de l'offre publique de vente, pour permestre au plus grand nombre de candidats actionnaires d'acheter des titres au cours minimum d'introduction de 410 F. Depuis, le cours a prograssé dans un marché régulier de plutieurs centaines d'actions par jour. Il évolue actuellement entre 500 et 530 F. A la bonne image de l'entreprise CDME, nous pensons ainsi avoir juxuaposé une bonne image de l'entreprise CDME, nous pensons ainsi avoir juxuaposé

Répondant à ma seconde préoccupation, des participations out
 été cédées dans des conditions satisfaisantes au cours de l'exercice :
 Galiaf qui distribue des gaz liquéfiés de pétrole au Sénégal es DAP-

- L'achat de 30 % du capital des Forces motrices de Chancy-» Paugny marque la volonté de votre conseil de diversifier les acisvités de votre compagnie. Il témolgne aussi, par la nature de l'activité à laquelle naus nous sommes intéressés et les conditions de
l'achat, de notre touci de prudence. Les FMCP exploitent une centrale hydroélectrique aux environs de la ville de Genève à laquelle
elles fournissens la majeure partie de l'électricité produite. Cette
acquisition a représenté environ 106 millions de francs et s'est effectuée en francs français. Le montant de cet investissement a été
pris, en grande partie, sur les bénéfices de la gestion du portefeuille
et vous constaterez que le montant cumulé de la valeur réelle du
portefeuille et de la trisorerie de votre compagnie est resté stable
d'un exercice à l'autre. C'est dire que, malgré cutie importante opération, nos movens disposibles sont restés intacts.

a un exercice à l'autre. C'est dire que, maigré cette importante opération, nos moyens disponibles sont restés intacts.
Cette diversification n'est, dans mon esprit, qu'une prenière étape et le souci d'agir sans précipitation n'exclut ni recherches actives ni études permanentes de participation possibles.
Le cours des actions de votre compagnie a évolué de 354,90 F à 740 F entre le début et la fin de l'exercice; il est aujourd'hui de 751 F. Cette hausse traduit une appréciation progressivement plus exacte de la valeur de votre compagnie et de ses possibilités fulures.

 Noire stire dont le volume de transaction a sensiblement aug menté, sera admis sur le marché à règlement mensual à partir du
 23 mai. Nos actionnaires, notamment institutionnels, hénéficieront ainsi d'une liquidité accrue du marché de notre action. ».

Après affectation de 39 490 744,46 F à la réserve spéciale de plus-values à long terme, le résultat disponible, compte tem du report à nouveau de l'exercice précédent, s'élève à 45 981 6578,53 F et a été affecté pour 14 098 000 F à la distribution d'un dividende de 19 F par action assorti d'un avoir fiscal de 9,50 F pour 10 000 000 de france aux autres réserves et pour 21 883 578,53 F sn report à nou-

Le dividende de 19 F par action représente avec l'avoir fiscal de 9,50 F une répartition globale de 28,50 F qui sera mise en paiement à compter du 1= juin 1984. Il prend en compte les recommandations gouvernementales concernant la modération de l'évolution des divi-dendes mais représents une aug-mentation de 13,10 % sur celui de

L'assemblée a ensuite autorisé la L'assemblée à chanite autorisé la Compagnie Lebon à opérer en bourse sur ses propres actions afin d'en régulariser le marché dans les conditions et limites définies par les lois du 24 juillet 1966 et du 30 décembre 1981.

Enfin, elle a ratifié la nomination faite à titre provisoire en qualité d'administrateur de M. Didier Pfeiffer et a éin an poste d'adminis-trateur M. Gilles Brac de la Per-rière.

# CREDIT LYONNAIS

SITUATION AU 3 AVRIL 1984 La situation au 3 avril 1984 s'éta-blie à 666 079 millions contre 641 876 millions au 29 février 1984.

1984.
Au passif, les compres d'Instituts d'Emission. Tresor Public, Competes Courants Postaux se chiffrent à 29 628 millions de francs et les comptes de Banques. Organismes et Etablissements Financiers à 259 095 millions de francs. Les ressources fournies par la Clientèle totalisent 2 52 906 millions de francs.

francs.

A l'actif, les comptes de Banques,
A l'actif, les comptes de Banques,
Organismes et Etablissements Fi-nanciers s'elèvent à 252 511 mil-lions de francs, les Crédits à la Clientèle à 251 567 millions de francs et les comptes ordinaires idbiteurs de la Clientèle à 33712

Europartenaires: Connectonic Bares Hispano Americans - Bares & Roma

# Les déjenners d'affaires se funt augr Au Dieux Berlin

Le soir, diner aux chandelles, piano 32, avenue Georga V - 75008 Paris Tel. 720.88.98 - Fermé le Dimanche.

Le magazin d'alimentation et la brazzerie

rne Pierra Charma sont ouverts la samedi

## SOLEIL INVESTISSEMENT

société s'élevait à 292 116 386,32 frança et la valour liquidative de l'action à 459.99 francs.

- Obligations françai ~ Actions françaises - Actions étrangères Autres éléments d'actif

19,36

48,44

1,54

Par ailleurs, nous vous rappele l'assemblée générale qui s'est tenne le 25 avril 1984 sous la présidence de M. François Berdot, a approuvé à l'unaminité les comptes de l'exercice 1983 sinsi que les soires résolutions qui hi ant été proposées.

D'autre part, cette même assemblée a décidé la mise en paiement, à partir du 30 avril 1984, d'un dividende net de 17,16 france qui s'accompagne d'un impôt déjà payé au Trésor de

sant frais aux guichets de la Banque pour l'industrie françaire, 26, ree Laffitte, 75009 Paris.

ploi du dividende, se font en franchise de drait d'entrée, pendant les trois mais ui sulvent la date de mise en paiement.



de 22 500 000 000 F CFA

Siège social : Port-Gentil

(République gubonaise) CONVOCATION ciété ELF-Gaben sont convoqués en assemblée générale ordinaire le joudi

libbrer sur l'ordre du jour suivant : - Rapport du conseil d'administra-tion sur l'activité de la société au cours de l'exercice 1983 et rapports des commissaires aux comptes sur les comptes de cet exercice et sur les conventions visées à l'article 40 de la loi du 24 juillet 1867;

7 min 1984 à 10 houres dans les bureaux

de la société à Libreville à l'effet de dé-

Approbation des dits comptes et

- Onitus any administrateurs et aux maires aux comptes ; Affectation et répartition des béné-

fices: mistrateurs;

Fixation des honoraires des Commis saires aux comptes.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée générale, déposer au siège de la société à Port-Gentil on à ses bureaux en France (Tour générale, CEDEX 22, 92088 Paris La Défense), au moins huit jours avant la réunion, soit leurs titres, soit le récépissé en constatant le dépôt dans un établissement bancaire ou chez un agent

présenter devront déposer leur pouvoir au siège de la société à Port-Gentil ou à ses buresux en France (Tour générale, CEDEX 22, 92088 Paris La Défeuse), trois jours au moins avant la réunion, .

# société nationale elfaquitaine

Société anonyme su capital de 910 048 000 F Siège social : tour Aquitaine, 92 Courbevoie RCS Nantaria 8 552 120 784 Direction générale : 7, rue Nélaton, PARIS 15

Messieurs les actionnaires de la Société nationale Elf Aquitaine sont

L - En Assemblée générale ordinaire

1° — Rapport du Couseil d'adminis-tration sur les opérations de l'exercice clos le 31 décembre 1983 et rapport des Commissaires aux comptes sur les comptes de cet exercice. Approbation de comptes et quitas aux Adminis-trateurs:

2º - Rapport des Commissaires sux comptes sur les conventions visées aux-articles 101 et suivants de la loi du 24 juillet 1966; approbation de ce rap-

3º - Affectation du bénéfice et firmtion du dividende :

4º - Nominations d'Administrateurs. II – Ez Auszahlis gizdette extrao

à l'issue de l'Assomblée générale, à l'effet de délibérar sur l'ordre du jour suivant : - Approbation des contrats de fusion

A - Tout actionnaire, quel que soit le sombre de titres de 10 F qu'il possède, nominatifs on an porteur, a le droit de prendre part à cette Assemblée on de s'y

Toutefois, pour être admis à essister à pour lui-même que comme mandataire. cette Assemblée, ou à s'y faire représen- Le Conseil d'administration.

AVIS DE CONVOCATION

convoqués le :
MERCREDI 6 JUIN 1 14 h 30
au HILTON INTERNATIONAL

PARIS
18, avenue de Suffrey-75015 PARIS

à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour

port ainsi que des conventions qui s'y trouvent visées :

- Approximentes contrais de rision intervenus entre les sociétés SOCAN TAR et EFA SA et la Société mationale ELF Aquitaine; augmentation de capi tal correspondante de cette dernière.

faire représenter par un autre action naire ou par son conjoint.

ter, les actionnaires auront au préalable à justifier de leur qualité : Si les actions sont nom l'inscription desdites actions sur les registres de la Société, cinq jours an moins avant la date de cette Assemblée,

· Si les actions sont au porteur : - Soit en les déposent cinq jours en moins avant la date de l'Assemblée à la

Benque PARIBAS, 3, rue d'Antin. Soft, si ces actions sont en dépôt ailleurs, en prisat le dépositsire d'immobiliser lesdites actions en vue de l'Assemblée et d'en informer l'établissement préciné, cinq jours avant la date de l'Assemblée.

Le service des Assemblées de la Ban-que PARIBAS tiendra des formules de pouvoir et des cartes d'admission à la disposition des actionnaires.

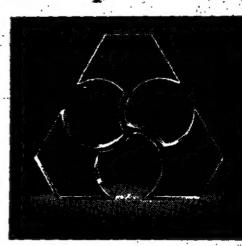
B - Le mandataire, désigné par un ire, en vue de le repré PAssemblée générale doit être mui-d'un pouvoir régulier déposé à la Ran-que PARIBAS trois jours au moins avant la date de l'Assemblée.

Chaque membre de l'Assemblée générale ordinaire ou entraordinaire a annut de voix qu'il possède ou représente d'actions de 10 F, soit comme propriétaire, soit comme mandataire.

Tous les documents qui, d'après la loi, deivent être communiqués aux Assem-blées générales seront tema à la disposi-tion des actionnaires à la Direction financière, service des actionnaires, 7, rue Nélaton, PARIS-15 ou envoyés aux actiomaires dans les conditions pr vues par la régiementation en vigueur. Le Conseil d'administration a décidé

Le Conseir d summissiment a decroit de verser à chaque actionnaire qui assistera à l'Assemblée générale un jeton de présence de 30 F, et ce, quel que soit le nombre d'actions qu'il représente tant

# La Caisse Centrale du Crédit Mutuel émet deux emprunts obligataires



### 350 Millions de F 350 Millions de F à taux fixe

### en obligations de 5000 F.

 Prix d'émission: le pair, soit 5000 F par titre.

. Taux d'Intérêt : 14%

 Taux de rendement. actuariel brut au règlement: 14%

 Jouissance et règlement: 12 juin 1984.

Durée: 8 ans.

. Amortissement: au pair en totalité à la fin de la 8° année, sous réserve de rachats en Bourse.

# à taux variable

## en obligations de 5000 F.

Prix d'émission: 99,75 %. soit 4987,50 F par titre.

• Taux d'intérêt annuel : égal à la moyenne arithmétique des taux moyens mensuels de rendement au règlement des emprunts garantis par l'Etat et assimilés, établis par l'INSEE, avec un minimum garanti de 7,50 %. Jouissance et règlement:

12 juin 1984.

Durée: 8 ans.

 Amortissement: au pair en totalité à la fin de la 8º année, sous réserve de rachats en Bourse.

disponible sur simple demande. BALO du 21 mai 1984.

Souscriptions reçues dans toutes les Caisses de Crédit Mutuel

Note d'information (visa COB n° 84-121 en date du 15 mai 1984)

Crédit & Mutuel





Control of the State LOS et 27. thirts he TA'sta MARKET AND A TOP OF THE STATE OF STREET

BLAS KEBDOM BELA BANOLE DE

STORES SATER TOPICS

SOUTH THE PARTY MANUAL TO PRINCE 100 M 18 " " " " Line . 135 ATLS 1778 M MEDICAL SHIPLE COME COME

24500 SELECTION CHECKLETON 2007 TE 0510 TE BE 0175.75 SOUTH CONTANT OF THE 537.320 ADDRESS OF DESIGNATIONS OF MIN'S 32. 53 M. C. M.S. EDWATES

Bereitert ermeine & & SENSO DE LE CONTRACTO BENADATE AL FERRAM SERVICE OF FLEY ALLIA FRAN - p53 4/092 P. P. - 4.3 2美 2章

SEGRAL ET TENDE DE EE .: 17,000 LA 1

HREP - IT TO STATE # End Christ to an inches and to the telephone of the second ರಾಜಕ್ಷಮಾದ ಆಗ್ರಹ ನಿ THE SECTION AND PROPERTY OF THE PARTY OF THE 型 (20 日本) 10 A | 10 A THE PART OF A COLUMN TWO PARTS AND ADDRESS. All the productions and the The part of the pa

The first course with the METTI A TEIPLE SE 10 EV 10:02 NOICES QUOTES The Party of the P

PRES AGENTS DE CH there (90 3) and there MUX DU MARCHE MICH product 1 mai AMS DU DOLLAR A

Date to Contradent outer VALEURS -

S O C I E II Control of the state of the sta

A state of the state of At Corps Tan 1 79 4 . . . - - - · W. 200 the street See and the second NEW CARLES ر. بريدونينان Traper ton

See the second Selection to the second Water . To the state of the same of th Mary Control المراجع المراجع المراجع As a trace

و معروضتها ا

in the second

Same of

8 Mest 11 10 1 1 1 1 le du Cradit Me runts obligataly



April 19 11

1.45

# MARCHÉS FINANCIERS

BILAN HEBDOMADARE DE LA BANQUE DE FRANCE

Principeux postes aujeta à verietion (en millions de trancs)

As 10-5-1984 1) OR at CRÉANCES SUR L'ÉTRANGER ..... 390 161 dont: Or ..... 258 980 Disposibilités à vec à l'étranger ..... · 36 089 79 782 15 310 Concours au Tréeor public . . . 3) CRÉANCES PROYENANT \$ 240 D'OPÉRATIONS DE REFL NANCEMENT .... 207 421 doct: Effets escomptés **\$1 594** 4) OR ET AUTRES ACTIFS DE RÉSERVE À RECEVOIR DU

PECOM .... 76 725 7 983 696 966 5) DIVERS ..... Total ..... 1) BILLETS EN CIRCULATION ... 191 390 21 COMPTES CREDITEURS 12 786

SOR PUBLIC ..... 4) COMPTES CRÉDITEURS DES AGENTS ÉCONOMIQUES ET FENANCERS ..... dont: Conspins consume des éta-blissements estroiats à la constitution des réserves ... 5) ECU A LIVRER AU PECOM ... 6) RÉSERVE DE RÉÉVALUATION

PASSE

DES AVOIRS PUBLICS EN OR . 7) CAPITAL ET FONDS DE RESERVE ..... 8) DIVERS ..... Total .....

ET DES ETUDES SCONOMICUES) Indices généraux de bese 100 eu 1949 11 maj 18 maj Valours franç. à revenu variable ..... 1490,6 1469, Bees 100 : 28 décembre 1972 Base 100 : 31 décembre 1981 | Bane 140 : 31 técanaire 1981 |
| Indian des valeurs françaises |
| a rev. var. Cases 100 et 31-12-1961| 186,9 184,3 |
| Boat valeurs industrialise 193,7 181,6 |
| Pétrobe-Essegis 170,2 181,8 |
| Matérilarjis 100,6 208,3 206,5 |
| Bikita, mat. countr., trau, publics 123,7 120,6 |
| Bikita, mat. countr., trau, publics 123,7 120,6 |
| Butisriel électrique 201,1 198 |
| Autómobile et accestorires 124,8 137,2 |
| Industriel électrique 237,2 237,2 238,1 |
| Automobile et accestorires 124,8 135,2 |
| Automobile et accestorires 237,2 258,1 252,9 |
| Agro-alimentaire 252,2 258,1 252,9 |

LES INDICES HEBDOMADAIRES

**DE LA BOURSE DE PARIS** 

ENSTRUT RATIONAL DE LA STATISTIQUE

Transports 171,7
Services 221
Assucaces 165,8 Base 100 : 26 décembre 1980 

5 968 \$8 735 21 534 75 250 303 915 2817 15 051 696 966

LA VIE DES SOCIÉTÉS

AMREP. — Interrompes le 19 mai, la cotation d'Amrep devait reprendre normalement le 21 mai suivant, le conseil d'administration de cette société devant tenir ane réunion extraordinaire le 24 mai prochain. Dans en communiqué, publié en fin de semaine demière, Amrep précisait que, à l'issue des négociations menéra amprès des pouvoirs publics, des banques et des anciens actionnaires, « les fonds qui pourraien être recueillis ne permettent pas d'aboutir ». Affirmant que « la survie du groupe Amrep est en jeu », la société indique que « l'apport des banques serait de l'ordre de 500 millions des francs à 600 millions, celui des anciens actionnaires de 100 millions, celui des anciens actionnaires de 100 millions de francs à 600 millions de francs de francs à 600 millions de francs de francs de francs de francs de fra AMREP. - Interrompee le 19 mai, la

INDICES QUOTIDIENS (INSEE, base 100 : 29 dic. 1963)  d'affaires du groupe, qui a atteint 3 736 mil-liards de lires (18,7 milliards de francs).

liards de lires (18,7 milliards de francs).

SPHÈRE SA. — Cette société de promotion hôtelière, du groupe Accor, vient d'ouvrir l'abtei Urbis-Paris République, ce qui porte à cinq le nombre des établissements Urbis. Spécialisée dens la rénovation d'hôtels anciens, outre nouvelle chaîne deux étôlès NN à été crèsse en 1983 par Sphère SA en complément d'Ibis première chaîne de deux étoles NN qui représente déjà 700 chambres. En France, toute ville d'environ 10000 babitants peut justifier l'implantation d'un hôtel Urbis. Si, aujourd'hai, Urbis compte cinq hôtels (Toulon, Remes, Paris-18, Metz, Paris-République), soit 278 chambres, il existe un potentiel de quatre-vingts Urbis en France dans la mesure où pour plus de 60 % le parc hôteller français est constitué d'une le parc hôteller français est constitué d'une hôtellerie indécendante. Une dizaine de projets sont en négociation autant à Paris qu'en province. D'ici à la fin 1985, quinze Urbis devraient être ouverts ou en chantier. qu'en province. D'ici a la fin 1980, quinze Urbis devralent être ouverts ou en chantier. Pour son développement, Urbis compte sur l'intervention d'investisseurs franchisés qui exploiteront eux-mêmes leurs bôtels (ce qui est déjà le cas de trois hôtels Urbis). Dans le cas présent, Urbis Paris-Republique est le résultat de la rénovation de l'ancien hôtel Bon Génie, et il compte 66 chambres.

••• LE MONDE - Mardi 22 mai 1984 - Page 47

VALEURS

109758 50:105758 50

192 06 897 13 11736 12

51373 90 469 14 337 57

630 50 501 91 202 93 193 71 134 36 128 27

57772 01 57772 01 439 90 419 95 105 31 100 53

183 34

**SICAV 18/5** 

	BOU	RS	E	DE PA	RI	S	Con	pt	an	t			18	M	AI
-	VALEURS	Se many.	Contacts % qu	VALEURS	Cours préc.	Derrier cours	VALEURS	Cours préc.	Derniar cours	VALEURS	Cours prisc	Dernier cours	VALEURS	Cours prác.	Dermer sours
i 2	3 %	\$629 115 55 88 90 \$2 53 101 30 102 55 101 75 110 35 110 80	1 893 1 475 2 393 8 704 8 354 3 823 7 613 12 707 8 144 4 713 11 533 5 521 15 082	Delmis-Vieljaux Dév. Rég. P.d.C. (L.) Dido-Battin Dist. Indochine Dist. Indochine Drig. Tims. Pub. Dust-Lamothe Essun Sesun Vicity Essun Vicity Essun Vicity Bectro-Banqua Blactin-Basec El-Amangua El-Amangua El-Mit Leibens Ensili-Bertagne Ensili-Bertagne Ensili-Bertagne Ensili-Bertagne	721 125 800 465 250 150 150 150 150 498 265 480 170 820 130 266	720 124 610 450 251 154 50 1041 935 2790 205 480 165 798 125	Resports Indust. Rénition Recyles-Zan Repoin Recyles-Zan Recherotaise S.A. Rochette-Casps Rossrio (Fin.) Rossrio (Fin.) Rossrio S.A. Satis Sacior SAFAA Sufra-Alean SaFT Saurier Durel	63 450 123 50 43 103 72 80 140 53 80 53 80 53 80 53 80 53 80 52 80 53 80 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	103 22 90 140 51 900 890 50 100 4 48 107 10d 235 266 50	Proctor Gemble Ricch Cy Ltd Robinso Roberso Rodernco Shell fr. (bort.) S.K.F. Alcieholes Speriy Rand	775 156 27 25 209 50 335 63 10 12 20 486 192 20 50 430 90 50 386 50	208 317 58 90 11 65 489 39 50 195 60 198 424 94	Despite O.T.A. Gary Degrante Merin Immobilier Métabury, Marière M.M.B. Novoral S.L.E.H. Om. Gest. Fin. Petroligaz Petroligaz Petroligaz Petroligaz S.C.G.P.M. Far Ears Hosels Soribus Soribus Soribus Soribus Soribus	1695 815 1670 180 10 276 1672 270 439 545 471 249 540 202 560 1330	1700 810 1580 1680 280 280 430 550 471 250 1 10 3440 203 550 1330
3 6 6	E.D.F. 14,5 % 80-92 Ch. France 3 %	138 40 102 125 102 21 102 35 102 30 102 11	12 893	Epargne (E)  Epargne de France	1135 325 1155 405 620 35 376 1135	261 1122 325 1155 297 635 33 70 376	Sanz-Raphagi Salins du Midi Sanz-Fé Satam Savoisiense (M) SCAC Salier-Lebtanc Sangle Maubeuge	91 10 297 161 49 50 79 140 266 210	297 161 47 50  135 266 50 210	Steef Cy of Con	192 150 300 448 39 90 310 18 625	149	Hors Alser Callulose du Pin C. Sabbi, Seine Coones	203 29 50 1 16 535	530
6 5 7 2 9 7 5 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 7 5	VALEURS Obligations B.S.N. 10,50 % 77 . Carrefour 6.75 % 77 imarbal (obl. coox.) . Laforge 6 % 72			Fern Votay (Ly) Finalers Fine Fine Foce (Chis. eau) Foncia (Chis. eau)	1135 114 108 122 50 290 1010 200 70 117 50 1805 171 14 50	110 6 106 60 290 1000 205 120	SEP (M) Serv. Eguip, Véh. Scatel Scatel Scatel Scatel Scatel Schimm Schi (Plant. Hévides) SMAC Ausdroid Solal financiare Solaten Solaten Solaten Solaten Solaten Solaten	170 50 40 34 267 500 155 235 160 451 220 70 485	170 50 39 50 33 50 267 520 150 235 160 460 216 486	Wagons-Lits West Rand SECOND A.G.PR.D. C.D.M.E. C.Equip. Elect. Define	***	365 84 20 CHÉ 1640 550 247 340 10	Dunlop F.B.M. (Li) La Marie Pronugnia Rosento N.V. SASH. Micrillon Corv. S.K.F. (Applic. méc.) S.F.R. Total C.F.M. Ufiner	4 85 70 58 140 632 129 60 122 10 55 20 262 50	\$ 60.6 3 50.6 632

Formar
Fougardie
France LA.R.O.
France LA.B.
Frankel
Fromageries Bel
From. Paul Renard .
GAN
Gaumont
Gez at Eaust
Genyaan 848 851 235 80 82 573 188 1960 280 Sovethell
S.P.E.G.
Spechim
S.P.1
Spe Banignoles
Stern
Synthelabo 177 145 60 145 60 344 10 173 275 60 330 745 612 Actions France
Actions Investins
Actions Reserves
Additional
A.G.F. 5000 684 603 | Solution 175 286 60 | Compagnet | 100.8 | 100.7 | Actions au comptant | 120 | Gernam | 110 | Ger. Am. Hold. | 25 to | 25 t 320 774 610 Genvrein ...... Ger. Arm. Hold. , . Agimo A.G.F. Itaarkeds Altesi ALT.O. 612 610 .... 610 ... 610 ... 610 .... 6 Amenque Gestion
AMI
Associ. Se-Honoré
Associa:
Bourse-Investion.
Bed Associations. 3 10 3 22 225 230 240 63 64 50 250 50 259 90 146 3 60

295 870 985 Laffitte-Ball Lamber Fritres S.A. Machines B.M. H. Luchaire S.A. Machines B.M. Henders Part. Machines B.M. H. Luchaire S.A. Machines B.M. H. Luchaire S.A. Machines B.M. Henders B.M. H. Luchaire S.A. Machines B.M. H. Luchaire S.A. Bras. Gec. Int.
Calf
Carbodge
C.A.M.E
Campenon Ben.
Cookt. Padang
Carbone-Lomaine
Camsud S.A.
Caves Roquelort
C.E.G.Frig.
C.E.M.
Canton. Blance Canton, Blanky Contract (Hy) Contract C.F.F. Farrallics

C.F.F. Fermilles
C.F.S.
C.G.V.
Chambourby (M.)
Chambourby (M.)
Chambourby (M.)
Chim, 6de Perejase
C.L. Magistee
C.L. Magistee
Cockery
Cofradal (Ly)
Cogli
Comp. Lyon-Alem.
Concords (Ls)
Concords (Ls) 312 17 60 d 55 50 210 520 610 138 260 830 380 140 Concorde (Le)
C.M.P.
Conte S.A. (Li)
Crédit (C.F.B.)
Créd. Gée, Incl.
C. Contenuel (Cal.
C. Contenuel (Cal.
Dorbby S.A.
Darty Act. d. p.
De Diestrich
Degremont.
Degremont. 312 16 90 55 50 215 520 613 136 267 830 358 148 520

227 83 217 50 Luffiths-Orrigents | Luffiths-France | Luffiths-France | Luffiths-France | Luffiths-Parallel | Luffiths-Tokyo | 23796 31 11859 45 902 43 436 94 58552 34 488 03 1057 08 156 28 849 27 819 83 | Nation - Process 475 45 149 19 395 79 11784 43 936 68 1176 48 512 34 | 135 40 | 130 | Etrargères | 104 | 105 | 105 | 106 | 104 | 105 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 106 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | Étrangères Energia
Epercont Scare
Epergine Associations
Epergine-Octain
E 227 47 430 62 55075 30 273 84 411 09 11059 17 385 88 11153 49 319 25 167 55 198 48 1101 38 450 50 498 37 218 81 159 99 430 07 475 77 208 89 341 11 357 31 308 05 207 15 294 09 197 76 333 24 935 42 737 99 1005 34 420 52 315 13 893 703 71 401 45 322 05 337 25 833 61 1057 22 785 B1 1009 28 Gestion Associations
Gestion Associations
Gestion Mobilitie
Gest. Rendering
Gest. St. France
Houseman Disin 401 34 1010 11 401 34 964 31 312 53 327 38 107 48 48 4 137 810 575 176 448 386 1320 14 70 229 521 39 55 50 88 15 47 0 1356 798 570 447 1310 14 10 229 38 90 54 87 60: 295 122 80 d H 128 355 80 L 103 205 85 10 L 422 1345 255 35 686 07 523 85 1123 99 reputational Long.

Indo-Space Valuars

Indo-Space Valuars

Indo-Space Valuars

Interching

Interching 684 66 684 72 266 91 350 27 600 08 572 87 12223 11983 33 10805 43 19124 52 294 68 281 32 417 97 398 02 253 33 • 854 98 • 855 55 1073 02 1448 90 • 1637 84 • 136 06 • 1024 58 • 355 17 1148 55 1517 52 1683 53 136 06 1059 42 364 53 1146 70

VALEUR\$

Valeurs françaises				alent être ouv éveloppement on d'investiss t eux-mêmes cas de trois l ent, Urbis P de la rénovati	tion au la fin le verts ou t. Urbit seurs fr leurs b bôtels l aris-Ré ion de f	dizain tant à 1985, q en cha s compt anchisé ôtels (c Jrbis) publiqu ancien	e de Paris uinze ntier. te sur s qui c qui Dens te est hôtel	Comp. Lyer Concorde () C.M.P. Conte S.A. Crédit (C.F.) Crédit (C.F.) Créditel Créditel Derbisy S.A. Derbisy S.A. Derbish S.A. Degrement Degrement	(A) (A) (A) (Cind	261 281 312 312 16 90 17 8 55 50 55 5 215 210 520 520 513 510 136 138 257 250 539 250 358 380 148 140 520 557	Pari Pari Pari Pari Pro- Pro- Pro- Pro- Pro- Pro- Pro- Pro-	er-Heidsted "M. cher Sile Tubes E cress er-La redesca S.A sicis 1. Soul. R.	2 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	986 24 174 2 18 50 1 127 1 18 50 3 10 3 10 3 4 22 85 10 4 122 10 4 135 13 131	57 G 575 G 775 H 122 80 d H 155 80 L 155 80 L 157 J 158 10 M 158 10 M	race stop CS race stop CS rand Metropolition and Net Commits ratioless! congrived inc. coggriven c. Industries s. Min. Chem rhammesburg abots stome acks-Spencer didend Bank Pic uneral-Responze.	. 575 176 - 448 . 385 . 1320	47 05 He 776 Ho	st. S.E. France	684 365 600 12222 10805 417 1283 1283 755 637	666 684 72 591 350 27 08 572 87 08 572 87 11963 33 43 10134 52 48 261 32 757 398 02 57 10975 62 2 05 12906 44 59 728 01 7 10 408 21	Ungeston thi-Japon Uni-Hagions Universe Universe Universe Universe Universe Valories Valories Valories	25 68 62 112 15 16 13 10 10 11 12 12 12 12 12 12	3 99 1073 02 4 52 1448 90 + 3 53 1637 84 + 3 60 136 06 + 42 1024 55 17 3 70 148 55 3 53 35 17 3 70 148 55 3 53 24 46 40			
L	tions en pou	ercontag	est, due	cours de	a la stant					K	èglement mensuel							s : coupon détaché; * : droit détaché; o ; affert; d : demendé; * : prix précédent.									
Compa	VALEURS	Cours précisé.	Premier Cours	Deroier count	* +-	Compan- setion	VALEURS	Cours précéd.	Premier	Demier stute	*-	Compen- sation	VALEURS	Cours prácéd.	Premier cours	Demisr cours	+-	Compen- setion	VALEURS		ours cours		Compen- sation	VALEURS		ors cour	
1820 3475 220 750 550 480 220 305 465 88 490 280 118 490 1660 706 1810 1050 1810 1050 83 445 845 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	Bonygats BSN-GD. Carafost Casino Cotis Cotolsm CFA.0. CF.0.E C.G.I.P. Ch. France-Dark. Charp. Rideris	231 819 562 567 214 112 304 445 599 280 578 505 154 281 1790 681 2700 990 681 2700 990 681 2700 990 681 2700 990 681 2700 990 681 490 490 490 490 490 490 490 490 490 490	1785 3510 3510 229 80 549 541 93 210 304 448 901 502 275 10 507 420 20 20 149 1790 685 280 1895 596 596 596 598 598 598 598 598 598 598 598 598 598	1777 3515 300 540 83 40 208 80 304 445 501 508 4951 150 508 417 303 1462 2845 1886 1000 596 368 701 83 10 406 5 300 340 10 28 10	- 0 8 + 0 17 - 2 31 - 1 9 6 7 2 2 8 5 7 8 6 7 2 2 8 5 7 8 6 7 7 7 8 7 7 7 7 8 7 7 7 7 8 7 7 7 7	720 680 775 186 305 365 385 186 900 255 306 1500 1520 415 1520 147 1690 265 1290 300 685 780 265 1124 100	Euromentali Europe nº 1 Pacom nº	715 710 757 760 192 10 238 43 30 386 191 9 268 10 308 80 1565 129 292 1250 398 50 1144 10 1748 377 1980 1248 299 299 299 299 299 299 299 299 299 29	294	295 43 50 76 386 20	- 281 - 291 - 137 - 0 46 - 121 - 0 46 - 281 - 0 53 - 0	540 735 240 55 90 220 48 416 128 380 1660 220 225 150 1500 200 106 1190 1000 11530 1650 300 22 1660 416 520 22 1350 416 520 22 1350 416 416 416 416 52 416 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52	Présidual Sic. Primitargisz Primitargisz Promodès Radiotechn. Radi	600 233 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	67 50 105 237 45 420 128 340 10 1759 952 250 50 156 1630 308 80 1175 1110 1500 155 90 132 390 528 315 28 40 884 90 52 65 183 84 7 285 884 884 884 884 884 884 884 884 884 8	528 528 57 788 286 67 107 237 450 128 340 10 1789 956 308 90 113 1175 1100 1366 528 40 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59	+ 4688 - 2855 - 3594 - 1956 - 1066 -	194 1250 615 615 635 35 450 300 78 144 380 490 490 355 440 355 550 84 226 325 555 850 42 88 9 137	Angold Amer. C. Amgold B. Ottomsine BASE (Airc) Base (Airc) Base (Airc) Base (Airc) Base (Airc) Cherse (Airc) Chese (Airc)	1146 1 1 825 1 8 856 1 9 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	169   20   169   20   169   20   169   20   169   20   169   20   20   20   20   20   20   20   2	9 - 374 - 143 - 108 - 328 - 319 + 027 - 320 - 045 - 137 - 182 - 071 - 129 - 129 - 368 0 - 368 0 - 353 - 170	85 85 85 87 735 310 23680 800 1410 845 1690 855 535 91 1510 1320 855 535 1320 815 555 400 2 78	lto-Yokardo // Italian	389 3 73 70 9 73 70 9 750 290 2 23600 3 652 1419 1443 1453 1443 14532 5 89 50 360 3 6 10 9 50 1447 70 1 230 2 280 8652 6 1218 12 585 500 4	77 50 77 8 380 8 872 20 72 2 11 912 738 886 886 886 885 853 40 1391 825 1440 825 144	22235500 - 2255500 - 255500 -
270 1290	Chiera-Chitril Congests franc. C.L.T. Alexted	28 80 274 1362 924	269 1350 911	267 1331 910	- 255 - 227 - 151	980 1450 840	Merin-Garin Metra	1035 1488 785	1065 1480 836	1078 1470 840	+ 4 15 - 1 27 + 7	830 446 315	Sign, Ent. El Silic	845 458 300	880 460 298	865 480 299	+ 236 + 043 - 033	CC	TE DES	CHA	VGES	COURS DES AUX GUIC		MAR	CHÉ LIL	BRE DE	L'OR
920 118 220	Chip Méditers Codetai Colimeg	123 80 219 10 289	123 219 80 285	123 220 285	- 064 + 041 - 138	1450 220 130	Michigani et S.A. Michigani et S.A. Mignes Kasi (Stel)	1696 225 134	1575 222 133	1575 226 133	- 125 + 044 - 074	145 1360 510	Simoge	142 10 1351 516	1330 520	141 90 1330 520	- 014 - 155 + 077	MAR	CHÉ OFFICIEL	cours préc.	COURS 18/5	Achet	Vente	MONNAIES	ET DEVISES	cours préc.	COURS 18/5
270 165 385 540 230 630 37 116 1490 530 530 722 720 745 245 246 550 810	Cotes Compt. Entrepr. Compt. Entrepr. Compt. Mod. Crid. Foncier Crid. F. Imm. Cridit Nat. Creast Decent Dec	173 350 555 240 \$61 31 90 109 1580 \$53 861 106 566 277 50 268 286 286 264	173 80 356 650 240 618 32 105 10 1675 950 880 106 10 676 566	173 80 355 650 237 615 c 31 70 105 10 1675 850 861 105 10 679	+ 046 + 142 - 075 - 257 - 057 - 053 - 053	63 1510 415 108 525 245 8 47 335 92 575 296 840 154 2380 78	HLIÁ. Persittoya Mode-Hernassy Mor. Leroy-S. Housinex Marin Marin Monte-Eczel Nord-St Horden St Horden St	83 50 1615 408 60 102 60 255 50 255 50 257 50 106 53 301 790 163 253 50 253 50 253 50 253 50 253 50	63 20 1800 404 90 101 90 552 560 48 40 356 104 533 798 163 2480 2480 2480 841	562 284 8 40 48 90 355 104 50 628 299 798 163 2488 82 641	- 094 - 092 - 038 - 038 + 036 + 120 - 256 + 120 - 257 - 076 + 101 - 030 - 139 - 080	2150 380 580 260 276 65 2000 890 960	Sogner Sommer-ABb. Source Permer Talce Lucenne TEL Bect. Thurscor-C.S.F. T.R.T. ULF.R. ULF.S. UJ.C.S. Vallos Vallosec V. Cacquet-P Variouse	315 2230 286 609 286 253 10 67 40 2080 822 1080	301 2000 290 10 600 288 257 68 80 2090 802 1070 230	600 284 261 66 50 2090 802 1070 230 10	- 7 97 + 3 85 - 1 47 - 0 69 + 3 12 - 1 33 + 0 48 - 2 43 - 1 83 - 0 38	Aliemeg Belgique Peys Be Denema Monvège Grande- Grèce (1 fabe (1 Suisse ( Seède (1 Autriche Espagne Portugal	ris (\$ 1) res (100 ON) res (100 F)	84 020 108 140 11 808 7 815 4 983 372 090 104 640 43 740 5 497 8 025 6 536	8 526 306 990 15 123 273 380 84 010 108 140 11 819 7 520 4 986 373 400 104 220 43 710 6 540 5 570 3 653	14 250 261 78 100 11 400 4 746 361 99 42 800 5 350 6 330	107 12 200 8 950 5 200 382 106	Or fin tidio en bu Or fin len impost Prion les impost Prion trasse (20 Pri	20 fr]	10205 611 410 610 562 732 4195 1980 1300 3840	

# Le Monde

### UN JOUR DANS LE MONDE

### **ÉTRANGER**

- 2. L'AFFAIRE SAKHAROY
- 2-3. DIPLOMATIE Moscou a augmenté le nombre de ses sous-marins près des côtes améri-
- La rencontre Mitterrand-KohiL
- 3. PROCHE-ORIENT
- La guerre du Golfe. 4. ASIE
- 4. AFRIQUE
- 4. EUROPE
- 5. AMÉRIQUES
- COSTA-RICA : « Nous méritons d'être aidés autant sinon plus que le

### POLITIQUE

6-7. Neuf élections municipales et deux

### SOCIÉTÉ 9-10. L'ouverture du débat scolaire à l'Assemblée nationale.

**SPORTS** 

- 10-11. AVIRON : la revanche des malin-
- FOOTBALL : le Racing vingt ans
- LE GRAND PRIX DE FRANCE AUTO-MOBILE : McLeren gagne, Renault

### **FESTIVAL** DE CANNES

- 14. Wim Wenders rentre chez lui. Le double pari du Canada et du Qué-
- gio Leone : Broadway Danny Rose, de Woody Allen.

### **CULTURE**

MUSIQUE : créations à l'Itinéra 18. COMMUNICATION : poléniques autour du projet sur les droits

# LE MONDE DE L'ÉCONOMIE

19. POINT DE VUE : « Non, le FMI n'est pas une puissance coloniale », per Georges Molins-Ysal.

20-21. Les grands courants de l'épargne. A travers les revues étrangères, par Daniel Vitry.

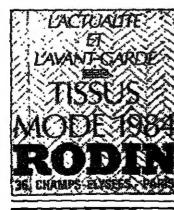
### ÉCONOMIE

- 43. La réduction du temps de travail. 44. SOCIAL : le travail reprend chez
- AFFAIRES : la nomination des dirigeants du secteur public. 46. ETRANGER.

RADIO-TÉLÉVISION (18) INFORMATIONS . SERVICES . (12): Journal officiel »; Loto;
 Météorologie; Mots croisés.

Amnopoes classées (24 à 41) : Carnet (42); Programmes des spectacles (16); Marchés financiers (47).

Le numéro du « Monde » daté 20-21 mai 1984 a été tiré à 428 542 exemplaires





ABCDEFG

185 (16), 45, no Cambrones, (1) 273-18-97

### **AU CONGRÈS D'ESSEN**

### Les dirigeants sociaux-démocrates allemands tentent de ramener le parti à plus de réalisme

M. Willy Brandt, solxante-dix ans, a été réélu le dimanche 20 mai à la présidence du Parti social-démocrate (SPD) qu'il dirige depuis vingt ans, par 391 voix contre 19 et 12 abstentions. M. Hans-Jochen Vogel a, pour su part, été désigné à la vice-présidence du parti en remplacement de M. Helmat Schmidt.

De notre envoyé spécial

Essen. - Les sociaux-démocrates allemands n'ont pas tout à fait ter-miné leur - révolution culturelle -. Que ce soit dans le domaine de l'écocomie ou dans celui de la défense, l'aile gauche du parti a montré tout au long du congrès d'Essen, qui s'achevait ce lundi 21 mai, qu'il fal-lait encore compter avec elle. Dans l'ensemble, cependant, l'effort de la direction pour insuffler au parti un certain sens du réalisme a porté ses fruits. . Le SPD ne deviendra ni le Parti socialiste néerlandais ». constatait, dimanche, avec soulagement, l'un des rescapés de l'équipe

L'ancien chancelier, auquel M. Brandt a adressé, dimanche matin, au nom du parti, un adieu émouvant, peut quitter les instances dirigeantes partiellement rassuré sur les intentions de ses successeurs. Entraînés à la dérive depuis le congrès de Munich en 1982, les dirigeants du parti, suivant l'exemple de M. Brandt lui-même, ont repris pied dans le concret. Tout n'est pas allé sans difficulté. Les pacifistes ont livré, en matière de défense, une bataille achamée sur leur propre projet de résolution, qui réclamait des initiatives unilatérales de désarmement et dénonçait non seulement la course aux armements nucléaires mais une nouvelle course aux armements conventionnels.

Lours efforts n'ont pas été tout à fait vains. Pour éviter une offensive de M. Oskar Lafontaine, le maire de Sarrebruck, en faveur du blocage des dépenses militaires, M. Vogel, a osé une formule limitant la part du budget militaire à 18 % du budget total de l'Etat. En outre, la résolution adoptée par le congrès consacre l'abandon officiel par le SPD de la doctrine de dissuasion nucléaire et son remplacement « progressif » par une stratégie « conventionnelle défensive ».

### La mutation

### des sociétés industrielles

Après le refus du déploiement des Pershing-2 et des missiles de croi-sière américains en RFA, la direction du parti avait elle-même développé, au début de l'année, un concept de défense conventionnelle permettant de relever le seuil d'utilisation des armes nucléaires et d'envisager, à terme, le retrait de toutes les armes atomiques stationnées en RFA. Le passage d'une stratégie à l'autre reste cependant extrêmement flou et chacun y trouvera vraisemblablement de quoi conforter ses propres convictions. Ces concessions ont, en revanche, permis le ralliement de personnalités comme M. Eppler, l'un des leaders de l'aile pacifiste du SPD. Si le vote a montré que l'aile gauche constituait encore une minorité

importante, la direction du parti dispose désormais d'une majorité déci-dée à ne pas se laisser entraîner vers

une sorte de neutralisme déguisé. Les discussions au sein du SPD peuvent se concentrer, désormais, sur ce qui était, au fond, le thème essentiel de ce congrès, c'est-à-dire les mutations auxquelles se trouveut confrontées toutes les sociétés industrielles. Face aux dirigeants de la démocratie chrétienne, pour qui toute modernisation doit être au service des traditions conservatrices, qu'il s'agisse de la famille ou de l'entreprise individuelle, la tentation est grande chez certains socianxocrates de rêver à des projets de société utopiste ou, au contraire, de se replier sur de vieux schémas.

C'est un peu ce qui arrive à l'heure actuelle aux syndicats, dont la revendication générale de la semaine de trente-cinq heures, avec salaire égal, se heurie à des réti-cences dans une partie du SPD. Le conslit de la métallurgie et de l'imprimerie, surtout en raison de l'attitude rigide adoptée par le patronat et le gouvernement, ne pouvait que conduire le congrès à appor-ter un soutien vibrant aux grévistes, comme l'a fait M. Brandt dimanche.

Mais beaucoup de dirigeants som conscients de la nécessité pour le parti, s'il veut un jour revenir au pouvoir, de ne pas se laisser enfermer dans ce type d'artitude et de développer des conceptions originales. Les « modernistes », comme M. Peter Glotz, secrétaire général du parti, qui souhaiterait réflexion soit menée sur des thèmes comme le nouvel « individualisme de zauche - ou une nouvelle organisation du temps de travail, se heurtent pourtant à beaucoup de méfiance. Tenu pour responsable de la révision de l'attitude du parti à l'égard des nouveaux médias, qui a rencontré samedi une très vive opposition des défenseurs du service public, M. Glotz a payé ses audaces intellectuelles par une réélection dif-ficile au comité directeur.

Une importante responsabilité repose désormais sur M. Vogel. Il est considéré comme un « rassembleur », et c'est à lui qu'incombera en grande partie la charge de mener les troupes social-démocrates contre la coalition au pouvoir à Bonn.

### HENRI DE BRESSON.

 Retour à la normale à la SNCF. - Tôt dans la matinée du lundi 21 mai, le service omnibus sur les lignes Paris-Bécon et Etampes-Brétigny a été perturbé par suite des mouvements de grève du personnel. D'autres lignes ont été touchées. D'autres arrêts de travail sont prévus, mais le service semble prati-quement normal sur l'ensemble du réseau de la banlieue parisienne.





PEUGEOT-TALBOT M.GÉRARD 82160.21

de 500 voitures neuve

EP 44: toute électronique pour sar à main, 2.5 kg, épaisseur 4,5 cm, 3700 caractères en memoire (connectable terminal ordinateur)

Après une enquête de la Commission des opérations en Bourse

### un ingénieur en chef de L'ARMEMENT EST SUSPENDU

Le ministère de le défense a décidé de suspendre provisoirement de ses fonctions un ingénieur en chef de l'armement, M. Jean-Marie Carnet, chargé du secteur Prochs-Orient-Afrique à la direction des affaires internationales de la délégation générale pour l'armement, à la suite d'une enquête de la Commission des opérations en Rousse sion des opérations en Bourse (COB) sur un mouvement anormal des cours de l'action de Thomson-CSF après la conclusion, en janvier dernier, d'un important contrat d'armes entre la France et l'Arabie Saoudite portant sur environ 35 mil-liards de francs.

Cette mesure est dite conserva toire, c'est-à-dire qu'elle revient à décharger l'intéressé de ses fonctions - tout en lui maintenant le versement de sa solde - le temps que l'instruction judiciaire ouverte, après enquête de la COB et transmission du dossier au parquet, éta-blisse si des acheteurs d'actions disd'informations posant confidentielles sont ou non les auteurs de transactions inhabituelles en Bourse.

Dès la signature du contrat entre Paris et Ryad, la COB - comme c'est l'usage lorsqu'elle observe une forte hausse sur des transactions relatives à un titre - a commencé resinves a in ture — a commence resinvestigations en janvier dernier sur des achats importants d'actions de Thomson-CSF, l'une des sociétés impliquées dans l'achat d'armements électroniques par l'Arabie Saoudite à la France. Selon la COB, le mouvement anormal des cours en Bourse aurait pu être le fait de per sonnes « initiées », c'est-à-dire dispo-sant d'informations confidentielles, du fait de leurs fonctions, sur la conclusion proche du contrat.

### LE VOYAGE DE M. MITTERRAND A MOSCOU **EST MAL PRÉPARÉ** estime M. Chirac

Au . Grand-Jury RTL-le Monde », dimanche 20 mai, M. Jacques Chirac a estimé : «Il dolt y voir un entretien au sommet entre la France et l'Union soviétique », ajoutant : « Ensuite, cela pose un problème de procédure. M. Mitter-rand a cru devoir annoncer, de farand a cru devoir annoncer, de jaçon un peu rapide et insuffisamment réfléchle, en France et aux
Etats-Unis d'ailleurs qu'il irait en
Union soviétique. Il aurait été
mieux inspiré probablement de laisser la diplomatie faire son travail,
c'est-à-dire préparer complètement
les conditions de ce voyage, qui est
difficile, avant de l'annoncer, il a difficile, avant de l'annoncer. Il a été un peu trop rapide...

 Si je suis, blen entendu, totale-ment solidaire de ceux qui sont horment sottaare de ceut qui sou nur-rifiés par le sort que subit actuelle-ment M. Sakharov, qui est un grand savant – je rappelle au passage qu'il est le père de la bombe à hydrogène soviétique dont j'espère qu'elle ne nous tombera pas un jour sur la tête, – il faut reconnaître que M. Sakharov n'est pas le seul dans ce cas. Nous savons parfaitement qu'il y a des milliers, des milliers et probablement des dizaines de mil-liers de Sakharov en Union soviétique et, hélas! Il y en a aussi dans bien d'autres pays. On ne peut pas non plus soumettre les relations ditiques entre Etats à des problèmes exclusivement des droits de l'homme. Nous devons tout faire pour dénoncer les atteintes portées aux droits de l'homme, pour soute-nir, notamment à l'Est, les droits de l'homme qui sont honteusement bafoués mais ce ne peut pas être le seul élément à retenir pour juger si l'on doit ou non avoir un conlact avec l'Union soviétique.

# 1500 mach. écrire

TOUTES les meilleures mar-ques, les plus durables, les-plus ou moins chères : Olympia, Hermès, Royal, Olivetti, Brother, Smith Carous, Triumph Adler, Erika... Manuelles (Olympia 390 F Erika... Manuelles (Olympia 390 F ttc) ou électroniques (Olivetti 2490 F ttc); à barres, sphères, margnerites, touches correction, etc. 31 styles de caractères. Sur stock: Duriez vead en discount, en direct sans intermédiaires, 112, lid-St-Germain. M° Odéon. DERNIERE HEURE: Brother EP 44. toute électrophon soon.

-Sur le vif

### La Chambre muette

Allez, c'est décidé, aux prochaines législatives, je me pré-sente. Je veux faire député. C'est-à-dire ne non faire, ne rien dire. Regarder passer les trains de mesures prisés par le gouver-nement. Sans broncher. Comme une veche dans un pré. Ce n'est pas merveilleux, ça ? On nous seane une pub à tout casser, on nous tire, on nous pousse à aller sux urnes le mois prochain pour renouveler l'Assemblée européenne. On nous explique en long, en large et en travers que vital, que notre avenir at celui de nos enfants en dépen-

Et pendent ce tempe-là, à Paris, nos quatre cent quatrevingt-cix représentants restent is iù, les bras ballants. Au lieu de se lever et de s'acquitter de ce dont on les a charges : suprimer nos points de vua, défendre nos intérêts. Et notre intérêt pour l'école, croyez-moi, il est énorme. On almerait tout de même avoir notre mot à dire sur la question de savoir dans qual behut on ve pouvoir envoyer nos mômes. On en a déjà beaucoup parté dans les médias, c'est yrai. Et alors ? Un débat dans le sè ne remplace pas un débiet à la Chambre. Ça n's aucun rap-

A quoi pa sert de se déplacer, d'aller voter, si, chaque fois que se pose à la nation un gros proparole sont priés de la boucler-La fameuse loi Debré qui insti-tuait l'aida à l'enseignement privé, on an a bien discuté avec Filium, avec véhicosoco : avant de se prononcer, en décembre 1959. Pourquoi n'aureit-on pes le droit d'en faire autent aujourd'hui ?

D'ailleurs, cette polémique, si Mitterrand croit la court-circuitar avec son article 49 slinés 3, il se met le doigt dans l'œil. Le Pal Bourbon n'est pes une étable où l'on puisse enfermer un troupeau de moutons à l'angrais. Leurs en ont I - sur la question, nos élus ne vont pes les garder pour eux, faites leur confience. S'ils n'ont pas accès à la tribune, ils vont prendre d'assaut la radio et la télé. On n'entandra parler que de ca, d'ici au 17 juin, vous ver-

Pour leur permettre de se défouler, pourquoi ne pas organi-ser au Palais omnisports de Bercy une super-edence, six jours au Parlement comme al vous y éties. Ca vaudigit peut être mieux que de les voir descendre dans la rue et prendre la tête de nous prouver qu'on ne les paye pes pour se taire.

CLAUDE SARRAUTE.

### ASSOCIANT L'ÉTAT, LA RÉGION ET PECHINEY

### Un accord est signé sur la reconversion de l'usine de L'Argentière

Un accord a été conclu le dimanche 20 mai entre le ministère de l'industrie, la direction de Pechiney, Provence-Alpes-Cite d'Azur, représentée par son président M. Michai Pezet (PS), et l'Association de développe-(PS), et l'Association de développe-ment économique de la Haute-Durance, présidée par M. Robert-Caumont, député (PS) et maire de Briançon. Après huit heures de négociation, les parties son tombées d'accord sur le principe d'une recon-versio de l'usine d'Aluminium

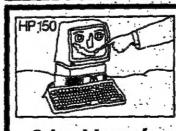
Pechiney de L'Argentière la Bessée Le protocole négocié comprend l'engagement du maintien d'activité des trois séries d'électrolyse, jusqu'à ce que les emplois correspondants aient été effectivement créés ou « fait l'objet d'un accord de toutes les parties ». On estime qu'en comptabilisant les emplois directs (trois cent trente) et les emplois induits,

ce sont au total quelques six cents postes de travail qui sont

concernés. Pechiney va contribuer

minimum de 70 millions de francs et céder gratuitement les installations devennes installations devennes amendes à s'installer sur le

un comité de pilotage » rassem-blant l'Etat, les représentants de la région, les élus locaux, la CFDT (nasjustaire la CGT, les cadres et la matrice, de l'assaé, et Pechiney, devia gérer la réconversion du site, en syant pour objectif le maintien d'un potentiel étimonique et social au moins équivalent à ceiui qu'Alu-minium Pechiney invisage de sup-primer le pour M. de Caumont. minium Pechiney envisage de sup-primer ». Pour M. de Caumont, jamais on n'a signé un accord de ce geure, qui lie autaut une société nationalisée, l'Etat et une région, avec une obligation d'objectifs aussi précise » Il a, an conséquence, cessé as grève de la faim commencée le [3 mai. Les salariés de l'usine, qui continuent à occuper les locaux, devaient porter un jugement sur le projet, ce landi 21 mai.



PACKARD LE CONTACT FACILE MICRO-EXPO Stand T 92/93/97/98 du 22 au 26 mai 1984

2 demi-journées d'initiation gratuite à la Règle à Calcul - Tel. : 325.68.88

La Règle à Calcul - 65/67, bd St-Germain 75005 Paris (P Télex : ETRAV 220064F/1303 RAC



RM/D

La collection complète Rolex Oyster, chez:

sovietiqu expulse de Belgit USE PAGE.

neux esp

Montée dans

Le disemm des Etats pétroli**ers** la operatio municipale and mie Gulle plant les E tale in her use vicustion &

indeinete, impaire in defent

met meneral and the a fine --propertie. 3 marbique lede de gentetinte emist be management in the ba de troite ant tonida militale dies of one house bett felferi er gente set temple in distance to minus de less francisse efen mi pan - artitiere bei fin e la Républiazione salamanganti Appre à ivert crais cut des manuel EQUALITY EX POTE OF BELL media provide a local state specific forther of Greek & M ne, l'hodjatrinoitam and notati arang tond l'al andre le Nomer et les 1

and Einste jacts before the same districted & the conversation of THE CONTRACT OF SHAPE filment out is that perfect til francist so than est disting mes cuntre in Liberte 🏚 photos is touris et 🗯 🙀 Min Chiarry and and the mine de Caroner Bartage ination dans artis see me meintennen de Te Still to turn & war diabeten dam, be saud

Betterdal . . . town point aller premiere dache en de l'astent de l'estre Montes fathe organism. leden te tiermone en la lieur MIN F1215 CD 1-1786 4 destination on Enter ab on to bit himse. La the region cast on will be er indea a secretar and Ristage sur 4-or regulation as eméricauses. Les sens de Capparaiere tras angion of the transfer

les accusion de remisoir 🐠 simerets de l'Occident de partie de globe rie Park Les Econ de Cal préferé porter l'a le Conseil de securité gion cehengant ancome Bis recoling a 2 (Court of Burche : HICE :Clereste

to the least of secretary to the play of Coace. Paradovalament, e. PEIN de Godie Inda business les controls à l'éta the separate see Sapington ( Prise ) the reflecte l'embare

the bird of books about the sale country has the Minister in a com to and confessors limbs meté d'un cupagnant Resgan prendrate en peril des eins

pow Bryon Lindon boys de cinq mais de sen diel la lettre qu' e et dam taquelle prét à interseme à Poer maintenir M ocrert, parale 4 the a securer in de la sondiet de

Michigan ata Reste que la irano-irakien m no ben ben

Pappas floor hies de la trigion.